I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A TANÁCS 43/2009/EK RENDELETE

(2009 január 16)

a fogási korlátozások hatálya alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókra és a közösségi vizekre bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében alkalmazandó halászati lehetőségeknek és a kapcsolódó feltételeknek a 2009. évre történő meghatározásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendeletre ([1]), és különösen annak 20. cikkére,

tekintettel a teljes kifogható mennyiség és kvóták éves kezelésére vonatkozó kiegészítő feltételek bevezetéséről szóló, 1996. május 6-i 847/96/EK tanácsi rendeletre ([2]), és különösen annak 2. cikkére,

tekintettel az északi szürketőkehal-állomány helyreállítására vonatkozó intézkedések megállapításáról szóló, 2004. április 21-i 811/2004/EK tanácsi rendeletre ([3]), és különösen annak 5. cikkére,

tekintettel a Kantábriai-tenger és az Ibériai-félsziget nyugati részének déli szürketőkehal- és norvéghomár-állományának helyreállítását célzó intézkedésekről szóló, 2005. december 20-i 2166/2005/EK tanácsi rendeletre ([4]), és különösen annak 4. és 8. cikkére,

tekintettel a Biscay-öböl nyelvhalállományának fenntartható kiaknázására vonatkozó többéves terv létrehozásáról szóló, 2006. február 23-i 388/2006/EK tanácsi rendeletre ([5]), és különösen annak 4. cikkére,

tekintettel a La Manche csatorna nyugati része nyelvhalállományának fenntartható kiaknázására vonatkozó többéves terv létrehozásáról szóló, 2007. május 7-i 509/2007/EK tanácsi rendeletre ([6]), és különösen annak 3. és 5. cikkére,

tekintettel az Északi-tengerben élő sima lepényhal és közönséges nyelvhal halászatára vonatkozó többéves terv létrehozásáról szóló, 2007. június 11-i 676/2007/EK tanácsi rendeletre ([7]), és különösen annak 6. és 9. cikkére,

tekintettel a Skóciától nyugatra fekvő területen élő heringállományra és az állomány halászatára vonatkozó többéves terv létrehozásáról szóló 1300/2008/EK tanácsi rendeletre ([8]), és különösen annak 4. cikkére,

tekintettel a tőkehalállományokra és az ezen állományok halászatára vonatkozó hosszú távú terv létrehozásáról, valamint a 423/2004/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 1342/2008/EK tanácsi rendeletre ([9]), és különösen annak 7., 8., 9. és 12. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) A 2371/2002/EK rendelet 4. cikke előírja a Tanács számára a vizekhez és erőforrásokhoz való hozzáférés és a halászati tevékenységek fenntartható folytatásának biztosításához szükséges intézkedések elfogadását, a rendelkezésre álló tudományos szakvélemények, és különösen a halászati tudományos, műszaki és gazdasági bizottság (HTMGB) által készített jelentés figyelembevételével.

([1]) HL L 358., 2002.12.31., 59. o.
([2]) HL L 115., 1996.5.9., 3. o.
([3]) HL L 150., 2004.4.30., 1. o.
([4]) HL L 345., 2005.12.28., 5. o.
([5]) HL L 65., 2006.3.7., 1. o.
([6]) HL L 122., 2007.5.11., 7. o.
([7]) HL L 157., 2007.6.19., 1. o.
([8]) HL L 344., 2008.12.20., 6. o.
([9]) HL L 348., 2008.12.24., 20. o.

(2) A 2371/2002/EK tanácsi rendelet 20. cikke értelmében a Tanács feladata, hogy halászati tevékenységenként vagy tevékenységcsoportonként meghatározza a teljes kifogható mennyiségeket (TAC). A halászati lehetőségeket az említett rendelet 20. cikkében előírt kritériumoknak megfelelően kell elosztani a tagállamok és a harmadik országok között.

(3) A teljes kifogható mennyiségek és a kvóták hatékony kezelésének biztosítása érdekében ki kell alakítani azokat az egyedi feltételeket, amelyek alapján a halászati tevékenységek végezhetők.

(4) A halászati gazdálkodásra vonatkozó elveket és egyes eljárásokat közösségi szinten kell megállapítani annak érdekében, hogy a tagállamok biztosíthassák a lobogójuk alatt közlekedő hajók irányítását.

(5) A 2371/2002/EK rendelet 3. cikke megállapítja a halászati lehetőségek elosztása szempontjából lényeges fogalommeghatározásokat.

(6) A halászati lehetőségeket a vonatkozó közösségi jogszabályokkal összhangban kell felhasználni, különös tekintettel a tagállami halfogásokra vonatkozó információk feljegyzésére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1983. szeptember 22-i 2807/83/EGK bizottsági rendeletre ([1]), a halászhajók jellemzőinek meghatározásáról szóló, 1986. szeptember 22-i 2930/86/EGK tanácsi rendeletre ([2]), a halászhajók jelzésére és okmányaira vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1987. május 20-i 1381/87/EGK bizottsági rendeletre ([3]), az Atlanti-óceán északkeleti részén halászatot folytató tagállamok névleges fogási statisztikájának benyújtásáról szóló, 1991. december 17-i 3880/91/EGK tanácsi rendeletre ([4]), a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendeletre ([5]), a különleges halászati engedélyekre vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló, 1994. június 27-i 1627/94/EK tanácsi rendeletre ([6]), a halászati erőforrásoknak a fiatal tengeri élőlények védelmét biztosító technikai intézkedések révén történő megóvásáról szóló, 1998. március 30-i 850/98/EK tanácsi rendeletre ([7]), a közvetlen emberi fogyasztáson kívüli ipari célokra felhasznált hering kirakodásának feltételeiről szóló, 1998. június 29-i 1434/98/EK tanácsi rendeletre ([8]), a mélytengeri állományok halászatára vonatkozó különleges hozzáférési követelmények és kapcsolódó feltételek megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2347/2002/EK tanácsi rendeletre ([9]), az egyes közösségi halászati területekre és erőforrásokra vonatkozó halászati erőkifejtések irányításáról szóló, 2003. november 4-i 1954/2003/EK tanácsi rendeletre ([10]), a műholdas hajómegfigyelési rendszerekre vonatkozó részletes rendelkezések megállapításáról szóló, 2003. december 18-i 2244/2003/EK bizottsági rendeletre ([11]), az Antarktisz tengeri élővilágának védelméről szóló egyezmény hatálya alá tartozó területen folytatott halászati tevékenységekre vonatkozó bizonyos ellenőrző intézkedések megállapításáról szóló, 2004. március 22-i 601/2004/EK tanácsi rendeletre ([12]), a 811/2004/EK rendeletre, a grönlandi laposhalra vonatkozó helyreállítási tervnek az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet keretében történő létrehozásáról szóló, 2005. december 20-i 2115/2005/EK tanácsi rendeletre ([13]), a 2166/2005/EK rendeletre, a 388/2006/EK rendeletre, a földközi-tengeri halászati erőforrások fenntartható kiaknázásával kapcsolatos irányítási intézkedésekről szóló, 2006. december 21-i 1967/2006/EK tanácsi rendeletre ([14]), az 509/2007/EK rendeletre, a hosszú távon vándorló fajok egyes állományainak védelmét célzó technikai intézkedések megállapításáról és a 973/2001/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2007. május 7-i 520/2007/EK tanácsi rendeletre ([15]), a 676/2007/EK rendeletre, az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet szabályozási területén alkalmazandó védelmi és végrehajtási intézkedések megállapításáról szóló, 2007. október 22-i 1386/2007/EK tanácsi rendeletre ([16]), a közösségi halászhajók közösségi vizeken kívül folytatott halászati tevékenységeinek engedélyezéséről és a harmadik országok hajóinak közösségi vizekhez való hozzáféréséről szóló, 2008. szeptember 29-i 1006/2008/EK tanácsi rendeletre ([17]), az 1300/2008/EK rendeletre, az 1342/2008/EK rendeletre és a közösségi halászhajók egyes mélytengeri halállományokra vonatkozó halászati lehetőségeinek a 2009. és 2010. évre történő meghatározásáról szóló, 2008. november 28-i 1359/2008/EK rendeletre ([18]).

(7) Egyértelművé kell tenni, hogy e rendelet abban az esetben alkalmazandó, ha a kizárólag tudományos kutatások céljából folytatott halászati műveletek során fogott tengeri élőlényeket értékesítik, tárolják, illetve eladásra kiállítják vagy felkínálják.

(8) A Nemzetközi Tengerkutatási Tanács (ICES) szakvéleményét követve az ICES VIII övezetben fenn kell tartani az ideiglenes rendszert a szardellára vonatkozó fogási korlátozások szabályozására. A 2008 első felében begyűjtött tudományos adatok, valamint a szardellára vonatkozó többéves helyreállítási tervekkel kapcsolatos megbeszélések fényében a Bizottság az ICES VIII övezet tekintetében meghatározza a szardellaállomány fogási korlátozásait.

(9) Az ICES szakvéleményét követve fenn kell tartani és felül kell vizsgálni a homokiangolna-félékre vonatkozó halászati erőkifejtés szabályozási rendszerét az ICES IIIa és IV övezetben, valamint az ICES IIa övezet közösségi vizein.

([1]) HL L 276., 1983.10.10., 1. o.
([2]) HL L 274., 1986.9.25., 1. o.
([3]) HL L 132., 1987.5.21., 9. o.
([4]) HL L 365., 1991.12.31., 1. o.
([5]) HL L 261., 1993.10.20., 1. o.
([6]) HL L 171., 1994.7.6., 7. o.
([7]) HL L 125., 1998.4.27., 1. o.
([8]) HL L 191., 1998.7.7., 10. o.
([9]) HL L 351., 2002.12.28., 6. o.
([10]) HL L 289., 2003.11.7., 1. o.
([11]) HL L 333., 2003.12.20., 17. o.
([12]) HL L 97., 2004.4.1., 16. o.
([13]) HL L 340., 2005.12.23., 3. o.
([14]) HL L 36., 2007.2.8., 6. o.
([15]) HL L 123., 2007.5.12., 3. o.
([16]) HL L 318., 2007.12.5., 1. o.
([17]) HL L 286., 2008.10.29., 33. o.
([18]) HL L 352., 2008.12.31., 1. o.

(10) Ez a rendelet új halászati lehetőségeket rögzít és oszt el a valódi rájafélék vonatkozásában a VIId., IIIa., VIa–b., VIIa–c., e–k., VIII. és a IX. területen. Ezen új halászati lehetőségek elosztására objektív kritériumokon alapuló módszert kell megállapítani az egyes érintett tagállamok érdekeinek szem előtt tartásával. Ennek érdekében célszerű figyelembe venni az egyes érintett tagállamoknak az említett területek vonatkozásában e fajokkal kapcsolatos, közelmúltbeli és kellően hosszú időszakot lefedő kirakodási jelentéseit.

(11) Az ICES által kibocsátott legutóbbi tudományos szakvéleményre figyelemmel átmeneti intézkedésként tovább kell csökkenteni az egyes mélytengeri fajokra irányuló halászati erőkifejtést.

(12) A 2371/2002/EK rendelet 20. cikke alapján a Tanácsra hárul a fogási és/vagy halászati erőkifejtési korlátozásokhoz kapcsolódó feltételek megállapítása. A tudományos szakvélemények rámutatnak arra, hogy a megegyezés szerinti teljes kifogható mennyiségeken felüli fogások meghiúsítják a halászati műveletek fenntarthatóságát. Ezért meg kell állapítani azokat a kapcsolódó feltételeket, amelyek a kölcsönösen elfogadott halászati lehetőségek hatékonyabb végrehajtását fogják eredményezni.

(13) A 847/96/EK rendelet 2. cikkével összhangban meg kell határozni a fenti cikkben említett intézkedések hatálya alá tartozó állományokat.

(14) A halászati kapcsolatokra vonatkozó megállapodásokban vagy jegyzőkönyvekben előírt eljárásokkal összhangban a Közösség a halászati jogokról konzultációkat tartott Norvégiával ([1]), a Feröer-szigetekkel ([2]) és Grönlanddal ([3]).

(15) A Közösség számos halászati szervezet szerződő fele, más szervezetekben pedig együttműködő nem szerződő félként vesz részt. Ezen túlmenően, a Lengyel Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának feltételeiről szóló okmány értelmében a csatlakozás időpontjától kezdődően a Lengyelország harmadik országokkal kötött korábbi halászati megállapodásainak – így a Bering-tenger középső részén előforduló sávos tőkehalat érintő állománymegőrzésről és gazdálkodásról szóló egyezménynek – az igazgatását a Közösség látja el. E halászati szervezetek javasolták néhány intézkedés 2009 tekintetében történő bevezetését, beleértve az egyes fajokra vonatkozó fogási korlátozásokat és/vagy halászati erőkifejtési korlátozásokat, valamint más ehhez kapcsolódó védelmi és ellenőrzési szabályok megállapítását. Ezeket az ajánlásokat ezért a Közösségnek végre kell hajtania. A halállományok védelmének hatékony előmozdítása érdekében és az ezen intézkedéseket a közösségi jogba átültető, vonatkozó tanácsi jogi aktusok elfogadásáig be kell azokat építeni ebbe a rendeletbe.

(16) Az Amerika-közi Trópusi Tonhalbizottság (IATTC) 2008-ban tartott éves ülésén nem fogadott el fogási korlátozásokat a sárgaúszójú tonhalra, a nagyszemű tonhalra és a csíkoshasú tonhalra vonatkozóan, ezért – jóllehet a Közösség nem tagja az IATTC-nek – intézkedéseket kell elfogadni az említett szervezet hatáskörébe tartozó erőforrások fenntartható kezelésének biztosítására.

(17) A Délkelet-atlanti Halászati Szervezet (SEAFO) 2008. évi éves ülésén a SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területet illetően fogási korlátozásokat fogadott el két további halállományra, valamint az ENSZ Közgyűlésének fenntartható halászatról szóló 61/105. sz. határozata alapján védelmi intézkedéseket fogadott el a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák védelme érdekében. Ezen intézkedéseket a Közösség a Tanácstól kapott tárgyalási megbízás alapján, a tagállamoknak és az ágazatnak az éves ülésen részt vevő képviselői közreműködésével fogadta el. Ezen intézkedések a Közösség számára 2009-től kötelező erejűek. Ezen intézkedéseket be kell építeni a közösségi jogba.

(18) A Dél-csendes-óceáni Regionális Halászati Szervezet (SPFO) létrehozására irányuló, 2007 májusában megtartott harmadik nemzetközi ülés során a résztvevők ideiglenes intézkedéseket fogadtak el a Csendes-óceán déli részén a nyílt tengeren és a tengerfenéken folytatott halászati tevékenységek szabályozására. Ezen intézkedéseket be kell építeni a közösségi jogba.

(19) 2008-ban bizonyos feltételek teljesülése esetén engedélyezték a kilowattnapban kifejezett felső határokon alapuló alternatív szabályozási rendszerek alkalmazását azzal a céllal, hogy fokozatosan ezt a rendszert alkalmazzák főszabályként. A kilowattnapban kifejezett felső határokon alapuló szabályozás felé történő általános elmozdulás 2009-ben a tőkehalállományokra vonatkozó hosszú távú tervhez kapcsolódó erőkifejtési korlátozásokra vonatkozik, más erőkifejtés-szabályozási rendszerek esetében azonban a jelenlegi rendszer 2009-ben továbbra is alkalmazható marad azzal, hogy a tagállamok saját belátásuk szerint kilowattnap-alapú rendszert is bevezethetnek.

(20) A hajómegfigyelési rendszerrel (VMS) kapcsolatos adatok használatára vonatkozóan bizonyos átmeneti rendelkezéseket fenn kell tartani annak érdekében, hogy a halászati erőkifejtés szabályozásának nyomon követése, ellenőrzése és felügyelete hatékonyabb és eredményesebb legyen.

(21) Az 509/2007/EK rendeletben a közönséges nyelvhalra előírt halászati erőkifejtési korlátozásoknak az említett rendelet 5. cikkének (2) bekezdése szerinti kiigazítására alternatív megoldásokat kell kidolgozni annak érdekében, hogy a halászati erőkifejtés szabályozása a teljes kifogható mennyiségekkel összhangban történjék.

(22) A 676/2007/EK rendeletben a sima lepényhalra és közönséges nyelvhalra előírt halászati erőkifejtési korlátozásoknak az említett rendelet 9. cikkének (2) bekezdése szerinti kiigazítására alternatív megoldásokat kell kidolgozni annak érdekében, hogy a halászati erőkifejtés szabályozása a teljes kifogható mennyiségekkel összhangban történjék.

([1]) HL L 226., 1980.8.29., 48. o.
([2]) HL L 226., 1980.8.29., 12. o.
([3]) HL L 172., 2007.6.30., 1. o.

(23) Az Északi-tengeren, a Skagerrakban és a Nyugati-csatornában, az Ír-tengeren és a Skóciától nyugatra fekvő területen található tőkehalállományok, valamint a szürke tőkehal és a norvég homár ICES VIIIc és IXa övezetben található állományai esetében a gazdálkodási rendszeren belül ki kell igazítani a megengedett erőkifejtési szinteket.

(24) A halállományok védelméhez való hozzájárulás érdekében 2009-ben indokolt végrehajtani bizonyos, a halászat ellenőrzésére és technikai feltételeire vonatkozó kiegészítő intézkedéseket.

(25) A további tudományos elemzések és az érdekelt felekkel 2008-ban tartott konzultációk alapján a fogási korlátozásokon túlmenően intézkedni kell a kék menyhal célzott halászatának és járulékos fogásának szabályozásáról annak érdekében, hogy az ICES VIa övezetben védjék e faj ívó rajait.

(26) A tudományos vizsgálatok kimutatták, hogy az ICES VIa, VIb, VIIb, VIIc, VIIj, VIIk, VIII, IX, X és XII övezetben a kopoltyúhálókkal és állítóhálókkal folytatott halászat komoly veszélyt jelent a mélytengeri fajokra. Mindazonáltal a végleges intézkedések elfogadásáig olyan átmeneti intézkedéseket indokolt alkalmazni, amelyek bizonyos feltételek teljesülése esetén engedélyezik az említett halászati tevékenységek folytatását.

(27) Az Európai Közösség és Norvégia közötti, a következtetések kölcsönösen elfogadott 2008. december 10-i jegyzőkönyvével összhangban az Északi-tengeren a tőkehal visszadobásának csökkentésére irányuló, a vontatott halászeszközök szelektivitásának növelését szolgáló technikai intézkedések vizsgálatát 2009 első felében folytatni kell.

(28) A szürketőkehal- és norvéghomár-állományok fenntartható kiaknázása és a visszadobás gyakorlatának visszaszorítása érdekében az ICES VIIIa, VIIIb és a VIIId övezetben engedélyezni kell a szelektív halászeszközökkel kapcsolatos legújabb fejlesztések alkalmazását.

(29) Egyes, halászati tilalom alá eső, a norvég homár faj védelmére kijelölt területeken engedélyezni kell olyan halászeszközök használatát, amelyekkel norvég homár nem fogható.

(30) A halászati tudományos, műszaki és gazdasági bizottság (HTMGB) szakvéleményére is figyelemmel az ICES VIa övezetben nincs szükség a hering egyes ívási területeinek halászati tilalom alá helyezésére a faj fenntartható halászatának biztosítása érdekében.

(31) A polipállomány megőrzése, és különösen a fiatal egyedek védelméhez való hozzájárulás érdekében 2009-ben változatlanul kell hagyni a Kelet-közép-atlanti Halászati Bizottság (CECAF) hatáskörébe tartozó övezetben előforduló, harmadik országok felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó tengeri vizeken fogott polip legkisebb kifogható méretére vonatkozó meghatározást mindaddig, amíg elfogadásra nem kerül a 850/98/EK rendeletet módosító rendelet.

(32) A HTMGB véleményére figyelemmel, 2009-ben bizonyos feltételek mellett engedélyezhető a merevítőrudas vonóhálóval, elektromos áram felhasználásával az ICES IVc övezetben és a IVb övezet déli részén folytatott halászat.

(33) Annak biztosítására, hogy a kék puha tőkehalnak a harmadik országok hajói által a közösségi vizekben zsákmányolt fogásai pontosan nyilvántarthatók legyenek, fenn kell tartani az e hajók ellenőrzésére vonatkozó rendelkezéseket.

(34) A közösségi halászok megélhetésének biztosítása érdekében, valamint a halászati erőforrások veszélyeztetésének és a bizonyos halállományokra és halállománycsoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások hatálya alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2008. évre történő meghatározásáról szóló, 2008. január 16-i 40/2008/EK tanácsi rendelet ([1]) elévülése kapcsán felmerülő lehetséges nehézségeknek az elkerülése érdekében elengedhetetlen e halászterületek 2009. január 1-jei megnyitása, valamint az említett rendelet egyes rendelkezéseinek hatályban tartása 2009 januárjában. Az ügy sürgősségére való tekintettel haladéktalanul kivételt kell biztosítani az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződésekhez csatolt, a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló jegyzőkönyv I. címének 3. cikkében említett hathetes időszak alól,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

HATÁLY ÉS FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

1. cikk

Tárgy

Ez a rendelet a 2009. évre meghatározza a bizonyos halállományokra és halállománycsoportokra vonatkozó halászati lehetőségeket, valamint az ilyen halászati lehetőségek felhasználásának kapcsolódó feltételeit.

A rendelet továbbá bizonyos erőkifejtési korlátozásokat és azokhoz kapcsolódó feltételeket állapít meg 2010. januárra vonatkozóan, továbbá egyes antarktiszi állományok esetében megállapítja az IE. mellékletben meghatározott időszakra vonatkozó halászati lehetőségeket és egyedi feltételeket.

([1]) HL L 19., 2008.1.23., 1. o.

2. cikk

Hatály

(1) Eltérő rendelkezés hiányában ez a rendelet a következőkre alkalmazandó:

a) a közösségi halászhajók (a továbbiakban: közösségi hajók); és

b) a harmadik országok lobogója alatt a közösségi vizeken (EK-vizek) közlekedő, harmadik országokban lajstromozott halászhajók (a továbbiakban: harmadik országbeli halászhajók).

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve, e rendelet előírásai – a III. melléklet 4.2. pontjának, valamint a XI. melléklet 1. lábjegyzetének kivételével – nem vonatkoznak azon, kizárólag tudományos célú, a lobogó szerinti tagállam engedélyével és annak felügyelete alatt folytatott halászati tevékenységekre, amelyekről előre tájékoztatták a Bizottságot és azt a tagállamot, amelynek vizein a kutatást végzik. A tudományos kutatások céljából halászati tevékenységet folytató tagállamoknak az említett halászati tevékenységekből származó minden fogásról tájékoztatniuk kell a Bizottságot, azt a tagállamot, amelynek vizein a kutatást végzik, az ICES-t, valamint a HTMGB-t.

3. cikk

Fogalommeghatározások

A 2371/2002/EK rendelet 3. cikkében megállapított fogalommeghatározásokon túlmenően, e rendelet alkalmazásában:

a) „teljes kifogható mennyiség" (TAC): valamennyi állományból évente kifogható és kirakodható mennyiség;

b) „kvóta": a Közösség, a tagállamok vagy harmadik országok részére kiosztott teljes kifogható mennyiség aránya;

c) „nemzetközi vizek": a bármely állam felségterületén vagy joghatóságán kívüli vizek.

4. cikk

Halászati övezetek

E rendelet alkalmazásában:

a) „ICES-övezetek" (ICES, Nemzetközi Tengerkutatási Tanács): a 3880/91/EGK rendelet meghatározása szerinti övezetek;

b) „Skagerrak": a nyugaton a Hanstholm világítótoronytól a Lindesnes világítótoronyig, délen a Skagen világítótoronytól a Tistlarna világítótoronyig, és innen a svéd part legközelebbi pontjáig húzott vonallal határolt terület;

c) „Kattegat": északon a Skagen világítótoronytól a Tistlarna világítótoronyig, és innen a svéd part legközelebbi pontjáig, és délen Hasenretől Gnibens Spidsig, Korshage-től Spodsbjergig és Gilbjerg Hovedtől Kullenig húzott vonallal határolt terület;

d) „Cádizi-öböl": az ICES IXa övezetnek a nyugati hosszúság 7°23'48"-től keletre eső része;

e) „GFCM-övezet" (GFCM, Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság): az Európai Közösségnek a Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottsághoz történő csatlakozásáról szóló, 1998. június 16-i 98/416/EK tanácsi határozat ([1]) meghatározása szerinti övezet;

f) „CECAF-övezetek" (CECAF, Kelet-közép-atlanti-óceán, azaz a FAO 34. fő halászati övezete): az Atlanti-óceán északi részén kívüli egyes területeken halászatot folytató tagállamok által a névleges fogási statisztikák benyújtásáról szóló, 1995. október 23-i 2597/95/EK tanácsi rendelet ([2]) meghatározása szerinti övezetek;

g) „a NEAFC-egyezmény hatálya alá tartozó terület": az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló egyezmény megkötéséről szóló, 1981. július 13-i 81/608/EGK tanácsi határozat ([3]) mellékletében foglalt egyezmény 1. cikkében meghatározott vizek;

h) „NEAFC szabályozási terület": a NEAFC-egyezmény hatálya alá tartozó területnek a NEAFC szerződő feleinek joghatóságán kívüli vizei;

i) „NAFO-övezetek" (NAFO, Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet): az Atlanti-óceán északnyugati részén halászatot folytató tagállamok fogási és tevékenységi statisztikájának benyújtásáról szóló, 1993. június 30-i 2018/93/EK tanácsi rendelet ([4]) meghatározása szerinti övezetek;

j) „NAFO szabályozási terület": az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet (NAFO) létrehozásáról szóló egyezmény hatálya alá tartozó területnek a parti államok felségterületén vagy joghatóságán kívüli része;

([1]) HL L 190., 1998.7.4., 34. o.
([2]) HL L 270., 1995.11.13., 1. o.
([3]) HL L 227., 1981.8.12., 21. o.
([4]) HL L 186., 1993.7.28., 1. o.

k) „SEAFO-övezetek” (SEAFO, Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet): az Atlanti-óceán délkeleti körzetében található halászati erőforrások védelméről és kezeléséről szóló egyezménynek az Európai Közösség által történő megkötéséről szóló 2002. július 22-i 2002/738/EK tanácsi határozat ([1]) meghatározása szerinti övezetek;

l) „ICCAT-övezet” (ICCAT, az Atlanti Tonhalfélék Védelmére Létrehozott Nemzetközi Bizottság): a Közösségnek az 1984. július 10-én Párizsban aláírt, az atlanti tonhalfélék védelméről szóló nemzetközi egyezmény részes államai meghatalmazottai konferenciájának záróokmányához csatolt jegyzőkönyvvel módosított egyezményhez történő csatlakozásáról szóló, 1986. június 9-i 86/238/EGK tanácsi határozat ([2]) meghatározása szerinti övezet;

m) „CCAMLR-övezetek” (CCAMLR, az Antarktisz tengeri élővilágának védelméről szóló egyezmény): a 601/2004/EK rendelet meghatározása szerinti övezetek;

n) „IATTC-övezet” (IATTC, az Amerika-közi trópusi tonhalról szóló egyezmény): az Amerikai Egyesült Államok és a Costa Rica Köztársaság között megkötött 1949. évi egyezmény által létrehozott Amerika-közi Trópusi Tonhalbizottság megerősítéséről szóló egyezménynek az Európai Közösség nevében történő megkötéséről szóló, 2006. május 22-i 2006/539/EK tanácsi határozat ([3]) meghatározása szerinti övezet;

o) „IOTC-övezet” (IOTC, Indiai-óceáni Tonhalbizottság): a Közösségnek az Indiai-óceáni Tonhalbizottság létrehozásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló, 1995. szeptember 18-i 95/399/EK tanácsi határozat ([4]) meghatározása szerinti övezet;

p) „SPFO-terület” (SPFO, Dél-csendes-óceáni Regionális Halászati Gazdálkodási Szervezet): az Egyenlítőtől délre, a CCAMRL-egyezmény hatálya alá tartozó területtől északra, az Indiai-óceán déli részére vonatkozó halászati megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő aláírásáról szóló, 2006. július 6-i 2006/496/EK tanácsi határozat ([5]) meghatározása szerinti, a SIOFA-egyezmény hatálya alá tartozó területtől keletre, valamint a dél-amerikai államok halászati joghatóságától nyugatra eső nyílt tengeri terület;

q) „WCPFC-övezet” (WCPFC, a Csendes-óceán nyugati és középső körzetében folytatott halászatokról szóló egyezmény): a Közösségnek a Csendes-óceán nyugati és középső körzetében található, hosszú távon vándorló halállományok védelméről és kezeléséről szóló egyezményhez való csatlakozásáról szóló, 2004. április 26-i 2005/75/EK tanácsi határozat ([6]) meghatározása szerinti övezet;

r) „a Bering-tenger nyílt tengeri része”: a Bering-tenger nyílt tengeri területe, amely kívül esik a Bering-tenger partján fekvő államok parti tengerei szélességének méréséhez használt alapvonalaktól számított 200 tengeri mérföldes sávon.

II. FEJEZET

A KÖZÖSSÉGI HAJÓK HALÁSZATI LEHETŐSÉGEI ÉS A KAPCSOLÓDÓ FELTÉTELEK

5. cikk

Fogási korlátozások és a kifogható mennyiségek elosztása

(1) A közösségi vizeken vagy bizonyos nem közösségi vizeken tartózkodó közösségi hajókra vonatkozó fogási korlátozásokat, a kifogható mennyiségek tagállamok közötti elosztását, valamint a 847/96/EK rendelet 2. cikke szerinti kiegészítő feltételeket az I. melléklet határozza meg.

(2) A közösségi hajók számára engedélyezett a halászat a Feröer szigetek, Grönland, Izland és Norvégia halászati joghatósága alá tartozó vizeken, valamint a Jan Mayen körüli halászati övezetben az I. mellékletben megállapított kvóta keretein belül, a 11., 20. és 21. cikkben meghatározott feltételekre is figyelemmel.

(3) A Bizottság a IID. melléklet 6. pontjában megállapított szabályok szerint meghatározza a homokiangolna-félék halászatára vonatkozó fogási korlátozásokat az ICES IIIa és IV övezet, valamint az ICES IIa övezet közösségi vizei tekintetében.

(4) A Bizottság az ICES V és XIV övezet grönlandi vizei tekintetében a kapelánra vonatkozó közösségi fogási korlátozásokat a teljes kifogható kapelánmennyiség 7,7 %-ában rögzíti, amint a teljes kifogható mennyiséget megállapították.

(5) A 2009 első felében begyűjtött tudományos adatok alapján a Bizottság a 2371/2002/EK rendelet 30. cikke (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően felülvizsgálhatja az ICES IIIa övezet, valamint az ICES IIa és IV övezet közösségi vizei tekintetében a norvég tőkehalállományra, továbbá az ICES IIa és IV övezet közösségi vizei tekintetében a sprattállományra vonatkozó fogási korlátozásokat.

(6) A 2009 első felében összegyűjtött tudományos adatok alapján a Bizottság a 2371/2002/EK rendelet 30. cikkének (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően az ICES VIII övezet tekintetében meghatározza a szardellaállományra vonatkozó fogási korlátozásokat.

(7) A norvégtőkehal-állomány (5) bekezdés szerinti felülvizsgálatának következményeként, a norvég tőkehal ipari járulékos fogásainak figyelembevétele érdekében és a 2008 első félévében

([1]) HL L 234., 2002.8.31., 39. o.
([2]) HL L 162., 1986.6.18., 33. o.
([3]) HL L 224., 2006.8.16., 22. o.
([4]) HL L 236., 1995.10.5., 24. o.
([5]) HL L 196., 2006.7.18., 14. o.
([6]) HL L 32., 2005.2.4., 1. o.

összegyűjtött tudományos adatokra figyelemmel a Bizottság a 2371/2002/EK rendelet 30. cikke (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően felülvizsgálhatja az ICES IIIa övezet, az ICES IV övezet és az ICES IIa övezet közösségi vizei tekintetében a vékonybajszú tőkehalállományra, illetve az ICES IIIa övezet, az ICES IIIb, IIIc és IIId övezet közösségi vizei, az ICES IV övezet és az ICES IIa övezet közösségi vizei tekintetében a foltostőkehal-állományra alkalmazandó fogási korlátozásokat.

6. cikk

Tilalom hatálya alá tartozó fajok

A közösségi hajók számára minden közösségi és nem közösségi vízen tilos a következő fajok halászata, fedélzeten való tárolása, átrakodása és kirakodása:

— óriáscápa (*Cetorhinus maximus*)

— fehér cápa (*Carcharodon carcharias*).

7. cikk

Az elosztásra vonatkozó különös rendelkezések

(1) A halászati lehetőségeknek az I. mellékletben előírt, tagállamok közötti elosztása nem érinti a következőket:

a) a 2371/2002/EK rendelet 20. cikkének (5) bekezdése alapján végrehajtott cserék;

b) a 2847/93/EGK rendelet 21. cikkének (4) bekezdése, 23. cikkének (1) bekezdése és 32. cikkének (2) bekezdése, a 2371/2002/EK rendelet 23. cikkének (4) bekezdése, illetve az 1006/2008/EK rendelet 10. cikkének (4) bekezdése szerinti újraelosztások;

c) a 847/96/EK rendelet 3. cikke szerint engedélyezett további kirakodások;

d) a 847/96/EK rendelet 4. cikkével összhangban visszatartott mennyiségek;

e) a 847/96/EK rendelet 5. cikke szerinti levonások.

(2) A 2010-re átcsoportosítandó kvóták visszatartása céljából a 847/96/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése – az említett rendelettől eltérve – valamennyi olyan állományra alkalmazandó, amelyre analitikai TAC vonatkozik.

8. cikk

A halászati erőkifejtés korlátozásai és az állománygazdálkodás kapcsolódó feltételei

(1) A halászati erőkifejtési korlátozásokat és kapcsolódó feltételeket 2009. február 1-jétől 2010. január 31-ig a következők szerint kell alkalmazni:

a) a IIA. melléklet a Kattegat, a Skagerrak területén és az ICES IV, VIa, VIIa, VIId övezetben, valamint az ICES IIa és Vb övezet közösségi vizeiben előforduló egyes állományokkal való gazdálkodásra vonatkozik;

b) a IIB. melléklet az ICES VIIIc és IXa övezetben – a Cádizi-öböl kivételével – előforduló szürke tőkehal és a norvég homár állományaival való gazdálkodásra vonatkozik;

c) a IIC. melléklet az ICES VIIe övezetben előforduló nyelvhalállományokkal való gazdálkodásra vonatkozik;

d) a IID. melléklet az ICES IIIa és IV övezetben, valamint az ICES IIa övezet közösségi vizeiben előforduló homoki angolnafélék állományaival való gazdálkodásra vonatkozik.

(2) A 2009. január 1-je és 2009. január 31-e közötti időszakban az (1) bekezdésben említett állományok tekintetében a 40/2007/EK rendelet IIA., IIB., IIC. és IID. mellékletében meghatározott halászati erőkifejtés és a kapcsolódó feltételek továbbra is alkalmazandók.

(3) A Bizottság a IID. melléklet 4. és 5. pontjában megállapított szabályok szerint 2009-re meghatározza a homoki angolna halászatára vonatkozó halászati erőkifejtést az ICES IIIa és IV övezetben, valamint az ICES IIa övezet közösségi vizein.

(4) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a kikötőn kívül töltött napok kilowattnapban mért, 2009-es halászati erőkifejtési szintjei a mélytengeri halászati engedéllyel rendelkező hajók esetében – olyan utak során, amikor a hajók mélytengeri halászati engedéllyel rendelkeztek, és/vagy a 2347/2002/EK rendelet I. és II. mellékletében felsorolt mélytengeri fajokat fogtak ki – nem haladják meg az érintett tagállam hajói által 2003-ban kifejtett átlagos éves halászati erőkifejtés 65 %-át. Ezt a bekezdést kizárólag azokra a halászati utakra kell alkalmazni, amelyek során több mint 100 kg tömegű, az aranylazactól eltérő mélytengeri fajhoz tartozó zsákmányt fogtak ki.

9. cikk

A fogások és járulékos fogások kirakodásának feltételei

(1) A fogási korlátozások hatálya alá tartozó állományokból származó halak csak akkor tárolhatók a fedélzeten, illetve csak akkor rakodhatók ki, ha:

a) a fogásokat egy kvótával rendelkező tagállam hajói zsákmányolták, és ez a kvóta még nincs kimerítve; vagy

b) a fogások egy olyan közösségi részesedés részét képezik, amelyet nem osztottak el kvótaként a tagállamok között, és ez a részesedés még nincs kimerítve.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve, a következő halfélék akkor is a fedélzeten tárolhatók vagy kirakodhatók, ha az adott tagállam nem rendelkezik kvótával, illetve a kvótákat vagy részesedéseket kimerítették:

a) a hering és a makréla kivételével azok a fajok, amelyeket

i. más fajokkal vegyesen zsákmányolnak olyan hálókkal, amelyek szembősége a 850/98/EK rendelet 4. cikkével összhangban 32 mm-nél kisebb; és

ii. sem a fedélzeten, sem a kirakodás során nem válogatnak szét;

vagy

b) makréla, amennyiben

i. fattyúmakrélával és szardíniával vegyesen fogják ki;

ii. a fogások tömege nem haladja meg a fedélzeten tárolt makréla, fattyúmakréla és szardínia össztömegének 10 %-át; és

iii. a fogásokat sem a fedélzeten, sem a kirakodás során nem válogatják szét.

(3) Minden fogást be kell számítani a kvótába vagy – amennyiben a közösségi részesedést nem osztották fel kvótákra a tagállamok között – a közösségi részesedésbe, a (2) bekezdés rendelkezései szerint végrehajtott fogások kivételével.

(4) A járulékos fogások százalékának meghatározása és e fogások kezelése a 850/98/EK rendelet 4. és 11. cikkének megfelelően történik.

10. cikk

Az ICES IIIa, IV és VIId övezetben, valamint az ICES IIa övezet közösségi vizeiben zsákmányolt, szétválogatás nélkül kirakodott fogások

(1) Az 1434/98/EK rendelet 2. cikkének (1) bekezdése, amely bizonyos feltételek mellett a hering fedélzeten való tartásának tilalmáról rendelkezik, nem vonatkozik az ICES IIIa, IV és VIId övezetben és az ICES IIa övezet közösségi vizein fogott heringre.

(2) Amennyiben egy tagállam heringre vonatkozó fogási korlátozásai kimerülnek az ICES IIIa, IV és VIId övezetben, valamint az ICES IIa övezet közösségi vizein, tilos a szétválogatás nélküli, heringet tartalmazó fogások kirakodása a vonatkozó fogási korlátozások hatálya alá tartozó halászterületeken halászó, az adott tagállam lobogója alatt közlekedő, a Közösségben lajstromozott hajók számára.

(3) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az ICES IIIa, IV és VIId övezetben, valamint az ICES IIa övezet közösségi vizein zsákmányolt fajok, szétválogatás nélkül kirakodott fogásainak hatékony ellenőrzésére megfelelő mintavételi program kerüljön végrehajtásra.

(4) Az ICES IIIa, IV és VIId övezetben, valamint az ICES IIa övezet közösségi vizein zsákmányolt, szétválogatás nélküli fogások csak olyan kikötőben vagy kirakodóhelyen szállíthatók partra, ahol az (3) bekezdésben említett mintavételi programot alkalmazzák.

11. cikk

Hozzáférési korlátozások

Közösségi hajók a Skagerrak területén Norvégia alapvonalaitól számított 12 tengeri mérföldön belül nem halászhatnak. A Dánia vagy Svédország lobogója alatt közlekedő hajók számára azonban a Norvégia alapvonalaitól számított négy tengeri mérföldig engedélyezett a halászatot.

12. cikk

A szembőség és a fonalvastagság meghatározása

A közösségi halászhajók közösségi ellenőrök, bizottsági ellenőrök és nemzeti ellenőrök által történő vizsgálata esetében a halók szembőségét és fonálvastagságát a 850/98/EK tanácsi rendelet alkalmazásában a halászhálók szembőségének meghatározására és fonalvastagságának vizsgálatára irányadó részletes végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2008. június 10-i 517/2008/EK bizottsági rendelettel ([1]) összhangban kell megállapítani.

13. cikk

Átmeneti technikai és ellenőrző intézkedések

A közösségi hajókra vonatkozó átmeneti technikai és ellenőrző intézkedéseket a III. melléklet állapítja meg.

([1]) HL L 151., 2008.6.11., 5. o.

III. FEJEZET

A HARMADIK ORSZÁGBELI HALÁSZHAJÓKRA VONATKOZÓ FOGÁSI KORLÁTOZÁSOK ÉS A KAPCSOLÓDÓ FELTÉTELEK

14. cikk

Engedélyezés

A Venezuela vagy Norvégia lobogója alatt közlekedő halászhajók és a Feröer-szigeteken lajstromozott halászhajók számára az I. mellékletben meghatározott fogási korlátozások keretein belül engedélyezett a közösségi vizeken folytatott halászat, az 1006/2008/EK rendelet III. fejezetében, valamint az e rendelet 15–18. és 22–27. cikkében előírt feltételekre is figyelemmel.

15. cikk

Tilalom hatálya alá tartozó fajok

Harmadik országok halászhajói számára közösségi vizeken tilos a következő fajok halászata, fedélzeten való tartása, átrakodása és kirakodása:

— óriáscápa (*Cetorhinus maximus*)

— fehér cápa (*Carcharodon carcharias*).

16. cikk

Földrajzi korlátozások

(1) A Norvégia lobogója alatt közlekedő, illetve a Feröer-szigeteken lajstromozott hajók számára a halászat a tagállamok alapvonalától számított 12 tengeri mérföldtől a tenger felé 200 tengeri mérföldig húzódó övezet azon részeire korlátozódik, amelyek az ICES IV övezetben, a Kattegaton és az Atlanti-óceánon az é. sz. 43° 00'-től északra találhatók, a 2371/2002/EK rendelet 18. cikkében említett terület kivételével.

(2) A Norvégia lobogója alatt közlekedő hajók számára a halászat a Skagerrak területén a Dánia és Svédország alapvonalaitól számított négy tengeri mérföldes távolságtól a tenger felé engedélyezett.

(3) A Venezuela lobogója alatt közlekedő hajók számára a halászat a Francia Guyana alapvonalaitól számított 12 tengeri mérföldtől a tenger felé 200 tengeri mérföldig húzódó övezetre korlátozódik.

17. cikk

Áthaladás a közösségi vizeken

A közösségi vizeken áthaladó harmadik országbeli hajóknak hálóikat az alábbi feltételek szerint kell elhelyezniük, úgy, hogy azokat ne lehessen könnyen használatba venni:

a) a hálókat, súlyokat és a hasonló eszközöket külön kell választani a vonóhálólemezektől, valamint a vonó- és vontatóhuzaloktól és kötelektől;

b) a fedélzeten vagy afelett található hálókat biztonságosan oda kell erősíteni a fedélzeti felépítmény valamelyik pontjához.

18. cikk

A fogások és járulékos fogások kirakodásának feltételei

A fogási korlátozások hatálya alá tartozó állományokból származó halakat nem lehet a hajón tartani vagy kirakodni, kivéve, ha a fogást egy kvótával rendelkező harmadik ország hajója zsákmányolta, és az említett kvóta még nem merült ki.

19. cikk

Átmeneti technikai és ellenőrző intézkedések

A harmadik országbeli halászhajókra vonatkozó átmeneti technikai és ellenőrző intézkedéseket a III. melléklet állapítja meg.

IV. FEJEZET

A KÖZÖSSÉGI HAJÓK HALÁSZATI ENGEDÉLYEI

20. cikk

Halászati engedélyek és a kapcsolódó feltételek

(1) A Norvégia északi-tengeri vizein halászati tevékenységet folytató alábbi hajók mentesülnek a halászati engedély birtoklásának az 1006/2008/EK rendelet 3. cikkében foglaltak szerinti kötelezettsége alól:

a) 200 BT vagy annál kisebb űrtartalmú hajók;

b) emberi fogyasztásra szánt, a makrélától eltérő fajokra halászó hajók; vagy

c) a Svédország lobogója alatt közlekedő hajók, a bevett gyakorlattal összhangban.

(2) A halászati engedélyek maximális számát és a harmadik országok vizein halászó közösségi hajókra vonatkozó egyéb kapcsolódó feltételeket a IV. melléklet I. része rögzíti.

(3) Ha 2371/2002/EK rendelet 20. cikkének (5) bekezdése alapján valamelyik tagállam a IV. melléklet I. részében említett halászterületek vonatkozásában átadja kvótáját egy másik tagállamnak (kvótacsere), az átadáskor a halászati engedélyeket is a megfelelő módon át kell adnia, és erről értesíteni kell a Bizottságot. A IV. melléklet I. részében említett egyes halászterületekre vonatkozó halászati engedélyek teljes számát azonban nem lehet túllépni.

(4) A közösségi hajók betartják a tevékenységük szerinti övezetre irányadó védelmi és ellenőrző intézkedéseket és minden más rendelkezést.

21. cikk

Feröer-szigetek

A Feröer-szigetek vizein valamely faj célzott halászatára engedéllyel rendelkező közösségi hajók másik fajra is folytathatnak célzott halászatot, amennyiben a Feröer-szigetek hatóságait erről előzetesen értesítik.

V. FEJEZET

A HARMADIK ORSZÁGBELI HALÁSZHAJÓK HALÁSZATI ENGEDÉLYEI

22. cikk

Halászati engedély birtoklásának kötelezettsége

(1) Az 1006/2008/EK rendelet 18. cikkében foglaltaknak megfelelően a Norvégia lobogója alatt közlekedő, 200 BT-nél kisebb halászhajók a közösségi vizeken folytatott halászati tevékenység végzése során mentesülnek a halászati engedély birtoklásának kötelezettsége alól.

(2) A harmadik országbeli hajók részére a közösségi vizeken végzett halászati tevékenységekre kiadott halászati engedélyt a fedélzeten kell tartani. A Feröer-szigeteken vagy Norvégiában lajstromozott halászhajók mentesülnek e kötelezettség alól.

23. cikk

Halászati engedély iránti kérelem

Az 1006/2008/EK rendelet 19. cikke (2) bekezdésének sérelme nélkül a valamely harmadik ország hatósága által a Bizottságnak küldött halászati engedély iránti kérelem tartalmazza a következő információkat:

a) a hajó neve;

b) lajstromozási száma;

c) külső azonosító betűk és számok;

d) lajstromozás szerinti kikötő;

e) a tulajdonos vagy bérlő neve és címe;

f) bruttó űrtartalom és teljes hossz;

g) motorteljesítmény;

h) hívójel és rádiófrekvencia;

i) tervezett halászati módszer;

j) tervezett halászterület;

k) a halászat tervezett célfajai;

l) az időszak, amelyre az engedélyt kérik.

24. cikk

A halászati engedélyek száma

A halászati engedélyek maximális számát és a közösségi vizeken halászó harmadik országbeli hajókra vonatkozó egyéb kapcsolódó feltételeket a IV. melléklet II. része állapítja meg.

25. cikk

Érvénytelenítés

Az 1006/2008/EK rendelet III. fejezetének sérelme nélkül a halászati engedélyek érvényteleníthetők új halászati engedélyek kiadása érdekében. Az érvénytelenítés az új halászati engedélyek Bizottság általi kibocsátását megelőző napon lép hatályba. Az új halászati engedélyek kiállításuk napjától érvényesek.

26. cikk

A halászati engedély birtokosának kötelezettségei

(1) Az 1006/2008/EK rendelet 23. cikkének (1) bekezdésében megállapított valamennyi adatküldési kötelezettség betartásán túlmenően a harmadik országbeli halászhajók hajónaplót vezetnek, amelybe bejegyzik az V. melléklet I. részében meghatározott információkat.

(2) Az 1006/2008/EK rendelet 23. cikkével összhangban történő adatküldés során a harmadik országbeli halászhajók az említett mellékletben megállapított szabályoknak megfelelően továbbítják a Bizottságnak a VI. mellékletben meghatározott információkat.

(3) A (2) bekezdés nem vonatkozik az ICES IIIa övezetében halászó, Norvégia lobogója alatt közlekedő hajókra.

27. cikk

A Francia Guyanára vonatkozó különös rendelkezések

(1) Az 1006/2008/EK rendelet III. fejezetében megállapított feltételeken túlmenően a Francia Guyana vizein történő halászatra vonatkozó halászati engedélyek akkor adhatók meg, ha a harmadik országbeli halászhajó tulajdonosa vállalja, hogy a Bizottság kérésére lehetővé teszi egy megfigyelő hajóra szállását.

(2) Az 1006/2008/EK rendelet 23. cikkében megállapított valamennyi adatküldési kötelezettség betartásán túlmenően a Francia Guyana vizein halászó harmadik országbeli halászhajóknak az V. melléklet II. részében megadott mintának megfelelő hajónaplót kell vezetniük. Kérésre a fogási adatokat a francia hatóságokon keresztül továbbítják a Bizottság számára.

VI. FEJEZET

A GFCM-TERÜLETEN FOLYTATOTT HALÁSZATRA VONATKOZÓ KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK

1. SZAKASZ

Védelmi intézkedések

28. cikk

Halászati tilalmi időszak megállapítása a halcsoportosulást előidéző eszközöket használó aranymakréla-halászatra vonatkozóan

(1) Az aranymakréla (*Coryphaena hippurus*) – különösen a kisméretű egyedek – védelme érdekében a halcsoportosulást előidéző eszközöket használó aranymakréla-halászat 2009. január 1-jétől 2009. augusztus 14-ig a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó, a VII. mellékletben megállapított terület valamennyi földrajzi alterületén tilos.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve, amennyiben egy tagállam igazolni tudja, hogy a kedvezőtlen időjárás miatt a lobogója alatt közlekedő halászhajók nem tudták kihasználni a rendes halászati napokat, az adott tagállam átviheti a halcsoportosulást előidéző eszközökkel halászatot folytató hajói által elvesztett napokat a következő év január 31-ig. Azok a tagállamok, amelyek az említett módon napokat szándékoznak átvinni, 2009. január 1-je előtt kérelmet nyújtanak be a Bizottsághoz a 2009. január 1-jétől 2009. január 31-ig terjedő halászati tilalmi időszakban halcsoportosulást előidéző eszközökkel történő aranymakréla-halászatra engedélyezett pótlólagos napok igénylése céljából. A kérelemhez csatolni kell:

a) a vonatkozó meteorológiai információkat is tartalmazó jelentést a szóban forgó halászati tevékenység beszüntetésének körülményeiről;

b) a hajó nevét;

c) lajstromozási számát;

d) a közösségi halászflotta-nyilvántartásról szóló, 2003. december 30-i 26/2004/EK bizottsági rendelet ([1]) I. mellékletében meghatározott külső azonosító jelzéseket.

A Bizottság a tagállamoktól beérkezett információkat továbbítja a GFCM ügyvezető titkárságára.

(3) A tagállamok 2009. november 1-je előtt jelentést küldenek a Bizottságnak a (2) bekezdésben említett, 2008. évre vonatkozó intézkedések végrehajtásáról.

(4) A tagállamok a VII. mellékletben foglaltak értelmében 2010. január 15-ig jelentést tesznek a Bizottságnak a lobogójuk alatt közlekedő halászhajóik által a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó terület valamennyi földrajzi alterületén 2009 során kirakodott és átrakodott aranymakréla összmennyiségéről.

A Bizottság a tagállamoktól beérkezett információkat továbbítja a GFCM ügyvezető titkárságára.

29. cikk

A sérülékeny mélytengeri élőhelyek védelme érdekében halászati korlátozás alá vont területek kijelölése

(1) Tilos kotróhálós és fenékvonóhálós halászatot folytatni a következő koordinátákat összekötő vonallal körülhatárolt területen:

a) A „Lophelia korallzátony Capo Santa Maria di Leuca térségében” elnevezésű, mélytengeri halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület:

— é. sz. 39° 27,72', k. h. 18° 10,74'

— é. sz. 39° 27,80', k. h. 18° 26,68'

— é. sz. 39° 11,16', k. h. 18° 32,58'

— é. sz. 39° 11,16', k. h. 18° 04,28';

([1]) HL L 5., 2004.1.9., 25. o.

b) A „Nílus-delta területén található hideg szénhidrogén-források” elnevezésű, mélytengeri halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület:

— é. sz. 31° 30,00’, k. h. 33° 10,00’

— é. sz. 31° 30,00’, k. h. 34° 00,00’

— é. sz. 34° 00,00’, k. h. 33° 00,00’

— é. sz. 32° 00,00’, k. h. 33° 10,00’;

c) Az „Eratoszthenész-fenékhegy” elnevezésű, mélytengeri halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület:

— é. sz. 33° 00,00’, k. h. 32° 00,00’

— é. sz. 33° 00,00’, k. h. 33° 00,00’

— é. sz. 34° 00,00’, k. h. 33° 00,00’

— é. sz. 34° 00,00’, k. h. 32° 00,00’

(2) A tagállamok meghozzák az (1) bekezdésben említett területeken található sérülékeny mélytengeri élőhelyek védelméhez szükséges intézkedéseket, és különösen gondoskodnak arról, hogy az említett területeket megvédjék minden olyan, nem halászati tevékenységből származó hatástól, amely veszélyezteti az ezen élőhelyeket megkülönböztető természeti jellegzetességek megőrzését.

30. cikk

Az egyes helyi és idényjellegű, a Földközi-tengeren folytatott fenékvonóhálós halászati tevékenységek során használt vonóhálók legkisebb szembősége

(1) Az 1967/2006/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének h) pontjától és 9. cikke (3) bekezdésének 2. pontjától eltérve, a tagállamok a lobogójuk alatt közlekedő, hajók részére továbbra is engedélyezhetik a zsákvégnél 40 mm-es szembőségű, rombusz alakú szemekből álló hálók használatát olyan helyi vagy idényjellegű, fenékvonóhálós halászati tevékenységek során, amelyek a harmadik országokkal nem megosztott halállományok kiaknázására irányulnak.

(2) Az (1) bekezdés csak azokra a halászati tevékenységekre vonatkozik, amelyeket a tagállamok 2007. január 1-jén hatályos nemzeti jogukkal összhangban hivatalosan engedélyeztek, és nem eredményezheti azt, hogy a halászati erőkifejtés mértéke a 2006. évi szint fölé emelkedjen.

(3) A tagállamok a szokásos informatikai csatornán keresztül 2009. január 15-ig benyújtják a Bizottságnak az (1) bekezdéssel összhangban engedélyezett hajók jegyzékét.

(4) Az engedélyezett hajók jegyzéke tartalmazza:

a) a hajó nevét;

b) a hajó közösségi flotta-nyilvántartási számát (CFR) és külső jelzéseit a 26/2004/EK rendelet I. mellékletében meghatározottak szerint;

c) a valamennyi hajó által végzett engedélyezett halászati tevékenység ismertetését a célfaj(ok), a VII. mellékletben meghatározott halászterület és az alkalmazott halászeszköz technikai szembőség-jellemzőinek tekintetében;

d) az engedélyezett halászati időszakot.

(5) Amennyiben a (4) bekezdésben említett, engedéllyel rendelkező hajók jegyzékében nem történt változtatás a 2008-ban benyújtott jegyzékhez képest, a tagállamok erről 2009. január 15-ig tájékoztatják a Bizottságot.

(6) A Bizottság a tagállamoktól beérkezett információkat továbbítja a GFCM ügyvezető titkárságára.

2. SZAKASZ

A statisztikai mátrixok jelentése

31. cikk

Adatküldés

(1) A tagállamok 2009. június 30-ig benyújtják a GFCM ügyvezető titkárának a X. melléklet szerinti, GFCM statisztikai mátrixban foglalt Task 1.1-re és Task 1.2-re vonatkozó adatokat.

(2) A tagállamok – amennyire lehetséges – 2009. június 30-ig benyújtják a GFCM ügyvezető titkárának a X. melléklet szerinti, GFCM statisztikai mátrixban foglalt Task 1.3-ra, 1.4-re és 1.5-re vonatkozó adatokat.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben említett adatok benyújtásához a tagállamok a GFCM weboldalán ([1]) található GFCM adatbeviteli rendszert használják.

(4) A tagállamok értesítik a Bizottságot az e cikk alapján benyújtott adatokról.

([1]) http://www.gfcm.org/gfcm/topic/16164

VII. FEJEZET

A NAFO SZABÁLYOZÁSI TERÜLETEN HALÁSZÓ KÖZÖSSÉGI HAJÓKRA VONATKOZÓ KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK

32. cikk

Fogási jelentés

(1) A grönlandi laposhal halászatára a 2115/2005/EK rendelet 5. cikkével összhangban feljogosított hajó parancsnoka a saját lobogója szerinti tagállam illetékes hatóságainak elektronikus úton fogási jelentést küld, amelyben megadja a grönlandi laposhal hajója által kifogott mennyiségét, beleértve azt is, ha nem volt fogás.

(2) Az (1) bekezdésben előírt jelentést első alkalommal legkésőbb a hajónak a NAFO szabályozási területre történő belépését vagy a halászati út megkezdését követő tizedik nap végén kell elküldeni. Jelentést ötnaponta kell küldeni. Ha úgy ítélik meg, hogy a grönlandi laposhal (1) bekezdés szerint bejelentett fogásai kimerítik a tagállamnak kiosztott kvóta 75 %-át, a hajóparancsnok háromnaponta küld jelentést.

(3) A tagállamok a fogási jelentéseket a kézhezvételt követően továbbítják a Bizottságnak. A Bizottság ezeket az információkat haladéktalanul továbbítja a NAFO titkárságának.

33. cikk

További ellenőrző intézkedések

(1) A grönlandi laposhal halászatára a 2115/2005/EK rendelet 5. cikkével összhangban feljogosított hajók csak abban az esetben léphetnek be a NAFO szabályozási területre, ha a fedélzeten tárolt fogások mennyisége – tekintet nélkül a fajösszetételre – nem éri el az 50 tonnát, illetve ha a halászterülethez való hozzáférést e cikk (2), (3) és a (4) bekezdésével összhangban engedélyezték.

(2) Amennyiben a grönlandi laposhal halászatára a 2115/2005/EK rendelet 5. cikkével összhangban feljogosított hajók 50 tonnányi vagy azt meghaladó mennyiségű olyan fogást szállítanak, amelyet a NAFO szabályozási területen kívül halásztak, a NAFO szabályozási területre való belépés (ENT) előtt legkésőbb 72 órával e-mailben vagy faxon értesítik a NAFO titkárságát a fedélzeten tárolt fogásmennyiségről, a földrajzi helyzetről (szélesség/hosszúság), ahol a hajó a parancsnok becslése szerint megkezdi a halászatot, valamint a megjelölt pontra való megérkezés becsült idejét.

(3) Ha egy ellenőrhajó a (2) bekezdésben említett értesítés megküldését követően jelzi az ellenőrzés végrehajtására irányuló szándékát, az adott halászhajóval közölnie kell az ellenőrzés tervezett helyszínének koordinátáit. Az ellenőrzés helyszíne nem lehet 60 tengeri mérfölddel távolabb attól a ponttól, ahol a hajó a parancsnok becslése szerint megkezdi a halászatot.

(4) Amennyiben a grönlandi laposhal halászatára a 2115/2005/EK rendelet 5. cikkével összhangban feljogosított hajók a NAFO szabályozási területre való belépésig sem a NAFO titkárságától, sem ellenőrhajóktól nem kapnak értesítést arra vonatkozóan, hogy egy ellenőrhajó a (3) bekezdéssel összhangban ellenőrzést kíván végrehajtani, hozzáláthatnak a halászathoz. A halászhajók előzetes ellenőrzés nélkül abban az esetben is megkezdhetik a halászatot, ha az ellenőrhajó nem kezdte meg a halászhajó ellenőrzését három órával ez utóbbinak az ellenőrzési helyszínre történő megérkezése után.

VIII. FEJEZET

A NEAFC-EGYEZMÉNY HATÁLYA ALÁ TAROZÓ TERÜLETEN TARTÓZKODÓ HARMADIK ORSZÁGBELI HAJÓK ÁLTAL FOGOTT, LEFAGYASZTÁSRA KERÜLŐ HAL KIRAKODÁSÁRA VAGY ÁTRAKODÁSÁRA VONATKOZÓ KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK

34. cikk

A kikötő szerinti illetékes állam hatósága által végzett ellenőrzés

A 2847/93/EGK rendelet és a harmadik országok halászhajóinak a közösségi kikötőkben történő közvetlen kikötésére és fogásaik értékesítésére vonatkozó feltételek megállapításáról szóló, 1994. május 6-i 1093/94/EK tanácsi rendelet [1] sérelme nélkül, az e fejezetben meghatározott eljárások a harmadik országbeli hajók által a NEAFC-egyezmény hatálya alá tartozó területen fogott, lefagyasztásra kerülő hal tagállami kikötőkben történő kirakodására vagy átrakodására alkalmazandók.

35. cikk

Kijelölt kikötők

A közösségi vizeken történő kirakodás és átrakodás csak az erre kijelölt kikötőkben engedélyezett.

A tagállamok egy kirakodásra használt helyet vagy egy parthoz közeli helyet jelölnek ki (kijelölt kikötők), ahol engedélyezik a halak 34. cikkben említett kirakodását vagy átrakodását. A tagállamok a 2007-ben kijelölt kikötők jegyzékének bármilyen változásáról, a változások hatályba lépésének időpontja előtt legalább tizenöt nappal értesítik a Bizottságot.

[1] HL L 121., 1994.5.12., 3. o.

A Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* „C” sorozatában közzéteszi és internetes oldalán elérhetővé teszi a kikötők jegyzékét és annak változásait.

36. cikk

A kikötőbe való belépésre vonatkozó előzetes értesítés

(1) A 2847/93/EGK rendelet 28e. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, a valamely kikötőbe kirakodás vagy átrakodás céljából belépni szándékozó, a 34. cikkben említettek szerinti halat szállító minden halászhajó parancsnoka vagy annak képviselője legalább három munkanappal várható érkezésük előtt értesíti az adott kikötő szerinti tagállam illetékes hatóságait.

(2) Az (1) bekezdésben említett értesítéshez csatolni kell a IX. melléklet I. részében található formanyomtatvány megfelelően kitöltött A. részét a következők szerint:

a) a PSC 1. formanyomtatvány használatos abban az esetben, ha a halászhajó saját fogásait szándékozik kirakodni;

b) a PSC 2. formanyomtatvány használatos abban az esetben, ha a halászhajó átrakodási műveletben vett részt. Utóbbi esetben minden egyes átadó hajó tekintetében külön formanyomtatványt kell kitölteni.

(3) A hajók parancsnokai vagy képviselőik érvényteleníthetik az előzetes értesítést azáltal, hogy erről a megérkezés bejelentett becsült időpontja előtt 24 órával értesítik az általuk használni kívánt kikötő illetékes hatóságait. Az értesítéshez mellékelni kell az eredeti PSC1 vagy PSC2 formanyomtatvány másolatát, amelynek a B. részében fel kell tüntetni az „ÉRVÉNYTELEN” szót.

(4) A kikötő szerinti tagállam illetékes hatóságai haladéktalanul továbbítják a (2) és (3) bekezdésben említett formanyomtatvány egy példányát a halászhajó lobogó szerinti tagállama számára, az átrakodási műveletben részt vevő hajó esetében az átadó hajók szerinti állam(ok) számára, valamint a NEAFC titkárának.

37. cikk

Kirakodásra és átrakodásra vonatkozó engedély

(1) Ki- vagy átrakodásra a kikötő szerinti tagállam illetékes hatóságai csak azt követően adhatnak engedélyt, hogy a kirakodni vagy átrakodni szándékozó halászhajó lobogója szerinti állam, vagy – amennyiben a hajó átrakodásban vett részt a kikötőn kívül – az átadó hajók lobogója szerinti állam vagy államok, a 36. cikk (4) bekezdése szerint továbbított formanyomtatvány B. részének megfelelő kitöltésével és a nyomtatvány egy példányának visszaküldésével megerősítették, hogy:

a) a halfogást bejelentő halászhajó elegendő kvótával rendelkezett a bejelentett fajok halászatára;

b) a fedélzeten tárolt hal mennyiségét a szabályoknak megfelelően bejelentették, és azt figyelembe vették az adott esetben alkalmazandó fogási vagy erőkifejtési korlátozás kiszámításakor;

c) a halfogást bejelentő halászhajó a bejelentett területre vonatkozóan rendelkezett halászati jogosítvánnyal;

d) VMS-adatok alapján ellenőrizték, hogy a hajó a bejelentett fogás származási helyeként megadott területen tartózkodott.

A kirakodási vagy átrakodási műveleteket csak azt követően lehet megkezdeni, hogy a kikötő szerinti állam illetékes hatóságai arra engedélyt adtak.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve, a kikötő szerinti tagállam illetékes hatóságai az (1) bekezdésben említett megerősítés hiányában is adhatnak teljes vagy részleges kirakodási engedélyt, de ilyen esetekben az érintett halfogást egy a felügyeletük alatt álló raktárban kell tárolni. Az ilyen halakat csak az (1) bekezdésben említett megerősítés kézhezvétele után lehet értékesíteni, átrakodni vagy elszállítani. Amennyiben a kirakodás időpontjától számított 14 napon belül nem érkezik meg a megerősítés, a kikötő szerinti tagállam illetékes hatóságai, a nemzeti szabályoknak megfelelően a halat lefoglalhatják és rendelkezhetnek vele.

(3) A kikötő szerinti állam illetékes hatóságai a kirakodási vagy átrakodási engedély megadására vagy megtagadására vonatkozó határozatáról a IX. melléklet I. részében előírt formanyomtatvány szabályszerűen kitöltött C. része egy példányának a Bizottságnak és a NEAFC titkárának történő továbbítása révén haladéktalanul értesítést ad, amennyiben a kirakodott vagy átrakodott halmennyiségeket a NEAFC-egyezmény hatálya alá tartozó területén fogták.

38. cikk

Ellenőrzések

(1) A tagállamok illetékes hatóságai évente a 34. cikkben említett harmadik országbeli hajók tagállami kikötőkben történő kirakodásainak vagy átrakodásainak legalább 15 %-át ellenőrzik.

(2) Az ellenőrzések során nyomon követik a teljes kirakodási és átrakodási műveletet, és összehasonlító ellenőrzést végeznek a kirakodásra vonatkozó előzetes értesítésben bejelentett fajok mennyisége és a ténylegesen ki- vagy átrakodott fajok mennyisége között.

(3) Az ellenőrök mindent megtesznek a halászhajók indokolatlan feltartóztatásának elkerülése érdekében, illetve annak biztosítására, hogy a halászhajók a lehető legkisebb akadályoztatást és kényelmetlenséget szenvedjék el, valamint, hogy a fogott hal minősége ne romoljon.

39. cikk

Ellenőrzési jelentések

(1) Minden egyes ellenőrzést dokumentálni kell a IX. melléklet II. részében meghatározott ellenőrzési jelentés kitöltésével.

(2) Az ellenőrzési jelentések egy-egy példányát haladéktalanul továbbítani kell az átvizsgált halászhajó lobogója szerinti állam számára, és – amennyiben a halászhajó átrakodási műveletet hajtott végre – az átadó hajók lobogója szerinti állam vagy államok számára, valamint a Bizottság és a NEAFC titkára számára, amennyiben a kirakodott vagy átrakodott halmennyiségeket a NEAFC-egyezmény hatálya alá tartozó területen fogták.

(3) Az ellenőrzési jelentések eredeti példányát vagy hiteles másolatát kérésre meg kell küldeni az átvizsgált halászhajó lobogója szerinti államnak.

IX. FEJEZET

A CCAMLR-EGYEZMÉNY HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TERÜLETEN HALÁSZÓ KÖZÖSSÉGI HAJÓKRA VONATKOZÓ KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK

1. SZAKASZ

Korlátozások és a hajókkal kapcsolatos információkra vonatkozó követelmények

40. cikk

Tilalmak és fogási korlátozások

(1) A X. mellékletben meghatározott fajok célzott halászata az említett mellékletben feltüntetett övezetekben és időszakokban tilos.

(2) Az új és felderítő halászat tekintetében a XI. mellékletben meghatározott fogási, illetve járulékos fogási korlátozások alkalmazandók az említett mellékletben feltüntetett alterületeken.

2. SZAKASZ

Felderítő halászat

41. cikk

A felderítő halászat során alkalmazandó magatartási szabályok

A 601/2004/EK rendelet 4. cikkének sérelme nélkül a tagállamok gondoskodnak arról, hogy valamennyi közösségi halászhajó felszerelése tartalmazza a következőket:

a) megfelelő kommunikációs berendezés (többek között MF/HF rádió és legalább egy, 406 MHz-es frekvencián működő helyzetjelző rádió-irányadó (EPIRB), valamint képzett kezelőszemélyzet jelenléte a hajón, amelyet lehetőség szerint GMDSS-berendezéssel elláttak;

b) a hajón lévő valamennyi személy számára elegendő, merülés esetén életmentő ruházat;

c) az út során esetlegesen felmerülő egészségügyi vészhelyzet kezeléséhez szükséges megfelelő intézkedések;

d) előre nem látható késedelmek és blokádok esetére szolgáló étel-, ivóvíz- és üzemanyag-tartalékok, valamint a kulcsfontosságú berendezések tartalék-alkatrészei;

e) jóváhagyott olajszennyezési vészhelyzeti terv (SOPEP), amely vázolja az üzemanyag vagy hulladék tengerbe ömlése esetén a tengeri környezet szennyezését enyhítő intézkedéseket (a biztosítást is beleértve).

42. cikk

Részvétel felderítő halászatban

(1) A valamely tagállam lobogója alatt közlekedő és ott lajstromozott halászhajók, amelyekről a CCAMLR-t a 601/2004/EK rendelet 7. és 7a. cikke rendelkezéseinek megfelelően értesítették, részt vehetnek a *Dissostichus* spp. horogsoros felderítő halászatában a FAO 88.1 és 88.2 alterületen, valamint az 58.4.1 és 58.4.2 körzetben, illetve az 58.4.3(b) körzet nemzeti joghatóságon kívüli területein.

(2) Az 58.4.3(b) körzetben egy időben csak egy hajó halászhat.

(3) A teljes fogási és járulékos fogási korlátozásokat a FAO 88.1 és 88.2 alterület, valamint az 58.4.1, 58.4.2 és 58.4.3(b) körzet vonatkozásában, és ezek mindegyikének kisléptékű kutatási egységenkénti felosztását a XII. melléklet határozza meg. A halászatot bármely kisléptékű kutatási egység területén berekesztik, ha a bejelentett fogás eléri a meghatározott fogási korlátozást, és az említett kisléptékű kutatási egységet az idény hátralévő részére lezárják a halászat elől.

(4) A halászatot földrajzilag és a tengermélység-tartomány szempontjából a lehető legkiterjedtebb területen kell végezni, a halászati potenciál meghatározásához szükséges információ megszerzése és a fogás és halászati erőkifejtés túlzott koncentrációjának elkerülése érdekében. Azonban a FAO 88.1 és 88.2 alterületen, valamint az 58.4.1, az 58.4.2 és az 58.4.3(b) körzetben tilos a halászat az 550 méternél kisebb mélységben.

43. cikk

Jelentéstételi rendszerek

A 42. cikkben említett felderítő halászatokban részt vevő halászhajókra a következő fogási és erőkifejtési jelentési rendszerek vonatkoznak:

a) a 601/2004/EK rendelet 12. cikkében meghatározott ötnapos fogási és erőkifejtési jelentési rendszer, azon tagállamok kivételével, amelyeknek a fogási és erőkifejtési jelentéseket legfeljebb két nappal a jelentési időszakok vége után kell benyújtaniuk a Bizottságnak a CCAMLR részére történő azonnali továbbítás céljából. A FAO 88.1 és 88.2 alterület, valamint az 58.4.1, 58.4.2 és 58.4.3(b) körzet esetében a jelentéseket kisléptékű kutatási egységenként kell elkészíteni;

b) a 601/2004/EK rendelet 13. cikkében meghatározott havi, részletes bontású fogási és tevékenységi adatokra vonatkozó jelentési rendszer;

c) jelentést kell tenni a visszadobott *Dissostichus eleginoides* és *Dissostichus mawsoni* fajba tartozó egyedek teljes számáról és össztömegéről, a „megkocsonyásodott" állapotúakat is beleértve.

44. cikk

A fogás meghatározása

(1) E szakasz alkalmazásában a fogás egy vagy több horogsor egyetlen helyszínen történő kihelyezéséből áll. A fogási vagy tevékenységi jelentés alkalmazásában a fogás pontos földrajzi helyét a felhasznált horogsor vagy horogsorok középpontja határozza meg.

(2) Ahhoz, hogy kutatófogásnak minősüljön:

a) valamennyi kutatófogást egymástól legalább öt tengeri mérföldes távolságra kell végrehajtani, amely távolságot a kutatófogás helyének földrajzi középpontjától kell mérni;

b) minden egyes fogás legalább 3 500 és legfeljebb 5 000 horog felhasználásával történik; ez ugyanazon a helyszínen több külön horogsor kihelyezésével is megvalósítható;

c) valamennyi fogásnál legfeljebb hatórás merítési időt kell hagyni, amely a kihelyezési folyamat befejezésének idejétől a behúzási folyamat megkezdéséig mérendő.

45. cikk

Kutatási tervek

A 42. cikkben említett felderítő halászatban részt vevő halászhajók az 58.4.1, az 58.4.2 és az 58.4.3(b) körzet felosztásával keletkezett valamennyi kisléptékű kutatási egység területén végrehajtják a kutatási terveket. A kutatási terv végrehajtása a következőképpen történik:

a) a kisléptékű kutatási egység területére való első belépéskor az első 10 fogást – amelyet az „első sorozat"-ként jelölnek – „kutatófogás"-ként kell feltüntetni; e műveleteknek meg kell felelniük a 44. cikk (2) bekezdésében meghatározott kritériumoknak; a kutatófogásokat a CCAMLR titkársága által megadott helyen, vagy ahhoz közel kell elvégezni véletlenszerű, rétegezett mintavétellel, az adott kisléptékű kutatási egység előírt területein;

b) a következő 10 fogást vagy 10 tonnányi zsákmányt – amelyik jelzőszintet előbb elérik – „második sorozat"-ként kell jelölni. A második sorozatba tartozó fogások a hajóparancsnok döntésétől függően a rendes felderítő halászat részeként is elvégezhetők. E műveletek azonban kutatófogásnak is tekinthetők, amennyiben teljesítik a 44. cikk (2) bekezdésének kritériumait;

c) a fogás első és második sorozatának befejezésekor, amennyiben a hajóparancsnok folytatni kívánja a halászatot a kisléptékű kutatási egység területén, a hajónak egy „harmadik sorozat"-ot is el kell végeznie, ily módon a három sorozatban összesen 20 kutatófogást hajtanak végre. A fogás harmadik sorozatát a kisléptékű kutatási egység területén tett ugyanazon látogatás során kell elvégezni, mint az első és második sorozatot;

d) 10 kutatófogás teljesítését követően a hajó tovább halászhat a kisléptékű kutatási egység területén.

46. cikk

Adatgyűjtési tervek

(1) A 42. cikkben említett felderítő halászatban részt vevő halászhajók a FAO 88.1 és 88.2 alterület, valamint az 58.4.1, az 58.4.2 és az 58.4.3(b) körzet felosztásával keletkezett valamennyi kisléptékű kutatási egység területén végrehajtják az adatgyűjtési terveket. Az adatgyűjtési terv a következő adatokat tartalmazza:

a) helyzet és tengermélység az egy-egy fogást alkotó valamennyi horogsor mindkét végén;

b) a kihelyezés, merítés és behúzás ideje;

c) a felszínen elvesztett halak száma és faja;

d) a kihelyezett horgok száma;

e) a csali típusa;

f) a csali alkalmazásának eredményessége (%);

g) a horog típusa.

(2) Minden kutatási célú horogsor-kihelyezés esetében össze kell gyűjteni az (1) bekezdésben meghatározott valamennyi adatot; mindenekelőtt egyenként meg kell mérni a kutatási célú horogsor-kihelyezés során fogott halakat, legfeljebb azonban csak 100 darabot, és legalább 30 halból kell mintát venni biológiai vizsgálatokra. Ha a fogás több mint 100 halból áll, megfelelő módszert kell alkalmazni a halak véletlenszerű almintákra osztására.

47. cikk

Jelölési program

(1) A 601/2004/EK rendelet 7b. cikkének sérelme nélkül valamennyi horogsoros hajó halászat közben folyamatosan jelöli és visszaengedi a *Dissostichus* spp.-t a CCAMLR jelölési jegyzőkönyvvel összhangban e faj halászatára megállapított védelmi intézkedésekben meghatározott mértékben.

(2) E rendelet hatálybalépésének időpontjától a 2008/2009-es halászati idény végéig valamennyi horogsoros hajó folyamatosan jelöli és visszaengedi a valódi rájaféléket a CCAMLR jelölési jegyzőkönyvvel összhangban e faj halászatára megállapított védelmi intézkedésekben meghatározott mértékben. Valamennyi megjelölt valódi rájafélét kétszeresen kell megjelölni, és élve kell visszaengedni.

(3) A felderítő halászat során használt valamennyi tengerisügér- és valódirájaféle-jelölés a CCAMLR titkárságtól származik.

48. cikk

Tudományos megfigyelők

(1) A 42. cikkben említett felderítő halászatokban részt vevő valamennyi halászhajóval legalább két tudományos megfigyelő foglalkozik; egyiküket a CCAMLR nemzetközi tudományos megfigyelési rendszerének megfelelően kinevezett megfigyelő, aki a halászati időszakban valamennyi halászati tevékenység során a hajón tartózkodik.

(2) A tagállamok, az alkalmazandó törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseikre, többek között a nemzeti bíróságon a bizonyítékok elfogadhatóságára vonatkozó szabályokra is figyelemmel, illetve azokkal összhangban, az e rendszer alapján kijelölő CCAMLR szerződő fél ellenőrei által készített jelentéseket, a saját ellenőrei által készített jelentésekkel azonos módon kezelik és azok alapján ugyanúgy lépnek fel, és az érintett tagállam és kijelölő CCAMLR szerződő fél együttműködik az ilyen jelentések alapján megindított bírósági vagy egyéb eljárások lefolytatásának elősegítése érdekében.

49. cikk

A 2009/2010-es halászati idényre során a krillhalászatban való részvételi szándékra vonatkozó értesítések

(1) A 2009/2010-es halászati idényben kizárólag azon tagállamok folytathatnak krillhalászatot a CCAMLR-egyezmény hatálya alá tartozó területen, amelyek tagjai a CCAMLR-bizottságnak. A 601/2004/EK rendelet 5a. cikkétől eltérve, amennyiben e tagállamok a CCAMLR-egyezmény hatálya alá tartozó területen krillhalászatban kívánnak részt venni, ezen szándékukról legkésőbb 2009. június 1-jén értesítik a CCAMLR titkárságát és a Bizottságot a CCAMLR-bizottság – közvetlenül a kiválasztott halászati idényt megelőző – éves ülése előtt és e rendelet XII. mellékletében megadott formátum szerint, annak biztosítása érdekében, hogy a CCAMLR-bizottság általi megfelelő felülvizsgálatra sor kerüljön, mielőtt a hajók megkezdik a halászati tevékenységet, továbbá a XIII. mellékletben megadott formátum szerint értesítést kell küldeniük a halászhálók kialakításáról is.

(2) Az (1) bekezdésben említett értesítés magában foglalja a 601/2004/EK rendelet 3. cikkében előírt információkat a krillhalászatban részt vevő tagállam által engedélyezett valamennyi halászhajó tekintetében.

(3) A CCAMLR egyezmény hatálya alá tartozó területeken krillhalászatban részt venni szándékozó tagállamok kizárólag az értesítés időszakában a lobogója alatt közlekedő halászhajókról küldenek értesítést.

(4) A (3) bekezdéstől eltérően a tagállamoknak jogukban áll a krillhalászatban való részvételt olyan hajók számára is engedélyezni, amelyek nem szerepelnek a CCAMLR-nek az (1)–(3) bekezdés szerint küldött értesítésben, amennyiben az értesítésben szereplő hajók alapos operatív indokok vagy vis maior következtében nem vehetnek részt a halászatban. Ilyen esetben az érintett tagállam haladéktalanul tájékoztatja a CCAMLR titkárságát és a Bizottságot és megadja az alábbiakat:

i. a (2) bekezdésben említett, helyettesítésre szánt hajó(k) teljes körű adatait;

ii. a helyettesítést indokoló okok részletes leírását, valamint a vonatkozó bizonyítékokat és igazolásokat.

(5) A (3) és (4) bekezdéstől eltérően a tagállamok a CCAMLR által a jogellenes hajókról készített jegyzéken szereplő halászhajók számára nem engedélyezik a krillhalászatban való részvételt.

50. cikk

A krillhalászatra vonatkozó elővigyázatossági fogási korlátozások egyes alterületeken

(1) A 48.1, 48.2, 48.3 és 48.4 statisztikai alterületen történő krillhalászat tekintetében a teljes összfogás halászidényenként nem haladhatja meg a 3,47 millió tonnát. Az 58.4.2 statisztikai körzetben történő krillhalászat tekintetében a teljes fogás halászidényenként nem haladhatja meg a 2,645 millió tonnát.

(2) E teljes fogási korlátozás kisebb gazdálkodási egységek közötti felosztásának megállapításáig, amelyre a tudományos bizottság véleménye alapján kerül sor, a 48.1, 48.2, 48.3 és 48.4 statisztikai alterületeken a teljes összfogás halászidényenként 620 000 tonnára korlátozódik. Az 58.4.2 statisztikai körzetben a teljes fogás a k. h. 55°-tól nyugatra 260 000 tonnára és a k h. 55°-tól keletre 192 000 tonnára korlátozódik halászidényenként.

(3) A halászidény december 1-jén kezdődik és a következő év november 30-án ér véget.

(4) Az 58.4.2 statisztikai körzetben krillhalászatban részt vevő valamennyi hajón legalább egy, a CCAMLR nemzetközi tudományos megfigyelési rendszerének megfelelően kinevezett tudományos megfigyelőnek vagy az említett rendszer követelményeinek megfelelő hazai tudományos megfigyelőnek, valamint – amennyiben lehetséges – még egy tudományos megfigyelőnek kell tartózkodnia a halászidény összes halászati tevékenysége során.

51. cikk

A krillhalászati adatokra vonatkozó jelentéstételi rendszer

(1) A krillfogásokat a 601/2004/EK rendelet 11., 13. és 14. cikkével összhangban kell jelenteni.

(2) A krillhalászatnak a 600/2004/EK rendelet 9. cikkének megfelelően kell működnie.

(3) A halászhajók kötelesek olyan felszereléssel ellátott vonóhálókat használni, amelyek megakadályozzák, hogy tengeri emlősök kerüljenek a hálóba.

(4) Amennyiben bármely halászidényben a teljes bejelentett fogás meghaladja vagy eléri a beavatkozási szint 80 %-át – amely beavatkozási szint a 48.1., 48.2., 48.3. és 48.4. alterületeken 620 000 tonna, az 58.4.2. alterületen a k. h. 55-tól nyugatra 260 000 tonna és a k. h. 55-tól keletre 192 000 tonna –, a fogásokat a 601/2004/EK rendelet 11. cikke szerint kell jelenteni.

(5) Az azon halászidényt követő halászidényben, amelyben a teljes bejelentett fogás meghaladta vagy elérte a (2) bekezdésben megállapított beavatkozási szint 80 %-át, a fogásokat a 601/2004/EK rendelet 11. cikkének megfelelően kell jelenteni, amennyiben a teljes fogás meghaladja vagy eléri az említett beavatkozási szint 50 %-át.

(6) A tagállamok jelentik a CCAMLR ügyvezető titkárának a kifogott és elvesztett krill teljes friss tömegét, és annak másolatát megküldik a Bizottságnak.

(7) A tagállamok minden halászidény végén valamennyi halászhajójuktól bekérik az egyes fogásokra vonatkozó, a részletes bontású fogási és tevékenységi CCAMLR-formanyomtatvány kitöltéséhez szükséges adatokat. A tagállamok – a CCAMLR C1-es, a vonóhálós halászati tevékenységekre vonatkozó formanyomtatványát használva – legkésőbb a következő év április 1-jéig továbbítják ezeket az adatokat a CCAMLR ügyvezető titkárának és a Bizottságnak.

52. cikk

A mélytengeri kopoltyúhálós halászat átmeneti tilalma

(1) E cikk alkalmazásában:

A kopoltyúháló egyszeres, kétszeres vagy háromszoros hálófalból álló, függőleges füzér a felszínen, a vízben vagy a fenéken, amelybe a halak a kopoltyújuknál fogva vagy más módon beleakadnak. A kopoltyúháló felső zsinórján (a főzsinóron) úszók, az alsó zsinórján (az alínon) általában nehezékek találhatók. A kopoltyúháló egyszeres vagy ritkábban két- vagy háromszoros hálóból áll („tükörháló"), amelyeket ugyanarra a tartókötélre szerelnek. Egy halászeszközben több hálótípus kombinálható (például tükörháló és kopoltyúháló). Ezeket a hálókat egymagukban, vagy – gyakrabban – nagy számban sorban elhelyezve alkalmazzák („hálóflották"). A halászeszközt a fenékhez rögzítve helyezik el („fenéken rögzített háló"), vagy szabadon vagy a hajóhoz rögzítve sodortatják („eresztőháló").

(2) A CCAMLR egyezmény hatálya alá tartozó területen tudományos kutatáson kívüli célra tilos kopoltyúhálókat használni mindaddig, amíg a tudományos bizottság az említett halászeszköz lehetséges hatásait meg nem vizsgálta és arról jelentést nem készített, és a Bizottság, a tudományos bizottság szakvéleménye alapján el nem fogadta, hogy az adott halászati módszer a CCAMLR egyezmény hatálya alá tartozó területen alkalmazható.

(3) A kopoltyúhálók 100 méternél mélyebb vízben, tudományos kutatás céljából való használatára vonatkozó javaslatról előzetesen értesíteni kell a tudományos bizottságot, és azt a Bizottságnak – a kutatás megkezdése előtt – jóvá kell hagynia.

(4) A CCAMLR egyezmény hatálya alá tartozó területen áthaladni kívánó, kopoltyúhálóval felszerelt hajóknak előzetes értesítést kell küldeniük a titkárság számára ezen szándékukról, illetve a CCAMLR egyezmény hatálya alá tartozó területen való áthaladásuk várható időpontjáról. A CCAMLR egyezmény területén kopoltyúhálóval rendelkező bármely olyan hajó, amely elmulasztott előzetes értesítést küldeni, megsérti e rendelkezéseket.

53. cikk

A tengeri madarak véletlen elpusztulásának minimalizálása

(1) A 601/2004/EK rendelet 8. cikkének sérelme nélkül, a kizárólag a horogsorral végzett halászat spanyol módszerét alkalmazó hajók esetében nehezékeket kell kiereszteni a zsinór megfeszülése előtt.

(2) A következő nehezékek használhatók:

a) legalább 8,5 kg tömegű, hagyományos, kőből vagy betonból készült nehezékek legfeljebb 40 méteres szakaszonként elhelyezve;

b) legalább 6 kg tömegű, hagyományos, kőből vagy betonból készült nehezékek legfeljebb 20 méteres szakaszonként elhelyezve; vagy

c) legalább 5 kg tömegű, nem láncszemekből álló tömör acélnehezékek, legfeljebb 40 méteres szakaszonként elhelyezve.

(3) A kizárólag a rögzített horogsor módszerét alkalmazó hajók csak a rögzített horogsor előkéinek távolabbi végén alkalmaznak nehezéket. A nehezékeknek legalább 6 kg tömegű hagyományos nehezékeknek vagy legalább 5 kg tömegű tömör acél nehezékeknek kell lenniük.

(4) Az (1) bekezdésben említett spanyol módszert és a (3) bekezdésben említett rögzített horogsoros módszert egyaránt alkalmazó hajók:

i. a spanyol módszer esetében: a zsinórt az (1) bekezdés rendelkezéseivel összhangban látják el nehezékekkel;

ii. a rögzített horogsoros módszer esetében: a zsinórt oly módon látják el nehezékekkel, hogy a rögzített horogsor valamennyi előkéjének horog felőli végére 8,5 kg tömegű hagyományos nehezéket vagy 5 kg tömegű acélnehezéket rögzítenek, egymástól legfeljebb 80 m távolságra.

54. cikk

Halászati tilalom

(1) A CCAMLR titkárságának halászati tilalomról küldött értesítését követően a tagállamok gondoskodnak arról, hogy a lobogójuk alatt közlekedő és a területen, igazgatási egységben, alterületen, körzetben, kis léptékű kutatási egységben vagy egyéb igazgatási egységben halászó valamennyi hajó, amelyre a tilalmi értesítés vonatkozik, az értesítésben megállapított tilalmi határidőig teljes halászeszközét kiemeli a vízből.

(2) Ilyen értesítésnek a hajó általi átvételét követően további horogsor nem rögzíthető az értesítés szerinti tilalmi határidőtől számított 24 órán belül. Amennyiben az értesítés átvételére a tilalmi határidőt megelőző kevesebb, mint 24 órával került sor, az értesítést követően további horogsor nem rögzíthető.

(3) A halászat tilalma esetében valamennyi hajó elhagyja a halászterületet, miután minden halászeszközt kiemelt a vízből.

(4) Ha egy hajó nem képes az értesítésben szereplő tilalmi határidőig minden halászeszközét kiemelni a vízből az alábbi okok következtében:

i. a hajó és a személyzet biztonsága;

ii. a kedvezőtlen időjárási körülmények következtében fellépő korlátozások;

iii. jég borította tenger; vagy

iv. az Antarktisz tengeri élővilága védelmének szükségessége,

a hajó értesíti erről az érintett tagállamot. A tagállam haladéktalanul értesíti a CCAMLR titkárságát és a Bizottságot. A halászhajó ugyanakkor minden ésszerű intézkedést megtesz annak érdekében, hogy valamennyi halászeszközét a lehető leghamarabb kiemelje a vízből.

(5) Ha a (4) bekezdés alkalmazandó, a tagállamok a halászhajó intézkedéseire vonatkozó vizsgálatot indítanak, és – nemzeti eljárásaiknak megfelelően – az eredményekről, valamint minden releváns kérdésről legkésőbb a CCAMLR soron következő megbeszélésén beszámolnak a CCAMLR titkárságának és a Bizottságnak. A végső jelentésnek értékelnie kell, hogy a halászhajó minden ésszerű intézkedést megtett-e arra vonatkozóan, hogy valamennyi halászeszközét kiemelje a vízből:

i. az értesítés szerinti tilalmi határidőig; és

ii. a (4) bekezdésben említett értesítést követő lehető legrövidebb időn belül.

(6) Amennyiben egy halászhajó a valamennyi halászeszközének vízből való kiemelését követően nem hagyja el azonnal a tilalom alá helyezett területet, a lobogó szerinti tagállam vagy halászhajó erről tájékoztatja a CCAMLR titkárságát és a Bizottságot.

X. FEJEZET

A SEAFO-TERÜLETEN HALÁSZÓ KÖZÖSSÉGI HAJÓKRA VONATKOZÓ KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK

1. SZAKASZ

A hajók engedélyezése

55. cikk

A hajók engedélyezése

(1) A tagállamok 2008. június 1-jéig lehetőség szerint elektronikus úton megküldik a Bizottságnak azon hajóik listáját, amelyek kiállított halászati engedély birtokában jogosultak a SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területen halászati tevékenységet folytatni.

(2) Az (1) bekezdésben említett listán szereplő hajók tulajdonosai közösségi állampolgárok vagy jogi személyek.

(3) A SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területen halászhajók csak abban az esetben jogosultak halászati tevékenységet folytatni, ha eleget tesznek a SEAFO-egyezményben meghatározott követelményeknek és kötelezettségeknek, valamint védelmi és gazdálkodási intézkedéseknek.

(4) Nem állítható ki halászati engedély azon hajók számára, amelyek jogellenes, nem bejelentett vagy szabályozatlan halászatot folytattak, kivéve ha az új tulajdonos megfelelő bizonyítékot szolgáltat arra vonatkozóan, hogy az előző tulajdonosok és üzemeltetők már semmiféle jogi, haszonélvezeti vagy pénzügyi érdekkel nem rendelkeznek hajóik tekintetében, és semmilyen ellenőrzést nem gyakorolnak hajóik felett, illetve hogy – az összes vonatkozó tényre figyelemmel – hajóik nem vesznek részt jogellenes halászatban és nem is hozhatók azzal összefüggésbe.

(5) Az (1) bekezdésben említett lista a következő információkat tartalmazza:

a) a hajó neve, lajstromozási száma, korábbi nevei (amennyiben ismertek) és a lajstromozási kikötő;

b) korábbi lobogó (ha volt ilyen);

c) a hajó nemzetközi rádióhívójele (amennyiben van ilyen);

d) a tulajdonos vagy tulajdonosok neve és címe;

e) a hajó típusa;

f) hossza;

g) az üzemeltető (kezelő) vagy üzemeltetők (kezelők) neve és címe (ha van ilyen);

h) bruttó regisztertonna; és

i) a főhajtómű vagy hajtóművek teljesítménye.

(6) A tagállamok, a jogosult hajók első listájának összeállítását követően minden alkalommal, amikor változás történik, haladéktalanul értesítik a Bizottságot a lista kiegészítéséről, az esetleges törlésekről és/vagy bármely módosításáról.

56. cikk

Az engedéllyel rendelkező hajók kötelezettségei

(1) A hajók megfelelnek a SEAFO valamennyi vonatkozó védelmi és gazdálkodási intézkedésének.

(2) Az engedéllyel rendelkező halászhajók a fedélzeten tartják a lajstromozást igazoló érvényes bizonyítványokat és a halászati engedélyt és/vagy az átrakodási engedélyt.

57. cikk

Engedéllyel nem rendelkező hajók

(1) A tagállamok intézkedéseket hoznak a SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó fajok a SEAFO által jóváhagyott hajók lajstromában nem szereplő hajók által történő halászatának, fedélzeten való tárolásának, át- és kirakodásának tilalmáról.

(2) A tagállamok értesítik a Bizottságot minden olyan tényeken alapuló információról, amelyek alapján jogosan feltételezhető, hogy a SEAFO által jóváhagyott hajók lajtromában nem szereplő hajók a SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó fajok halászatában és/vagy átrakodásában vesznek részt a SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területen.

(3) A tagállamok minden szükséges intézkedést meghoznak annak biztosítására, hogy a SEAFO által jóváhagyott hajók lajstromába felvett hajók tulajdonosai a SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területen nem vesznek részt a jóváhagyott hajók lajstromában nem szereplő hajók által folytatott halászati tevékenységekben, és azokkal nem is hozhatók összefüggésbe.

2. SZAKASZ

Átrakodás

58. cikk

Tengeren történő átrakodás tilalma

A tagállamok a SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területen a lobogójuk alatt közlekedő hajók számára megtiltják a SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó fajok tengeren történő átrakodását.

59. cikk

Kikötői átrakodás

(1) Az egyezményben szabályozott fajokra halászó közösségi halászhajók a SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területen csak akkor rakodhatnak át valamely SEAFO szerződő fél kikötőjében, ha az érintett kikötő szerinti szerződő féltől előzetesen engedélyt kaptak a művelet elvégzésére. A közösségi halászhajók csak akkor kapnak engedélyt átrakodási művelet végrehajtására, ha a lobogó szerinti tagállamtól és a kikötő szerinti államtól erre előzetesen engedélyt kaptak.

(2) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy engedéllyel rendelkező halászhajóik előzetes engedélyt kapjanak kikötőben történő átrakodás végrehajtására. A tagállamok gondoskodnak arról is, hogy az átrakodott mennyiségek megfeleljenek a hajók által bejelentett fogásmennyiségnek, és előírják az átrakodásra vonatkozó jelentés elkészítését.

(3) Azon közösségi halászhajó parancsnoka, amely a SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területen halászott és a SEAFO-egyezményben szabályozott fajokból álló fogásokat bármely mennyiségben egy másik hajóra (a továbbiakban: „fogadó hajó") rakodja át, az átrakodás alkalmával tájékoztatja a fogadó hajó lobogója szerinti államot az érintett fajokról és mennyiségekről, az átrakodás időpontjáról, valamint a fogások helyéről, és saját hajójának a lobogója szerinti tagállama számára a XIV. melléklet I. részében meghatározott formátumú SEAFO átrakodási nyilatkozatot küld.

(4) A közösségi halászhajó parancsnoka, legalább 24 órával az átrakodás megkezdése előtt továbbítja a művelet helyszínéül szolgáló kikötő szerinti SEAFO szerződő fél számára a következő információkat:

— az átrakodó halászhajók neve,

— a fogadó hajók neve,

— az átrakodni szándékozott mennyiség fajonként,

— az átrakodás napja és a helyszínéül szolgáló kikötő.

(5) Amennyiben az átrakodásra egy SEAFO szerződő fél kikötőjében kerül sor, a művelet megkezdése előtt legalább 24 órával, illetve a művelet végén a közösségi fogadó hajó parancsnoka tájékoztatja a kikötő szerinti állam illetékes hatóságait a SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó fajokból a hajója fedélzetén tárolt kifogott mennyiségekről, és 24 órán belül továbbítja az említett hatóságok számára a SEAFO átrakodási nyilatkozatot.

(6) A Közösség valamely tagállamának lobogója alatt közlekedő fogadó hajó parancsnoka, 48 órával a kirakodás megkezdése előtt SEAFO átrakodási nyilatkozatot küld a kirakodás helyéül szolgáló kikötő szerinti állam illetékes hatóságai számára.

(7) A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket a kapott információk pontosságának ellenőrzésére, és együttműködnek a lobogó szerinti állammal annak érdekében, hogy a kirakodott mennyiségek megfeleljenek a hajók által bejelentett fogások mennyiségének.

(8) A SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területen az egyezményben szabályozott fajok halászatára jogosult hajókkal rendelkező tagállamok 2009. június 1-jéig tájékoztatják a Bizottságot a lobogójuk alatt közlekedő hajók által végrehajtott átrakodásokra vonatkozó adatokról.

3. SZAKASZ

Sérülékeny mélytengeri élőhelyek és ökoszisztémák kezelésére vonatkozó védelmi intézkedések élőhelyek és ökoszisztémák

60. cikk

Tilalmi területek

A SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó fajok közösségi hajók általi halászata tilos a következő területeken:

a) A1 alkörzet

i. Dampier-fenékhegy

d. sz. 10°00' ny. h. 02°00' d. sz. 10°00' k. h. 00°00'
d. sz. 12°00' ny. h. 02°00' d. sz. 12°00' k. h. 00°00'

ii. Malahit Guyot-fenékhegy

d. sz. 11°00' ny. h. 02°00' d. sz. 11°00' ny. h. 04°00'
d. sz. 13°00' ny. h. 02°00' d. sz. 13°00' ny. h. 04°00'

b) B1 alkörzet

Molloy-fenékhegy

d. sz. 27°00' k. h. 08°00' d. sz. 27°00' k. h. 10°00'
d. sz. 29°00' k. h. 08°00' d. sz. 29°00' k. h. 10°00'

c) C körzet

i. Schmidt–Ott-fenékhegy és Erica-fenékhegy

d. sz. 37°00' k. h. 13°00 d. sz. 37°00' k. h. 17°00'
d. sz. 40°00' k. h. 13°00' d. sz. 40°00' k. h. 17°00'

ii. Africana-fenékhegy

d. sz. 37°00' k. h. 28°00' d. sz. 37°00' k. h. 30°00'
d. sz. 38°00' k. h. 28°00' d. sz. 38°00' k. h. 30°00'

iii. Panzarini-fenékhegy

d. sz. 39°00' k. h. 11°00' d. sz. 39°00' k. h. 13°00'

d. sz. 41°00' k. h. 11°00' d. sz. 41°00' k. h. 13°00'

d) C1 alkörzet

i. Vema-fenékhegy

d. sz. 31°00' k. h. 08°00' d. sz. 31°00' k. h. 09°00'

d. sz. 32°00' k. h. 08°00' d. sz. 32°00' k. h. 09°00'

ii. Wust-fenékhegy

d. sz. 33°00' k. h. 06°00' d. sz. 33°00' k. h. 08°00'

d. sz. 34°00' k. h. 06°00' d. sz. 34°00' k. h. 08°00'

e) D körzet

i. Discovery-, Junoy- és Shannon-fenékhegy

d. sz. 41°00' k. h. 06°00' d. sz. 41°00' k. h. 03°00'

d. sz. 44°00' k. h. 06°00' d. sz. 44°00' k. h. 03°00'

ii. Schwabenland- és Herdman-fenékhegy

d. sz. 44°00' k. h. 01°00' d. sz. 44°00' k. h. 02°00'

d. sz. 47°00' k. h. 01°00' d. sz. 47°00' k. h. 02°00'.

61. cikk

A halászat újbóli megkezdése a halászati tilalom alá helyezett területeken

(1) A halászat nem kezdhető meg újból a 60. cikkben említett, halászati tilalom alá helyezett területeken, amíg az érintett lobogó szerinti állam nem azonosította és térképezte fel az adott területen található sérülékeny tengeri ökoszisztémákat, ideértve a fenékhegyeket, a hidrotermikus forrásokat és a hidegvízi korallokat, és nem mérte fel a halászat bármilyen újbóli megkezdésének a sérülékeny tengeri ökoszisztémákra gyakorolt hatását.

(2) Az (1) bekezdéssel összhangban elvégzett azonosítás, feltérképezés és a hatásvizsgálat eredményeit a lobogó szerinti államnak be kell nyújtania a Bizottságnak a SEAFO Tudományos Bizottságának éves ülésére történő továbbítás céljából.

(3) A tagállamok kutatási célú halászati terveket nyújthatnak be a Bizottságnak annak értékelésére, hogy a halászat milyen hatást gyakorol a halászati erőforrások fenntarthatóságára és a sérülékeny tengeri élőhelyekre.

4. SZAKASZ

A tengeri madarak járulékos fogásának csökkentésére vonatkozó intézkedések

62. cikk

Tengeri madarakkal kapcsolatos tapasztalatokra vonatkozó információ

A tagállamok 2009. június 1-jéig minden elérhető információt begyűjtenek és a Bizottság rendelkezésére bocsátanak a tengeri madarakkal kapcsolatos, többek között a SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó fajokra halászó hajók esetleges járulékos fogásai során szerzett tapasztalataikról.

63. cikk

Enyhítő intézkedések

(1) A d. sz. 30°-tól délre halászó valamennyi közösségi halászhajó madárriasztó köteleket (a továbbiakban: „tori-rudak") szállít és használ:

a) a tori-rudak tervezésükre és alkalmazásukra nézve megfelelnek a XIV. melléklet II. részében meghatározott iránymutatásoknak;

b) a tori-rudakat a horogsoros halászhajóknak a d. sz. 30°-tól délre eső vizekre történő belépése előtt kell alkalmazni;

c) adott esetben, ha a madarak nagy száma vagy aktivitása indokolttá teszi, ajánlatos a hajókra egy második tori-rudat és madárriasztó kötelet is szerelni;

d) valamennyi hajón tartalék tori-köteleket kell tartani oly módon, hogy azok azonnal bevethetők legyenek.

(2) A horogsorokat csak éjjel szabad kihelyezni (azaz a tengeri naplemente és napkelte szürkületi időszakai közötti sötétség idején ([1])). A horogsorral végzett éjszakai halászat során csak a biztonság érdekében feltétlenül szükséges hajófények alkalmazhatók.

(3) A halászeszközök kivetése vagy rögzítése alatt tilos a belsőségeket a tengerbe dobni. A halászeszközök vontatása alatt kerülni kell a belsőségek tengerbe dobását. Ha a belsőségek tengerbe dobására mégis sor kerül, azt lehetőség szerint a hajónak a vontatott halászeszközzel szembeni oldalán kell végrehajtani. Azon hajók vagy halászatok esetében, amelyekre vonatkozóan nem írták elő a belsőségek fedélzeten tartását, olyan rendszert kell bevezetni, hogy a kidobás előtt a horgok kikerüljenek a belsőségekből és a halak fejéből. A hálókat kivetésük előtt meg kell tisztítani azoktól a maradékoktól, amelyek esetleg odavonzhatják a tengeri madarakat.

([1]) A szürkület pontos időpontja megtalálható a tengerészeti almanach táblázataiban a megfelelő szélességi fokra, helyi időre és napra vonatkozóan. Az időpontokat minden esetben greenwichi idő szerint (GMT) kell megadni, függetlenül attól, hogy hajózási műveletekről vagy megfigyelői jelentésről van-e szó.

(4) A közösségi halászhajók olyan hálókivetési és behúzási módszereket alkalmaznak, amelyek biztosítják, hogy a háló a lehető legrövidebb ideig úszók a vízfelszínen feszítetlenül. A vízben lévő hálón – lehetőség szerint – nem végeznek javítási munkálatokat.

(5) A közösségi halászhajók törekednek úgy összeállítani halászeszközeiket, hogy a lehető legkisebb mértékűre csökkentsék annak veszélyét, hogy a madarak az adott eszköz leginkább sérülést okozó részéhez hozzáférjenek. Ilyen módszer lehet többek között a hálókra szerelt nehezékek növelése vagy az úszók számának csökkentése, amely révén a háló gyorsabban süllyed el, vagy színes szalagok illetve más hasonló tárgyak elhelyezése a háló azon részei felett, ahol a szembőség különös veszélyt jelent a madarakra.

(6) A SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területen folytatott halászatot nem engedélyezik azon közösségi halászhajók számára, amelyek úgy vannak kialakítva, hogy azokra nem lehet fedélzeti feldolgozó berendezést vagy a belsőségek fedélzeten való tárolására megfelelő más eszközt szerelni, illetve amelyek esetében a belsőségek tengerbe dobása nem kivitelezhető a hajónak a vontatott hálóval szemközti oldalán.

(7) Mindent meg kell tenni annak biztosítása érdekében, hogy a halászati tevékenységek során élve horogra került madarakat élve szabadítsák ki, és a horgokat lehetőleg az érintett madár életének veszélyeztetése nélkül távolítsák el.

5. SZAKASZ

Technikai intézkedések

64. cikk

A mélytengeri cápák védelmére vonatkozó intézkedések

A SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területen tilos a mélytengeri cápák célzott halászata.

6. SZAKASZ

Ellenőrzés

65. cikk

A chilei tengeri sügérre (*Dissostichus eleginoides*) vonatkozó különös rendelkezések

(1) A SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területen a chilei tengeri sügér halászatára az 55. cikkel összhangban engedéllyel rendelkező hajó kapitánya a lobogója szerinti tagállam illetékes hatóságainak és a SEAFO titkárságának elektronikus úton fogási jelentést küld, amelyben megadja a chilei tengeri sügér hajója által kifogott mennyiségét, beleértve azt is, ha nem volt fogás. A jelentést a halászati út során ötnaponta kell elküldeni. Ezen információt valamennyi tagállam haladéktalanul továbbítja Bizottságnak.

(2) Azok a tagállamok, amelyek hajói a SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területen jogosultak a chilei tengeri sügér halászatára, legkésőbb 2009. június 30-ig részletes fogási és halászati erőkifejtési adatokat szolgáltatnak a Bizottságnak és a SEAFO titkárságának.

66. cikk

A mélytengeri vörös tarisznyarákokra (*Chaceon spp.*) vonatkozó különös rendelkezések

(1) A SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területen a mélytengeri vörös tarisznyarákok halászatára az 55. cikkel összhangban engedéllyel rendelkező hajó kapitánya a lobogója szerinti tagállam illetékes hatóságainak és a SEAFO titkárságának elektronikus úton fogási jelentést küld, amelyben megadja a mélytengeri vörös tarisznyarák hajója által kifogott mennyiségét, beleértve azt is, ha nem volt fogás. A jelentést a halászati út során ötnaponta kell elküldeni. Ezen információt valamennyi tagállam haladéktalanul továbbítja Bizottságnak.

(2) Azok a tagállamok, amelyek hajói a SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területen jogosultak a mélytengeri vörös tarisznyarákok halászatára, legkésőbb 2009. június 30-ig részletes fogási és halászati erőkifejtési adatokat szolgáltatnak a Bizottságnak és a SAFO titkárságának.

67. cikk

A tízujjú nyálkásfejűhalakra (*Beryx spp.*) vonatkozó különös rendelkezések

(1) A SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területen a tízujjú nyálkásfejűhalak halászatára az 55. cikkel összhangban engedéllyel rendelkező hajó kapitánya a lobogója szerinti tagállam illetékes hatóságainak és a SEAFO titkárságának elektronikus úton fogási jelentést küld, amelyben megadja a tízujjú nyálkásfejűhalnak a szóban forgó hajó által kifogott mennyiségét, beleértve azt is, ha nem volt fogás. A jelentést a halászati út során ötnaponta kell elküldeni. Ezen információt valamennyi tagállam haladéktalanul továbbítja Bizottságnak.

(2) Azok a tagállamok, amelyek hajói a SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területen jogosultak a tízujjú nyálkásfejű hal halászatára, legkésőbb 2009. június 30-ig részletes fogási és halászati erőkifejtési adatokat szolgáltatnak a Bizottságnak és a SEAFO titkárságának.

68. cikk

Az atlanti tükörhalra (*Hoplostethus atlanticus*) vonatkozó különös rendelkezések

(1) A SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területen az atlanti tükörhal halászatára az 55. cikkel összhangban engedéllyel rendelkező hajó kapitánya a lobogója szerinti tagállam illetékes hatóságainak és a SEAFO titkárságának elektronikus úton fogási jelentést küld, amelyben megadja az atlanti tükörhalnak a szóban forgó hajó által kifogott mennyiségét, beleértve azt is, ha nem volt fogás. A jelentést a halászati út során ötnaponta kell elküldeni. Ezen információt valamennyi tagállam haladéktalanul továbbítja Bizottságnak.

(2) Azok a tagállamok, amelyek hajói a SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területen jogosultak az atlanti tükörhal halászatára, legkésőbb 2009. június 30-ig részletes fogási és halászati erőkifejtési adatokat szolgáltatnak a Bizottságnak és a SEAFO titkárságának.

69. cikk

A hajók mozgásának és fogásainak közlése

(1) A SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területen folytatott halászatra jogosult és halászati tevékenységet végző halászhajók és halászati kutatóhajók a VMS-rendszeren, vagy más megfelelő eszközön keresztül belépési, fogási és kilépési jelentéseket küldenek a lobogó szerinti tagállam hatóságai számára, illetve – a lobogó szerinti tagállam kérésére – a SEAFO ügyvezető titkárságára.

(2) A SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területre történő minden egyes belépés előtt legfeljebb 12 és legalább 6 órával el kell küldeni a belépési jelentést, amelyben meg kell adni a belépés dátumát, időpontját, a hajó földrajzi helyzetét és a fedélzeten tárolt halak mennyiségét fajok szerint (hárombetűs FAO-kód) és élőtömeg (kg) szerint egyaránt.

(3) A fogási jelentéseket minden naptári hónap végén fajok (hárombetűs FAO-kód) és élőtömeg (kg) szerinti bontásban kell továbbítani.

(4) A kilépési jelentést a SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területről való minden egyes kilépés előtt legfeljebb 12 és legalább 6 órával kell megtenni. A kilépési jelentésben fel kell tüntetni a kilépés dátumát, időpontját, a hajó földrajzi helyzetét, a halászati napok számát és a SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területen a halászat megkezdése vagy a legutóbbi fogási jelentés óta az adott területen zsákmányolt fogást fajok (hárombetűs FAO-kód) és élőtömeg (kg) szerint.

70. cikk

Az állományfelmérést elősegítő tudományos megfigyelések és információgyűjtés

(1) Minden tagállam gondoskodik arról, hogy a SEAFO-egyezmény alá tartozó területen működő, a SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó fajokra halászó valamennyi halászhajója képzett tudományos megfigyelőt vegyen a fedélzetére.

(2) A tagállamok előírják a megfigyelők által a lobogójuk alatt közlekedő hajókról begyűjtött információk átadását a SEAFO-egyezmény területének elhagyását követő 30 napon belül. Az adatokat a SEAFO Tudományos Bizottsága által meghatározott formában kell továbbítani. A tagállamok az információkat másolatban a lehető leghamarabb a Bizottság rendelkezésére bocsátják, figyelemmel a nem összesített adatok bizalmas jellegének megőrzésére is. A tagállamok az információkat másolatban a SEAFO ügyvezető titkára számára is továbbíthatják.

(3) Az e cikkben említett információkat a kijelölt megfigyelőknek a lehetőségekhez mérten 2009. június 30-ig be kell gyűjteniük és le kell ellenőrizniük.

71. cikk

A nem szerződő felek halászhajóinak észlelése

(1) A tagállamok lobogója alatt közlekedő halászhajók továbbítanak minden olyan információt a lobogó szerinti tagállam számára, amely a SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területen nem szerződő fél lobogója alatt közlekedő hajók bármely lehetséges halászati tevékenységére vonatkozik. Ezek az információk többek között a következő adatokat tartalmazzák:

a) a hajó neve;

b) a hajó lajstromozási száma;

c) a hajó lobogója szerinti állama;

d) az észlelt hajóval kapcsolatos egyéb lényeges információk.

(2) A tagállamok a lehető leggyorsabban továbbítják a Bizottság felé az (1) bekezdésben említett információkat. A Bizottság ezeket az információkat haladéktalanul továbbítja a SEAFO ügyvezető titkárságának.

7. SZAKASZ

A veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák védelme

72. cikk

Fogalommeghatározások

E szakasz alkalmazásában:

1. „fenékhalászati tevékenységek”: olyan halászati tevékenységek, amelyek esetében a halászeszköz a halászati műveletek során várhatóan érintkezésbe lép a tengerfenékkel;

2. „meglévő fenékhalászati területek”: olyan területek, amelyeken a VMS-adatok vagy más, rendelkezésre álló georeferencia-adatok szerint az 1987 és 2007 közötti referencia-időszakban fenékhalászati tevékenységekre került sor;

3. „új fenékhalászati területek”: a meglévő fenékhalászati területektől eltérő, a SEAFO szabályozási területén belül eső területek;

4. „felderítő halászat”: az új fenékhalászati területeken folytatott halászat;

5. „tengeri ökoszisztéma”: a növények, állatok és mikroorganizmusok közösségének dinamikus együttese és élettelen környezetük, amelyek funkcionális egységként hatnak egymásra;

6. „veszélyeztetett tengeri ökoszisztéma (VTÖ)”: bármely tengeri ökoszisztéma, amelynek épségét (azaz az ökoszisztéma szerkezetét és funkcióját) – a rendelkezésre álló legjobb tudományos ismeretek és az elővigyázatosság elve alapján – veszélyezteti a halászati műveletek során a fenékhalászati eszközökkel való fizikai érintkezés által okozott károsodás, beleértve a zátonyokat, fenékhegyeket, hidrotermikus forrásokat, hidegvízi korallzátonyokat és hidegvízi szivacsokat. Azok a legveszélyeztetettebb ökoszisztémák, melyek könnyen megzavarhatók, és nagyon lassan – vagy sohasem – állnak helyre;

7. „jelentős károsodás”: (egyenként, összekapcsolva vagy összesítve értékelt) károsodás, mely olyan módon veszélyezteti az ökoszisztéma épségét, mely meggátolja az érintett populációk reprodukciós képességét és károsítja az élőhelyek hosszú távú természetes termékenységét, vagy az ideiglenesnél tartósabban jelentős pusztulást okoz a fajgazdagságban, az élőhely vagy közösség típusaiban;

8. „fenékhalászati eszközök”: a halászati műveletek során a tengerfenékkel érintkező halászeszközök, beleértve a fenékvonóhálókat, kotróhálókat, feneken rögzített kopoltyúhálókat, feneken rögzített horogsorokat, rákcsapdákat és csapdákat;

9. „veszélyeztetett tengeri ökoszisztéma felfedezése”: egy hajó olyan mennyiségű VTÖ indikátor szervezetre bukkan, hogy a hálónkénti fogás meghaladja a 100 kg élő korall és/vagy 1 000 kg élő szivacs küszöbértéket;

10. „VTÖ indikátor szervezetek”: a korallok és szivacsok;

11. „indikátor korallfajok”: feketekorallok, szarukorallok, csőanemóna-telepek, lophelia fajok vagy tollkorall-telepek.

73. cikk

A meglévő fenékhalászati területek meghatározása

Azon tagállamok, amelyek hajói az 1987–2007-es időszakban fenékhalászati tevékenységet folytattak a SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területen, a Bizottság számára 2009. április 1-jéig átfogó térképeket nyújtanak be a meglévő halászati területekre vonatkozóan. A Bizottság e térképeket haladéktalanul továbbítja a SEAFO ügyvezető titkára számára. A térképeknek VMS-adatokon vagy más, rendelkezésre álló georeferencia-adatokon kell alapulniuk, és azokat a lehető legpontosabb térbeli és időbeli felbontásban kell ábrázolni.

74. cikk

Az új fenékhalászati területeken folytatott fenékhalászati tevékenység

(1) 2009. november 1-jétől valamennyi felderítő halászatot, illetve az érintett meglévő halászati területen korábban nem alkalmazott fenékhalászati eszközökkel folytatott halászati tevékenységet a felderítő fenékhalászatról szóló jegyzőkönyvben meghatározott követelményekkel összhangban kell végezni.

(2) Az (1) bekezdésben említett, felderítő fenékhalászatról szóló jegyzőkönyvet valamennyi érintett tagállamnak ki kell dolgoznia, és annak a következőket kell tartalmaznia:

a) a célfajokat, időpontokat és területeket meghatározó kitermelési terv. Mérlegelni kell a területi és erőkifejtési korlátozások annak érdekében történő bevezetését, hogy egy behatárolt földrajzi területen a halászatra fokozatosan kerüljön sor;

b) amennyiben lehetséges, az adott tagállam által folytatott fenékhalászati tevékenységeknek a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt ismert és várható hatására vonatkozó kezdeti értékelés;

c) a kárenyhítésre vonatkozó terv, beleértve azon veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák jelentős károsodásának megelőzésére irányuló intézkedéseket, amelyekkel a halászat folyamán találkozhatnak;

d) fogásmonitorozási terv, amely magában foglalja valamennyi fogott faj nyilvántartásba vételét/jelentését. A fogás nyilvántartásba vételének/jelentésének elég részletesnek kell lennie ahhoz, hogy szükség esetén el lehessen végezni a tevékenység vizsgálatát;

e) adatgyűjtési terv annak elősegítésére, hogy azonosítsák a halászati tevékenység területén található veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákat/fajokat.

(3) Az (1) bekezdésben említett időponttól a felderítő halászatot, illetve a meglévő halászati területen korábban nem alkalmazott fenékhalászati eszközökkel folytatott halászati tevékenységet nem lehet addig elkezdeni, amíg a (2) bekezdésben szereplő információkat a tagállamok a Bizottságon keresztül be nem nyújtották a SEAFO ügyvezető titkára számára.

(4) A tagállamok a Bizottságon keresztül jelentést tesznek a SEAFO titkára számára a fenékhalászati tevékenységek eredményéről.

75. cikk

Az új és meglévő területeken folytatott fenékhalászati tevékenységek értékelése

(1) Azon tagállamok, amelyek hajói a SEAFO szabályozási területén fenékhalászati tevékenységet folytatnak vagy szándékoznak folytatni, elvégzik az ezen tevékenységek által a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt ismert és várható hatások értékelését. Ezen értékelés célja annak meghatározása, hogy e tevékenységek, figyelembe véve a SEAFO szabályozási területén a múltban folytatott fenékhalászati tevékenységeket, jelentősen károsítják-e a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákat.

(2) Az (1) bekezdésben említett értékelés elvégzése céljából a tagállamok a rendelkezésre álló legjobb tudományos és technikai ismeretekre támaszkodnak annak megválaszolására, hogy hol találhatók a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák azokon a területeken, ahol a halászhajóik tevékenykedni szándékoznak. Az ismeretek lehetőség szerint tartalmazzák azokat a tudományos adatokat, amelyek alapján valószínűsíthető az ilyen ökoszisztémák előfordulása.

(3) A tagállamok a lehető leghamarabb, de legkésőbb 2009. szeptember 1-jéig benyújtják a Bizottság és a SEAFO titkársága számára az (1) és (2) bekezdésben említett értékelést. Az értékeléssel együtt lehetőség szerint be kell nyújtani a veszé-

lyeztetett tengeri ökoszisztémák jelentős károsodásának megelőzésére irányuló és a SEAFO Tudományos Bizottsága által kidolgozott iránymutatásnak megfelelően végrehajtandó enyhítő intézkedések leírását is.

76. cikk

Tudományos megfigyelők

(1) A 70. cikkben meghatározott követelményeken túlmenően, a tagállamok biztosítják, hogy a lobogójuk alatt közlekedő és a 74. cikk szerint felderítő halászatot folytató hajók fedélzetén legyen tudományos megfigyelő. A megfigyelők az adatgyűjtést a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra vonatkozó adatgyűjtésről szóló jegyzőkönyvvel összhangban végzik.

(2) Az adatgyűjtést az (1) bekezdésben említett, veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra vonatkozó adatgyűjtésről szóló jegyzőkönyvvel összhangban végző megfigyelők:

a) megvizsgálnak minden hálót, hogy találnak-e bennük VTÖ-re utaló jeleket, illetve veszélyeztetett tengeri fajokat;

b) a VTÖ-k azonosítása céljából az adatlapokon feljegyzik a következő adatokat: a hajó neve, a halászeszköz típusa, dátum, hely (földrajzi hosszúság/szélesség), mélység, halfajkód, az út sorszáma, a hálók száma, valamint a megfigyelő neve;

c) reprezentatív biológiai mintákat gyűjtenek valamennyi fogásból. A biológiai mintákat a lobogó szerinti tagállam tudományos hatósága vagy a Bizottság felkérése alapján be kell gyűjteni és le kell fagyasztani;

d) a halászati út végén továbbítják a mintákat a lobogó szerinti tagállam tudományos hatósága számára.

77. cikk

Veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák felfedezése

(1) A közösségi lobogó alatt közlekedő, a SEAFO szabályozási területén fenékhalászati tevékenységeket folytató hajóknak az alábbiakkal összhangban kell eljárniuk:

a) amennyiben a rendelkezésre álló adatok alapján – különösen, ha a fogásban jelentős mennyiségű VTÖ indikátor szervezet található – fennáll annak a gyanúja, hogy veszélyeztetett tengeri ökoszisztémára bukkantak, a hajóknak meg kell határozniuk a fogásban található VTÖ indikátor szervezetek mennyiségét. A 74. cikknek megfelelően kiküldött megfigyelők meghatározzák a korallok, szivacsok és más VTÖ szervezetek mennyiségét a lehető legalacsonyabb rendszertani szintig, és ehhez a 74. cikk (2) bekezdése szerinti mintavételezési eljárást és a SEAFO fogásmintavételezési formanyomtatványait alkalmazzák. A megfigyelők a SEAFO szabályozási területén tett utakról összefoglaló jelentést nyújtanak be a lobogó szerinti tagállam számára, amely az információkat a Bizottságon keresztül haladéktalanul továbbítja a SEAFO titkársága számára;

b) amennyiben az a) pont értelmében tett intézkedések alapján megerősítést nyer a veszélyeztetett tengeri ökoszisztéma felfedezése, a hajó kapitánya:

   i. jelenti az esetet a lobogó szerinti tagállamnak, amely haladéktalanul továbbítja az információkat a Bizottság és a SEAFO ügyvezető titkára számára. A Bizottság késedelem nélkül felkéri a tagállamokat, hogy figyelmeztessenek valamennyi olyan közösségi hajót, amely számára engedélyezték, hogy a SEAFO szabályozási területén működjön.

   ii. beszünteti a halászatot, behúzza a halászeszközt, és legalább két tengeri mérföldre eltávolodik a hálókivetés/háló végpontjától abba az irányba, amelyben a rendelkezésre álló információforrások alapján a legkisebb annak a valószínűsége, hogy ismét veszélyeztetett tengeri ökoszisztémával találkoznak. Valamennyi további hálókivetésnek vagy hálónak párhuzamosnak kell lennie a hálókivetésnek/hálónak a veszélyeztetett tengeri ökoszisztéma felfedezésekor megfigyelhető pozíciójával.

(2) Amennyiben a veszélyeztetett tengeri ökoszisztéma megerősítést nyert felfedezésére új halászati területen kerül sor, a Bizottság a SEAFO ügyvezető titkárától kapott értesítést követően két mérföldes sugárban ideiglenesen lezárja az (1) bekezdés b) pontja szerint jelentett helyet. A jelentett hely a hajó által megadott hely, amely vagy a hálókivetés/háló végpontja, vagy más olyan hely, amely a bizonyítékok alapján a legközelebbnek tűnik a felfedezés pontos helyéhez. Az ideiglenes lezárás addig marad érvényben, amíg a SEAFO titkársága nem javasolja a terület újbóli megnyitását.

XI. FEJEZET

AZ IOTC-TERÜLETEN HALÁSZÓ KÖZÖSSÉGI HAJÓKRA VONATKOZÓ KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK

78. cikk

A tengeri madarak járulékos fogásának csökkentése

(1) A tagállamok minden elérhető információt begyűjtenek és az IOTC rendelkezésére bocsátanak a tengeri madarakkal kapcsolatos, többek között a halászhajóik által véletlenszerűen ejtett járulékos fogások során szerzett tapasztalataikról, és ezen információt másolatban a Bizottságnak is megküldik.

(2) A tagállamok hatékony enyhítő intézkedések foganatosításával minden halászterületen, halászati idényben és halászati tevékenységben törekednek a tengeri madarak járulékos fogásainak csökkentésére.

(3) A d. sz. 30º-tól délre halászó közösségi hajók madárriasztó köteleket (tori-rudakat) szállítanak és alkalmaznak az alábbi technikai előírásoknak megfelelően:

a) a tori-rudak tervezésükre és alkalmazásukra nézve megfelelnek az IOTC által elfogadott iránymutatásoknak;

b) a tori-rudakat a horogsoros halászhajóknak a d. sz. 30º-tól délre eső vizekre történő belépése előtt kell alkalmazni;

c) adott esetben, ha a madarak nagy száma és aktivitása indokolttá teszi, a hajókra egy második tori-rudat és madárriasztó kötelet kell szerelni;

d) valamennyi hajón tartalék tori-köteleket kell tartani oly módon, hogy azok azonnal bevethetők legyenek.

(4) Azok a közösségi felszíni horogsoros hajók, amelyek amerikai horogsor-rendszer alkalmazásával kardhalra halásznak, mentesülnek a (3) bekezdésben foglalt követelmények alól.

79. cikk

A trópusi tonhalfélékre halászó hajók halászati kapacitásának korlátozása

(1) Az IOTC-övezetben trópusi tonhalfélékre halászó közösségi hajók maximális száma és azok bruttó űrtartalomban (BT) mért vonatkozó kapacitása a következő:

Tagállam	Hajók maximális száma	Kapacitás (BT)
Spanyolország	22	61 400
Franciaország	21	31 467
Olaszország	1	2 137

(2) Az (1) bekezdés ellenére a tagállamok megváltoztathatják a hajók halászeszköz-csoportonkénti számát, ha a Bizottságnak bizonyítani tudják, hogy az ilyen változtatás nem fokozza az érintett állományokra irányuló halászati erőkifejtést.

(3) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy amennyiben flottájuk kapacitásbővítésére tesznek javaslatot, a flottába felveendő hajók szerepeljenek az IOTC hajólajstromában vagy egy másik regionális tonhalhalászati szervezet hajólajstromában. A jogellenes halászatot folytató hajók bármely regionális halászati gazdálkodási szervezet által összeállított listáján szereplő hajók nem vehetők fel a flottába.

(4) Az (1) bekezdésben említett közösségi hajók az IOTC területén kardhalra és germonra is halászhatnak.

(5) Az IOTC-nek benyújtott fejlesztési tervek végrehajtásának figyelembevétele érdekében a halászati kapacitás e cikkben említett korlátozásai az e fejlesztési tervekben meghatározott határokon belül növelhetők.

80. cikk

A kardhalra és germonra halászó hajók halászati kapacitásának korlátozása

(1) Az IOTC területén kardhalra és germonra halászó közösségi hajók maximális száma és azok BT-ben mért vonatkozó kapacitása a következő:

Tagállam	Hajók maximális száma	Kapacitás (BT)
Spanyolország	27	11 600
Franciaország	25	1 940
Portugália	26	10 100
Egyesült Királyság	4	1 400

(2) Az (1) bekezdés ellenére a tagállamok megváltoztathatják a hajók halászeszköz-csoportonkénti számát, ha a Bizottságnak bizonyítani tudják, hogy az ilyen változtatás nem fokozza az érintett állományokra irányuló halászati erőkifejtést.

(3) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy amennyiben flottájuk kapacitásbővítésére tesznek javaslatot, a flottába felveendő hajók szerepeljenek az IOTC hajólajstromában vagy egy másik regionális tonhalhalászati szervezet hajólajstromában. A jogellenes halászatot folytató hajók bármely regionális halászati gazdálkodási szervezet által összeállított listáján szereplő hajók nem vehetők fel a flottába.

(4) Az (1) bekezdésben említett közösségi hajók az IOTC területén trópusi tonhalra is halászhatnak.

(5) Az IOTC-nek benyújtott fejlesztési tervek végrehajtásának figyelembevétele érdekében a halászati kapacitás e cikkben említett korlátozásai az e fejlesztési tervekben meghatározott határokon belül növelhetők.

XII. FEJEZET

AZ SPFO-TERÜLETEN HALÁSZÓ KÖZÖSSÉGI HAJÓKRA VONATKOZÓ KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK

81. cikk

Nyílt tengeri halászat – kapacitáskorlátozás

(1) A 2008-ban aktív halászati tevékenységet folytató tagállamoknak a lobogójuk alatt közlekedő, 2009-ben nyílt tengeri állományokra halászó hajók bruttó űrtartalmának teljes szintjét az SPFO-területen összesen 63 000 BT-re kell korlátozniuk oly módon, hogy biztosított legyen a nyílt tengeri halászati erőforrások fenntartható kiaknázása.

(2) Azok a tagállamok, amelyek a Csendes-óceán déli részén korábban nyílt tengeri halászatot folytattak, 2008-ban azonban nem végeztek ilyen halászati tevékenységet, 2009-ben beléphetnek az SPFO-területhez tartozó halászterületre, feltéve, hogy önként vállalják a halászati erőkifejtés korlátozását.

(3) A tagállamoknak havi rendszerességgel értesíteniük kell a Bizottságot az SPFO-területen halászó hajóik nevéről és jellemzőiről, a bruttó űrtartalmat is ideértve.

(4) A tagállamoknak havi rendszerességgel értesíteniük kell a Bizottságot hajóiknak az SPFO-területen 2009-ben való tényleges jelenlétéről. Az értesítés a VMS-adatok és a fogási jelentések, valamint adott esetben a be- és kihajózási adatok elküldését jelenti.

(5) A tagállamok az SPFO ideiglenes tudományos munkacsoportjának felülvizsgálatra benyújtják az SPFO-terület tekintetében a nyílt tengeri állományokra vonatkozó felméréseiket és kutatási adataikat, továbbá előmozdítják kutatóik részvételét a szervezet nyílt tengeri fajokkal kapcsolatos tudományos munkájában.

(6) A tagállamok, amennyire csak lehetséges, gondoskodnak arról, hogy a nyílt tengeri halászat figyelemmel kísérése és a releváns tudományos adatok gyűjtése érdekében megfelelő megfigyelői jelenlétet biztosítsanak a lobogójuk alatt közlekedő hajókon.

82. cikk

Fenékhalászat

(1) Az SPFO-területen a tagállamok a fenékhalászati erőkifejtést és a halfogás mértékét a 2002. január 1. és 2006. december 31. közötti éves szintek átlagára korlátozzák a halászhajók számának, illetve egyéb, a halfogás mértékét, a halászati erőkifejtést és a halászati kapacitást tükröző paraméterek tekintetében.

(2) A tagállamok fenékhalászati tevékenységeiket nem terjeszthetik ki az SPFO-terület olyan új térségeire, ahol jelenleg nem folytatnak ilyen halászatot.

(3) A közösségi halászhajók fenékhalászati tevékenységüket befejezik az SPFO-területen található bármely olyan helyszíntől számított öt tengeri mérföldön belül, ahol halászati műveleteik során sérülékeny tengeri ökoszisztémák bizonyítékára bukkantak. A közösségi hajók ilyen felfedezésekről jelentést tesznek – meghatározva többek között a helyszínt és a szóban forgó ökoszisztéma típusát – a lobogójuk szerinti államnak, a Bizottságnak és az SPFO ideiglenes titkárságának annak érdekében, hogy az említett helyszín tekintetében megfelelő intézkedéseket hozzanak.

(4) A tagállamok megfigyelőket jelölnek ki valamennyi, lobogójuk alatt közlekedő olyan hajóra vonatkozóan, amely az SPFO-területen fenékvonóhálós halászati tevékenységet folytat vagy ezt tervezi, azon hajók tekintetében pedig, amelyek az SPFO területen egyéb fenékhalászatot folytatnak vagy ezt tervezik, megfelelő megfigyelői jelenlétet biztosítanak.

83. cikk

Adatgyűjtés, adatmegosztás

A tagállamok adatokat gyűjtenek, ellenőriznek és szolgáltatnak az adatgyűjtésre, -szolgáltatásra, -ellenőrzésre és -cserére vonatkozó SPFO-előírásokban körvonalazott eljárásoknak megfelelően.

XIII. FEJEZET

A WCPFC-TERÜLETEN HALÁSZÓ KÖZÖSSÉGI HAJÓKRA VONATKOZÓ KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK

84. cikk

Halászati erőkifejtési korlátozások

A tagállamok biztosítják, hogy a WCPFC-területen a nagyszemű tonhalra, sárgaúszójú tonhalra, bonitóra és Csendes-óceán déli részén élő germonra irányuló teljes halászati erőkifejtés a Közösség és a térség part menti államai között létrejött halászati partnerségi megállapodásokban előírt erőkifejtésre korlátozódik.

85. cikk

A halak csoportosulását előidéző eszközök használatával történő halászat elől elzárt terület

(1) Az é. sz. 20°-a és a d. sz. 20°-a közötti WCPFC-területen 2009. augusztus 1. 00.00-tól 2009. szeptember 30. 00.00-ig tilos a halak csoportosulását előidéző eszközöket használó erszényes kerítőhálós hajókkal folytatott halászati tevékenység. Erszényes kerítőhálós hajók ezen időszak alatt kizárólag akkor

folytathatnak halászati tevékenységet az említett WCPFC-területen, ha fedélzetükön megfigyelő tartózkodik, aki felügyeli, hogy a hajó soha

— ne alakítson ki vagy alkalmazzon a halak csoportosulását előidéző eszközöket vagy azokhoz kapcsolódó elektronikus eszközöket,

— ne halásszon halrajokra a halak csoportosulását előidéző eszközökkel együttesen.

(2) Az (1) bekezdés első mondatában említett erszényes kerítőhálós hajók mindegyike a fedélzetén tart és ki- vagy átrak valamennyi nagyszemű, sárgaúszójú és csíkoshasú tonhalat.

(3) A (2) bekezdés nem alkalmazandó az alábbi esetekben:

— a hajóút utolsó fázisában, ha nincs elegendő élőhaltartálytér valamennyi hal elhelyezésére,

— ha a hal – a méretével nem összefüggő okok miatt – emberi fogyasztásra alkalmatlan, vagy

— ha a fagyasztóberendezés súlyosan meghibásodik.

86. cikk

Gazdálkodási tervek a halak csoportosulását előidéző eszközök használatára

(1) Azok a tagállamok, amelyek hajói a WCPFC-területen halászatra jogosultak, gazdálkodási tervet készítenek a lehorgonyzott vagy sodortatott, a halcsoportosulást előidéző eszközök használatára vonatkozóan. A gazdálkodási tervnek stratégiát kell tartalmaznia a nagyszemű tonhal és a sárgaúszójú tonhal fajokba tartozó fiatal egyedek kifogásának korlátozását illetően.

(2) Az (1) bekezdésben említett gazdálkodási terveket legkésőbb 2009. október 15-ig kell benyújtani a Bizottságnak. A Bizottság összeveti a gazdálkodási terveket, majd legkésőbb 2009. december 31-ig közösségi gazdálkodási tervet nyújt be a WCPFC titkárságának.

87. cikk

A kardhalra halászó hajók maximális száma

(1) Az egyezmény hatálya alá tartozó területnek a d. sz. 20°-tól délre és az é. sz. 20°-tól északra lévő részén kardhalra legfeljebb 14 közösségi hajó halászhat. A közösségi részvétel a Spanyolország lobogója alatt halászó hajókra korlátozódik.

(2) Az (1) bekezdésben említett területen a kardhalra vonatkozó teljes fogási korlátozás 3 107 tonna.

XIV. FEJEZET

AZ ICCAT-TERÜLETEN HALÁSZÓ KÖZÖSSÉGI HAJÓKRA VONATKOZÓ KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK

88. cikk

A tengeri madarak járulékos fogásának csökkentése

(1) A tagállamok minden elérhető információt begyűjtenek a tengeri madarakkal kapcsolatos, többek között a halászhajóik által véletlenszerűen ejtett járulékos fogások során szerzett tapasztalataikról, és ezen információkat az ICCAT Titkárságának és a Bizottságnak is megküldik.

(2) A tagállamok hatékony enyhítő intézkedések foganatosításával minden halászterületen, halászati idényben és halászati tevékenységben törekednek a tengeri madarak járulékos fogásainak csökkentésére.

(3) A d. sz. 20°-tól délre halászó közösségi hajók madárriasztó köteleket (tori-rudakat) szállítanak és alkalmaznak az alábbi technikai előírásoknak megfelelően:

a) a tori-rudak tervezésükre és alkalmazásukra nézve megfelelnek az ICCAT által elfogadott iránymutatásoknak;

b) a tori-rudakat a horogsoros halászhajóknak a d. sz. 20°-tól délre eső vizekre történő belépése előtt kell alkalmazni;

c) adott esetben, ha a madarak nagy száma és aktivitása indokolttá teszi, a hajókra egy második tori-rudat és madárriasztó kötelet kell szerelni;

d) valamennyi hajón tartalék tori-köteleket kell tartani oly módon, hogy azok azonnal bevethetők legyenek.

(4) A (3) bekezdéstől eltérően a kardhalra halászó közösségi felszíni horogsoros hajók használhatnak monofil horogsort, amennyiben ezek a hajók:

a) a horogsort a – halászat földrajzi helyzetére vonatkozó, tengeri napnyugta/napkelte almanachban megállapított – tengeri napnyugta és napkelte közötti időszakban rögzítik;

b) legalább 60 g tömegű forgónehezéket használnak a horogtól legfeljebb 3 m távolságra elhelyezve az optimális süllyedési ráta elérésére.

89. cikk

Tilalmi terület/halászati időszak megállapítása a kardhal földközi-tengeri halászatára vonatkozóan

A kardhal – különösen a kisebb halak – védelme érdekében 2009. október 15. és november 15. között tilos kardhalra halászni a Földközi-tengeren.

90. cikk

Az Atlanti-óceánban honos kardhal legkisebb kifogható mérete

Az 520/2007/EK rendelet 8. cikkének (1) bekezdése értelmében méreten alulinak tekintendő atlanti-óceáni kardhal véletlenszerű kifogása megengedett, ha a véletlenszerű kifogás nem haladja meg az érintett hajó teljes kardhal-fogásának – a kirakodott egyedek számában kifejezett – 15 %-át.

91. cikk

Cápák

(1) A tagállamok megteszik a megfelelő intézkedéseket annak érdekében, hogy csökkentsék az észak-atlanti lándzsafogú cápa halászatával kapcsolatos állománypusztulási arányt.

(2) A halászó közösségi hajók a fogás hajóra rakodása előtt kötelesek haladéktalanul visszadobni az ICCAT által irányított halászattal összefüggésben kifogott, élő és sértetlen nagy szemű rókacápákat (*Alopias superciliosus*).

A járulékos fogásokat és a visszadobott élő egyedeket be kell jegyezni a hajónaplóba.

92. cikk

A kékúszójú tonhalra vonatkozó korlátozott halászati idény

(1) A 24 méter feletti teljes hosszúságú, horogsorral felszerelt nyílt tengeri hajók a június 1-től december 31-ig tartó időszakban nem halászhatnak kékúszójú tonhalra az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren.

Az 1. albekezdéstől eltérően a nyugati hosszúság 10°-ától nyugatra és az északi szélesség 42°-ától északra eső területen a fenti hajók vonatkozásában az ilyen halászat február 1-től július 31-ig tilos.

(2) A kékúszójú tonhal erszényes kerítőhálóval folytatott halászata az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren június 15. és április 15. között tilos.

(3) A kékúszójú tonhal csalit használó és pergetett horogsoros hajók általi halászata az Atlanti-óceán keleti részén október 15. és június 15. között tilos.

(4) A kékúszójú tonhal nyílt tengeri vonóhálós hajók általi halászata az Atlanti-óceán keleti részén október 15. és június 15. között tilos.

(5) A kékúszójú tonhal hobbi- és sporthorgászata az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren október 15. és június 15. között tilos.

93. cikk

A kékúszójú tonhal hobbi- és sporthorgászata

A tagállamoknak az ID. mellékletben meghatározott kvótából külön kvótát kell előirányozniuk a kékúszójú tonhal hobbi- és sporthorgászatára.

XV. FEJEZET

JOGELLENES, NEM BEJELENTETT ÉS SZABÁLYOZATLAN HALÁSZAT

94. cikk

Az Atlanti-óceán északi része

Az Atlanti-óceán északi részén jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászatot folytató hajók a XV. mellékletben meghatározott intézkedések hatálya alá tartoznak.

XVI. FEJEZET

A BERING-TENGER NYÍLT TENGERI RÉSZÉN HALÁSZÓ KÖZÖSSÉGI HAJÓKRA VONATKOZÓ KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK

95. cikk

A Bering-tenger nyílt tengeri részén folytatott halászat tilalma

A Bering-tenger nyílt tengeri részén tilos a sávos tőkehal (*Theragra chalcogramma*) halászata.

XVII. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

96. cikk

Adatküldés

Amikor a tagállamok a 2847/93/EGK rendelet 15. cikkének (1) bekezdése és 18. cikkének (1) bekezdése alapján a Bizottságnak megküldik a fogott állományok kirakodott mennyiségeire vonatkozó adatokat, az e rendelet I. mellékletében meghatározott állománykódokat használják.

97. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Rendelkezéseit 2009. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ahol a CCAMLR hatálya alá tartozó területre vonatkozó teljes kifogható mennyiségeket a 2009. január 1-je előtt kezdődő időszakra határozták meg, a 40. cikket a teljes kifogható mennyiségek megfelelő alkalmazási időszakainak kezdetétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009 január 16.

a Tanács részéről

K. SCHWARZENBERG

az elnök

I. MELLÉKLET

A FOGÁSI KORLÁTOZÁSOK HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TERÜLETEKEN TARTÓZKODÓ KÖZÖSSÉGI HALÁSZHAJÓKRA, VALAMINT A KÖZÖSSÉGI VIZEKEN TARTÓZKODÓ HARMADIK ORSZÁGBELI HAJÓKRA VONATKOZÓ FOGÁSI KORLÁTOZÁSOK FAJ ÉS TERÜLET SZERINTI BONTÁSBAN (ELTÉRŐ RENDELKEZÉS HIÁNYÁBAN ÉLŐTÖMEGTONNÁBAN)

Az e mellékletben meghatározott fogási korlátozásokat az e rendelet 5. cikkének alkalmazásában kvótáknak kell tekinteni, ezért ezekre a 2847/93/EGK rendeletben és különösen annak 14. és 15. cikkében megállapított szabályok vonatkoznak.

A halállományokra minden terület tekintetében a fajok latin nevének betűrendjében történik utalás. A következő táblázat e rendelet alkalmazásában a fajok latin nevének és közönséges nevének megfelelését tartalmazza:

Tudományos név	Hárombetűs kód	Közönséges név
Ammodytes spp.	SAN	Homoki angolnák
Anarhichas lupus	CAA	Pásztás farkashal
Anarhichas spp.	CAT	Farkashalak
Aphanopus carbo	BSF	Fekete abroncshal
Argentina silus	ARU	Aranylazac
Beryx spp.	ALF	Tízujjú nyálkásfejűhalak
Boreogadus saida	POC	Sarki tőkehal
Brosme brosme	USK	Norvég menyhal
Centrophorus squamosus	GUQ	Érdes tüskéscápa
Centroscymnus coelolepis	CYO	Portugál cápa
Cetorhinus maximus	BSK	Óriáscápa
Chaenocephalus aceratus	SSI	Scotia-tengeri jéghal
Champsocephalus gunnari	ANI	Csíkos jéghal
Channichthys rhinoceratus	LIC	Egyszarvú jéghal
Chionoecetes spp.	PCR	Jeges-tengeri pókok
Clupea harengus	HER	Hering
Coryphaenoides rupestris	RNG	Gránátoshal
Dalatias licha	SCK	Búvárcápa
Deania calcea	DCA	Madárcsőrű tüskéscápa
Dissostichus eleginoides	TOP	Chilei tengeri sügér
Engraulis encrasicolus	ANE	Szardella
Etmopterus princeps	ETR	Nagy lámpáscápa
Etmopterus pusillus	ETP	Sima lámpáscápa
Etmopterus spinax	ETX	Bársonyoshasú lámpáscápa
Euphausia superba	KRI	Krill
Gadus morhua	COD	Közönséges tőkehal
Galeorhinus galeus	GAG	Közönséges kutyacápa
Germo alalunga	ALB	Germon
Glyptocephalus cynoglossus	WIT	Vörös lepényhal
Gobionotothen gibberifrons	NOG	Púpos tőkehal
Hippoglossoides platessoides	PLA	Érdes laposhal
Hippoglossus hippoglossus	HAL	Óriás laposhal
Hoplostethus atlanticus	ORY	Atlanti tükörhal
Illex illecebrosus	SQI	Sebeskalmár
Lamna nasus	POR	Heringcápa
Lampanyctus achirus	LAC	Lámpáshal
Lepidonotothen squamifrons	NOS	Ausztráliai szürke tőkehal
Lepidorhombus spp.	LE	Rombuszhalak
Limanda ferruginea	YEL	Sárgafarkú lepényhal

Tudományos név	Hárombetűs kód	Közönséges név
Limanda limanda	DAB	Közönséges lepényhal
Lophiidae	ANF	Ördöghalfélék
Macrourus berglax	RHG	Észak-atlanti gránátoshal
Macrourus spp.	GRV	Gránátoshalak
Makaira nigricans	BUM	Kormos marlin
Mallotus villosus	CAP	Kapelán
Martialia hyadesi	SQS	Tintahal
Melanogrammus aeglefinus	HAD	Foltos tőkehal
Merlangius merlangus	WHG	Vékonybajszú tőkehal
Merluccius merluccius	HKE	Szürke tőkehal
Micromesistius poutassou	WHB	Kék puhatőkehal
Microstomus kitt	LEM	Kisfejű lepényhal
Molva dypterygia	BLI	Kék menyhal
Molva macrophthalmus	SLI	Karcsú menyhal
Molva molva	LIN	Északi menyhal
Nephrops norvegicus	NEP	Norvég homár
Notothenia rossii	NOR	Márványos sügér
Pagellus bogaraveo	SBR	Nagyszemű vörösdurbincs
Pandalus borealis	PRA	Norvég garnéla
Paralomis spp.	PAI	Tarisznyarákok
Penaeus spp.	PEN	Ostoros garnélák
Phycis spp.	FOX	Villás tőkehalak
Platichthys flesus	FLE	Érdes lepényhal
Pleuronectes platessa	PLE	Sima lepényhal
Pleuronectiformes	FLX	Lepényhal-alakúak
Pollachius pollachius	POL	Sávos tőkehal
Pollachius virens	POK	Fekete tőkehal
Psetta maxima	TUR	Nagy rombuszhal
Pseudochaenichthus georgianus	SGI	Dél-georgiai jéghal
Radjiformes – Rajidae	SRX-RAJ	Valódirája-félék
Reinhardtius hippoglossoides	GHL	Grönlandi laposhal
Salmo salar	SAL	Lazac
Scomber scombrus	MAC	Makréla
Scophthalmus rhombus	BLL	Sima rombuszhal
Sebastes spp.	RED	Vörös álsügérek
Solea solea	SOL	Közönséges nyelvhal
Solea spp.	SOX	Nyelvhalak
Sprattus sprattus	SPR	Spratt
Squalus acanthias	DGS	Tüskéscápa
Tetrapturus alba	WHM	Fehér marlin
Thunnus alalunga	ALB	Germon
Thunnus albacares	YFT	Sárgaúszójú tonhal
Thunnus maccoyii	SBF	Déli kékúszójú tonhal
Thunnus obesus	BET	Nagyszemű tonhal
Thunnus thynnus	BFT	Kékúszójú tonhal
Trachurus spp.	JAX	Fattyúmakrélák
Trisopterus esmarki	NOP	Norvég tőkehal
Urophycis tenuis	HKW	Fehér villás tőkehal
Xiphias gladius	SWO	Kardhal

A következő, kizárólag magyarázatként szolgáló táblázat a fajok közönséges nevének és latin nevének megfelelését tartalmazza:

Aranylazac	ARU	*Argentina silus*
Atlanti tükörhal	ORY	*Hoplostethus atlanticus*
Ausztráliai szürke tőkehal	NOS	*Lepidonotothen squamifrons*
Bársonyoshasú lámpáscápa	ETX	*Etmopterus spinax*
Búvárcápa	SCK	*Dalatias licha*
Chilei tengeri sügér	TOP	*Dissostichus eleginoides*
Csíkos jéghal	ANI	*Champsocephalus gunnari*
Dél-georgiai jéghal	SGI	*Pseudochaenichthus georgianus*
Déli kékúszójú tonhal	SBF	*Thunnus maccoyii*
Egyszarvú jéghal	LIC	*Channichthys rhinoceratus*
Érdes laposhal	PLA	*Hippoglossoides platessoides*
Érdes lepényhal	FLX	*Platichthys flesus*
Érdes tüskéscápa	GUQ	*Centrophorus squamosus*
Észak-atlanti gránátoshal	RHG	*Macrourus berglax*
Északi menyhal	LIN	*Molva molva*
Farkashalak	CAT	*Anarhichas* spp.
Fattyúmakrélák	JAX	*Trachurus* spp.
Fehér marlin	WHM	*Tetrapturus alba*
Fehér villás tőkehal	HKW	*Urophycis tenuis*
Fekete abroncshal	BSF	*Aphanopus carbo*
Fekete tőkehal	POK	*Pollachius virens*
Foltos tőkehal	HAD	*Melanogrammus aeglefinus*
Germon	ALB	*Thunnus alalunga*
Germon	ALB	*Germo alalunga*
Gránátoshal	RNG	*Coryphaenoides rupestris*
Gránátoshalak	GRV	*Macrourus* spp.
Grönlandi laposhal	GHL	*Reinhardtius hippoglossoides*
Hering	HER	*Clupea harengus*
Heringcápa	POR	*Lamna nasus*
Homoki angolnák	SAN	*Ammodytes spp.*
Jeges-tengeri pókok	PCR	*Chionoecetes* spp.
Kapelán	CAP	*Mallotus villosus*
Karcsú menyhal	SLI	*Molva macrophthalmus*
Kardhal	SWO	*Xiphias gladius*
Kék menyhal	BLI	*Molva dypterygia*
Kék puhatőkehal	WHB	*Micromesistius poutassou*
Kékúszójú tonhal	BFT	*Thunnus thynnus*
Kisfejű lepényhal	LEM	*Microstomus kitt*
Kormos marlin	BUM	*Makaira nigricans*
Közönséges kutyacápa	GAG	*Galeorhinus galeus*
Közönséges lepényhal	DAB	*Limanda limanda*
Közönséges nyelvhal	SOL	*Solea solea*
Közönséges tőkehal	COD	*Gadus morhua*
Krill	KRI	*Euphausia superba*
Lámpáshal	LAC	*Lampanyctus achirus*
Lazac	SAL	*Salmo salar*
Lepényhal-alakúak	FLX	*Pleuronectiformes*
Madárcsőrű tüskéscápa	DCA	*Deania calcea*
Makréla	MAC	*Scomber scombrus*
Márványos sügér	NOR	*Notothenia rossii*
Nagy lámpáscápa	ETR	*Etmopterus princeps*

Nagy rombuszhal	TUR	*Psetta maxima*
Nagyszemű tonhal	BET	*Thunnus obesus*
Nagyszemű vörösdurbincs	SBR	*Pagellus bogaraveo*
Norvég garnéla	PRA	*Pandalus borealis*
Norvég homár	NEP	*Nephrops norvegicus*
Norvég menyhal	USK	*Brosme brosme*
Norvég tőkehal	NOP	*Trisopterus esmarki*
Nyelvhalak	SOX	*Solea spp.*
Óriás laposhal	HAL	*Hippoglossus hippoglossus*
Óriáscápa	BSK	*Cetorhinus maximus*
Ostoros garnélák	PEN	*Penaeus* spp.
Ördöghalfélék	ANF	*Lophiidae*
Pásztás farkashal	CAA	*Anarhichas lupus*
Portugál cápa	CYO	*Centroscymnus coelolepis*
Púpos tőkehal	NOG	*Gobionotothen gibberifrons*
Rombuszhalak	LEZ	*Lepidorhombus* spp.
Sárgafarkú lepényhal	YEL	*Limanda ferruginea*
Sárgaúszójú tonhal	YFT	*Thunnus albacares*
Sarki tőkehal	POC	*Boreogadus saida*
Sávos tőkehal	POL	*Pollachius pollachius*
Scotia-tengeri jéghal	SSI	*Chaenocephalus aceratus*
Sebeskalmár	SQI	*Illex illecebrosus*
Sima lámpáscápa	ETP	*Etmopterus pusillus*
Sima lepényhal	PLE	*Pleuronectes platessa*
Sima rombuszhal	BLL	*Scophthalmus rhombus*
Spratt	SPR	*Sprattus sprattus*
Szardella	ANE	*Engraulis encrasicolus*
Szürke tőkehal	HKE	*Merluccius merluccius*
Tarisznyarákok	PAI	*Paralomis* spp.
Tintahal	SQS	*Martialia hyadesi*
Tízujjú nyálkásfejűhalak	ALF	*Beryx* spp.
Tüskéscápa	DGS	*Squalus acanthias*
Valódirája-félék	SRX-RAJ	*Radjiformes – Rajidae*
Vékonybajszú tőkehal	WHG	*Merlangius merlangus*
Villás tőkehalak	FOX	*Phycis* spp.
Vörös álsügérek	RED	*Sebastes* spp.
Vörös lepényhal	WIT	*Glyptocephalus cynoglossus*

IA. MELLÉKLET

A SKAGERRAK, a KATTEGAT, az ICES I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII és XIV övezet, a CECAF közösségi vizei és Francia Guyana vizei

Faj: Homokiangolna-félék *Ammodytidae*	**Övezet**: A IIIa övezet közösségi vizei; a IIa és IV övezet közösségi vizei [1] (SAN/2A3A4.)
Dánia 167 436 megállapítva	
Egyesült Királyság 3 660 megállapítva	
Németország 256	
Svédország 6 148	
EK 177 500 megállapítva	
Norvégia 20 000 [2]	
Feröer-szigetek 2 500 [2]	
TAC 200 000 megállapítva	Analitikai TAC. A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

[1] Kivéve az egyesült királyságbeli alapvonalaktól számított hat mérföldön belüli vizeket Shetlandnél, a Fair-szigetnél és Foulánál.
[2] Ezt a mennyiséget a IV övezetben kell halászni.

Faj: Aranylazac *Argentina silus*	**Övezet**: Az I és II övezet közösségi és nemzetközi vizei (ARU/1/2.)
Németország 31	
Franciaország 10	
Hollandia 25	
Egyesült Királyság 50	
EK 116	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Aranylazac *Argentina silus*		**Övezet**: A III és IV övezet közösségi vizei (ARU/3/4.)
Dánia	1 180	
Németország	12	
Franciaország	8	
Írország	8	
Hollandia	55	
Svédország	46	
Egyesült Királyság	21	
EK	1 331	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Aranylazac *Argentina silus*		**Övezet**: Az V, VI és VII övezet közösségi és nemzetközi vizei (ARU/567.)
Németország	405	
Franciaország	9	
Írország	375	
Hollandia	4 226	
Egyesült Királyság	297	
EK	5 311	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Norvég menyhal *Brosme brosme*		**Övezet**: Az I, II és XIV övezet közösségi és nemzetközi vizei (USK/1214EI.)
Németország	7 ([1])	
Franciaország	7 ([1])	
Egyesült Királyság	7 ([1])	
Egyéb	3 ([1])	
EK	24 ([1])	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) Kizárólag a járulékos halfogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

Faj: Norvég menyhal *Brosme brosme*		**Övezet**: A III övezet közösségi vizei (USK/03-C.)
Dánia	14	
Svédország	7	
Németország	7	
EK	28	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Norvég menyhal *Brosme brosme*		**Övezet**: A IV övezet közösségi vizei (USK/04-C.)
Dánia	62	
Németország	19	
Franciaország	44	
Svédország	6	
Egyesült Királyság	94	
Egyéb	6 [1]	
EK	231	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

[1] Kizárólag a járulékos halfogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

Faj: Norvég menyhal *Brosme brosme*		**Övezet**: Az V, VI és VII övezet közösségi és nemzetközi vizei (USK/567EI.)
Németország	6	
Spanyolország	21	
Franciaország	254	
Írország	25	
Egyesült Királyság	123	
Egyéb	6 (1)	
EK	435	
Norvégia (2)	3 350 (3) (4)	
TAC	3 785	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Kizárólag a járulékos halfogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.
(2) Ezt a kvótát a IIa, IV, Vb, VI és VII övezet közösségi vizein kell halászni.
(3) Ebből hajónként más fajok 25 %-os mértékű járulékos fogása mindenkor engedélyezett az Vb, VI és VII övezetben. Ez a mérték azonban túlléphető az adott területen végzett halászat kezdetét követő első 24 órában. Más fajok járulékos fogásának összmennyisége az Vb, VI és VII övezetben nem haladhatja meg a 3 000 tonnát.
(4) Az északi menyhallal együtt. A Norvégia részére megállapított kvóta 5 638 tonna az északi menyhal, 3 350 tonna a norvég menyhal esetében; ezek 2 000 tonna mennyiségig felcserélhetők, és kizárólag horogsorral halászhatók az Vb, a VI és a VII övezetben.

Faj: Norvég menyhal *Brosme brosme*		**Övezet**: A IV övezet norvég vizei (USK/4AB-N.)
Belgium	0	
Dánia	165	
Németország	1	
Franciaország	0	
Hollandia	0	
Egyesült Királyság	4	
EK	170	
TAC	Nem releváns	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Hering ([1]) *Clupea harengus*	**Övezet**: IIIa (HER/03A.)
Dánia 15 611	
Németország 250	
Svédország 16 329	
EK 32 190	
Feröer szigetek 500 ([2])	
TAC 37 722	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) A 32 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű hálókat alkalmazó halászattal zsákmányolt, kirakodott heringfogások.
([2]) Ezt a mennyiséget a Skagerrak területén kell halászni.

Faj: Hering ([1]) *Clupea harengus*	**Övezet**: Az ICES IV övezet é. sz. 53° 30'-től északra fekvő közösségi és norvég vizei (HER/04A.), (HER/04B.)
Dánia 23 475	
Németország 14 762	
Franciaország 10 072	
Hollandia 22 519	
Svédország 1 740	
Egyesült Királyság 25 275	
EK 97 843	
Norvégia 49 590 ([2])	
TAC 171 000	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) A 32 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű hálókat alkalmazó halászattal zsákmányolt, kirakodott heringfogások. A tagállamoknak tájékoztatniuk kell a Bizottságot kirakodott heringfogásaikról az ICES IVa és a IVb körzet szerinti bontásban.
([2]) Halászható a közösségi vizeken. Az e kvótán belüli fogásokat le kell vonni a teljes kifogható mennyiség (TAC) Norvégiára eső részéből.

Különleges feltételek

A fent említett kvóták határain belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő övezetekben:

	Norvég vizek az é. sz. 62°-tól délre (HER/*04N-)
EK	50 000

Faj: Hering *Clupea harengus*	**Övezet**: Az é. sz. 62°-tól délre eső norvég vizek (HER/04-N.)
Svédország 846 (1)	
EK 846	
TAC Nem releváns	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A közönséges tőkehal, a foltos tőkehal, a sávos tőkehal, a vékonybajszú tőkehal és a fekete tőkehal járulékos fogásait bele kell számítani az e fajokra megállapított kvótákba.

Faj: Hering (1) *Clupea harengus*	**Övezet**: Járulékos fogások a IIIa övezetben (HER/03A-BC.)
Dánia 7 157	
Németország 64	
Svédország 1 152	
EK 8 373	
TAC 8 373	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A 32 mm-nél kisebb szembőségű hálókat alkalmazó halászattal zsákmányolt, kirakodott heringfogások.

Faj: Hering (1) *Clupea harengus*	**Övezet**: Járulékos fogások a IV és a VIId övezetben, valamint a IIa övezet közösségi vizein (HER/2A47DX.)
Belgium 79	
Dánia 15 303	
Németország 79	
Franciaország 79	
Hollandia 79	
Svédország 75	
Egyesült Királyság 291	
EK 15 985	
TAC 15 985	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A 32 mm-nél kisebb szembőségű hálókat alkalmazó halászattal zsákmányolt, kirakodott heringfogások.

Faj: Hering ([1]) *Clupea harengus*	**Övezet**: VIId; IVc ([2]) (HER/4CXB7D.)
Belgium	7 100 ([3])
Dánia	335 ([3])
Németország	210 ([3])
Franciaország	5 462 ([3])
Hollandia	8 550 ([3])
Egyesült Királyság	1 910 ([3])
EK	23 567
TAC	171 000

Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) A 32 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű hálókat alkalmazó halászattal zsákmányolt, kirakodott heringfogások.
([2]) A blackwateri állomány kivételével: a heringállományra történő utalás a Temze-torkolat tengeri részének állományát jelenti abban az övezetben, amelyet a következő vonalak határolnak: a Landguard- foktól (é. sz. 51° 56', k. h. 1° 19,1') dél felé az é. sz. 51° 33'-ig húzódó vonal, amely onnan nyugat felé halad az Egyesült Királyság partjának egy pontjáig.
([3]) E kvóta legfeljebb 50 %-a átvihető a IVb övezet javára. E különös intézkedés alkalmazásáról azonban előre értesíteni kell a Bizottságot (HER/*04B.).

Faj: Hering *Clupea harengus*	**Övezet**: Az Vb, VIb és VIaN övezet közösségi és nemzetközi vizei ([1]) (HER/5B6ANB)
Németország	2 359
Franciaország	446
Írország	3 187
Hollandia	2 359
Egyesült Királyság	12 749
EK	21 100
Feröer szigetek	660 ([2])
TAC	21 760

Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) A következő területek heringállományára történő utalás: a VIa övezet az é. sz. 56° 00'-től északra, valamint a VIa övezet azon része, amely a ny. h. 07° 00'-től keletre és az é. sz. 55° 00'-től északra található, Clyde kivételével.
([2]) Ez e kvóta szerinti mennyiséget az ICES VIa övezetnek az é. sz. 56° 30'-től északra található részén lehet lehalászni.

Faj: Hering *Clupea harengus*	**Övezet**: VIIbc; VIaS ([1]) (HER/6AS7BC)
Írország 8 467	
Hollandia 847	
EK 9 314	
TAC 9 314	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) A következő területek heringállományára történő utalás: az ICES VIa övezet, az é. sz. 56° 00'-től délre és a ny. h. 07° 00'-től nyugatra.

Faj: Hering *Clupea harengus*	**Övezet**: VI (Clyde) ([1]) (HER/06ACL.)
Egyesült Királyság 800	
EK 800	
TAC 800	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) A Clyde területén található állomány: a Mull of Kintyre és a Corsewall-fok között húzott vonaltól északkeletre található tengeri terület heringállományára történő utalás.

Faj: Hering *Clupea harengus*	**Övezet**: VIIa ([1]) (HER/07A/MM.)
Írország 1 250	
Egyesült Királyság 3 550	
EK 4 800	
TAC 4 800	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) A VIIa övezet területe az ICES VIIg, VIIh, VIIj és VIIk övezethez csatolt, a következő vonalak által határolt területtel csökken:
— északról az é. sz. 52° 30',
— délről az é. sz. 52° 00',
— nyugatról Írország partjai,
— keletről az Egyesült Királyság partjai.

Faj: Hering *Clupea harengus*	**Övezet**: VIIe és VIIf (HER/7EF.)
Franciaország 500	
Egyesült Királyság 500	
EK 1 000	
TAC 1 000	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Hering *Clupea harengus*	**Övezet**: a VIIg ([1]), VIIh ([1]), VIIj ([1]) és VIIk ([1]) (HER/7G-K.)
Németország 66	
Franciaország 365	
Írország 5 115	
Hollandia 365	
Egyesült Királyság 7	
EK 5 918	
TAC 5 918	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) Ezen övezet területe a következő vonalak által határolt területtel növekszik:
— északról az é. sz. 52° 30',
— délről az é. sz. 52° 00',
— nyugatról Írország partjai,
— keletről az Egyesült Királyság partjai.

Faj: Szardella *Engraulis encrasicolus*	**Övezet**: VIII (ANE/08.)
Spanyolország 0	
Franciaország 0	
EK 0	
TAC 0	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Szardella *Engraulis encrasicolus*	**Övezet**: IX és X; a CECAF 34.1.1 övezet közösségi vizei (ANE/9/3411)
Spanyolország 3 826	
Portugália 4 174	
EK 8 000	
TAC 8 000	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Közönséges tőkehal *Gadus morhua*	**Övezet**: Skagerrak ([1]) (COD/03AN.)
Belgium 10	
Dánia 3 291	
Németország 83	
Hollandia 21	
Svédország 576	
EK 3 981	
TAC 4 114	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) Az e rendelet 4. cikkének b) pontjában meghatározott terület.

Faj: Közönséges tőkehal *Gadus morhua*	**Övezet**: Kattegat ([1]) (COD/03AS.)
Dánia 312	
Németország 6	
Svédország 187	
EK 505	
TAC 505	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) Az e rendelet 4. cikkének c) pontjában meghatározott terület.

Faj: Közönséges tőkehal *Gadus morhua*	**Övezet**: IV; a IIa övezet közösségi vizei; a IIIa övezetnek a Skagerrakon és a Kattegaton kívüli része (COD/2A3AX4)
Belgium	851
Dánia	4 889
Németország	3 100
Franciaország	1 051
Hollandia	2 762
Svédország	33
Egyesült Királyság	11 216
EK	23 902
Norvégia	4 896 (1)
TAC	28 798

Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Halászható a közösségi vizeken. Az e kvótán belüli fogásokat le kell vonni a teljes kifogható mennyiség (TAC) Norvégiára eső részéből.

Különleges feltételek

A fent említett kvóták határain belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő ICES-övezetekben:

	A IV övezet norvég vizei (COD/*04N-)
EC	20 775

Faj: Közönséges tőkehal *Gadus morhua*	**Övezet**: Az é. sz. 62°-tól délre eső norvég vizek (COD/04-N.)
Svédország	382 (1)
EK	382
TAC	Nem releváns

Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A foltos tőkehal, a sávos tőkehal, a vékonybajszú tőkehal és a fekete tőkehal járulékos fogásait bele kell számítani az e fajra megállapított kvótába.

Faj: Közönséges tőkehal *Gadus morhua*	**Övezet**: VI; az Vb övezet közösségi vizei; a XII és XIV övezet közösségi és nemzetközi vizei (COD/561214)
Belgium 0	
Németország 4	
Franciaország 48	
Írország 68	
Egyesült Királyság 182	
EK 302	
TAC 302	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Különleges feltételek

A fent említett kvóták határain belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő ICES-övezetekben:

	VIa övezet; az Vb övezet közösségi vizei (COD/*5BC6A)
Belgium	0
Németország	4
Franciaország	38
Írország	54
Egyesült Királyság	144
EK	240

Faj: Közönséges tőkehal *Gadus morhua*	**Övezet**: VIIa (COD/07A.)
Belgium 12	
Franciaország 33	
Írország 592	
Hollandia 3	
Egyesült Királyság 259	
EK 899	
TAC 899	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Közönséges tőkehal *Gadus morhua*	**Övezet**: VIIb–c, VIIe–k, VIII, IX és X; a CECAF 34.1.1 övezet közösségi vizei COD/7XAD34)
Belgium 167	
Franciaország 2 735	
Írország 825	
Hollandia 1	
Egyesült Királyság 295	
EK 4 023	
TAC 4 023	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Közönséges tőkehal *Gadus morhua*	**Övezet**: VIId (COD/07D.)
Belgium 72	
Franciaország 1 409	
Hollandia 42	
Egyesült Királyság 155	
EK 1 678	
TAC 1 678	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Heringcápa *Lamna nasus*	**Övezet**: Az I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII és XIV övezet közösségi és nemzetközi vizei (POR/1-14CI)
Dánia 23 (1)	
Franciaország 248 (1)	
Németország 5 (1)	
Írország 6 (1)	
Portugália 20 (1)	
Spanyolország 131 (1)	
Svédország 1 (1)	
Egyesült Királyság 2 (1)	
EK 436 (1)	
TAC 436 (1)	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A megengedett legnagyobb kirakodható méret 210 cm (a farok tövéig mért hossz).

Faj: Rombuszhalak *Lepidorhombus* spp.	**Övezet**: A IIa és IV övezet közösségi vizei (LEZ/2AC4-C)
Belgium 5	
Dánia 4	
Németország 4	
Franciaország 26	
Hollandia 21	
Egyesült Királyság 1 537	
EK 1 597	
TAC 1 597	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Rombuszhalak *Lepidorhombus* spp.	**Övezet**: VI; az Vb övezet közösségi vizei; a XII és XIV övezet nemzetközi vizei (LEZ/561214)
Spanyolország 318	
Franciaország 1 240	
Írország 363	
Egyesült Királyság 878	
EK 2 799	
TAC 2 799	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Rombuszhalak *Lepidorhombus* spp.	**Övezet**: VII (LEZ/07.)
Belgium 494	
Spanyolország 5 490	
Franciaország 6 663	
Írország 3 029	
Egyesült Királyság 2 624	
EK 18 300	
TAC 18 300	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Rombuszhalak *Lepidorhombus* spp.	**Övezet**: VIIIa, VIIIb, VIIId és VIIIe (LEZ/8ABDE.)
Spanyolország 1 176	
Franciaország 949	
EK 2 125	
TAC 2 125	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Rombuszhalak *Lepidorhombus* spp.		**Övezet**: VIIIc, IX és X; a CECAF 34.1.1 övezet közösségi vizei (LEZ/8C3411)
Spanyolország	1 320	
Franciaország	66	
Portugália	44	
EK	1 430	
TAC	1 430	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Közönséges lepényhal és nagy rombuszhal *Limanda limanda* és *Platichthys flesus*		**Övezet**: A IIa és IV övezet közösségi vizei (D/F/2AC4-C)
Belgium	513	
Dánia	1 927	
Németország	2 890	
Franciaország	200	
Hollandia	11 654	
Svédország	6	
Egyesült Királyság	1 620	
EK	18 810	
TAC	18 810	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Ördöghalfélék *Lophiidae*		**Övezet**: A IIa és IV övezet közösségi vizei (ANF/2AC4-C)
Belgium	401	
Dánia	884	
Németország	432	
Franciaország	82	
Hollandia	303	
Svédország	10	
Egyesült Királyság	9 233	
EK	11 345	
TAC	11 345	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Ördöghalfélék *Lophiidae*		**Övezet**: A IV övezet norvég vizei (ANF/4AB-N.)
Belgium	47	
Dánia	1 189	
Németország	19	
Hollandia	17	
Egyesült Királyság	278	
EK	1 550	
TAC	Nem releváns	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Ördöghalfélék *Lophiidae*	**Övezet**: VI; az Vb övezet közösségi vizei; a XII és XIV övezet nemzetközi vizei (ANF/561214)
Belgium 200	
Németország 228	
Spanyolország 214	
Franciaország 2 462	
Írország 557	
Hollandia 193	
Egyesült Királyság 1 713	
EK 5 567	
TAC 5 567	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Ördöghalfélék *Lophiidae*	**Övezet**: VII (ANF/07.)
Belgium 2 595 (1)	
Németország 289 (1)	
Spanyolország 1 031 (1)	
Franciaország 16 651 (1)	
Írország 2 128 (1)	
Hollandia 336 (1)	
Egyesült Királyság 5 050 (1)	
EK 28 080 (1)	
TAC 28 080 (1)	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Ennek legfeljebb 5 %-a halászható az ICES VIIIa, VIIIb, VIIId és VIIIe övezetben (ANF/*8ABDE).

Faj: Ördöghalfélék *Lophiidae*		**Övezet**: VIIIa, VIIIb, VIIId és VIIIe (ANF/8ABDE.)
Spanyolország	1 206	
Franciaország	6 714	
EK	7 920	
TAC	7 920	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Ördöghalfélék *Lophiidae*		**Övezet**: VIIIc, IX és X; a CECAF 34.1.1 övezet közösségi vizei (ANF/8C3411)
Spanyolország	1 467	
Franciaország	1	
Portugália	292	
EK	1 760	
TAC	1 760	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Foltos tőkehal *Melanogrammus aeglefinus*		**Övezet**: A IIIa övezet, valamint a IIIb, IIIc és IIId övezet közösségi vizei (HAD/3A/BCD)
Belgium	11	
Dánia	1 866	
Németország	118	
Hollandia	2	
Svédország	220	
EK	2 217 ([1])	
TAC	2 590	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) A 264 tonna becsült mennyiségű ipari járulékos fogás nélkül.

Faj: Foltos tőkehal *Melanogrammus aeglefinus*		**Övezet**: IV; a IIa övezet közösségi vizei (HAD/2AC4.)
Belgium	243	
Dánia	1 668	
Németország	1 061	
Franciaország	1 850	
Hollandia	182	
Svédország	168	
Egyesült Királyság	27 507	
EK	32 679 ([1])	
Norvégia	8 685	
TAC	42 110	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) A 746 tonna becsült mennyiségű ipari járulékos fogás nélkül.

Különleges feltételek

A fent említett kvóták határain belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő övezetekben:

	A IV övezet norvég vizei (HAD/*04NHAD/*04N-)
EC	24 863

Faj: Foltos tőkehal *Melanogrammus aeglefinus*		**Övezet**: Az é. sz. 62°-tól délre eső norvég vizek (HAD/04-N.)
Svédország	707 ([1])	
EK	707	
TAC	Nem releváns	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) A közönséges tőkehal, a sávos tőkehal, a vékonybajszú tőkehal és a fekete tőkehal járulékos fogásait bele kell számítani az e fajra megállapított kvótába.

Faj: Foltos tőkehal *Melanogrammus aeglefinus*		**Övezet**: Az ICES VIb, XII és XIV övezet közösségi és nemzetközi vizei (HAD/6B1214)
Belgium	13	
Németország	16	
Franciaország	649	
Írország	463	
Egyesült Királyság	4 738	
EK	5 879	
TAC	5 879	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Foltos tőkehal *Melanogrammus aeglefinus*		**Övezet**: az Vb és VIa övezet közösségi vizei (HAD/5BC6A.)
Belgium	4	
Németország	5	
Franciaország	194	
Írország	576	
Egyesült Királyság	2 737	
EK	3 516	
TAC	3 516	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Foltos tőkehal *Melanogrammus aeglefinus*		**Övezet**: VIIb-k, VIII, IX és X; a CECAF 34.1.1 övezet közösségi vizei (HAD/7X7A34)
Belgium	129	
Franciaország	7 719	
Írország	2 573	
Egyesült Királyság	1 158	
EK	11 579	
TAC	11 579	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Foltos tőkehal *Melanogrammus aeglefinus*	**Övezet**: VIIa (HAD/07A.)
Belgium 23	
Franciaország 103	
Írország 617	
Egyesült Királyság 681	
EK 1 424	
TAC 1 424	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Vékonybajszú tőkehal *Merlangius merlangus*	**Övezet**: IIIa (WHG/03A.)
Dánia 232	
Hollandia 1	
Svédország 25	
EK 258 ([1])	
TAC 1 050	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) A 773 tonna becsült mennyiségű ipari járulékos fogás nélkül.

Faj: Vékonybajszú tőkehal *Merlangius merlangus*	**Övezet**: IV; a IIa övezet közösségi vizei (WHG/2AC4.)
Belgium 270	
Dánia 1 166	
Németország 303	
Franciaország 1 752	
Hollandia 674	
Svédország 2	
Egyesült Királyság 8 426	
EK 12 593 (1)	
Norvégia 1 517 (2)	
TAC 15 173	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Az 1 063 tonna becsült mennyiségű ipari járulékos fogás nélkül.
(2) Halászható a közösségi vizeken. Az e kvótán belüli fogásokat le kell vonni a teljes kifogható mennyiség (TAC) Norvégiára eső részéből.

Különleges feltételek

A fent említett kvóták határain belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő ICES-övezetekben:

	A IV övezet norvég vizei (WHG/*04N-)
EC	9 252

Faj: Vékonybajszú tőkehal *Merlangius merlangus*	**Övezet**: VI; az Vb övezet közösségi vizei; a XII és XIV övezet nemzetközi vizei (WHG/561214)
Németország 4	
Franciaország 70	
Írország 171	
Egyesült Királyság 329	
EK 574	
TAC 574	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Vékonybajszú tőkehal *Merlangius merlangus*	**Övezet**: VIIa (WHG/07A.)
Belgium 1	
Franciaország 7	
Írország 120	
Hollandia 0	
Egyesült Királyság 81	
EK 209	
TAC 209	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Vékonybajszú tőkehal *Merlangius merlangus*	**Övezet**: VIIb, VIIc, VIId, VIIe, VIIf, VIIg, VIIh és VIIk (WHG/7X7A.)
Belgium 163	
Franciaország 9 999	
Írország 4 918	
Hollandia 81	
Egyesült Királyság 1 788	
EK 16 949	
TAC 16 949	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Vékonybajszú tőkehal *Merlangius merlangus*	**Övezet**: VIII (WHG/08.)
Spanyolország 1 440	
Franciaország 2 160	
EK 3 600	
TAC 3 600	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Vékonybajszú tőkehal *Merlangius merlangus*		**Övezet**: IX és X; a CECAF 34.1.1 övezet közösségi vizei (WHG/9/3411)
Portugália	653	
EK	653	
TAC	653	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Vékonybajszú tőkehal és sávos tőkehal *Merlangius merlangus* és *Pollachius pollachius*		**Övezet**: Az é. sz. 62°-tól délre eső norvég vizek (W/P/04-N.)
Svédország	190 ([1])	
EK	190	
TAC	Nem releváns	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) A közönséges tőkehal, a foltos tőkehal és a fekete tőkehal járulékos fogásait bele kell számítani az e fajokra megállapított kvótába.

Faj: Szürke tőkehal *Merluccius merluccius*		**Övezet**: IIIa; a IIIb, IIIc és IIId övezet közösségi vizei (HKE/3A/BCD)
Dánia	1 430	
Svédország	122	
EK	1 552	
TAC	1 552 ([1])	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) A szürke tőkehal északi állományára vonatkozó, összesen 51 500 tonna teljes kifogható mennyiségen belül.

Faj: Szürke tőkehal *Merluccius merluccius*		**Övezet**: A IIa és IV övezet közösségi vizei (HKE/2AC4-C)
Belgium	26	
Dánia	1 045	
Németország	120	
Franciaország	231	
Hollandia	60	
Egyesült Királyság	326	
EK	1 808	
TAC	1 808 (1)	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A szürke tőkehal északi állományára vonatkozó, összesen 51 500 tonna teljes kifogható mennyiségen belül.

Faj: Szürke tőkehal *Merluccius merluccius*	**Övezet**: VI és VII; az Vb övezet közösségi vizei; a XII és XIV övezet nemzetközi vizei (HKE/571214)
Belgium	265 (1)
Spanyolország	8 513
Franciaország	13 147 (1)
Írország	1 593
Hollandia	171 (1)
Egyesült Királyság	5 190 (1)
EK	28 879
TAC	28 879 (2)

Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Ez a kvóta átadható az ICES IIa és IV övezet közösségi vizei javára. Az ilyen átadásokról azonban előre értesíteni kell a Bizottságot.
(2) A szürke tőkehal északi állományára vonatkozó, összesen 51 500 tonna teljes kifogható mennyiségen belül.

Különleges feltételek

A fent említett kvóták határain belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő övezetekben:

	VIIIa, VIIIb, VIIId és VIIIe (HKE/*8ABDE)
Belgium	34
Spanyolország	1 374
Franciaország	1 374
Írország	172
Hollandia	17
Egyesült Királyság	772
EK	3 742

Faj: Szürke tőkehal *Merluccius merluccius*	**Övezet**: VIIIa, VIIIb, VIIId és VIIIe (HKE/8ABDE.)
Belgium 9 (1)	
Spanyolország 5 926	
Franciaország 13 309	
Hollandia 17 (1)	
EK 19 261	
TAC 19 261 (2)	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Ez a kvóta átadható a IV övezet, valamint a IIa övezet közösségi vizei javára. Az ilyen átadásokról azonban előre értesíteni kell a Bizottságot.
(2) A szürke tőkehal északi állományára vonatkozó, összesen 51 500 tonna teljes kifogható mennyiségen belül.

Különleges feltételek

A fent említett kvóták határain belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő övezetekben:

	VI és VII; az Vb övezet közösségi vizei; a XII és XIV övezet nemzetközi vizei (HKE/*57-14)
Belgium	2
Spanyolország	1 717
Franciaország	3 090
Hollandia	5
EK	4 814

Faj: Szürke tőkehal *Merluccius merluccius*	**Övezet**: VIIIc, IX és X; a CECAF 34.1.1 övezet közösségi vizei (HKE/8C3411)
Spanyolország 5 186	
Franciaország 498	
Portugália 2 420	
EK 8 104	
TAC 8 104	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Kék puhatőkehal *Micromesistius poutassou*		**Övezet**: A II és a IV övezet norvég vizei (WHB/4AB-N.)
Dánia	3 800	
Egyesült Királyság	200	
EK	4 000	
TAC	590 000	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Kék puhatőkehal *Micromesistius poutassou*		**Övezet**: Az I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId, VIIIe, XII és XIV övezet közösségi és nemzetközi vizei (WHB/1X14)
Dánia	11 307 (1) (2)	
Németország	4 396 (1) (2)	
Spanyolország	9 586 (1) (2)	
Franciaország	7 869 (1) (2)	
Írország	8 756 (1) (2)	
Hollandia	13 787 (1) (2)	
Portugália	890 (1) (2)	
Svédország	2 797 (1) (2)	
Egyesült Királyság	14 670 (1) (2)	
EK	74 058 (1) (2)	
Norvégia	63 200 (3) (4)	
Feröer szigetek	10 500 (5) (6)	
TAC	590 000	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Ennek legfeljebb 68 %-a fogható ki a norvég gazdasági övezetben vagy a Jan Mayen körüli halászati övezetben (WHB/*NZJM1).
(2) Ennek legfeljebb 27 %-a halászható a Feröer szigetek vizein (WHB/*05B-F).
(3) Halászható közösségi vizeken a következő övezetekben: II, IVa és VIa az é. sz. 56° 30'-től északra, VIb és VII a ny. h. 12°-tól nyugatra (WHB/*8CX34). A IVa övezetben legfeljebb 40 000 tonna halászható.
(4) Ebből legfeljebb 500 tonna lehet ezüstlazac (*Argentina spp.*).
(5) A kék puhatőkehal fogásai tartalmazhatják az ezüstlazac (*Argentina* spp.) elkerülhetetlen fogásait.
(6) Halászható a közösségi vizeken a következő övezetekben: II, IVa, V, VIa az é. sz. 56° 30'-tól északra, VIb és VII a ny. h. 12°-tól nyugatra. A IVa övezetben a fogás nem haladhatja meg a 2 625 tonnát.

Faj: Kék puhatőkehal *Micromesistius poutassou*	**Övezet**: VIIIc, IX és X; a CECAF 34.1.1 övezet közösségi vizei (WHB/8C3411)

Spanyolország	12 124
Portugália	3 031
EK	15 155 (1) (2)
TAC	590 000

Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Ennek legfeljebb 68 %-a fogható ki a norvég kizárólagos gazdasági övezetben vagy a Jan Mayen körüli halászati övezetben (WHB/*NZJM2).
(2) Ennek 27 %-a fogható ki Feröer-szigeteki vizeken (WHB/*05B-F).

Faj: Kék puhatőkehal *Micromesistius poutassou*	**Övezet**: A II, IVa, V, VI (az é. sz. 56° 30N-től északra) és VII (a ny. h. 12°-tól nyugatra) övezet közösségi vizei (WHB/24A567)

Norvégia	96 914 (1) (2)
Feröer-szigetek	20 000 (3) (4)
TAC	590 000

Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Beleszámítandó a part menti államok megállapodása szerint meghatározott norvég fogási korlátozásokba.
(2) A IV övezetben a fogás nem haladhatja meg a 24 229 tonnát, azaz a Norvégia kvótájának 25 %-át.
(3) Beleszámítandó a part menti államok megállapodása szerint meghatározott Feröer szigeteki fogási korlátozásokba.
(4) A VIb övezetben is halászható. A IV övezetben a fogás nem haladhatja meg az 5 000 tonnát.

Faj: Kisfejű lepényhal és vörös lepényhal *Microstomus kitt* és *Glyptocephalus cynoglossus*	**Övezet**: A IIa és IV övezet közösségi vizei (L/W/2AC4-C)

Belgium	368
Dánia	1 013
Németország	130
Franciaország	277
Hollandia	843
Svédország	11
Egyesült Királyság	4 151
EK	6 793
TAC	6 793

Elővigyázatossági TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Kék menyhal *Molva dypterygia*		**Övezet**: A VI és VII övezet közösségi vizei és a harmadik országok felségterületéhez vagy joghatósága alá nem tartozó vizei (BLI/67-)
Németország	21	
Észtország	3	
Spanyolország	67	
Franciaország	1 518	
Írország	6	
Litvánia	1	
Lengyelország	1	
Egyesült Királyság	386	
Egyéb	6 (1)	
EK	2 009	
Norvégia	150 (2)	
Feröer szigetek	150 (3)	
TAC	2 309	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Kizárólag a járulékos halfogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.
(2) Az e kvóta szerinti mennyiség halászható a IIa, IV, Vb, VI és VII övezet közösségi vizein.
(3) A gránátoshal és a fekete abroncshal járulékos fogásait bele kell számítani e kvótába. Az e kvóta szerinti mennyiség halászható a VIa övezetnek az é. sz. 56° 30'-től északra eső részén és a VIb övezetben.

Faj: Északi menyhal *Molva molva*		**Övezet**: Az I és II övezet közösségi és nemzetközi vizei (LIN/1/2.)
Dánia	10	
Németország	10	
Franciaország	10	
Egyesült Királyság	10	
Egyéb (1)	5	
EK	45	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Kizárólag a járulékos halfogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

Faj: Északi menyhal *Molva molva*	**Övezet**: IIIa; a IIIb, IIIc és IIId övezet közösségi vizei (LIN/03.)
Belgium 7 (1)	
Dánia 57	
Németország 7 (1)	
Svédország 22	
Egyesült Királyság 7 (1)	
EK 100	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A kvóta kizárólag az ICES IIIa, IIIb, IIIc és IIId övezet közösségi vizein halászható.

Faj: Északi menyhal *Molva molva*	**Övezet**: A IV övezet közösségi vizei (LIN/04.)
Belgium 18	
Dánia 286	
Németország 177	
Franciaország 159	
Hollandia 6	
Svédország 12	
Egyesült Királyság 2 196	
EK 2 856	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Északi menyhal *Molva molva*	**Övezet**: Az V övezet közösségi és nemzetközi vizei (LIN/05.)
Belgium 9	
Dánia 6	
Németország 6	
Franciaország 6	
Egyesült Királyság 6	
EK 34	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Északi menyhal *Molva molva*		**Övezet**: A VI, VII, VIII, IX, X, XII és XIV övezet közösségi és nemzetközi vizei (LIN/6X14.)
Belgium	40	
Dánia	7	
Németország	147	
Spanyolország	2 969	
Franciaország	3 166	
Írország	793	
Portugália	7	
Egyesült Királyság	3 645	
EK	10 776	
Norvégia	5 638 ([2]) ([3])	
Feröer szigetek	250 ([4]) ([1])	
TAC	16 664	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) Ebből hajónként más fajok 20 %-os mértékű járulékos fogása mindenkor engedélyezett a VIa és VIb övezetben. Ez a mérték azonban túllépheto az adott területen végzett halászat kezdetét követo első 24 órában. Más fajok járulékos fogásának összmennyisége a VI övezetben nem haladhatja meg a 75 tonnát.
([2]) Ebből hajónként más fajok 25 %-os mértékű járulékos fogása mindenkor engedélyezett az Vb, VI és VII övezetben. Ez a mérték azonban túllépheto az adott területen végzett halászat kezdetét követo első 24 órában. Más fajok járulékos fogásának összmennyisége a VI és VII övezetben nem haladhatja meg a 3 000 tonnát.
([3]) A norvég menyhallal együtt. A Norvégia részére megállapított kvóta 5 638 tonna az északi menyhal, 3 350 tonna a norvég menyhal esetében; ezek 2 000 tonna mennyiségig felcserélhetők, és kizárólag horogsorral halászhatók az Vb, a VI és a VII övezetben.
([4]) A norvég menyhallal együtt. Kizárólag a VIb és a VIa (az é. sz. 56° 30'-tol északra) övezetben halászható.

Faj: Északi menyhal *Molva molva*		**Övezet**: A IV övezet norvég vizei (LIN/4AB-N.)
Belgium	6	
Dánia	747	
Németország	21	
Franciaország	8	
Hollandia	1	
Egyesült Királyság	67	
EK	850	
TAC	Nem releváns	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Norvég homár *Nephrops norvegicus*	**Övezet**: IIIa; a IIIb, IIIc és IIId övezet közösségi vizei (NEP/3A/BCD)
Dánia 3 800	
Németország 11 (1)	
Svédország 1 359	
EK 5 170	
TAC 5 170	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A kvóta kizárólag az ICES IIIa, IIIb, IIIc és IIId övezet közösségi vizein halászható.

Faj: Norvég homár *Nephrops norvegicus*	**Övezet**: A IIa és IV övezet közösségi vizei (NEP/2AC4-C)
Belgium 1 299	
Dánia 1 299	
Németország 19	
Franciaország 38	
Hollandia 669	
Egyesült Királyság 21 513	
EK 24 837	
TAC 24 837	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Norvég homár *Nephrops norvegicus*	**Övezet**: A IV övezet norvég vizei (NEP/4AB-N.)
Dánia 1 145	
Németország 1	
Egyesült Királyság 64	
EK 1 210	
TAC Nem releváns	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Norvég homár *Nephrops norvegicus*		**Övezet**: VI; az Vb övezet közösségi vizei (NEP/5BC6.)
Spanyolország	38	
Franciaország	153	
Írország	255	
Egyesült Királyság	18 445	
EK	18 891	
TAC	18 891	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Norvég homár *Nephrops norvegicus*		**Övezet**: VII (NEP/07.)
Spanyolország	1 479	
Franciaország	5 994	
Írország	9 091	
Egyesült Királyság	8 086	
EK	24 650	
TAC	24 650	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Norvég homár *Nephrops norvegicus*		**Övezet**: VIIIa, VIIIb, VIIId és VIIIe (NEP/8ABDE.)
Spanyolország	246	
Franciaország	3 858	
EK	4 104	
TAC	4 104	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Norvég homár *Nephrops norvegicus*	**Övezet**: VIIIc (NEP/08C.)
Spanyolország 108	
Franciaország 4	
EK 112	
TAC 112	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Norvég homár *Nephrops norvegicus*	**Övezet**: IX és X; a CECAF 34.1.1 övezet közösségi vizei (NEP/9/3411)
Spanyolország 94	
Portugália 280	
EK 374	
TAC 374	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Norvég garnéla *Pandalus borealis*	**Övezet**: IIIa (PRA/03A.)
Dánia 4 033	
Svédország 2 172	
EK 6 205	
TAC 11 620	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Norvég garnéla *Pandalus borealis*	**Övezet**: A IIa és IV övezet közösségi vizei (PRA/2AC4-C)
Dánia 3 700	
Hollandia 35	
Svédország 149	
Egyesült Királyság 1 096	
EK 4 980	
TAC 4 980	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Norvég garnéla *Pandalus borealis*	**Övezet**: Az é. sz. 62°-tól délre eső norvég vizek (PRA/04-N.)
Dánia 500	
Svédország 164 (1)	
EK 664	
TAC Nem releváns	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A közönséges tőkehal, a foltos tőkehal, a sávos tőkehal, a vékonybajszú tőkehal és a fekete tőkehal járulékos fogásait bele kell számítani az e fajra megállapított kvótába.

Faj: Ostoros garnéla *Penaeus* spp.	**Övezet**: Francia Guyana vizei (1) (PEN/FGU.)
Franciaország 4 108 (2)	
EK 4 108 (2)	
TAC 4 108 (2)	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Az e rendelet 16. cikkének (3) bekezdésében meghatározott terület.
(2) A 30 m-nél sekélyebb vizekben tilos a *Penaeus subtilis* és a *Penaeus brasiliensis* fajba tartozó garnélák halászata.

Faj: Sima lepényhal *Pleuronectes platessa*	**Övezet**: Skagerrak [1] (PLE/03AN.)
Belgium 56	
Dánia 7 280	
Németország 37	
Hollandia 1 400	
Svédország 390	
EK 9 163	
TAC 9 350	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

[1] Az e rendelet 4. cikkének b) pontjában meghatározott terület.

Faj: Sima lepényhal *Pleuronectes platessa*	**Övezet**: Kattegat [1] (PLE/03AS.)
Dánia 2 081	
Németország 23	
Svédország 234	
EK 2 338	
TAC 2 338	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

[1] Az e rendelet 4. cikkének c) pontjában meghatározott terület.

Faj: Sima lepényhal *Pleuronectes platessa*	**Övezet**: IV; a IIa övezet közösségi vizei; a IIIa övezetnek a Skagerrakon és a Kattegaton kívüli része (PLE/2A3AX4)
Belgium	3 238
Dánia	10 523
Németország	3 035
Franciaország	607
Hollandia	20 237
Egyesült Királyság	14 975
EK	52 615
Norvégia	2 885
TAC	55 500

Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Különleges feltételek

A fent említett kvóták határain belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő övezetekben:

	A IV övezet norvég vizei (PLE/*04N-)
EK	21 590

Faj: Sima lepényhal *Pleuronectes platessa*	**Övezet**: VI; az Vb övezet közösségi vizei; a XII és XIV övezet nemzetközi vizei (PLE/561214)
Franciaország	22
Írország	287
Egyesült Királyság	477
EK	786
TAC	786

Elővigyázatossági TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Sima lepényhal *Pleuronectes platessa*		**Övezet**: VIIa (PLE/07A.)
Belgium	37	
Franciaország	16	
Írország	934	
Hollandia	11	
Egyesült Királyság	432	
EK	1 430	
TAC	1 430	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Sima lepényhal *Pleuronectes platessa*		**Övezet**: VIIb és VIIc (PLE/7BC.)
Franciaország	19	
Írország	75	
EK	94	
TAC	94	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Sima lepényhal *Pleuronectes platessa*		**Övezet**: VIId és VIIe (PLE/7DE.)
Belgium	760	
Franciaország	2 534	
Egyesült Királyság	1 352	
EK	4 646	
TAC	4 646	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Sima lepényhal *Pleuronectes platessa*		**Övezet**: VIIf és VIIg (PLE/7FG.)
Belgium	59	
Franciaország	107	
Írország	200	
Egyesült Királyság	56	
EK	422	
TAC	422	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Sima lepényhal *Pleuronectes platessa*		**Övezet**: VIIh, VIIj és VIIk (PLE/7HJK.)
Belgium	8	
Franciaország	16	
Írország	184	
Hollandia	32	
Egyesült Királyság	16	
EK	256	
TAC	256	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Sima lepényhal *Pleuronectes platessa*		**Övezet**: VIII, IX és X; a CECAF 34.1.1 övezet közösségi vizei (PLE/8/3411)
Spanyolország	75	
Franciaország	298	
Portugália	75	
EK	448	
TAC	448	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Sávos tőkehal *Pollachius pollachius*	**Övezet**: VI; az Vb övezet közösségi vizei; a XII és XIV övezet nemzetközi vizei (POL/561214)
Spanyolország 6	
Franciaország 216	
Írország 63	
Egyesült Királyság 165	
EK 450	
TAC 450	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Sávos tőkehal *Pollachius pollachius*	**Övezet**: VII (POL/07.)
Belgium 476	
Spanyolország 29	
Franciaország 10 959	
Írország 1 168	
Egyesült Királyság 2 668	
EK 15 300	
TAC 15 300	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Sávos tőkehal *Pollachius pollachius*	**Övezet**: VIIIa, VIIIb, VIIId és VIIIe (POL/8ABDE.)
Spanyolország 286	
Franciaország 1 394	
EK 1 680	
TAC 1 680	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Sávos tőkehal *Pollachius pollachius*		**Övezet**: VIIIc (POL/08C.)
Spanyolország	236	
Franciaország	26	
EK	262	
TAC	262	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Sávos tőkehal *Pollachius pollachius*		**Övezet**: IX és X; a CECAF 34.1.1 övezet közösségi vizei (POL/9/3411)
Spanyolország	278	
Portugália	10	
EK	288	
TAC	288	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Fekete tőkehal *Pollachius virens*		**Övezet**: IIIa és IV; a IIa, IIIb, IIIc és IIId övezet közösségi vizei (POK/2A34.)
Belgium	44	
Dánia	5 222	
Németország	13 187	
Franciaország	31 035	
Hollandia	132	
Svédország	718	
Egyesült Királyság	10 110	
EK	60 448	
Norvégia	65 486 ([1])	
TAC	125 934	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) Csak a IV (közösségi vizek) és IIIa övezetben halászható. Az e kvótán belüli fogásokat le kell vonni a teljes kifogható mennyiség (TAC) Norvégiára eső részéből.

Faj: Fekete tőkehal *Pollachius virens*	**Övezet**: VI; az Vb övezet közösségi vizei; a XII és XIV övezet közösségi és nemzetközi vizei (POK/561214)
Németország 821	
Franciaország 8 158	
Írország 470	
Egyesült Királyság 3 617	
EK 13 066	
TAC 13 066	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Fekete tőkehal *Pollachius virens*	**Övezet**: Az é. sz. 62°-tól délre eső norvég vizek (POK/04-N.)
Svédország 880 ([1])	
EK 880	
TAC Nem releváns	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) A közönséges tőkehal, a foltos tőkehal, a sávos tőkehal és a vékonybajuszú tőkehal járulékos fogásait bele kell számítani az e fajokra megállapított kvótába

Faj: Fekete tőkehal *Pollachius virens*	**Övezet**: VII, VIII, IX és X; a CECAF 34.1.1 övezet közösségi vizei (POK/7/3411)
Belgium 8	
Franciaország 1 723	
Írország 1 578	
Egyesült Királyság 481	
EK 3 790	
TAC 3 790	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Nagy rombuszhal és sima rombuszhal *Psetta maxima* és *Scopthalmus rhombus*	**Övezet**: A IIa és IV övezet közösségi vizei (T/B/2AC4-C)
Belgium 386	
Dánia 825	
Németország 211	
Franciaország 99	
Hollandia 2 923	
Svédország 6	
Egyesült Királyság 813	
EK 5 263	
TAC 5 263	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Valódirája-félék *Rajidae*	**Övezet**: A IIa és IV övezet közösségi vizei (SRX/2AC4-C)
Belgium 277 (1) (2) (3)	
Dánia 11 (1) (2) (3)	
Németország 14 (1) (2) (3)	
Franciaország 43 (1) (2) (3)	
Hollandia 236 (1) (2) (3)	
Egyesült Királyság 1 062 (1) (2) (3)	
EK 1 643 (1) (3)	
TAC 1 643 (3)	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A kakukkrája (*Leucoraja naevus*) (RJN/2AC4-C), a tüskés rája (*Raja clavata*) (RJC/2AC4-C), a kurtafarkú rája (*Raja brachyura*) (RJH/2AC4-C), a pettyes rája (*Raja montagui*) (RJM/2AC4-C) és a csillagrája (*Amblyraja radiata*) (RJR/2AC4-C) fogásait külön kell jelenteni.

(2) Járulékos fogási kvóta. Ezek a fajok a fedélzeten tárolt fogás élősúlyban kifejezett mennyiségének legfeljebb 25 %-át tehetik ki. Ez a feltétel csak a 15 m feletti teljes hosszúságú hajókra vonatkozik.

(3) Nem alkalmazandó a közönséges rájára (*Dipturus batis*). E faj fogásai nem tarthatók a fedélzeten, és a kifogott egyedeket – amennyire lehetséges – sértetlen állapotban haladéktalanul vissza kell engedni a tengerbe. A halászokat ösztönözni kell olyan módszerek és eszközök kidolgozására és alkalmazására, amelyek megkönnyítik e faj gyors és biztonságos visszaengedését.

Faj: Valódirája-félék *Rajidae*	**Övezet**: A VIa–b és VIIa–c, e–k övezet közösségi vizei (SRX/67AKXD)
Belgium	1 422 (1) (2)
Észtország	8 (1) (2)
Franciaország	6 383 (1) (2)
Németország	19 (1) (2)
Írország	2 055 (1) (2)
Hollandia	33
Litvánia	6 (1) (2)
Portugália	35 (1) (2)
Spanyolország	1 718 (1) (2)
Egyesült Királyság	4 070 (1) (2)
EK	15 748 (1) (2)
TAC	15 748 (2)

Elővigyázatossági TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A kakukkrája (*Leucoraja naevus*) (RJN/67AKXD), a tüskés rája (*Raja clavata*) (RJC/67AKXD), a kurtafarkú rája (*Raja brachyura*) (RJH/67AKXD.), a pettyes rája (*Raja montagui*) (RJM/ 67AKXD), csíkos rája (*Raja microocellata*) (RJE/67AKXD), sápadt rája (*Leucoraja circularis*) (RJI/67AKXD) és az érdes rája (*Leucoraja fullonica*) (RJF/67AKXD) fogásait külön kell jelenteni.

(2) Nem vonatkozik a cifra rájára (*Raja undulata*), a közönséges rájára (*Dipturus batis*), a norvég rájára (*Raja (Dipturus) nidarosiensis*) és a fehér rájára (*Rostroraja alba*). E fajok fogásai nem tarthatók a fedélzeten, és a kifogott egyedeket – amennyire lehetséges – sértetlen állapotban haladéktalanul vissza kell engedni a tengerbe. A halászokat ösztönözni kell olyan módszerek és eszközök kidolgozására és alkalmazására, amelyek megkönnyítik e fajok gyors és biztonságos visszaengedését.

Faj: Valódirája-félék *Rajidae*	**Övezet**: A VIId övezet közösségi vizei (SRX/07D)
Belgium	94 (1) (2)
Franciaország	789 (1) (2)
Hollandia	5 (1) (2)
Egyesült Királyság	157 (1) (2)
EK	1 044 (1) (2)
TAC	1 044 (2)

Elővigyázatossági TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A kakukkrája (*Leucoraja naevus*) (RJN/07D.), a tüskés rája (*Raja clavata*) (RJC/07D.), a kurtafarkú rája (*Raja brachyura*) (RJH/07D.), a pettyes rája (*Raja montagui*) (RJM/ 67/07D.) és a csillagrája (*Amblyraja radiata*) (RJR/07D.) fogásait külön kell jelenteni.

(2) Nem vonatkozik a közönséges rájára (*Dipturus batis*) és a cifra rájára (*Raja undulata*). E fajok fogásai nem tarthatók a fedélzeten, és a kifogott egyedeket – amennyire lehetséges – sértetlen állapotban haladéktalanul vissza kell engedni a tengerbe. A halászokat ösztönözni kell olyan módszerek és eszközök kidolgozására és alkalmazására, amelyek megkönnyítik e fajok gyors és biztonságos visszaengedését.

Faj: Valódirája-félék *Rajidae*		**Övezet**: A VIII és IX övezet közösségi vizei (SRX/8910-C)
Belgium	13 (1) (2)	
Franciaország	2 435 (1) (2)	
Portugália	1 974 (1) (2)	
Spanyolország	1 986 (1) (2)	
Egyesült Királyság	14 (1) (2)	
EK	6 423 (1) (2)	
TAC	6 423 (2)	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A kakukkrája (*Leucoraja naevus*) (RJN/8910-C) és a tüskés rája (*Raja clavata*) (RJC/8910-C) fogásait külön kell jelenteni.
(2) Nem vonatkozik a cifra rájára (*Raja undulata*), a közönséges rájára (*Dipturus batis*) és a fehér rájára (*Rostroraja alba*). E fajok fogásai nem tarthatók a fedélzeten, és a kifogott egyedeket – amennyire lehetséges – sértetlen állapotban haladéktalanul vissza kell engedni a tengerbe. A halászokat ösztönözni kell olyan módszerek és eszközök kidolgozására és alkalmazására, amelyek megkönnyítik e fajok gyors és biztonságos visszaengedését.

Faj: Valódirája-félék *Rajidae*		**Övezet**: A III övezet közösségi vizei (SRX/03-C.)
Dánia	53 (1) (2)	
Svédország	15 (1) (2)	
EK	68 (1) (2)	
TAC	68 (2)	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A kakukkrája (*Leucoraja naevus*) (RJN/03-C.), a tüskés rája (*Raja clavata*) (RJC/03-C.), a kurtafarkú rája (*Raja brachyura*) (RJH/03-C.), a pettyes rája (*Raja montagui*) (RJM/03-C.) és a csillagrája (*Amblyraja radiata*) (RJR/03-C.) fogásait külön kell jelenteni.
(2) Nem alkalmazandó a közönséges rájára (*Dipturus batis*). E faj fogásai nem tarthatók a fedélzeten, és a kifogott egyedeket – amennyire lehetséges – sértetlen állapotban haladéktalanul vissza kell engedni a tengerbe. A halászokat ösztönözni kell olyan módszerek és eszközök kidolgozására és alkalmazására, amelyek megkönnyítik e faj gyors és biztonságos visszaengedését.

Faj: Grönlandi laposhal *Reinhardtius hippoglossoides*		**Övezet**: A IIa és IV övezet közösségi vizei; a VI övezet közösségi és nemzetközi vizei (GHL/2A-C46)
Dánia	4	
Németország	7	
Észtország	4	
Spanyolország	4	
Franciaország	69	
Írország	4	
Litvánia	4	
Lengyelország	4	
Egyesült Királyság	270	
EK	720 ([1])	
TAC	Nem releváns	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) Ebből 350 tonna illeti Norvégiát, és az ICES IIa és VI övezet közösségi vizein kell kifogni. Az ICES VI övezetben az említett mennyiség csak horogsorral halászható.

Faj: Makréla *Scomber scombrus*	**Övezet**: IIIa és IV; a IIa, IIIb, IIIc és IIId övezet közösségi vizei (MAC/2A34.)

Belgium	498
Dánia	13 132
Németország	519
Franciaország	1 569
Hollandia	1 579
Svédország	4 690 (1) (2)
Egyesült Királyság	1 463
EK	23 450 (1)
Norvégia	12 300 (3)
TAC	511 287 (4)

Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Beleértve a norvég vizeken az é. sz. 62°-tól délre (MAC/*04N-) halászott 242 tonna mennyiséget.
(2) A norvég vizeken folytatott halászatkor a közönséges tőkehal, a foltos tőkehal, a sávos tőkehal, a vékonybajszú tőkehal és a fekete tőkehal járulékos fogásait bele kell számítani az e fajra megállapított kvótába.
(3) Le kell vonni a TAC (hozzáférési kvóta) Norvégiára eső részéből. A kvóta szerinti mennyiség kizárólag a IVa övezetben halászható 3 000 tonna kivételével, amely mennyiség a IIIa körzetben fogható ki.
(4) Az EK, Norvégia és a Feröer szigetek által az északi területre vonatkozóan elfogadott TAC.

Különleges feltételek

A fent említett kvóták határain belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő ICES-övezetekben:

	IIIa (MAC/*03A.)	IIIa és IVbc (MAC/*3A4BC)	IVb (MAC/*04B.)	IVc (MAC/*04C.)	VI; a IIa övezet nemzetközi vizei, 2009. január 1-jétől március 31-ig (MAC/*2A6.)
Dánia		4 130			4 020
Franciaország		490			
Hollandia		490			
Svédország			390	10	
Egyesült Királyság		490			
Norvégia	3 000				

Faj: Makréla *Scomber scombrus*	**Övezet**: VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId és VIIIe; az Vb övezet közösségi vizei; a IIa, XII és XIV övezet nemzetközi vizei (MAC/2CX14-)
Németország	19 821
Spanyolország	20
Észtország	165
Franciaország	13 216
Írország	66 070
Lettország	122
Litvánia	122
Hollandia	28 905
Lengyelország	1 396
Egyesült Királyság	181 694
EK	311 531
Norvégia	12 300 ([1])
Feröer szigetek	4 798 ([2])
TAC	511 287 ([3])

Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) Kizárólag az ICES IIa, VIa (az é. sz. 56° 30'-től északra), IVa, VIId, VIIe, VIIf, és VIIh övezetben halászható.
([2]) Az ICES IVa övezet közösségi vizein az é. sz. 59°-tól északra január 1-jétől február 15-ig és október 1-jétől december 31-ig halászható. A Feröer szigetek saját kvótájából 3 982 tonna egész évben halászható az ICES VIa övezetben (az é. sz. 56° 30'-től északra).
([3]) Az EK, Norvégia és a Feröer szigetek által az északi területre vonatkozóan elfogadott TAC.

Különleges feltételek

A fent említett kvóták határain belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő övezetekben és kizárólag a január 1-jétől február 15-ig és az október 1-jétől december 31-ig tartó időszakban.

	A IVa övezet közösségi vizei (MAC/*04A-C)
Németország	5 981
Franciaország	3 988
Írország	19 938
Hollandia	8 723
Egyesült Királyság	54 829
EK EK	93 459

Faj: Makréla *Scomber scombrus*	**Övezet**: VIIIc, IX és X; a CECAF 34.1.1 övezet közösségi vizei (MAC/8C3411)
Spanyolország	29 529 (1)
Franciaország	196 (1)
Portugália	6 104 (1)
EK	35 829
TAC	35 829

Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A más tagállamokkal elcserélhető mennyiségek az ICES VIIIa, VIIIb és VIIId övezetekben (MAC/*8ABD) foghatók. Az ICES VIIIa, VIIIb és VIIId övezetekben kifogandó, Spanyolország, Portugália vagy Franciaország által felcserélési céllal rendelkezésre bocsátott mennyiségek azonban nem haladhatják meg a felajánló tagállam kvótájának 25 %-át.

Különleges feltételek

A fent említett kvóták határain belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő ICES-övezetben:

	VIIIb (MAC/*08B.)
Spanyolország	2 480
Franciaország	16
Portugália	513

Faj: Közönséges nyelvhal *Solea solea*	**Övezet**: A IIIa övezet, valamint a IIIb, IIIc és IIId övezet közösségi vizei (SOL/3A/BCD)
Dánia	671
Németország	39 (1)
Hollandia	65 (1)
Svédország	25
EK	800
TAC	800 (2)

Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A kvóta kizárólag az ICES IIIa, IIIb, IIIc és IIId övezet közösségi vizein halászható.
(2) Amelyből több mint 750 tonna a IIIa övezetben halászható.

Faj: Közönséges nyelvhal *Solea solea*	**Övezet**: A II és IV övezet közösségi vizei (SOL/24.)

Belgium	1 159
Dánia	530
Németország	927
Franciaország	232
Hollandia	10 466
Egyesült Királyság	596
EK	13 910
Norvégia	90 [1]
TAC	14 000

Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

[1] Kizárólag a IV övezetben halászható.

Faj: Közönséges nyelvhal *Solea solea*	**Övezet**: VI; az Vb övezet közösségi vizei; a XII és XIV övezet nemzetközi vizei (SOL/561214)

Írország	54
Egyesült Királyság	14
EK	68
TAC	68

Elővigyázatossági TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Közönséges nyelvhal *Solea solea*	**Övezet**: VIIa (SOL/07A.)

Belgium	237
Franciaország	3
Írország	80
Hollandia	75
Egyesült Királyság	107
EK	502
TAC	502

Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Közönséges nyelvhal *Solea solea*		**Övezet**: VIIb és VIIc (SOL/7BC.)
Franciaország	10	
Írország	40	
EK	50	
TAC	50	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Közönséges nyelvhal *Solea solea*		**Övezet**: VIId (SOL/07D.)
Belgium	1 420	
Franciaország	2 840	
Egyesült Királyság	1 014	
EK	5 274	
TAC	5 274	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Közönséges nyelvhal *Solea solea*		**Övezet**: VIIe (SOL/07E.)
Belgium	23	
Franciaország	245	
Egyesült Királyság	382	
EK	650	
TAC	650	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Közönséges nyelvhal *Solea solea*		**Övezet**: VIIf és VIIg (SOL/7FG.)
Belgium	621	
Franciaország	62	
Írország	31	
Egyesült Királyság	279	
EK	993	
TAC	993	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Közönséges nyelvhal *Solea solea*		**Övezet**: VIIh, VIIj és VIIk (SOL/7HJK.)
Belgium	46	
Franciaország	92	
Írország	249	
Hollandia	74	
Egyesült Királyság	92	
EK	553	
TAC	553	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Közönséges nyelvhal *Solea solea*		**Övezet**: VIIIa és VIIIb (SOL/8AB.)
Belgium	54	
Spanyolország	10	
Franciaország	4 024	
Hollandia	302	
EK	4 390	
TAC	4 390	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Nyelvhalak *Solea* spp.		**Övezet**: VIIIc, VIIId, VIIIe, IX és X.; a CECAF 34.1.1 övezet közösségi vizei (SOX/8CDE34)
Spanyolország	458	
Portugália	758	
EK	1 216	
TAC	1 216	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Spratt *Sprattus sprattus*		**Övezet**: IIIa (SPR/03A.)
Dánia	34 843	
Németország	73	
Svédország	13 184	
EK	48 100	
TAC	52 000	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Spratt *Sprattus sprattus*	**Övezet**: A IIa és IV övezet közösségi vizei (SPR/2AC4-C)
Belgium	1 729
Dánia	136 826
Németország	1 729
Franciaország	1 729
Hollandia	1 729
Svédország	1 330 (1)
Egyesült Királyság	5 705
EK	150 777
Norvégia	10 000 (2)
Feröer szigetek	9 160 (3) (4)
TAC	170 000 (5)

Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A homoki angolnával együtt.
(2) Kizárólag az ICES IV övezet közösségi vizein halászható.
(3) Ez a mennyiség az ICES IV övezetben és a VIa övezetben az é. sz. 56° 30'-től északra halászható. A kék puhatőkehal bármely járulékos fogását be kell számítani a kék puhatőkehalra az ICES VIa, VIb és VII övezet tekintetében megállapított kvótába.
(4) A 32 mm-nél kisebb szembőségű hálókat alkalmazó halászatok esetén 1 832 tonna hering fogható. Amennyiben az 1 832 tonnában megállapított heringkvóta kimerül, minden 32 mm-nél kisebb szembőségű hálót alkalmazó halászat tilos.
(5) Előzetes TAC. A végleges TAC az új tudományos szakvélemények tükrében kerül meghatározásra 2009 első felében.

Faj: Spratt *Sprattus sprattus*	**Övezet**: VIId és VIIe (SPR/7DE.)
Belgium	31
Dánia	1 997
Németország	31
Franciaország	430
Hollandia	430
Egyesült Királyság	3 226
EK	6 144
TAC	6 144

Elővigyázatossági TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Tüskéscápa *Squalus acanthias*	**Övezet**: A IIIa övezet közösségi vizei (DGS/03A-C)
Dánia 31 (1)	
Svédország 73 (1)	
EK 104 (1)	
TAC 104 (1)	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A legnagyobb kirakodási méret 100 cm (teljes hossz).

Faj: Tüskéscápa *Squalus acanthias*	**Övezet**: A IIa és IV övezet közösségi vizei (DGS/2AC4-C)
Belgium 4 (1)	
Dánia 26 (1)	
Németország 5 (1)	
Franciaország 8 (1)	
Hollandia 7 (1)	
Svédország 0 (1)	
Egyesült Királyság 216 (1)	
EK 266 (1)	
Norvégia 50 (2)	
TAC 316	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A legnagyobb kirakodási méret 100 cm (teljes hossz).
(2) Beleértve a horogsorral kifogott közönséges kutyacápa (*Galeorhinus galeus*), búvárcápa (*Dalatias licha*), madárcsőrű tüskéscápa (*Deania calceus*), érdes tüskéscápa (*Centrophorus squamosus*), nagy lámpáscápa (*Etmopterus princeps*), sima lámpáscápa (*Etmopterus spinax*), portugál cápa (Centroscymnus coelolepis) és közönséges tüskéscápa (*Squalus acanthias*) zsákmányokat is.

Faj: Tüskéscápa *Squalus acanthias*	**Övezet**: Az I, V, VI, VII, VIII, XII és XIV övezet közösségi és nemzetközi vizei (DGS/15X14)
Belgium	73 (1)
Németország	16 (1)
Spanyolország	38 (1)
Franciaország	309 (1)
Írország	195 (1)
Hollandia	1 (1)
Portugália	2 (1)
Egyesült Királyság	368 (1)
EK	1 002 (1)
TAC	1 002

Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A legnagyobb kirakodási méret 100 cm (teljes hossz).

Faj: Fattyúmakrélák *Trachurus* spp.	**Övezet**: A IIa és IV övezet közösségi vizei (JAX/2AC4-C.)
Belgium	54
Dánia	23 509
Németország	1 772
Franciaország	37
Írország	1 364
Hollandia	3 814
Svédország	750
Egyesült Királyság	3 470
EK	34 770
Norvégia	3 600 (1)
Feröer-szigetek	939 (2)
TAC	39 309

Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Kizárólag az ICES IV övezet közösségi vizein halászható.
(2) Az ICES IV, VIa (az é. sz. 56° 30'-től északra), VIIe, VIIf, és VIIh övezetekben halászható.

Faj: Fattyúmakrélák *Trachurus* spp.	**Övezet**: A VI, VII, valamint a VIIIa, VIIIb, VIIId és VIIIe övezet; az Vb övezet közösségi vizei; a XII és XIV övezet nemzetközi vizei (JAX/578/14)

Dánia	15 056
Németország	12 035
Spanyolország	16 435
Franciaország	7 952
Írország	39 179
Hollandia	57 415
Portugália	1 591
Egyesült Királyság	16 276
EK	165 939
Feröer-szigetek	4 061 [1]
TAC	170 000

Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

[1] Az ICES IV, VIa (az é. sz. 56° 30'-től északra), VIIe, VIIf, és VIIh övezetekben halászható.

Faj: Fattyúmakrélák *Trachurus* spp.	**Övezet**: VIIIc és IX (JAX/8C9.)

Spanyolország	31 069 [1]
Franciaország	393 [1]
Portugália	26 288 [1]
EK	57 750
TAC	57 750

Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

[1] Ennek legfeljebb 5 %-a lehet 12–14 cm méretű fattyúmakréla, a 850/98/EK tanácsi rendelet 19. cikkében foglalt rendelkezések ellenére. E mennyiség ellenőrzése céljából a kirakodott fogások tömegére egy 1,2-es együttható vonatkozik.

Faj: Fattyúmakrélák *Trachurus* spp.	**Övezet**: X; a CECAF ([1]) közösségi vizei (JAX/X34PRT)
Portugália 3 200 ([2])	
EK 3 200	
TAC 3 200	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) Az Azori-szigetekkel szomszédos vizek.
([2]) Ennek legfeljebb 5 %-a lehet 12–14 cm méretű fattyúmakréla, a 850/98/EK rendelet 19. cikkében foglalt rendelkezések ellenére. E mennyiség ellenőrzése céljából a kirakodott fogások tömegére egy 1,2-es együttható vonatkozik.

Faj: Fattyúmakrélák *Trachurus* spp.	**Övezet**: A CECAF ([1]) közösségi vizei (JAX/341PRT)
Portugália 1 280 ([2])	
EK 1 280	
TAC 1 280	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) A Madeirával szomszédos vizek.
([2]) Ennek legfeljebb 5 %-a lehet 12–14 cm méretű fattyúmakréla, a 850/98/EK rendelet 19. cikkében foglalt rendelkezések ellenére. E mennyiség ellenőrzése céljából a kirakodott fogások tömegére egy 1,2-es együttható vonatkozik.

Faj: Fattyúmakrélák *Trachurus* spp.	**Övezet**: A CECAF ([1]) közösségi vizei (JAX/341SPN)
Spanyolország 1 280	
EK 1 280	
TAC 1 280	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) A Kanári-szigetekkel szomszédos vizek.

Faj: Norvég tőkehal *Trisopterus esmarki*	**Övezet**: IIIa; a IIa és IV övezet közösségi vizei (NOP/2A3A4.)
Dánia 26 226	
Németország 5 (1)	
Hollandia 19 (1)	
EK 26 250	
Norvégia 1 000 (2)	
TAC Nem releváns	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A kvóta kizárólag az ICES IIa, IIIa és IV övezet közösségi vizein halászható.
(2) Az e kvóta szerinti mennyiség kizárólag az ICES IV és VIa övezetben az é. sz. 56° 30'-től északra halászható.

Faj: Norvég tőkehal *Trisopterus esmarki*	**Övezet**: A IV övezet norvég vizei (NOP/4AB-N.)
Dánia 950 (1)	
Egyesült Királyság 50 (1)	
EK 1 000 (1)	
TAC Nem releváns	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A fattyúmakrélák nem szétválogatható mennyiségével együtt.

Faj: Ipari halak	**Övezet**: A IV övezet norvég vizei (I/F/4AB-N.)
Svédország 800 (1) (2)	
EK 800	
TAC Nem releváns	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A közönséges tőkehal, a foltos tőkehal, a sávos tőkehal, a vékonybajszú tőkehal és a fekete tőkehal járulékos fogásait bele kell számítani az e fajokra megállapított kvótákba.
(2) Ebből legfeljebb 400 tonna lehet fattyúmakréla.

Faj: Összevont kvóta	**Övezet**: Az Vb, VI és VII övezet közösségi vizei (R/G/5B67-C)
EK	Nem releváns
Norvégia	140 (1)
TAC	Nem releváns

Elővigyázatossági TAC
A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.
A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.
A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Kizárólag horogsorral fogható, a hosszúfarkú hallal, a közönséges macskahallal, a *Mora mora* fajba tartozó halakkal és a villás tőkehallal együtt.

Faj: Egyéb fajok	**Övezet**: A IV övezet norvég vizei (OTH/4AB-N.)
Belgium	27
Dánia	2 500
Németország	282
Franciaország	116
Hollandia	200
Svédország	Nem releváns (1)
Egyesült Királyság	1 875
EK	5 000 (2)
TAC	Nem releváns

Elővigyázatossági TAC
A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.
A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.
A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A Norvégia által Svédország számára hagyományosan megállapított „egyéb fajok" kvóta.
(2) A külön nem említett halászterületekkel együtt, konzultációkat követően adott esetben kivételek tehetők.

Faj: Egyéb fajok	**Övezet**: A IIa, IV és VIa (az é. sz. 56° 30'-től északra) övezet közösségi vizei (OTH/2A46AN)
EK	Nem releváns
Norvégia	2 720 (1) (2)
Feröer szigetek	150 (3)
TAC	Nem releváns

(1) Az ICES IIa és a IV övezetre korlátozva.
(2) A külön nem említett halászterületekkel együtt, konzultációkat követően adott esetben kivételek tehetők.
(3) Az ICES IV és a VIa övezetben a marénafélék járulékos fogásaira korlátozva.

IB. MELLÉKLET

AZ ATLANTI-ÓCEÁN ÉSZAKKELETI RÉSZE ÉS GRÖNLAND

Az ICES I, II, V, XII, XIV övezet, valamint a NAFO 0 és 1 övezet grönlandi vizei

Faj: Jeges-tengeri pókok *Chionoecetes* spp.		**Övezet**: A NAFO 0 és 1 övezet grönlandi vizei (PCR/N01GRN)
Írország	62	
Spanyolország	437	
EK	500	
TAC	Nem releváns	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Hering *Clupea harengus*	**Övezet**: Az I és II övezet közösségi és nemzetközi vizei (HER/1/2.)
Belgium	37 (1)
Dánia	36 647 (1)
Németország	6 418 (1)
Spanyolország	121 (1)
Franciaország	1 581 (1)
Írország	9 487 (1)
Hollandia	13 115 (1)
Lengyelország	1 855 (1)
Portugália	121 (1)
Finnország	567 (1)
Svédország	13 580 (1)
Egyesült Királyság	23 430 (1)
EK	106 959
Norvégia	96 263 (2)
TAC	1 643 000

Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A fogásoknak az Európai Bizottságnak történő bejelentésekor a következő területeken halászott mennyiségeket is jelenteni kell: a NEAFC szabályozási területe, közösségi vizek, Feröer szigeteki vizek, norvég vizek, a Jan Mayen körüli halászati övezet, a Svalbard körüli halászati védelmi övezet.

(2) Az e kvótából származó fogásokat le kell vonni a teljes kifogható mennyiség Norvégiára eső részéből (hozzáférési kvóta). Az e kvóta szerinti mennyiség az é. sz. 62º-tól északra található közösségi vizeken halászható.

Különleges feltételek

A fent említett kvóták határain belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő övezetekben:

	Az é. sz. 62º-tól északra eső norvég vizek és a Jan Mayen körüli halászati övezet (HER/*2AJMN)
Belgium	33 (1)
Dánia	32 982 (1)
Németország	5 776 (1)
Spanyolország	109 (1)
Franciaország	1 423 (1)
Írország	8 539 (1)
Hollandia	11 803 (1)
Lengyelország	1 669 (1)
Portugália	109 (1)
Finnország	511 (1)
Svédország	12 222 (1)
Egyesült Királyság	21 087 (1)

(1) Ha a tagállamok által kifogott összmennyiség eléri a 96 263 tonnát, további halfogás nem engedélyezhető.

Faj: Közönséges tőkehal *Gadus morhua*		**Övezet**: Az I és II övezet norvég vizei (COD/1N2AB.)
Németország	2 335	
Görögország	289	
Spanyolország	2 605	
Írország	289	
Franciaország	2 143	
Portugália	2 605	
Egyesült Királyság	9 058	
EK	19 324	
TAC	525 000	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Közönséges tőkehal *Gadus morhua*		**Övezet**: A NAFO 0 és 1 övezet grönlandi vizei; az V és XIV övezet grönlandi vizei (COD/N01514)
Németország	2 454 (1) (2)	
Egyesült Királyság	546 (1) (2)	
EK	3 500 (1) (2) (3)	
TAC	Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A nyugat-grönlandi vizeken az é. sz. 61°-tól délre és a kelet-grönlandi vizeken az é. sz. 62°-tól délre halászható.
(2) A hajókat kötelezhetik arra, hogy fedélzetükön tudományos megfigyelő legyen.
(3) Ebből 500 tonnát Norvégiának osztottak ki. Kizárólag a XIV és az Va övezetben az é. sz. 62°-tól északra, valamint a NAFO 1 vizein az é. sz. 61°-tól délre halászható.

Faj: Közönséges tőkehal *Gadus morhua*	**Övezet**: I és IIb (COD/1/2B.)
Németország 3 476	
Spanyolország 8 984	
Franciaország 1 483	
Lengyelország 1 628	
Portugália 1 897	
Egyesült Királyság 2 226	
Valamennyi tagállam 100 (1)	
EK 19 793 (2)	
TAC 525 000	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Németország, Spanyolország, Franciaország, Lengyelország, Portugália és az Egyesült Királyság kivételével.
(2) A Spitzbergák és a Medve-sziget térségében a Közösség rendelkezésére álló tőkehalállomány-részesedés elosztása semmilyen módon nem sérti az 1920. évi párizsi szerződésből származó jogokat és kötelezettségeket.

Faj: Közönséges tőkehal és foltos tőkehal *Gadus morhua* és *Melanogrammus aeglefinus*	**Övezet**: Az Vb övezet Feröer szigeteki vizei (C/H/05B-F.)
Németország 10	
Franciaország 60	
Egyesült Királyság 430	
EK 500	
TAC Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Óriás laposhal *Hippoglossus hippoglossus*	**Övezet**: Az V és XIV övezet grönlandi vizei (HAL/514GRN)
Portugália 1 000 (1)	
EK 1 075 (2)	
TAC Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Legfeljebb hat, óriás laposhalra halászó közösségi fenékzsinóros hajó által halászható. A kapcsolódó fajok fogásait ebbe a kvótába kell beszámítani. A hajókat kötelezhetik arra, hogy fedélzetükön tudományos megfigyelő legyen.
(2) Ebből 75 tonnát Norvégiának osztottak ki, amely mennyiség kizárólag horogsorral halászható.

Faj: Óriás laposhal *Hippoglossus hippoglossus*	**Övezet**: A NAFO 0 és 1 övezet grönlandi vizei (HAL/N01GRN)
EK	75 ([1])
TAC	Nem releváns

([1]) Ebből 75 tonnát Norvégiának osztottak ki, amely mennyiség horogsorral halászható.

Faj: Kapelán *Mallotus villosus*	**Övezet**: IIb (CAP/02B.)
EK	0
TAC	0

Faj: Kapelán *Mallotus villosus*	**Övezet**: Az V és XIV övezet grönlandi vizei (CAP/514GRN)
Valamennyi tagállam	0
EK	0
TAC	Nem releváns

Faj: Foltos tőkehal *Melanogrammus aeglefinus*	**Övezet**: Az I és II övezet norvég vizei (HAD/1N2AB.)
Németország	535
Franciaország	322
Egyesült Királyság	1 643
EK	2 500
TAC	Nem releváns

A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Kék puhatőkehal *Micromesistius poutassou*		**Övezet**: Feröer szigeteki vizek (WHB/2A4AXF)
Dánia	1 320	
Németország	90	
Franciaország	144	
Hollandia	126	
Egyesült Királyság	1 320	
EK	3 000	
TAC	590 000 (1)	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Az EK, a Feröer szigetek, Norvégia és Izland által elfogadott TAC.

Faj: Északi menyhal és kék menyhal *Molva molva* és *Molva dypterygia*		**Övezet**: Az Vb övezet Feröer szigeteki vizei (B/L/05B-F.)
Németország	898	
Franciaország	1 992	
Egyesült Királyság	175	
EK	3 065 (1)	
TAC	Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A gránátoshal és a fekete abroncshal legfeljebb 1 080 tonna mennyiségű járulékos fogását bele kell számítani e kvótába.

Faj: Norvég garnéla *Pandalus borealis*		**Övezet**: Az V és XIV övezet grönlandi vizei (PRA/514GRN)
Dánia	1 082	
Franciaország	1 082	
EK	7 000 (1)	
TAC	Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Ebből 3 500 tonnát Norvégiának, 1 335 tonnát pedig a Feröer szigeteknek osztottak ki.

Faj: Norvég garnéla *Pandalus borealis*		**Övezet**: A NAFO 0 és 1 övezet grönlandi vizei (PRA/N01GRN)
Dánia	2 000	
Franciaország	2 000	
EK	4 000	
TAC	Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Fekete tőkehal *Pollachius virens*		**Övezet**: Az I és II övezet norvég vizei (POK/1N2AB.)
Németország	2 400	
Franciaország	386	
Egyesült Királyság	214	
EK	3 000	
TAC	Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Fekete tőkehal *Pollachius virens*		**Övezet**: Az I és II övezet nemzetközi vizei (POK/1/2INT)
EK	0	
TAC	Nem releváns	

Faj: Fekete tőkehal *Pollachius virens*		**Övezet**: Az Vb övezet Feröer szigeteki vizei (POK/05B-F.)
Belgium	49	
Németország	301	
Franciaország	1 463	
Hollandia	49	
Egyesült Királyság	563	
EK	2 425	
TAC	Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Grönlandi laposhal *Reinhardtius hippoglossoides*	**Övezet**: Az I és II övezet norvég vizei (GHL/1N2AB.)
Németország 25 (1)	
Egyesült Királyság 25 (1)	
EK 50 (1)	
TAC Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Kizárólag járulékos fogásként.

Faj: Grönlandi laposhal *Reinhardtius hippoglossoides*	**Övezet**: Az I és II övezet nemzetközi vizei (GHL/1/2INT)
EK 0	
TAC Nem releváns	

Faj: Grönlandi laposhal *Reinhardtius hippoglossoides*	**Övezet**: Az V és XIV övezet grönlandi vizei (GHL/514GRN)
Németország 6 271	
Egyesült Királyság 330	
EK 7 500 (1)	
TAC Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Ebből 824 tonnát Norvégiának, 75 tonnát pedig a Feröer szigeteknek osztottak ki.

Faj: Grönlandi laposhal *Reinhardtius hippoglossoides*	**Övezet**: A NAFO 0 és 1 övezet grönlandi vizei (GHL/N01GRN)
Németország 1 550	
EK 2 500 (1)	
TAC Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Ebből 800 tonnát Norvégiának, 150 tonnát pedig a Feröer szigeteknek osztottak ki. Kizárólag a NAFO 1 övezet vizein halászható.

Faj: Makréla *Scomber scombrus*		**Övezet**: A IIa övezet norvég vizei (MAC/02A-N.)
Dánia	12 300 (1)	
EK	12 300 (1)	
TAC	511 287 (2)	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A IV övezet norvég vizein és a IIa övezet nemzetközi vizein is halászható (MAC/*4N-2A).
(2) Az EK, Norvégia és a Feröer szigetek által az északi területre vonatkozóan elfogadott TAC .

Faj: Makréla *Scomber scombrus*		**Övezet**: Az Vb övezet Feröer szigeteki vizei (MAC/05B-F.)
Dánia	3 982 (1)	
EK	3 982 (1)	
TAC	511 287 (2)	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A IVa övezet közösségi vizein halászható (MAC/*04A.).
(2) Az EK, Norvégia és a Feröer szigetek által az északi területre vonatkozóan elfogadott TAC.

Faj: Vörös álsügérek *Sebastes* spp.		**Övezet**: Az V övezet közösségi és nemzetközi vizei; a XII és XIV övezet nemzetközi vizei (RED/51214.)
Észtország	0 (1)	
Németország	0 (1)	
Spanyolország	0 (1)	
Franciaország	0 (1)	
Írország	0 (1)	
Lettország	0 (1)	
Hollandia	0 (1)	
Lengyelország	0 (1)	
Portugália	0 (1)	
Egyesült Királyság	0 (1)	
EK	0 (1)	
TAC	Megállapítandó.	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Ideiglenes kvóta a NEAFC keretében folytatott halászati konzultációk befejeződéséig.

Faj: Vörös álsügérek *Sebastes* spp.		**Övezet**: Az I és II övezet norvég vizei (RED/1N2AB.)
Németország	766 (1)	
Spanyolország	95 (1)	
Franciaország	84 (1)	
Portugália	405 (1)	
Egyesült Királyság	150 (1)	
EK	1 500 (1)	
TAC	Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Kizárólag járulékos fogásként.

Faj: Vörös álsügérek *Sebastes* spp.		**Övezet**: Az I és II övezet nemzetközi vizei (RED/1/2INT)
EK	Nem releváns (1)	
TAC	10 500	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) A halászat kizárólag a 2009. augusztus 15. és november 15. közötti időszakban folytatható. A halászat lezárul, amikor a NEAFC szerződő felei teljes mértékben kimerítették a teljes kifogható mennyiséget.

Faj: Vörös álsügérek *Sebastes* spp.		**Övezet**: Az V és XIV övezet grönlandi vizei (RED/514GRN)
Németország	0 (1) (2)	
Franciaország	0 (1) (2)	
Egyesült Királyság	0 (1) (2)	
EK	0 (1) (2) (3)	
TAC	Megállapítandó releváns	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Ideiglenes kvóta a NEAFC keretében és azt követően Grönlanddal folytatott halászati konzultációk befejeződéséig.
(2) Kizárólag nyílt tengeri vonóhálóval halászható. Keleten és nyugaton is halászható.
(3) Ebből p.m. tonnát Norvégiának, p.m. tonnát a Feröer-szigeteknek osztottak ki.

Faj: Vörös álsügérek *Sebastes* spp.	**Övezet**: Az Va övezet izlandi vizei (RED/05A-IS)
Belgium	0 (1) (2) (3)
Németország	0 (1) (2) (3)
Franciaország	0 (1) (2) (3)
Egyesült Királyság	0 (1) (2) (3)
EK	0 (1) (2) (3)
TAC	Nem releváns

A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.
A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.
A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Beleértve az elkerülhetetlen járulékos fogást is (közönséges tőkehal fogása nem engedélyezett).
(2) Július és december között halászható.
(3) Ideiglenes kvóta az Izlanddal 2009-re vonatkozóan folytatott halászati konzultációk befejeződéséig

Faj: Vörös álsügérek *Sebastes* spp.	**Övezet**: Az Vb övezet Feröer szigeteki vizei (RED/05B-F.)
Belgium	11
Németország	1 473
Franciaország	99
Egyesült Királyság	17
EK	1 600
TAC	Nem releváns

A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.
A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.
A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Járulékos fogások	**Övezet**: A NAFO 0 és 1 övezet grönlandi vizei (XBC/N01GRN)
EK	2 300 (1) (2)
TAC	Nem releváns

(1) Járulékos fogás: a hajó halászati jogosítványában megjelölt célfajokon kívüli fajok bármely kifogott mennyisége. Keleten és nyugaton is halászható.
(2) Ebből 120 tonna gránátoshalat Norvégiának osztottak ki. Kizárólag az V és XIV, valamint a NAFO 1 övezet vizein halászható.

Faj: Egyéb fajok ([1])		**Övezet**: Az I és II övezet norvég vizei (OTH/1N2AB.)
Németország	117 ([1])	
Franciaország	47 ([1])	
Egyesült Királyság	186 ([1])	
EK	350 ([1])	
TAC	Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) Kizárólag járulékos fogásként.

Faj: Egyéb fajok ([1])		**Övezet**: Az Vb övezet Feröer szigeteki vizei (OTH/05B-F.)
Németország	305	
Franciaország	275	
Egyesült Királyság	180	
EK	760	
TAC	Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) A piaci értéket nem képviselő halfajok nélkül.

Faj: Lepényhal-alakúak		**Övezet**: Az Vb övezet Feröer szigeteki vizei (FLX/05B-F.)
Németország	54	
Franciaország	42	
Egyesült Királyság	204	
EK	300	
TAC	Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

IC. MELLÉKLET

AZ ATLANTI-ÓCEÁN ÉSZAKNYUGATI RÉSZE

NAFO-terület

Valamennyi teljes kifogható mennyiséget és a kapcsolódó feltételeket a NAFO keretében kell elfogadni.

Faj: Közönséges tőkehal *Gadus morhua*	**Övezet**: NAFO 2J3KL (COD/N2J3KL)
EK	0 (1)
TAC	0 (1)

(1) E fajra nem irányulhat célzott halászat, kizárólag járulékos fogásként halászható az 1386/2007/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határértékeken belül.

Faj: Közönséges tőkehal *Gadus morhua*	**Övezet**: NAFO 3NO (COD/N3NO.)
EK	0 (1)
TAC	0 (1)

(1) E fajra nem irányulhat célzott halászat, kizárólag járulékos fogásként halászható az 1386/2007/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határértékeken belül.

Faj: Közönséges tőkehal *Gadus morhua*	**Övezet**: NAFO 3M (COD/N3M.)
EK	0 (1)
TAC	0 (1)

(1) E fajra nem irányulhat célzott halászat, csak járulékos fogásként halászható. A járulékos fogás mértéke legfeljebb 10 % lehet fogásonként, illetve 8 % kirakodásonként.

Faj: Vörös lepényhal *Glyptocephalus cynoglossus*	**Övezet**: NAFO 2J3KL (WIT/N2J3KL)
EK	0 (1)
TAC	0 (1)

(1) E fajra nem irányulhat célzott halászat, kizárólag járulékos fogásként halászható az 1386/2007/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határértékeken belül.

Faj: Vörös lepényhal *Glyptocephalus cynoglossus*	**Övezet**: NAFO 3NO (WIT/N3NO.)
EK	0 (1)
TAC	0 (1)

(1) E fajra nem irányulhat célzott halászat, kizárólag járulékos fogásként halászható az 1386/2007/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határértékeken belül.

Faj: Érdes laposhal *Hippoglossoides platessoides*	**Övezet**: NAFO 3M (PLA/N3M.)
EK	0 (1)
TAC	0 (1)

(1) E fajra nem irányulhat célzott halászat, kizárólag járulékos fogásként halászható az 1386/2007/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határértékeken belül.

Faj: Érdes laposhal *Hippoglossoides platessoides*	**Övezet**: NAFO 3LNO (PLA/N3LNO.)
EK	0 (1)
TAC	0 (1)

(1) E fajra nem irányulhat célzott halászat, kizárólag járulékos fogásként halászható az 1386/2007/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határértékeken belül.

Faj: Sebeskalmár *Illex illecebrosus*	**Övezet**: NAFO 3 és 4 alövezet (SQI/N34.)
Észtország	128 (1)
Lettország	128 (1)
Litvánia	128 (1)
Lengyelország	128 (1)
EK	(1) (2)
TAC	34 000

A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Július 1. és december 31. között kell halászni.
(2) Nincs meghatározott közösségi részesedés, 29 467 tonna mennyiség áll Kanada és az EK tagállamai rendelkezésére Észtország, Lettország, Litvánia és Lengyelország kivételével.

Faj: Sárgafarkú lepényhal *Limanda ferruginea*	**Övezet**: NAFO 3LNO (YEL/N3LNO.)

EK	0 ([1]) ([2])
TAC	17 000

([1]) Bár eddig a Közösség hozzáféréssel rendelkezett egy 85 tonnát kitevő közös kvótához, úgy határoztak, hogy ezt az összeget nullában állapítják meg. E fajra nem irányulhat célzott halászat, kizárólag járulékos fogásként halászható az 1386/2007/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határértékeken belül.
([2]) Az e kvóta szerinti fogásokat jelenteni kell a lobogó szerinti tagállamnak, és 48 óránként továbbítani kell a NAFO ügyvezető titkárának.

Faj: Kapelán *Mallotus villosus*	**Övezet**: NAFO 3NO (CAP/N3NO.)

EK	0 ([1])
TAC	0 ([1])

([1]) E fajra nem irányulhat célzott halászat, kizárólag járulékos fogásként halászható az 1386/2007/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határértékeken belül.

Faj: Norvég garnéla *Pandalus borealis*	**Övezet**: NAFO 3L ([1]) (PRA/N3L.)

Észtország	334
Lettország	334
Litvánia	334
Lengyelország	334
EK	334 ([2])
TAC	30 000

A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

([1]) A következő koordináták által határolt terület kivételével:

Pont sorszáma	Északi szélesség	Nyugati hosszúság
1	47°20'0	46°40'0
2	47°20'0	46°30'0
3	46°00'0	46°30'0
4	46°00'0	46°40'0

([2]) Valamennyi tagállam Észtország, Lettország, Litvánia és Lengyelország kivételével.

Faj: Norvég garnéla *Pandalus borealis*	**Övezet**: NAFO 3M [1] (PRA/*N3M.)

TAC Nem releváns [2]

[1] Ez az állomány a 3L körzetben, a következő koordináták által határolt területen is halászható:

Pont sorszáma	Északi szélesség	Nyugati hosszúság
1	47°20'0	46°40'0
2	47°20'0	46°30'0
3	46°00'0	46°30'0
4	46°00'0	46°40'0

Továbbá tilos a garnéla halászata 2009. június 1. és december 31. között a következő koordináták által határolt területen:

Pont sorszáma	Északi szélesség	Nyugati hosszúság
1	47°55'0	45°00'0
2	47°30'0	44°15'0
3	46°55'0	44°15'0
4	46°35'0	44°30'0
5	46°35'0	45°40'0
6	47°30'0	45°40'0
7	47°55'0	45°00'0

[2] Nem releváns. A halászatot a halászati erőkifejtés korlátozása révén szabályozzák. Az érintett tagállamok különleges halászati engedélyt állítanak ki az e halászterületen tevékenykedő halászhajóik számára, és az 1627/94/EK rendelettel összhangban értesítik a Bizottságot ezekről az engedélyekről azt megelőzően, hogy a hajók megkezdenék halászati tevékenységüket. Az említett rendelet 8. cikkétől eltérve, az engedélyek csak akkor válnak érvényessé, ha a Bizottság az értesítést követő öt munkanapon belül nem emel kifogást.

Tagállam	Hajók maximális száma	A halászati napok maximális száma
Dánia	2	131
Észtország	8	1 667
Spanyolország	10	257
Lettország	4	490
Litvánia	7	579
Lengyelország	1	100
Portugália	1	69

Valamennyi tagállam a fogások naptári hónapját követő 25 napon belül minden hónapban jelentést küld a Bizottságnak a 3M körzetben és a fenti 1. lábjegyzetben meghatározott területen halászattal eltöltött napok számáról és a zsákmányolt fogások mennyiségéről.

Faj: Grönlandi laposhal *Reinhardtius hippoglossoides*	**Övezet**: NAFO 3LMNO (GHL/N3LMNO)

Észtország	321,3
Németország	328
Lettország	45,1
Litvánia	22,6
Spanyolország	4 396,5
Portugália	1 837,5
EK	6 951
TAC	11 856

A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Valódirája-félék *Rajidae*	**Övezet**: NAFO 3LNO (SRX/N3LNO.)
Spanyolország 6 561	
Portugália 1 274	
Észtország 546	
Litvánia 119	
EK 8 500	
TAC 13 500	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Vörös álsügérek *Sebastes* spp.	**Övezet**: NAFO 3LN (RED/N3LN.)
EK 0 (1)	
TAC 0 (1)	

(1) E fajra nem irányulhat célzott halászat, kizárólag járulékos fogásként halászható az 1386/2007/EK rendelet 4. cikkének (1) bekezdésében meghatározott határértékeken belül.

Faj: Vörös álsügérek *Sebastes* spp.	**Övezet**: NAFO 3M (RED/N3M.)
Észtország 1 571 (1)	
Németország 513 (1)	
Spanyolország 233 (1)	
Lettország 1 571 (1)	
Litvánia 1 571 (1)	
Portugália 2 354 (1)	
EK 7 813 (1)	
TAC 8 500 (1)	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(1) Ennek a kvótának meg kell felelnie az ezen állomány tekintetében valamennyi NAFO szerződő fél számára megállapított, 8 500 tonnát kitevő teljes kifogható mennyiségnek. A teljes kifogható mennyiség kimerítése esetén ezen állomány célzott halászatát be kell szüntetni a fogások szintjétől függetlenül.

Faj: Vörös álsügérek *Sebastes* spp.	**Övezet**: NAFO 3O (RED/N3O.)
Spanyolország 1 771	
Portugália 5 229	
EK 7 000	
TAC 20 000	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

Faj: Vörös álsügérek *Sebastes* spp.	**Övezet**: NAFO 2 alterület, IF és 3K körzet (RED/N1F3K.)
Lettország 269	
Litvánia 2 234	
TAC 2 503	

Faj: Fehér villás tőkehal *Urophycis tenuis*	**Övezet**: NAFO 3NO (HKW/N3NO.)
Spanyolország 2 165	
Portugália 2 835	
EK 5 000	
TAC 8 500	A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

ID. MELLÉKLET

NAGY TÁVOLSÁGRA VÁNDORLÓ HALFAJOK — Valamennyi terület

Az e területre vonatkozó teljes kifogható mennyiségeket a tonhal halászatával foglalkozó nemzetközi halászati szervezetek, például az ICCAT és az IATTC keretében kell elfogadni.

Faj: Kékúszójú tonhal *Thunnus thynnus*	**Övezet**: Atlanti-óceán a nyugati hosszúság 45°-tól keletre és a Földközi-tenger (BFT/AE045W)
Ciprus	114,37
Görögország	212,35
Spanyolország	4 116,53
Franciaország	3 591,11
Olaszország	3 176,10
Málta	262,92
Portugália	387,3
Valamennyi tagállam	45,92 ([1])
EK	11 906,60
TAC	22 000

([1]) Ciprus, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Olaszország, Málta és Portugália kivételével, kizárólag járulékos fogásként.

Faj: Kardhal *Xiphias gladius*	**Övezet**: Atlanti-óceán, az é. sz. 5°-tól északra (SWO/AN05N)
Spanyolország	6 573,9
Portugália	1 439,5
Valamennyi tagállam	218,7 ([1])
EK	8 232
TAC	14 000

([1]) Spanyolország és Portugália kivételével, kizárólag járulékos fogásként.

Faj: Kardhal *Xiphias gladius*	**Övezet**: Atlanti-óceán, az é. sz. 5°-tól délre (SWO/AS05N)
Spanyolország	5 385
Portugália	332
EK	5 717
TAC	17 000

Faj: Germon *Germo alalunga*	**Övezet**: Atlanti-óceán, az é. sz. 5°-tól északra (ALB/AN05N)
Írország	6 696,0 (1)
Spanyolország	20 082,1 (1)
Franciaország	6 522,4 (1)
Egyesült Királyság	555,3 (1)
Portugália	4 337,1 (1)
EK	38 193 (2)
TAC	30 200

(1) A tagállami lobogó alatt közlekedő, a germon mint célfaj halászatára az 520/2007/EK rendelet 12. cikkével összhangban feljogosított halászhajók maximális számának a tagállamok közötti elosztása a következő:

Tagállam	Hajók maximális száma
Írországa	50
Spanydország	730
Franciaország	151
Egyesült Királyság	12
Portugália	310
	1 253

(2) A germonra mint célfajra halászó közösségi hajók számát 1 253 hajóban rögzítették az 520/2007/EK rendelet 12. cikkével összhangban.

Faj: Déli germon *Germo alalunga*	**Övezet**: Atlanti-óceán, az é. sz. 5°-tól délre (ALB/AS05N)
Spanyolország	943,7
Franciaország	311,0
Portugália	660,0
EK	1 914,7
TAC	29 900

Faj: Nagyszemű tonhal *Thunnus obesus*	**Övezet**: Atlanti-óceán (BET/ATLANT)
Spanyolország	17 093,6
Franciaország	8 055,4
Portugália	6 051
EK	31 200
TAC	90 000

Faj:	Kormos marlin *Makaira nigricans*	**Övezet**:	Atlanti-óceán (BUM/ATLANT)
EK	103		
TAC	Nem releváns		

Faj:	Fehér marlin *Tetrapturus alba*	Övezet:	Atlanti-óceán (WHM/ATLANT)
EK	46,5		
TAC	Nem releváns		

IE. MELLÉKLET

ANTARKTISZ

CCAMLR-terület

Ezeket a CCAMLR által elfogadott teljes kifogható mennyiségeket nem osztották ki a CCAMLR-tagok részére, ezért a közösségi részesedés nincs meghatározva. A fogásokat a CCAMLR titkársága felügyeli, és közli, ha a halászatot a teljes kifogható mennyiség kimerítése miatt be kell szüntetni.

Faj:	Csíkos jéghal *Champsocephalus gunnari*	**Övezet**:	FAO 48.3 Antarktisz (ANI/F483.)
TAC	3 834		
(1)			

Faj:	Csíkos jéghal *Champsocephalus gunnari*	**Övezet**:	FAO 58.5.2 Antarktisz ([1]) (ANI/F5852.)
TAC	102 ([2])		

([1]) Az itt megállapított teljes kifogható mennyiség halászata céljából megnyitott terület az FAO 58.5.2 statisztikai körzetnek a következőkben meghatározott vonallal határolt része:
a) a vonal annál a pontnál indul, ahol a k. h. 72° 15'-nél húzódó hosszúsági kör keresztezi az Ausztrália és Franciaország közötti tengeri elhatárolásról szóló megállapodásban meghatározott határvonalat (Australia–France Maritime Delimitation Agreement Boundary), onnan dél felé halad a hosszúsági kör mentén, amíg a d. sz. 53° 25'-nél húzódó szélességi kört nem keresztezi;
b) e szélességi kör mentén kelet felé halad tovább, amíg a k. h. 74°-nál húzódó hosszúsági kört nem keresztezi;
c) ettől a ponttól északkeleti irányban halad tovább a geodetikus vonal mentén a d. sz. 52° 40'-nél húzódó szélességi kör és a k. h. 76°-nál húzódó hosszúsági kör metszéspontjáig;
d) ettől a ponttól észak felé halad a hosszúsági kör mentén, amíg a d. sz. 52°-nál húzódó szélességi kört nem keresztezi;
e) innen északnyugati irányban halad tovább a geodetikus vonal mentén a d. sz. 51°-nál húzódó szélességi kör és a k. h. 74° 30'-nél húzódó hosszúsági kör metszéspontjáig; és
f) ettől a ponttól délnyugati irányban halad a geodetikus vonal mentén a kiindulópontig.

([2]) Ez a teljes kifogható mennyiség 2008. december 1-jétől 2009. november 30-ig alkalmazandó.

Faj:	Chilei tengeri sügér *Dissostichus eleginoides*	**Övezet**:	FAO 48.3 Antarktisz (TOP/F483.)
TAC	3 920 ([1])		

Különleges feltételek:

A fent említett kvóták határain belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott alterületeken:

A. gazdálkodási terület: a ny. h. 48°-tól a ny. h. 43° 30'-ig – a d. sz. 52° 30'-től a d. sz. 56°-ig (TOP/*F483A)	0
B. gazdálkodási terület: a ny. h. 43° 30'-től a ny. h. 40°-ig – a d. sz. 52° 30'-től a d. sz. 56°-ig (TOP/*F483B)	1 176
C. gazdálkodási terület: a ny. h. 40°-tól a ny. h. 33° 30'-ig – a d. sz. 52° 30'-től a d. sz. 56°-ig (TOP/*F483C)	2 744

([1]) Ez a teljes kifogható mennyiség a horogsoros halászatra 2009. május 1-jétől augusztus 31-ig, a csapdákkal végzett halászatra pedig 2008. december 1-jétől 2009. november 30-ig alkalmazandó.

Faj: Chilei tengeri sügér *Dissostichus eleginoides*	**Övezet**: FAO 48.4 Antarktisz (TOP/F484.)
TAC 75	

Faj: Chilei tengeri sügér *Dissostichus eleginoides*	**Övezet**: FAO 58.5.2 Antarktisz (TOP/F5852.)
TAC 2 500 (1)	

(1) Ez a teljes kifogható mennyiség kizárólag a k. h. 79° 20'-től nyugatra alkalmazandó. Ebben a övezetben tilos ettől a hosszúsági körtől keletre halászni (lásd a IX. mellékletet).

Faj: Krill *Euphausia superba*	**Övezet**: FAO 48 (KRI/F48.)
TAC 3 470 000 (1)	

(1) Ez a teljes kifogható mennyiség 2008. december 1-jétől 2009. november 30-ig alkalmazandó.

Faj: Krill *Euphausia superba*	**Övezet**: FAO 58.4.1 Antarktisz (KRI/F5841.)
TAC 440 000 (1)	

Különleges feltételek:

A fent említett kvóták határain belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott alterületeken:

58.4.1 körzet a k. h. 115°-tól nyugatra (KRI/*F-41W)	277 000
58.4.1 körzet a k. h. 115°-tól keletre (KRI/*F-41E)	163 000

(1) Ez a teljes kifogható mennyiség 2008. december 1-jétől 2009. november 30-ig alkalmazandó.

Faj: Krill *Euphausia superba*	**Övezet**: FAO 58.4.2 Antarktisz (KRI/F5842.)
TAC 2 645 000 (1)	

Különleges feltételek:

A fent említett kvóták határain belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott alterületeken:

Az 58.4.2 körzet nyugati része	1 448 000
58.4.2 körzet a k. h. 55°-tól keletre	1 080 000

(1) Ez a teljes kifogható mennyiség 2008. december 1-jétől 2009. november 30-ig alkalmazandó.

Faj: Ausztráliai szürke tőkehal *Lepidonotothen squamifrons*	**Övezet**: FAO 58.5.2 Antarktisz (NOS/F5852.)
TAC	80

Faj: Tarisznyarák *Paralomis* spp.	**Övezet**: FAO 48.3 Antarktisz (PAI/F483.)
TAC	1 600 ([1])

([1]) Ez a teljes kifogható mennyiség 2008. december 1-jétől 2009. november 30-ig alkalmazandó.

Faj: Gránátoshalak *Macrourus* spp.	**Övezet**: FAO 58.5.2 Antarktisz (GRV/F5852.)
TAC	360

Faj: Egyéb fajok	**Övezet**: FAO 58.5.2 Antarktisz (OTH/F5852.)
TAC	50

Faj: Valódirája-félék *Rajidae*	**Övezet**: FAO 58.5.2 Antarktisz (SRX/F5852.)
TAC	120

Faj: Tintahal *Martialia hyadesi*	**Övezet**: FAO 48.3 Antarktisz (SQS/F483.)
TAC	2 500 ([1])

([1]) Ez a teljes kifogható mennyiség 2008. december 1-től 2009. november 30-ig alkalmazandó.

IF. MELLÉKLET

AZ ATLANTI-ÓCEÁN DÉLKELETI RÉSZE

SEAFO-terület

Ezeket a teljes kifogható mennyiségeket nem osztották ki a SEAFO-tagok részére, ezért a közösségi részesedés nincs meghatározva. A fogásokat a SEAFO titkársága felügyeli, és közli, ha a halászatot a teljes kifogható mennyiség kimerítése miatt be kell szüntetni.

Faj:	Tízujjú nyálkásfejűhalak *Beryx* spp.	**Övezet**:	SEAFO (ALF/SEAFO)
TAC	200		

Faj:	Mélytengeri vörös tarisznyarákok *Chaceon* spp.	**Övezet**:	SEAFO B1 alkörzet ([1]) (CRR/F47NAM)
TAC	200		

([1]) Az itt megállapított TAC alkalmazásában a szóban forgó faj halászatára engedélyezett terület határai a következők:
— nyugati határvonala a k. h. 0°-nál húzódó hosszúsági kör,
— északi határvonala a d. sz. 20°-nál húzódó szélességi kör,
— déli határvonala a d. sz. 28°-nál húzódó szélességi kör,
— keleti határvonala pedig a namíbiai kizárólagos gazdasági övezet külső határa.

Faj:	Mélytengeri vörös tarisznyarákok (*Chaceon* spp.)	**Övezet**:	SEAFO, a B1 alkörzet kivételével([1]) (CRR/F47X)
TAC	200		

Faj:	Chilei tengeri sügér *Dissostichus eleginoides*	**Övezet**:	SEAFO (TOP/SEAFO)
TAC	260		

Faj:	Atlanti tükörhal *Hoplostethus atlanticus*	**Övezet**:	SEAFO (ORY/SEAFO)
TAC	100		

IG. MELLÉKLET

DÉLI KÉKÚSZÓJÚ TONHAL – VALAMENNYI TERÜLET

Faj: Déli kékúszójú tonhal *Thunnus maccoyii*	**Övezet**: Valamennyi terület (SBF/F41-81)
EK	10 (1)
TAC	11 810

(1) Kizárólag a járulékos halfogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

II. MELLÉKLET

IIA. MELLÉKLET

A HAJÓK HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉSE AZ ICES IIIa, IV, VIa, VIIa, VIId ÖVEZETBEN, VALAMINT A IIa ÉS Vb ÖVEZET KÖZÖSSÉGI VIZEIBEN ELŐFORDULÓ EGYES ÁLLOMÁNYOK HELYREÁLLÍTÁSÁNAK ÖSSZEFÜGGÉSÉBEN

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. **Hatály**

1.1. Ez a melléklet azokra a közösségi hajókra alkalmazandó, amelyek a 4. pontban meghatározott halászeszközök valamelyikét szállítják, és az ICES IIIa, IV, VIa, VIIa, VIId övezetben, valamint az ICES IIa és Vb övezet közösségi vizein tartózkodnak.

1.2. Ez a melléklet nem vonatkozik a 10 méter teljes hosszúságot el nem érő hajókra. E hajóknak nem kell rendelkezniük az 1627/94/EK rendelet 7. cikke alapján kiadott különleges halászati engedéllyel. Az érintett tagállam megfelelő mintavételi módszer alkalmazásával erőkifejtési csoportjuk szerint felméri e hajók halászati erőkifejtését. A Bizottság 2009-ben tudományos szakvéleményt kér az ilyen hajók által alkalmazott erőkifejtés alakulásáról annak érdekében, hogy a szóban forgó hajókat a jövőben az erőkifejtési rendszer hatálya alá vonja.

2. **Fogalommeghatározások**

E melléklet alkalmazásában:

a) „erőkifejtési csoport”: olyan tagállam gazdálkodási egysége, amely számára megállapították a legnagyobb megengedett halászati erőkifejtést. Egy erőkifejtési csoportot a 4. pontban meghatározott halászeszköz-csoportok egyike és a 3. pontban meghatározott területek egyike alkot.

b) „2009-es gazdálkodási időszak”: a 2009. február 1-jétől 2010. január 31-ig tartó időszak;

c) „szabályozott eszköz”: a 4. pontban említett eszköz;

d) „szabályozatlan eszköz”: a 4. pontban nem említett eszköz.

3. **Földrajzi területek**

Ez a melléklet a következő földrajzi területekre alkalmazandó:

a) Kattegat;

b) i. Skagerrak,

ii. az ICES IIIa övezetnek a Skagerrakon, a Kattegaton, az ICES IV övezeten és az ICES IIa övezet közösségi vizein kívüli része,

iii. ICES VIId övezet;

c) ICES VIIa övezet;

d) ICES VIa övezet és az ICES Vb övezet közösségi vizei.

4. **Szabályozott eszközök**

E melléklet alkalmazásában a halászeszközök alábbi csoportosítása alkalmazandó (szabályozott eszközök):

a merevítőrudas vonóhálók kivételével a következő szembőségű fenékvonóhálók, kerítőhálók és hasonló vontatott eszközök:

TR1 100 mm-es vagy annál nagyobb;

TR2 70 mm-es vagy annál nagyobb, de 100 mm-nél kisebb;

TR3 16 mm-es vagy annál nagyobb, de 32 mm-nél kisebb;

a következő szembőségű merevítőrudas vonóhálók:

BT1 120 mm-es vagy annál nagyobb;

BT2 80 mm-es vagy annál nagyobb, de 120 mm-nél nél kisebb;

a tükörhálók kivételével kopoltyúhálók és állítóhálók (GN1);

tükörhálók (GT1);

horogsorok (LL1).

5. **A halászati erőkifejtés kiszámítása**

A halászati erőkifejtést a hajó kapacitásának és tevékenységének eredményeként kell kiszámítani. A hajócsoportok által egy adott területen valamely alkalmazott halászati erőkifejtést az egyes hajók kilowattértékei és az általuk a szóban forgó területen töltött napok számának összegeként kell kiszámítani.

A hajó kapacitása a 2930/86/EK rendelet 5. cikkével összhangban a motorerő, amelyet kilowattban kell mérni; értékének azonosnak kell lennie azzal az értékkel, amelyet a hajó lobogó szerinti állama a közösségi flotta-nyilvántartásba bejelentett.

A hajó tevékenységét a 3. pontban meghatározott földrajzi területen töltött napokban kell mérni. Egy adott területen belül töltött napnak számít bármely olyan 24 órás folyamatos időszak (vagy annak egy része), amely során a hajó a 3. pontban felsorolt földrajzi területek valamelyikén belül, kikötőn kívül tartózkodik. A folyamatos időszak mérésének kezdetéről az a tagállam dönt, amelynek lobogója alatt az érintett hajó közlekedik, feltéve, hogy a tagállam egy adott gazdálkodási időszakban valamennyi eszközcsoport esetében következetesen állapította meg az időszak kezdetét. Abban az esetben, ha a hajó egy 24 órás időszakon belül többször is ugyanazon a területen tartózkodik, az adott területen tartózkodása csak egy napnak számít.

A HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉS KORLÁTOZÁSAI

6. **A legnagyobb megengedett halászati erőkifejtés**

6.1. A tagállamok valamennyi erőkifejtési csoportja tekintetében a 2009-es gazdálkodási időszakra vonatkozó legnagyobb megengedett halászati erőkifejtést az 1. függelék állapítja meg.

6.2. Az éves halászati erőkifejtésnek az 1954/2003/EK rendelettel összhangban megállapított legmagasabb értékei nem érintik az e mellékletben rögzített legnagyobb megengedett halászati erőkifejtést.

7. **A 6.1 pontban említett legnagyobb megengedett halászati erőkifejtés változása**

7.1. Amennyiben egy tagállam a 423/2004/EK rendelettel összhangban egyik erőkifejtési csoportból egy másikba csoportosít át erőkifejtést, mind az átadó, mind az átvevő erőkifejtési csoport esetében ki kell igazítani a legnagyobb megengedett halászati erőkifejtést.

7.2. Amennyiben valamely tagállam növelte a halászati erőkifejtést a …/2008/EK rendelet 13. cikke (2) bekezdésének a) pontjával összhangban különlegesen szelektív halászeszközt használó vagy az említett rendelet 13. cikke (2) bekezdésének b), c) vagy d) pontjával összhangban tőkehalkímélő tevékenységet folytató egy vagy több halászhajó halászati tevékenységei tekintetében annak érdekében, hogy ellensúlyozza azokat az erőkifejtés-kiigazításokat, amelyek az ugyanezen rendelet 12. cikkének (4) bekezdésével összhangban vonatkoztak volna ezekre a hajókra, a legnagyobb megengedett halászati erőkifejtést azokban az erőkifejtési csoportokban kell növelni, melyekhez ezen hajók érintett tevékenysége tartozik, az adott tevékenység tekintetében végzett erőkifejtés-kiigazítás ellensúlyozásához szükséges mennyiséggel.

7.3. A legnagyobb megengedett halászati erőkifejtést a 2371/2002/EK rendelet 23. cikkének (4) bekezdése, valamint a 2847/93/EGK rendelet 21. cikkének (4) bekezdése, 23. cikkének (1) bekezdése és 32. cikkének (2) bekezdése alapján végrehajtott levonások és újraelosztások alapján kell kiigazítani.

7.4. Amennyiben valamely tagállam a …/2008/EK rendelet 16. cikkének (2) bekezdésével összhangban halászati erőkifejtést állított vissza, a legnagyobb megengedett halászati erőkifejtést meg kell növelni a szükséges halászati erőkifejtéssel azon erőkifejtési csoportokban, amelyben a helyreállított halászati kvótát le fogják halászni, és azon tagállam legnagyobb megengedett halászati erőkifejtését, amely a halászati kvótát visszaszolgáltatta, csökkenteni kell a tagállam erőkifejtési csoportjaiban, tükrözve az ezen csoportok számára halászatra rendelkezésre álló kvóta csökkenésének mértékét, kivéve ha a kvótát visszaszolgáltató tagállam a vonatkozó erőkifejtést nem használta fel erőkifejtési referenciaértékeinek megállapításához.

7.5. Amennyiben a …/2008/EK rendelet 16. cikkének (3) bekezdésével vagy 17. cikkével összhangban egy tagállamon belül két erőkifejtési csoport között erőkifejtés-átcsoportosításra került sor, az átadó és az átvevő erőkifejtési csoport legnagyobb megengedett halászati erőkifejtését ennek megfelelően módosítani kell.

7.6. Az erőkifejtési csoportok összetételét érintő, a Bizottság által a …/2008/EK rendelet 31. cikke alapján meghozott módosítások magukban foglalhatják a legnagyobb megengedett halászati erőkifejtés kiigazítását. Az ilyen kiigazítások nem haladhatják meg az erőkifejtési csoport összetételét érintő változtatások tükrözéséhez szükséges mértéket.

8. **A halászati erőkifejtés kiosztása**

8.1. A tagállamok hajóik tevékenységét a halászati erőkifejtésnek a hajók számára történő kiosztásával szabályozzák.

8.2. Valamely tagállam, amennyiben ezen erőkifejtési rendszer fenntartható végrehajtásának megerősítése érdekében indokoltnak tartja, nem engedélyezheti az ezen melléklet hatálya alá tartozó földrajzi területeken a szabályozott halászeszközzel való halászást egyik olyan hajójának sem, amelynek esetében nem jegyeztek fel ilyen halászati tevékenységet, kivéve ha biztosítja, hogy egy kilowattban kifejezve egyenértékű kapacitást kivonnak a halászatból a szabályozott területen.

8.3. A tagállamok saját belátásuk szerint megállapíthatnak gazdálkodási időszakokat a legnagyobb megengedett halászati erőkifejtés egészének vagy egy részének az egyes hajók vagy hajócsoportok közötti elosztására. Ilyen esetben azon napok vagy órák számát, amelyeken valamely hajó az adott gazdálkodási időszakban a területen tartózkodhat, az érintett tagállam határozza meg. A tagállam bármely ilyen gazdálkodási időszak alatt újraoszthatja az erőkifejtést a hajók vagy hajócsoportok között.

8.4. Abban az esetben, ha egy tagállam a hajói által egy adott területen belül tölthető időt óraszámban határozza meg, a szóban forgó tagállam az 5. pontban foglaltak szerint továbbra is nyilvántartja a felhasznált napok számát. A tagállam a Bizottság kérésére számot ad azokról az elővigyázatossági intézkedésekről, amelyeket a tagállam a hajók által az adott területen alkalmazott erőkifejtés túlzott mértékű – a területen való tartózkodásnak a 24 órás időszakok letelte előtti megszakításából fakadó – felhasználásának elkerülésére hozott meg.

9. **Általános szabály**

9.1 A közösségi hajók által alkalmazott halászati erőkifejtést a lobogójuk szerinti tagállam levonja saját erőkifejtési csoportjának legnagyobb megengedett halászati erőkifejtéséből abban az esetben, ha:

a) a hajó olyan halászeszközt szállít fedélzetén, amely szerepel a vonatkozó erőkifejtési csoporthoz tartozó eszközkategóriában, és

b) a hajó az erőkifejtési csoportra vonatkozó területen tartózkodik.

9.2 Amennyiben valamely hajó halászati útja során kettőnél több területen halad át, az adott napot azon terület tekintetében kell levonni, ahol a hajó az adott nap túlnyomó részét töltötte.

10. **A halászeszközök bejelentése**

10.1. A hajóparancsnok vagy képviselője az egyes gazdálkodási időszakok első napját megelőzően értesíti a lobogó szerinti tagállam hatóságait arról, hogy a következő gazdálkodási időszakban milyen halászeszközt vagy halászeszközöket szándékozik használni. A hajó az említett értesítés benyújtásáig nem jogosult a 3. pontban meghatározott területeken a 4. pontban említett szabályozott eszközök valamelyikével folytatott halászatra.

10.2 Egynél több halászeszköz egy halászati út során való használata a lobogó szerinti tagállam előzetes jóváhagyásához kötött. A jóváhagyás megadását követően az adott halászati út során alkalmazott erőkifejtést valamennyi eszköz tekintetében egyszerre kell levonni a vonatkozó legnagyobb megengedett halászati erőkifejtésből. Az ugyanazon erőkifejtési csoporthoz tartozó eszközök esetében az adott halászati út során alkalmazott halászati erőkifejtést csak egy halászeszköz tekintetében lehet levonni.

10.3 Azon hajó esetében, amely egy vagy több szabályozott eszközt bármely más halászeszközzel kombinálva kíván használni, nem korlátozható a szabályozatlan eszköz használata olyan területeken, amelyek tekintetében a hajó különleges halászati engedéllyel rendelkezik. Az ilyen hajó előzetes értesítést küld, amennyiben szabályozott eszközt vagy eszközöket kíván használni. Ilyen értelmű értesítés hiányában a hajó által alkalmazott összes erőkifejtést le kell vonni az arra az erőkifejtési csoportra vonatkozó legnagyobb megengedett halászati erőkifejtésből, amelyhez a szabályozott eszköz vagy eszközök tartoznak.

11. **Kivételek**

11.1. A tagállamok a legnagyobb megengedett halászati erőkifejtésből nem vonhatják le a területen csak áthaladó hajó tevékenységét, feltéve, hogy a szóban forgó hajó nem rendelkezik különleges halászati engedéllyel, illetve hogy áthaladási szándékáról már értesítette hatóságait. Amíg a hajó az adott területen tartózkodik, a fedélzeten lévő valamennyi halászeszközt a 2847/93/EGK rendelet 20. cikkének (1) bekezdésével összhangban kell lerögzíteni és elhelyezni.

11.2. A tagállamok a legnagyobb megengedett halászati erőkifejtésből nem vonhatják le a halászathoz nem kapcsolódó tevékenységet folytató hajók tevékenységét, feltéve, hogy az adott hajó először értesíti a lobogója szerinti tagállamot e szándékáról és a tevékenység jellegéről, valamint arról, hogy erre az időre lemond különleges halászati engedélyéről. Az ilyen hajó ez idő alatt nem szállít halászeszközt vagy halat.

11.3 A tagállamok dönthetnek úgy, hogy a legnagyobb megengedett halászati erőkifejtésből nem vonják le olyan hajók tevékenységét, amelyek vagy azért nem tudtak halászni, mert vészhelyzetben más hajónak segítséget nyújtottak, vagy azért, mert sérült személyt szállítottak sürgős orvosi ellátásra. A lobogó szerinti tagállam az említett döntés meghozatalát követő egy hónapon belül tájékoztatja a Bizottságot, valamint bizonyítékot szolgáltat a vészhelyzeti segítségnyújtásról.

A HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉS ALKALMAZÁSÁNAK FELÜGYELETE

12. **Az erőkifejtés felhasználásának szabályozása**

12.1. A tagállamok érintett hajóik tevékenységét a halászati erőkifejtés figyelemmel kísérésével és megfelelő intézkedések meghozatalával – például valamely erőkifejtési csoportra vonatkozóan halászati tilalom elrendelésével – szabályozzák annak biztosítására, hogy a legnagyobb megengedett halászati erőkifejtést ne lépjék túl.

12.2 A 4. pontban meghatározott halászeszköz-kategóriákba tartozó eszközöket használó és az 3. pontban meghatározott területen halászó hajóknak az 1627/94/EK rendelet 7. cikkével összhangban kiállított, az említett területre vonatkozó különleges halászati engedéllyel kell rendelkezniük.

12.3. Bármely gazdálkodási időszakban az erőkifejtési kvótájukat kimerítő hajók a gazdálkodási időszak hátralévő részében kikötőben vagy a 3. pontban említett területeken kívül maradnak, kivéve, ha kizárólag szabályozatlan eszközöket használnak, illetve további erőkifejtést osztanak ki számukra.

13. **A halászati erőkifejtésre vonatkozó jelentések**

13.1. A 2847/93/EGK rendelet 19b., 19c., 19d., 19e. és 19k. cikke alkalmazandó a fedélzetükön szabályozott halászeszközzel rendelkező és e melléklet hatálya alá tartozó területeken halászó hajókra. Az e rendelkezésekben említett halászati terület a tőkehal-gazdálkodás tekintetében az e melléklet 3. pontjában említett a), b), c) és d) területek mindegyike, a sima lepényhal és a közönséges nyelvhal tekintetében pedig az ICES IV övezet. Az említett rendelet 19c. cikkében felsorolt kommunikációs eszközök mellett más biztonságos elektronikus eszközt is lehet használni. Az említett rendelet 19b. cikkének (1) bekezdésében meghatározott jelentési követelményeket teljesítettnek kell tekinteni a VMS-t vagy az 1077/2008/EK rendelettel összhangban elektronikus naplót használó hajók esetében.

13.2. A tagállamok – a hajóik által végzett halászati tevékenység által érintett tagállamokkal egyeztetve – végrehajthatnak alternatív ellenőrzési intézkedéseket az erőkifejtésre vonatkozó jelentési kötelezettségeknek való megfelelés biztosítása érdekében. Ezeknek az intézkedéseknek ugyanolyan hatékonyaknak és átláthatóaknak kell lenniük, mint a 2847/93/EGK rendelet 19c. cikkének (2) bekezdésében meghatározott jelentési kötelezettségeknek, és végrehajtásuk előtt értesítést kell küldeni róluk a Bizottságnak.

JELENTÉSTÉTELI KÖTELEZETTSÉGEK

14. **A vonatkozó adatok összegyűjtése**

A tagállamok elektronikusan rögzítik az elosztott halászati erőkifejtést és az erőkifejtési csoportonként alkalmazott erőkifejtést.

15. **A vonatkozó adatok közlése**

15.1. A tagállamok a 2. függelékben foglalt formanyomtatvány felhasználásával kérésre megküldik a Bizottságnak a hajóik által az előző hónapban és az az előtti hónapokban alkalmazott halászati erőkifejtésre vonatkozó adatokat.

15.2. Az adatokat a megfelelő elektronikus címre kell elküldeni, amelyet a Bizottság közöl a tagállamokkal. Amikor a halászati adatcsere rendszer (vagy bármely más, a Bizottság által meghatározandó jövőbeli adatrendszer) működésbe lép, a tagállamok minden hónap 15. napja előtt elküldik az előző hónap végéig alkalmazott erőkifejtésre vonatkozó adatokat. A Bizottság a rendszer működésének megkezdése előtt legalább két hónappal értesíti a tagállamokat az első adatküldési határidőről. A rendszerbe beküldendő, a halászati erőkifejtésről szóló első nyilatkozat tartalmazza a 2009. február 1-je óta alkalmazott erőkifejtésre vonatkozó adatokat. A tagállamok továbbítják a Bizottságnak – annak kérésére – a halászhajóik által 2009 januárjában alkalmazott halászati erőkifejtésre vonatkozó adatokat.

15.3. A 14. pontban említett adatok Bizottság számára történő rendelkezésére bocsátása céljából a 2371/2002/EK rendelet 30. cikkének (2) bekezdésében megállapított eljárással összhangban új formátum vagy kommunikációs frekvencia fogadható el.

15.4. A formátum és a különleges halászati engedéllyel rendelkező hajók jegyzékének a …/2008/EK rendelet 14. cikkének (2) bekezdése szerinti benyújtására vonatkozó kötelezettség a 2371/2002/EK rendelet 30. cikkének (2) bekezdésében megállapított eljárással összhangban fogadható el.

15.5 A formátum, valamint a legnagyobb megengedett halászati erőkifejtésnek a 7. pontban említett változásaira vonatkozó értesítési kötelezettség a 2371/2002/EK rendelet 30. cikkének (2) bekezdésében megállapított eljárással összhangban fogadható el.

A IIa. MELLÉKLET 1. függeléke

A kilowattnapban kifejezett legnagyobb megengedett halászati erőkifejtés

Terület: lásd a 3. pontot	Szabályozott eszköz: lásd a 4. pontot	DK	DE	SE
(a)	TR1	212 768	3 854	16 609
	TR2	2 070 883	16 611	887 399
	TR3	427 760	0	55 853
	BT1	0	0	0
	BT2	0	0	0
	GN1	101 048	27 454	13 155
	GT1	18 684	0	22 130
	LL1	140	0	25 339

Terület: lásd a 3. pontot	Szabályozott eszköz: lásd a 4. pontot	BE	DK	DE	FR	IE	NL	SE	UK
b)	TR1	498	6 911 144	2 226 533	2 553 909	261	405 985	286 779	10 295 134
	TR2	318 363	6 061 661	600 089	11 117 483	18 801	1 062 247	1 536 025	8 165 956
	TR3	0	3 920 732	3 501	107 041	0	15 886	263 772	5 824
	BT1	1 368 632	1 316 589	29 822	0	0	1 365 348	0	1 739 759
	BT2	6 468 447	106 658	1 893 044	829 504	0	33 633 978	0	5 970 903
	GN1	126 850	1 962 340	227 773	222 598	0	147 373	80 781	549 863
	GT1	0	198 783	516	2 374 073	0	0	53 078	11 027
	LL1	0	44 283	0	71 448	0	0	110 468	97 687

Terület: lásd a 3. pontot	Szabályozott eszköz: lásd a 4. pontot	BE	FR	IE	UK
(c)	TR1	0	184 952	79 246	805 253
	TR2	26 622	735	1 120 977	2 602 936
	TR3	0	0	9 646	1 588
	BT1	0	0	0	0
	BT2	1 505 253	0	507 923	0
	GN1	0	210	24 713	4 412
	GT1	0	0	0	158
	LL1	0	0	62	52 067

Terület: lásd a 3. pontot	Szabályozott eszköz: lásd a 4. pontot	BE	DE	ES	FR	IE	UK
(d)	TR1	0	25 075	590 583	3 398 102	310 005	2 398 481
	TR2	442	0	0	5 881	481 938	3 899 614
	TR3	0	0	0	0	21 327	29 844
	BT1	0	0	0	506	0	117 544
	BT2	10 361	0	0	11 692	3 914	0
	GN1	0	35 531	13 836	96 903	6 400	162 857
	GT1	0	0	0	0	1 946	145
	LL1	0	0	1 402 142	54 917	1 013	532 228

A IIa. MELLÉKLET 2. függeléke

II. táblázat

Jelentéstételi űrlap

Ország	Halászeszköz	Terület	Év	Hónap	Összesített nyilatkozat
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

III. táblázat

Adatformátum

A rovat neve	Karakterek/számjegyek maximális száma	Igazítás (*) Balra (B)/Jobbra (J)	Fogalommeghatározás és megjegyzések
(1) Ország	3	—	A lajstromozás szerinti tagállam (hárombetűs ISO-kód)
(2) Eszköz	3	—	Az alábbi eszköztípusok egyike: TR1 TR2 TR3 BT1 BT2 GN1 GT1 LL1
(3) Terület	8	B	Az alábbi területek egyike: 03AS 02A0407D 07A 06A
(4) Év	4	—	A nyilatkozat tárgyhónapjának éve
(5) Hónap	2	—	Az erőkifejtési nyilatkozat tárgyhónapja (két számjeggyel kifejezve 01 és 12 között)
(6) Összesített nyilatkozat	13	R	Az év (4) január 1. napjától a hónap (5) végéig tartó időszakban alkalmazott, kilowattnapban kifejezett halászati erőkifejtés összesített mennyisége

(*) Az adatok meghatározott formátumban történő továbbítására vonatkozó információ.

IIB. MELLÉKLET

HAJÓK HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉSE EGYES DÉLISZÜRKETŐKEHAL- ÉS NORVÉGHOMÁR-ÁLLOMÁNYOK HELYREÁLLÍTÁSÁNAK ÖSSZEFÜGGÉSÉBEN AZ ICES VIIIc ÉS IXa ÖVEZETBEN, A CÁDIZI-ÖBÖL KIVÉTELÉVEL

1. **Hatály**

Az e mellékletben megállapított feltételek azokra a legalább 10 méter teljes hosszúságú közösségi halászhajókra alkalmazandók, amelyek fedélzetükön a 3. pontban meghatározott vontatott és rögzített halászeszközöket szállítják, és a Cádizi-öböl kivételével a VIIIc és a IXa övezetben tartózkodnak. E melléklet alkalmazásában a 2009-es gazdálkodási időszak a 2009. február 1-jétől 2010. január 31-ig tartó időszak.

2. **A területen belül töltött nap meghatározása**

E melléklet alkalmazásában egy adott területen belül töltött nap bármely olyan 24 órás folyamatos időszak (vagy annak egy része), amely során a hajó az 1. pontban meghatározott földrajzi területen belül, kikötőn kívül tartózkodik. A folyamatos időszak mérésének kezdetéről az a tagállam dönt, amelynek lobogója alatt az érintett hajó közlekedik.

3. **Halászeszközök**

E melléklet alkalmazásában a halászeszközök következő csoportosítása alkalmazandó:

— 32 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű vonóhálók, kerítőhálók és hasonló eszközök, 60 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű kopoltyúhálók, tükörhálók, valamint fenékhorogsorok.

A HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉSI KORLÁTOZÁSOK VÉGREHAJTÁSA

4. **A halászati erőkifejtés korlátozásában érintett hajók**

4.1. A 3. pontban meghatározott halászeszköz-kategóriákba tartozó eszközöket használó és az 1. pontban meghatározott területeken halászó hajóknak az 1627/94/EK rendelet 7. cikkével összhangban kiállított különleges halászati engedéllyel kell rendelkezniük.

4.2. A tagállamok nem engedélyezik a 3. pontban meghatározott halászeszköz-kategóriákba tartozó eszközökkel folytatott halászatot azon hajóik számára, amelyek esetében az adott területen a 2002., 2003., 2004., 2005., 2006., 2007. vagy 2008. évre vonatkozóan nem jegyeztek fel ilyen halászati tevékenységet – a halászhajók által egymásnak átadott napokon végzett halászati tevékenység figyelembevétele nélkül –, hacsak nem biztosítják, hogy a szabályozott területen folytatott halászatból azonos értékű, kilowattban mért teljesítményt vonnak ki.

4.3. Egy olyan tagállam lobogója alatt közlekedő hajó, amely nem rendelkezik kvótával az 1. pontban meghatározott terület vonatkozásában, e területen nem halászhat a 3. pontban meghatározott halászeszközökkel, kivéve, ha a hajó a 2371/2002/EK rendelet 20. cikkének (5) bekezdése szerinti átadást követően kvótában részesült, és e melléklet 12. vagy 13. pontjának megfelelően tengeren tölthető napokat osztottak ki számára.

5. **Tevékenységek korlátozása**

Valamennyi tagállam gondoskodik arról, hogy a lobogója alatt közlekedő és a Közösségben lajstromozott halászhajója, amennyiben az a 3. pontban meghatározott halászeszköz-kategóriákba tartozó halászeszközök valamelyikét fedélzetén szállítja, legfeljebb a 7. pontban meghatározott számú napig tartózkodjék az adott területen belül.

6. **Kivételek**

A tagállamok nem számítják be a hajóik számára e melléklet alapján kiosztott napokba azokat a területen belül töltött napokat, amelyeken a hajó azért nem tudott halászni, mert vészhelyzetben más hajónak segített, vagy sérült személyt szállított sürgős orvosi ellátásra. A tagállamok az ezen az alapon hozott bármely döntésükről egy hónapon belül indokolást adnak a Bizottság számára, mellékelve a vészhelyzetre vonatkozó, az illetékes hatóságoktól beszerzett kapcsolódó bizonyítékokat.

A HALÁSZHAJÓK RÉSZÉRE KIOSZTOTT, ADOTT TERÜLETEN BELÜL TÖLTHETŐ NAPOK SZÁMA

7. **A napok maximális száma**

7.1. Az I. táblázat a 2009-es gazdálkodási időszakra vonatkozóan megadja az évenkénti maximális számát azoknak a tengeren tölthető napoknak, amelyekre vonatkozóan a tagállamok a lobogójuk alatt közlekedő, a 3. pontban említett halászeszköz-kategóriák valamelyikébe tartozó eszközt szállító hajóik számára engedélyezhetik az adott területen való tartózkodást.

7.2. A tagállamok által a lobogójuk alatt közlekedő hajók számára engedélyezhető, tengeren tölthető napok maximális számának meghatározására a 2009-es gazdálkodási időszakban az I. táblázattal összhangban a következő különleges feltételek vonatkoznak:

a) A közösségi hajónaplóba bejegyzett, élőtömegben kifejezett kirakodott mennyiség alapján a hajó által – vagy a közösségi jogszabályokkal összhangban általa helyettesített, hasonló halászeszközt alkalmazó, és az e különleges feltételt értelemszerűen teljesítő hajó vagy hajók által – 2001-ben, 2002-ben és 2003-ban kirakodott szürke tőkehal összmennyisége kevesebb mint 5 tonna; és

b) A közösségi hajónaplóba bejegyzett, élőtömegben kifejezett kirakodott mennyiség alapján a hajó által – vagy a közösségi jogszabályokkal összhangban általa helyettesített, hasonló halászeszközt alkalmazó, és az e különleges feltételt értelemszerűen teljesítő hajó vagy hajók által – 2001-ben, 2002-ben és 2003-ban kirakodott norvég homár összmennyisége kevesebb mint 2,5 tonna.

7.3. A 2009-es gazdálkodási időszakban a tagállamok az elosztott halászati erőkifejtést a kilowattnapok szerinti rendszer alapján is szabályozhatják. A rendszer keretében egy tagállam engedélyezheti az I. táblázat szerinti halászeszköz-kategóriák valamelyikét szállító, illetve az ugyanezen táblázat szerinti különleges feltételeket teljesítő bármely hajója számára, hogy az egy adott területen az I. táblázatban feltüntetett maximális számú naptól eltérő számú napon át tartózkodjon, feltéve, hogy ezzel nem lépi túl az adott halászeszköz-kategóriának és különleges feltételnek megfelelő kilowattnap-összértéket.

A kilowattnapok összértéke a 3. pontban meghatározott halászeszköz-kategóriákba tartozó eszközök használatára jogosult és a különleges feltételt teljesítő, az érintett tagállam lobogója alatt közlekedő hajók számára egyenként kiosztott halászati erőkifejtési értékek összege. Az egyéni halászati erőkifejtés értékeit kilowattnapban kell kiszámolni oly módon, hogy minden egyes hajó motorteljesítményét meg kell szorozni a tengeren tölthető azon napok számával, amelyekből az adott hajó az I. táblázat szerint részesülne, ha e pont rendelkezéseit nem alkalmaznák.

7.4. A 7.3. pontban foglalt rendelkezésekkel élni kívánó tagállamok erre vonatkozó kérelmet nyújtanak be a Bizottsághoz; a kérelemhez elektronikus formátumú jelentést mellékelnek, amely az I. táblázat szerinti halászeszköz-kategóriák és különleges feltételek tekintetében a következőkön alapuló számításokat tartalmazza:

— a halászatra jogosult hajók jegyzéke, amely feltünteti a hajók közösségi flotta-nyilvántartási számát (CFR) és motorteljesítményét,

— az ilyen hajók 2001-es, 2002-es és 2003-as teljesítményadatai, amelyek tükrözik a 7.2. pont a) vagy b) alpontja szerinti különleges feltételekben meghatározott fogásösszetételt, amennyiben a szóban forgó hajók teljesítik e különleges feltételeket,

— a tengeren tölthető azon napok száma, amelyekre az I. táblázat szerint eredetileg valamennyi hajó jogosult volt, valamint a tengeren tölthető azon napok száma, amelyekből a 7.3. pont alapján az egyes hajók részesülhetnének.

A fenti ismertetés alapján a Bizottság engedélyezheti, hogy az adott tagállam élhessen a 7.3. pontban meghatározott rendelkezések adta lehetőségekkel.

8. **Gazdálkodási időszakok**

8.1. A tagállamok a területen belüli tartózkodásra az I. táblázatban megadott napokat egy vagy több naptári hónapból álló gazdálkodási időszakokra oszthatják fel.

8.2. Azon napok vagy órák számát, amelyeken egy hajó a gazdálkodási időszak alatt a területen tartózkodhat, az érintett tagállam határozza meg.

Abban az esetben, ha valamely tagállam a hajói által egy adott területen belül tölthető időt óraszámban határozza meg, a szóban forgó tagállam a 2. pontban foglaltak szerint továbbra is nyilvántartja a felhasznált napok számát. A tagállam a Bizottság kérésére bemutatja azokat az elővigyázatossági intézkedéseket, amelyeket a tagállam a hajók által a tengeren tölthető napok túlzott mértékű – a területen való tartózkodásnak a 24 órás időszakok végével nem egybeeső megszakításából fakadó – felhasználásának elkerülésére hozott meg.

8.3. Egy adott gazdálkodási időszakban bármely hajó végezhet halászathoz nem kapcsolódó tevékenységeket anélkül, hogy ezt az időt levonnák a 7. pont alapján számára kiosztott napokból, feltéve, hogy ezt megelőzően a szóban forgó hajó értesíti a lobogója szerinti tagállamot e szándékáról, a tevékenység jellegéről és arról, hogy erre az időre lemond halászati engedélyéről. Az ilyen hajók ez idő alatt nem szállítanak halászeszközt vagy halat.

9. **A halászati tevékenység végleges beszüntetése alapján odaítélt többletnapok**

9.1. A Bizottság a 2004. január 1-je utáni, a 2792/1999/EK rendelet 7. cikkének vagy az 1198/2006/EK rendelet 23. cikkének megfelelően, illetve a tagállamok által kellően indokolt egyéb körülmények következtében történő végleges tevékenységbeszüntetések miatt a tagállamoknak többletnapokat oszthat ki, amelyekre vonatkozóan a lobogó szerinti tagállam a 3. pontban meghatározott halászeszköz-kategóriákba tartozó eszközök valamelyikét szállító hajói számára engedélyezheti, hogy azok egy adott földrajzi területen tartózkodjanak. Ez esetben számításba vehető minden olyan hajó is, amelyekről bizonyítható, hogy végérvényesen kivonták az adott területről. A visszavont és a szóban forgó halászeszközöket használó hajók 2003-as, kilowattnapban mért erőkifejtését el kell osztani az adott halászeszközöket használó valamennyi hajó 2003-as erőkifejtésével.

A tengeren tölthető többletnapok számát ezután az így kapott hányados és azon napok számának szorzata alapján kell kiszámítani, amelyeket az I. táblázat alapján osztottak volna ki. Az e számítás eredményeként kapott töredéknapot fel kell kerekíteni a legközelebbi egész napra.

E pont nem alkalmazandó abban az esetben, ha a hajót a 4.1. pontnak megfelelően lecserélték, vagy ha a hajó visszavonását a megelőző években már felhasználták többletnapok szerzésére.

9.2. A 9.1. pontban foglalt többletnap-kiosztásból részesülni kívánó tagállamok erre vonatkozó kérelmet nyújtanak be a Bizottsághoz; a kérelemhez elektronikus formátumú jelentést mellékelnek, amely az I. táblázat szerinti halászeszköz-kategóriák és különleges feltételek tekintetében a következőkön alapuló számításokat tartalmazza:

— a visszavont hajók jegyzéke, amely feltünteti a hajók közösségi flotta-nyilvántartási számát (CFR) és motorteljesítményét,

— az ilyen hajók által 2003-ban kifejtett halászati tevékenység, amelyet a tengeren tölthető napoknak az adott halászeszköz-kategóriának és – szükség esetén – a különleges feltételeknek megfelelő számában kell megadni.

9.3. Az fenti alapján a Bizottság a 2371/2002/EK rendelet 30. cikkének (2) bekezdésében előírt eljárással összhangban módosíthatja az adott tagállamra vonatkozóan a 7.1. pontban meghatározott napok számát.

9.4. A 2009-es gazdálkodási időszakban a tagállamok a flottában maradt, valamint a halászeszköz-kategóriákba tartozó eszközök használatára jogosult és a különleges feltételt teljesítő hajóik vagy azok egy része között újraoszthatják az említett többletnapokat, értelemszerűen alkalmazva a 7.3. és a 7.4. pont rendelkezéseit.

9.5. A Bizottság által a tevékenységek végleges beszüntetése miatt a halászeszköz-kategóriák korábbi meghatározásai alapján kiosztott többletnapokat a 3. pontban meghatározott halászeszköz-kategóriák alapján újra kell értékelni. Az így elnyert valamennyi többletnap 2009-ra vonatkozóan is érvényben marad.

10. **A fokozott megfigyelési program alapján odaítélt többletnapok**

10.1. A Bizottság a 2009. február 1. és 2010. január 31. közötti időszakban – a tudományos kutatók és a halászati ágazat közötti partnerség keretében végzett fokozott megfigyelési program alapján – három olyan többletnapot oszthat ki a tagállamoknak, amelyek során a 3. pontban meghatározott halászeszköz-kategóriákba tartozó eszközt szállító hajó egy adott területen tartózkodhat. Az említett programnak különösen a visszadobott halak arányára és a fogás összetételére kell összpontosítania, és az alapszintű és bővített programok esetében túl kell mutatnia az adatgyűjtésre vonatkozóan az 199/2008/EK rendeletben, illetve a nemzeti programok tekintetében a 665/2008/EK rendeletben meghatározott követelményeken.

A megfigyelők a hajótulajdonostól függetlenek, és nem tagjai a halászhajó legénységének.

10.2. A 10.1. pontban említett többletnap-kiosztásból részesülni kívánó tagállamok benyújtják a Bizottságnak fokozott megfigyelési programjuk ismertetését.

10.3. A Bizottság az ismertetés alapján és a halászati tudományos, műszaki és gazdasági bizottsággal (HTMGB) folytatott konzultációt követően, a 2371/2002/EK rendelet 30. cikkének (2) bekezdésében megállapított eljárással összhangban módosíthatja a 7.1. pontban az adott tagállam számára és a fokozott megfigyelési programban érintett terület és halászeszközök tekintetében meghatározott napok számát.

10.4. Ha egy tagállam által benyújtott programot a Bizottság korábban már elfogadott, és a szóban forgó tagállam a kérelemben ismertetett program végrehajtását változatlan formában kívánja folytatni, négy héttel a program alkalmazási időszakának kezdete előtt tájékoztatja a Bizottságot a fokozott megfigyelési program folytatására irányuló szándékáról.

11. **A napok kiosztására vonatkozó különleges feltételek**

11.1. Ha a hajó a 7.2.a) és a 7.2.b) pontban felsorolt különleges feltételeknek való megfelelés eredményeképpen korlátlan számú napot tölthet a tengeren, a hajó által 2009-ben kirakodott összmennyiség a szürke tőkehal esetében élőtömegben nem haladhatja meg az 5 tonnát, a norvég homár esetében pedig a 2,5 tonnát.

11.2. A hajók a tengeren nem végeznek átrakodást más hajóra.

11.3. Amennyiben a hajó valamelyik feltételt nem teljesíti, azonnali hatállyal elveszíti a különleges feltételeknek megfelelően kiosztott napokra való jogosultságát.

I. táblázat

Azon napok évenkénti maximális száma halászeszközök szerinti bontásban, amelyeken egy hajó egy adott területen belül tartózkodhat

Halászeszköz (3.pont)	Különleges feltételek (7.pont)	Megnevezés Kizárólag a 3. pontban említett eszközök és a 7. pontban megállapított különleges feltételek alkalmazandók.	A napok maximális száma
3		≥32 mm-es szembőségű fenékvonóhálók, ≥60 mm-es szembőségű kopoltyúhálók és fenékhorogsorok	175
3	7.2.a és 7.2.b)	≥32 mm-es szembőségű fenékvonóhálók, ≥60 mm-es szembőségű kopoltyúhálók és fenékhorogsorok	korlátlan

A HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉS KIOSZTOTT KVÓTÁINAK CSERÉJE

12. **Napok átadása ugyanazon tagállam lobogója alatt közlekedő halászhajók között**

12.1. A tagállamok engedélyezhetik, hogy a lobogójuk alatt közlekedő bármely halászhajó átadja a számára az adott területen belüli tartózkodásra engedélyezett napokat egy másik, az adott tagállam lobogója alatt közlekedő hajónak, feltéve hogy az utóbbi hajó által átvett napok és a hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének szorzata (kilowattnap) nem haladja meg az első hajó által átadott napok számának és e hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének a szorzatát. A hajók kilowattban kifejezett motorteljesítménye azonos az egyes hajókra vonatkozóan a közösségi halászflotta-nyilvántartásban feljegyzett motorteljesítménnyel.

12.2. A 12.1. pont alapján átadott, az adott területen belüli tartózkodásra vonatkozó napok számának és az átadó hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének szorzata nem haladhatja meg az átadó hajó által a közösségi hajónapló szerint a 2001., 2002., 2003. és 2004. és 2005. évben az adott területen halászattal töltött napok éves átlagának és a hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének szorzatát.

12.3. A napok 12.1. pontban ismertetettek szerinti átadása csak a halászeszköz-kategóriákba tartozó bármely eszközt alkalmazó és ugyanazon gazdálkodási időszak alatt működtetett hajók között engedélyezett.

12.4. Csak azoknak a hajóknak adhatók át napok, amelyek a 7.2. pontban meghatározott különleges feltételeknek való megfelelés nélkül részesültek halászati napokban.

12.5. A tagállamok a Bizottság kérésére tájékoztatást adnak a végrehajtott átadásokról. Az e pontban említett adatok begyűjtésére és továbbítására szolgáló táblázatok formátumát a 2371/2002/EK rendelet 30. cikkének (2) bekezdésében megállapított eljárással összhangban lehet elfogadni.

13. **Napok átadása különböző tagállamok lobogója alatt közlekedő halászhajók között**

A tagállamok ugyanarra a gazdálkodási időszakra és területre vonatkozóan engedélyezhetik a területen belül töltött napok átadását valamely másik tagállam lobogója alatt közlekedő bármely hajó számára, feltéve, hogy a 4.2., 4.3., 6. és 12. pont rendelkezései vonatkoznak rájuk. Amennyiben a tagállamok úgy határoznak, hogy engedélyezik az ilyen átadást, az ügylet előtt értesítik a Bizottságot az átadás részleteiről, többek között az átadott napok számáról, a halászati erőkifejtésről és adott esetben a kapcsolódó kvótákról.

A HALÁSZESZKÖZÖK HASZNÁLATA

14. **A halászeszközök bejelentése**

A hajóparancsnok vagy képviselője az egyes gazdálkodási időszakok első napját megelőzően értesíti a lobogó szerinti tagállam hatóságait arról, hogy a következő gazdálkodási időszakban milyen halászeszközt vagy halászeszközöket szándékozik használni. A hajó az említett értesítés benyújtásáig nem jogosult az 1. pontban meghatározott területen a 3. pontban meghatározott halászeszköz-kategóriákba tartozó eszközzel folytatott halászatra.

15. **A szabályozott és szabályozatlan halászeszközök együttes használata**

Amennyiben egy hajó a 3. pontban meghatározott halászeszköz-kategóriákba tartozó halászeszközöket (szabályozott eszközök) bármilyen egyéb, a 3. pontban nem említett halászeszközzel (szabályozatlan eszközök) együtt kívánja használni, a szabályozatlan eszközök használatát nem korlátozzák. Az ilyen hajóknak előzetes értesítést kell küldeniük, ha szabályozott eszközt vagy eszközöket kívánnak használni. Ha nem küld ilyen értesítést, nem szállíthat fedélzetén a 3. pontban meghatározott halászeszköz-kategóriákba tartozó halászeszközt. Az ilyen hajóknak a szabályozatlan eszközökkel folytatott alternatív halászati tevékenység végzéséhez jogosítvánnyal és kellő felszereléssel kell rendelkezniük.

ÁTHALADÁS

16. **Áthaladás**

A hajók áthaladhatnak egy adott területen, feltéve, hogy nem rendelkeznek a szóban forgó területre vonatkozó halászati engedéllyel, vagy hogy e szándékukról előzetesen már értesítették a hatóságokat. Amíg a hajó az adott területen tartózkodik, a fedélzeten lévő valamennyi halászeszközt a 2847/93/EGK rendelet 20. cikkének (1) bekezdésével összhangban kell lerögzíteni és elhelyezni.

MONITORING, ELLENŐRZÉS ÉS FELÜGYELET

17. **A halászati erőkifejtésre vonatkozó jelentések**

Az e melléklet 3. pontjában meghatározott halászeszköz-kategóriákba tartozó eszközöket a fedélzetükön szállító és az e melléklet 1. pontjában meghatározott területeken működő hajókra a 2847/93/EGK rendelet 19b., 19c., 19d., 19e. és 19k. cikke alkalmazandó. A 2847/93/EGK rendelet 19c. cikkében meghatározott jelzési követelmények nem vonatkoznak azon hajókra, amelyek a 2244/2003/EK rendelet 5. és 6. cikkével összhangban hajómegfigyelési rendszerrel vannak ellátva.

18. **A vonatkozó adatok rögzítése**

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a 2244/2003/EK rendelet 8. cikke, 10. cikkének (1) bekezdése, valamint 11. cikkének (1) bekezdése értelmében kapott alábbi adatokat számítógépen olvasható formátumban rögzítsék:

a) a kikötőbe érkezéssel és az onnan való távozással kapcsolatos adatokat;

b) az olyan tengeri területekre történő valamennyi belépéssel és az onnan való távozással kapcsolatos adatokat, amelyek vizeihez és erőforrásaihoz való hozzáférésre egyedi szabályok vonatkoznak.

19. **Összehasonlító ellenőrzések**

A tagállamok VMS-adatok alapján ellenőrzik a hajónaplók benyújtásának tényét és az azokba bejegyzett vonatkozó adatok helytállóságát. Ezeket az összehasonlító ellenőrzéseket rögzíteni kell, és – kérelmére – a Bizottság rendelkezésére kell bocsátani.

JELENTÉSTÉTELI KÖTELEZETTSÉGEK

20. **A vonatkozó adatok összegyűjtése**

A tagállamok, az e mellékletben meghatározott területen töltött napok számával való gazdálkodáshoz használt információk alapján minden negyedévben összegyűjtik az adott területen a vontatott és rögzített halászeszközökkel alkalmazott erőkifejtésre, valamint a különböző típusú halászeszközöket az e melléklettel érintett területen használó hajók által alkalmazott erőkifejtésre vonatkozó információkat.

21. **A vonatkozó adatok közlése**

21.1. A Bizottság kérésére a tagállamok a II. és III. táblázatban meghatározott táblázatos formában a Bizottság rendelkezésére bocsátják a 20. pontban említett adatokat, amelyeket a Bizottság által a számukra megadott megfelelő elektronikus címre küldenek.

21.2. A 20. pontban említett adatok Bizottság rendelkezésére bocsátása céljából a 2371/2002/EK rendelet 30. cikkének (2) bekezdésében megállapított eljárással összhangban új formátumú táblázatot lehet elfogadni.

II. táblázat

Jelentéstételi űrlap

Ország	CFR	Külső jelzések	A gazdálkodási időszak hossza	Halászterület	A bejelentett eszköz(ök)re vonatkozó különleges feltétel				A bejelentett eszköz(ök) használatára engedélyezett napok száma				A bejelentett eszköz(ök) használatával töltött napok száma				Napok átadása
					1.	2.	3.	…	1.	2.	3.	…	1.	2.	3.	…	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(6)	(6)	(6)	(7)	(7)	(7)	(7)	(8)	(8)	(8)	(8)	(9)

III. táblázat

Adatformátum

A rovat neve	Karakterek/számjegyek maximális száma	Igazítás (*) Balra (B)/Jobbra (J)	Fogalommeghatározás és megjegyzések
(1) Ország	3	n.r.	Az a tagállam (hárombetűs ISO-kód), amelyben a 2371/2002/EK tanácsi rendelet szerint a hajót halászhajóként lajstromba vették. Az átadó hajó esetében ez mindig a jelentéstevő ország.
(2) CFR	12	n.r.	Közösségi flotta-nyilvántartási szám Valamely halászhajó egyedi azonosító száma. A tagállam (hárombetűs ISO-kód), majd azt követően egy azonosító sor (9 karakter). Amennyiben egy sor 9 karakternél kevesebből áll, a bal oldalon nullákkal kell kiegészíteni.
(3) Külső jelzések	14	B	Az 1381/87/EGK bizottsági rendelet szerint
(4) A gazdálkodási időszak hossza	2	B	A gazdálkodási időszak hossza (hónapokban megadva).
(5) Halászterület	1	B	A IIB. melléklet esetében nem releváns információ.

A rovat neve	Karakterek/számjegyek maximális száma	Igazítás (*) Balra (B)/Jobbra (J)	Fogalommeghatározás és megjegyzések
(6) A bejelentett eszköz (ök)re vonatkozó különleges feltételek	2	B	Az alkalmazott, IIB. melléklet 7.2. pontjában említett a)–b) különleges feltétel feltüntetése (ha van ilyen).
(7) A bejelentett eszköz (ök) használatára engedélyezett napok száma	3	B	Azon napok száma, amelyeken a hajó a IIB. melléklet szerint a választott halászeszközök használatára jogosult, valamint az értesítésben szereplő gazdálkodási időszak hossza.
(8) A bejelentett eszköz (ök) használatával töltött napok száma	3	B	Azon napok száma, amelyeken a IIB. melléklet szerint a hajó ténylegesen az adott területen tartózkodott, és amelyeken az értesítésben szereplő gazdálkodási időszak során bejelentett eszközt használt.
(9) Napok átadása	4	B	Az átadott napok feltüntetése: „– az átadott napok száma”, az átvett napok feltüntetése: „+ az átadott napok száma”.

(*) Az adatok meghatározott formátumban történő továbbítására vonatkozó információ.

IIC. MELLÉKLET

HAJÓK HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉSE A LA MANCHE CSATORNA NYUGATI RÉSZÉNEK NYELVHALÁLLOMÁNYAI HELYREÁLLÍTÁSÁNAK ÖSSZEFÜGGÉSÉBEN AZ ICES VIIe ÖVEZETBEN

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. **Hatály**

1.1. Az e mellékletben megállapított feltételek azokra a legalább 10 méter teljes hosszúságú közösségi hajókra alkalmazandók, amelyek fedélzetükön a 3. pontban meghatározott halászeszközök valamelyikét szállítják és a VIIe övezetben tartózkodnak. E melléklet alkalmazásában a 2009-es gazdálkodási időszak a 2009. február 1-jétől 2010. január 31-ig tartó időszak.

1.2. Azok a 120 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű rögzített hálókkal halászó hajók, amelyek 2004-ben a közösségi hajónapló alapján – élőtömegben kifejezve – kevesebb mint 300 kg nyelvhalat fogtak, mentesülnek az e mellékletben meghatározott rendelkezések alól, amennyiben:

a) a 2009-es gazdálkodási időszakban – élőtömegben kifejezve – kevesebb mint 300 kg nyelvhalat fognak; és

b) a tengeren nem végeznek átrakodást más hajókra; és

c) valamennyi érintett tagállam 2009. július 31-ig, illetve 2010. január 31-ig jelentést készít a Bizottság számára e hajók 2004. évi, nyelvhalra vonatkozó fogási teljesítményéről és 2009. évi nyelvhalfogásáról.

Amennyiben egy hajó a fent említettek közül valamelyik feltételt nem teljesíti, azonnali hatállyal elveszíti az e melléklet rendelkezései alól való mentességét.

2. **A területen belül töltött nap meghatározása**

E melléklet alkalmazásában egy adott területen belül töltött nap bármely olyan 24 órás folyamatos időszak (vagy annak egy része), amely során a hajó a VIIe övezeten belül, kikötőn kívül tartózkodik. A folyamatos időszak mérésének kezdetéről az a tagállam dönt, amelynek lobogója alatt az érintett hajó közlekedik.

3. **Halászeszközök**

E melléklet alkalmazásában a halászeszközök következő csoportosítása alkalmazandó:

a) legalább 80 mm-es szembőségű merevítőrudas vonóhálók;

b) 220 mm-nél kisebb szembőségű rögzített hálók, beleértve a kopoltyúhálókat, tükörhálókat és nyaklóhálókat is.

A HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉSI KORLÁTOZÁSOK VÉGREHAJTÁSA

4. **A halászati erőkifejtés korlátozásában érintett hajók**

4.1. A 3. pontban felsorolt halászeszköz-típusokat használó és a 1. pontban meghatározott területeken halászó hajóknak az 1627/94/EK rendelet 7. cikkével összhangban kiállított különleges halászati engedéllyel kell rendelkezniük.

4.2. A tagállamok nem engedélyezik a 3. pontban meghatározott halászeszköz-kategóriákba tartozó eszközökkel folytatott halászatot azon hajóik számára, amelyek esetében az adott területen a 2002., 2003., 2004., 2005., 2006., 2007. vagy 2008. évre vonatkozóan nem jegyeztek fel ilyen halászati tevékenységet, hacsak nem biztosítják, hogy a szabályozott területen végzett halászatból azonos értékű, kilowattban mért teljesítményt vonnak ki.

4.3. Az a hajó azonban, amelyik már használt a 3. pontban meghatározott halászeszköz-kategóriákba tartozó eszközt, engedélyt kaphat valamely más eszköz használatára, amennyiben az utóbbi eszközre kiosztott napok száma nagyobb, mint az előző halászeszközre kiosztott napok száma, vagy egyenlő azzal.

4.4. Egy olyan tagállam lobogója alatt közlekedő hajó, amely nem rendelkezik kvótával az 1. pontban meghatározott terület vonatkozásában, e területen nem halászhat a 3. pontban meghatározott halászeszközökkel, kivéve, ha a hajó a 2371/2002/EK rendelet 20. cikkének (5) bekezdése szerinti átadást követően kvótában részesült, és e melléklet 11. vagy 12. pontjának megfelelően tengeren tölthető napokat osztottak ki számára.

5. **Tevékenységek korlátozása**

Valamennyi tagállam gondoskodik arról, hogy a lobogója alatt közlekedő és a Közösségben lajstromozott halászhajója, amennyiben az a 3. pontban említett halászeszközök valamelyikét fedélzetén szállítja, legfeljebb a 7. pontban meghatározott számú napig tartózkodjék az adott területen belül.

6. **Kivételek**

A tagállamok nem számítják be a hajóik számára e melléklet alapján kiosztott napokba azokat a területen belül töltött napokat, amelyeken a hajó vagy azért nem tudott halászni, mert vészhelyzetben más hajónak segített, vagy azért, mert sérült személyt szállított sürgős orvosi ellátásra. A tagállamok az ezen az alapon hozott bármely döntésükről egy hónapon belül indokolást adnak a Bizottság számára, mellékelve a vészhelyzetre vonatkozó, az illetékes hatóságoktól beszerzett kapcsolódó bizonyítékokat.

A HALÁSZHAJÓK RÉSZÉRE KIOSZTOTT, TERÜLETEN BELÜL TÖLTÖTT NAPOK SZÁMA

7. **A napok maximális száma**

7.1. Az I. táblázat a 2009-es gazdálkodási időszakra vonatkozóan megadja a tengeren tölthető napok évenkénti maximális számát, amit a tagállamok a lobogójuk alatt közlekedő, a 3. pontban említett halászeszköz-kategóriák valamelyikébe tartozó eszközt szállító és használó hajóik számára engedélyezhetnek az adott területen való tartózkodásra.

7.2. A 2009-es gazdálkodási időszakban azon napok száma, amelyeken valamely hajó az e melléklettel és a IIA. melléklettel szabályozott területen tartózkodik, nem lépheti túl az e melléklet I. táblázatában feltüntetett számot. Amennyiben azonban a hajó számára a kizárólag a IIA. melléklet hatálya alá tartozó területeken való tartózkodása miatt meghatározzák a legnagyobb halászati erőkifejtést, a hajónak be kell tartania azt.

7.3. A 2009-es gazdálkodási időszakban a tagállamok a kiosztott halászati erőkifejtést a kilowattnapok szerinti rendszer alapján is szabályozhatják. A rendszer keretében egy tagállam engedélyezheti bármely érintett hajója számára, hogy az egy adott területen az I. táblázatban foglalt halászeszköz-kategóriák bármelyikére az említett táblázatban megállapított maximális számú naptól eltérő számú napon át tartózkodjon, feltéve, hogy ezzel nem lépi túl az adott halászeszköz-kategóriának megfelelő kilowattnap-összértéket.

A halászeszközök meghatározott kategóriája tekintetében a kilowattnapok összértéke az eszközök adott kategóriájára jogosult, az érintett tagállam lobogója alatt közlekedő hajók számára egyenként kiosztott halászati erőkifejtési értékek összege. Az egyéni halászati erőkifejtés értékeit kilowattnapban kell kiszámolni oly módon, hogy minden egyes hajó motorteljesítményét meg kell szorozni a tengeren tölthető azon napok számával, amelyekből az adott hajó az I. táblázat szerint részesülne, ha e pont rendelkezéseit nem alkalmaznák.

7.4. A 7.3. pontban foglalt rendelkezésekkel élni kívánó tagállamok erre vonatkozó kérelmet nyújtanak be a Bizottsághoz; a kérelemhez elektronikus formátumú jelentést mellékelnek, amely valamennyi halászeszköz-kategória tekintetében a következőkön alapuló számítás részleteit tartalmazza:

— a halászatra jogosult hajók jegyzéke, amely feltünteti a hajók közösségi flotta-nyilvántartási számát (CFR) és motorteljesítményét;

— a tengeren tölthető azon napok száma, amelyekre az I. táblázat szerint eredetileg valamennyi hajó jogosult volt, valamint a tengeren tölthető azon napok száma, amelyekből a 7.3. pont alapján az egyes hajók részesülhetnének.

A fenti ismertetés alapján a Bizottság engedélyezheti, hogy az adott tagállam élhessen a 7.3. pontban meghatározott rendelkezések adta lehetőségekkel.

8. **Gazdálkodási időszakok**

8.1. A tagállamok a területen belüli tartózkodásra az I. táblázatban megadott napokat egy vagy több naptári hónapból álló gazdálkodási időszakokra oszthatják fel.

8.2. Azon napok számát, amelyeken valamely hajó a gazdálkodási időszak alatt a területen tartózkodhat, az érintett tagállam határozza meg.

Abban az esetben, ha egy tagállam a hajói által egy adott területen belül tölthető időt óraszámban határozza meg, a szóban forgó tagállam a 2. pontban foglaltak szerint továbbra is nyilvántartja a felhasznált napok számát. A tagállam a Bizottság kérésére bemutatja azokat az elővigyázatossági intézkedéseket, amelyeket a tagállam a hajók által a tengeren tölthető napok túlzott mértékű – a területen való tartózkodásnak a 24 órás időszakok végével nem egybeeső megszakításából fakadó – felhasználásának elkerülésére hozott meg.

8.3. Az a hajó, amely egy adott gazdálkodási időszakban felhasználta a számára az adott területen belüli tartózkodásra biztosított napokat, a gazdálkodási időszak hátralévő részében a kikötőben vagy a területen kívül marad, hacsak nem olyan halászeszközt használ, amelyre vonatkozóan a napok maximális száma nincs rögzítve.

9. **A halászati tevékenység végleges beszüntetése alapján odaítélt többletnapok**

9.1. A Bizottság a 2004. január 1-je utáni, a 2792/1999/EK rendelet 7. cikkének vagy az 1198/2006/EK rendelet 23. cikkének megfelelően, illetve a tagállamok által kellően indokolt egyéb körülmények következtében történő végleges tevékenységbeszüntetések miatt a tagállamoknak többletnapokat oszthat ki, amelyekre vonatkozóan a lobogó szerinti tagállam a 3. pontban említett halászeszközök valamelyikét szállító hajói számára engedélyezheti, hogy azok egy adott földrajzi területen tartózkodjanak. A szóban forgó halászeszközt használó, visszavont hajók 2003-as, kilowattnapban mért erőkifejtését el kell osztani az adott halászeszközt használó valamennyi hajó 2003-as erőkifejtésével.

A tengeren tölthető többletnapok számát ezután az így kapott hányados és azon napok számának szorzata alapján kell kiszámítani, amelyeket az I. táblázat alapján osztottak volna ki. Az e számítás eredményeként kapott töredéknapot fel kell kerekíteni a legközelebbi egész napra.

E pont nem alkalmazandó abban az esetben, ha a hajót a 4.2. pontnak megfelelően lecserélték, vagy ha a hajó visszavonását a megelőző években már felhasználták többletnapok szerzésére.

9.2. A 9.1. pontban foglalt többletnap-kiosztásból részesülni kívánó tagállamok erre vonatkozó kérelmet nyújtanak be a Bizottsághoz; a kérelemhez elektronikus formátumú jelentést mellékelnek, amely valamennyi halászeszköz-kategória tekintetében a következőkön alapuló számítás részleteit tartalmazza:

— a visszavont hajók jegyzéke, amely feltünteti a hajók közösségi flotta-nyilvántartási számát (CFR) és motorteljesítményét;

— az ilyen hajók által 2003-ban kifejtett halászati tevékenység, amelyet az adott halászeszköz-kategória szerinti, tengeren tölthető napok számában kell megadni.

9.3. Az fenti kérelem alapján a Bizottság a 2371/2002/EK rendelet 30. cikkének (2) bekezdésében előírt eljárással összhangban módosíthatja az adott tagállamra vonatkozóan a 7.2. pontban meghatározott napok számát.

9.4. A 2009-es gazdálkodási időszakban a tagállamok a flottában maradt, valamint a vonatkozó halászeszköz-kategóriára jogosult hajóik vagy azok egy része között újraoszthatják az említett többletnapokat, értelemszerű alkalmazva a 7.3. és a 7.4. pont rendelkezéseit.

9.5. A többletnapoknak a tevékenységek végleges beszüntetéséből származó, Bizottság általi korábbi kiosztása 2009-re vonatkozóan is érvényben marad.

10. **A fokozott megfigyelési program alapján odaítélt többletnapok**

10.1. A Bizottság a 2009. február 1. és 2010. január 31. közötti időszakban – a tudományos kutatók és a halászati ágazat közötti partnerség keretében végzett fokozott megfigyelési program alapján – három olyan többletnapot oszthat ki a tagállamoknak, amelyek során a 3. pontban említett halászeszköz-kategóriák valamelyikét szállító hajó egy adott területen tartózkodhat. Az említett programnak különösen a visszadobott halak arányára és a fogás összetételére kell összpontosítania, és az alapszintű és bővített programok esetében túl kell mutatnia az adatgyűjtésre vonatkozóan az 199/2008/EK rendeletben, illetve a nemzeti programok tekintetében a 665/2008/EK rendeletben meghatározott követelményeken.

A megfigyelők a hajótulajdonostól függetlenek, és nem tagjai a halászhajó legénységének.

10.2. A többletnapok 10.1. pontban említett kiosztásából részesülni kívánó tagállamok a Bizottságnak jóváhagyásra benyújtják fokozott megfigyelési programjuk ismertetését.

10.3. A Bizottság az ismertetés alapján és a halászati tudományos, műszaki és gazdasági bizottsággal (HTMGB) folytatott konzultációt követően, a 2371/2002/EK rendelet 30. cikkének (2) bekezdésében megállapított eljárással összhangban módosíthatja a 7.1. pontban az adott tagállam számára és a fokozott megfigyelési programban érintett terület és halászeszközök tekintetében meghatározott napok számát.

10.4. Ha egy tagállam által benyújtott programot a Bizottság korábban már elfogadott, és amennyiben a szóban forgó tagállam a kérelemben ismertetett program végrehajtását változatlan formában kívánja folytatni, a fokozott megfigyelési program folytatására irányuló szándékáról a program alkalmazási időszakának kezdete előtt négy héttel tájékoztatja a Bizottságot.

I. táblázat

Azon napok évenkénti maximális száma halászeszközök szerinti bontásban, amelyeken egy hajó egy adott területen belül tartózkodhat

Halászeszköz (3. pont)	Megnevezés Kizárólag a 3. pontban említett halászeszközök alkalmazandók	A La Manche-csatorna nyugati része
3.a)	≥ 80 mm-es szembőségű merevítőrudas vonóhálók	192
3.b)	< 220 mm-es szembőségű rögzített hálók	192

A HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉS KIOSZTOTT KVÓTÁINAK CSERÉJE

11. **Napok átadása ugyanazon tagállam lobogója alatt közlekedő halászhajók között**

11.1. A tagállamok engedélyezhetik, hogy a lobogójuk alatt közlekedő bármely halászhajó átadja a számára az adott területen belüli tartózkodásra engedélyezett napokat egy másik, az adott tagállam lobogója alatt közlekedő hajónak, feltéve, hogy az utóbbi hajó által átvett napok és a hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének szorzata (kilowattnap) nem haladja meg az első hajó által átadott napok számának és e hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének a szorzatát. A hajók kilowattban kifejezett motorteljesítménye azonos az egyes hajókra vonatkozóan a közösségi halászflotta-nyilvántartásban feljegyzett motorteljesítménnyel.

11.2. Az adott területen belüli tartózkodásra vonatkozó napok számának és az átadó hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének szorzata nem haladhatja meg az átadó hajó által a közösségi hajónapló szerint a 2001., 2002., 2003., 2004. és 2005. évben az adott területen halászattal töltött napok éves átlagának és a hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének szorzatát.

11.3. A napok 11.1. pontban ismertetettek szerinti átadása csak a 3. pontban említett, ugyanazon halászeszköz-kategóriát alkalmazó és ugyanazon gazdálkodási időszak alatt működtetett hajók között engedélyezett.

11.4. A tagállamok – a Bizottság kérésére – jelentést adnak a végrehajtott átadásokról. A említett jelentések Bizottság rendelkezésére bocsátása céljából kialakított új formátumú részletes táblázatokat a 2371/2002/EK rendelet 30. cikkének (2) bekezdésében megállapított eljárással összhangban lehet elfogadni.

12. **Napok átadása különböző tagállamok lobogója alatt közlekedő halászhajók között**

A tagállamok ugyanarra a gazdálkodási időszakra és területre vonatkozóan engedélyezhetik a területen belül töltött napok átadását valamely másik tagállam lobogója alatt közlekedő bármely hajó számára, feltéve, hogy a 4.2., 4.4., 6. és 11. pont rendelkezései vonatkoznak rájuk. Amennyiben a tagállamok úgy határoznak, hogy engedélyezik az ilyen átadást, az ügylet előtt értesítik a Bizottságot az átadásról részleteiről, többek között az érintettek közötti megállapodás szerint átadott napok számáról, a halászati erőkifejtésről és adott esetben a kapcsolódó kvótákról.

A HALÁSZESZKÖZÖK HASZNÁLATA

13. **A halászeszközök bejelentése**

A hajóparancsnok vagy képviselője az egyes gazdálkodási időszakok első napját megelőzően értesíti a lobogó szerinti tagállam hatóságait arról, hogy a következő gazdálkodási időszakban milyen halászeszközt vagy halászeszközöket szándékozik használni. A hajó az említett értesítés benyújtásáig nem jogosult az 1. pontban meghatározott területen a 3. pontban említett bármely halászeszközzel folytatott halászatra.

14. **Halászathoz nem kapcsolódó tevékenységek**

Egy adott gazdálkodási időszakban a hajók vállalhatnak halászathoz nem kapcsolódó tevékenységeket anélkül, hogy ezt az időt levonnák a 7. pont alapján számukra kiosztott napokból, feltéve, hogy a hajó előbb értesíti a lobogója szerinti tagállamot e szándékáról, a tevékenység jellegéről és arról, hogy erre az időre lemond halászati engedélyéről. Az ilyen hajók ez idő alatt nem szállítanak halászeszközt vagy halat.

ÁTHALADÁS

15. **Áthaladás**

A hajók áthaladhatnak egy adott területen, feltéve, hogy nem rendelkeznek az adott területre vonatkozó halászati engedéllyel, vagy hogy e szándékukról előzetesen már értesítették a hatóságokat. Amíg a hajó az adott területen tartózkodik, a fedélzeten lévő valamennyi halászeszközt a 2847/93/EGK rendelet 20. cikkének (1) bekezdésével összhangban kell lerögzíteni és elhelyezni.

MONITORING, ELLENŐRZÉS ÉS FELÜGYELET

16. **A halászati erőkifejtésre vonatkozó jelentések**

Az e melléklet 3. pontjában meghatározott halászeszköz-kategóriákat a fedélzetükön szállító és az e melléklet 1. pontjában meghatározott területeken működő hajókra a 2847/93/EGK rendelet 19b., 19c., 19d., 19e. és 19k. cikke alkalmazandó. A 2847/93/EGK rendelet 19c. cikkében meghatározott jelzési követelmények nem vonatkoznak azon hajókra, amelyek a 2244/2003/EK rendelet 5. és 6. cikkével összhangban hajómegfigyelési rendszerrel vannak ellátva.

17. **A vonatkozó adatok rögzítése**

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a 2244/2003/EK rendelet 8. cikke, 10. cikkének (1) bekezdése, valamint 11. cikkének (1) bekezdése értelmében kapott alábbi adatokat számítógépen olvasható formátumban rögzítsék:

a) a kikötőbe érkezéssel és az onnan való távozással kapcsolatos adatokat;

b) az olyan tengeri területekre történő valamennyi belépéssel és az onnan való távozással kapcsolatos adatokat, amelyek vizeihez és erőforrásaihoz való hozzáférésre egyedi szabályok vonatkoznak.

18. **Összehasonlító ellenőrzések**

A tagállamok VMS-adatok alapján ellenőrzik a hajónaplók benyújtásának tényét és az azokba bejegyzett vonatkozó adatok helytállóságát. Ezeket az összehasonlító ellenőrzéseket rögzíteni kell, és – kérelmére – a Bizottság rendelkezésére kell bocsátani.

19. **Alternatív ellenőrző intézkedések**

A tagállamok a 16. pontban említett kötelezettségek betartásának biztosítására végrehajthatnak alternatív ellenőrző intézkedéseket, amelyek ugyanolyan hatékonyak és átláthatóak, mint ezek a jelentéstételi kötelezettségek. Az említett alternatív ellenőrző intézkedésekről végrehajtásuk előtt értesíteni kell a Bizottságot.

20. **Az átrakodások és kirakodások előzetes bejelentése**

A közösségi halászhajó parancsnoka vagy annak képviselője, aki a fedélzeten tárolt halmennyiséget egy harmadik ország kikötőjében vagy kirakodási helyén kirakodni vagy átrakodni kívánja, legalább 24 órával a harmadik országban történő ki- vagy átrakodás előtt közli a lobogója szerinti tagállam illetékes hatóságaival a 2847/93/EGK rendelet 19b. cikkében meghatározott információkat.

21. **A hajónaplóba bejegyzett mennyiségek becslési hibahatára**

A 2807/83/EGK rendelet 5. cikkének (2) bekezdésétől eltérve, a 16. pontban említett hajókon tárolt mennyiségek kilogrammban történő megállapításakor a megengedett hibahatár 8 % a hajónaplóban szereplő adathoz képest. Amennyiben a közösségi jogszabályok nem írnak elő átszámítási tényezőket, a lobogó szerinti tagállam által elfogadott átváltási tényezőket kell alkalmazni.

22. **Elkülönített tárolás**

Ha a hajó 50 kg-nál nagyobb mennyiségű nyelvhalat szállít fedélzetén, tilos a nyelvhalfogás bármely mennyiségének más tengeri élőlényekkel együtt való tárolása a tárolóeszközökben. A közösségi hajók parancsnokai segítséget nyújtanak a tagállami ellenőröknek, lehetővé téve a hajónaplóba bejegyzett mennyiségek összevetését a nyelvhal fedélzeten tárolt fogásával.

23. **Mérlegelés**

23.1. A tagállamok illetékes hatóságai biztosítják, hogy az 1. pontban említett területen zsákmányolt nyelvhal 300 kg-ot meghaladó fogásai eladás előtt mérlegelésre kerülnek. A mérlegelés során használt mérleget az illetékes nemzeti hatóságok hitelesítik.

23.2. Valamely tagállam illetékes hatóságai kérhetik, hogy az adott területen fogott és első alkalommal az érintett tagállamban kirakodott nyelvhal tömegét ellenőrök jelenlétében mérjék meg, mielőtt az első kirakodási kikötőből elszállítják.

JELENTÉSTÉTELI KÖTELEZETTSÉGEK

24. **A vonatkozó adatok összegyűjtése**

A tagállamok, az e mellékletben meghatározott területen töltött napok számával való gazdálkodáshoz használt információk alapján minden negyedévben összegyűjtik az adott területen a vontatott és rögzített halászeszközökkel alkalmazott erőkifejtésre, valamint a különböző típusú halászeszközöket az e melléklettel érintett területen használó hajók által alkalmazott erőkifejtésre vonatkozó információkat.

25. **A vonatkozó adatok közlése**

25.1. A Bizottság kérésére a tagállamok a II. és III. táblázatban meghatározott táblázatos formában a Bizottság rendelkezésére bocsátják a 24. pontban említett adatokat, amelyeket a Bizottság által a számukra megadott megfelelő elektronikus címre küldenek.

25.2. A 26. pontban említett adatok Bizottság rendelkezésére bocsátása céljából kialakított új formátumú táblázatokat a 2371/2002/EK rendelet 30. cikkének (2) bekezdésében megállapított eljárással összhangban lehet elfogadni.

II. táblázat

Jelentéstételi űrlap

Ország	CFR	Külső jelzések	A gazdálkodási időszak hossza	Halászterület	Bejelentett eszköz(ök)				A bejelentett eszköz(ök)re vonatkozó különleges feltétel				A bejelentett eszköz(ök) használatára engedélyezett napok száma				A bejelentett eszköz(ök) használatával töltött napok száma				Napok átadása
					1.	2.	3.	…	1.	2.	3.	…	1.	2.	3.	…	1.	2.	3.	…	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(6)	(6)	(6)	(7)	(7)	(7)	(7)	(8)	(8)	(8)	(8)	(9)	(9)	(9)	(9)	(10)

III. táblázat

Adatformátum

A rovat neve	Karakterek/számjegyek maximális száma	Igazítás (*) Balra (B)/ Jobbra (J)	Fogalommeghatározás és megjegyzések
(1) Ország	3	n.r.	Az a tagállam (hárombetűs ISO-kód), amelyben a 2371/2002/EK tanácsi rendelet szerint a hajót halászhajóként lajstromba vették. Az átadó hajó esetében ez mindig a jelentéstevő ország.
(2) CFR	12	n.r.	Közösségi flotta-nyilvántartási szám Valamely halászhajó egyedi azonosító száma. A tagállam (hárombetűs ISO-kód), majd azt követően egy azonosító sor (9 karakter). Amennyiben egy sor 9 karakternél kevesebből áll, a bal oldalon nullákkal kell kiegészíteni.
(3) Külső jelzések	14	B	Az 1381/87/EGK bizottsági rendelet szerint.
(4) A gazdálkodási időszak hossza	2	B	A gazdálkodási időszak hossza (hónapokban megadva).
(5) Halászterület	1	B	A IIC. melléklet esetében nem releváns információ.
(6) Bejelentett eszköz(ök)	5	B	A IIC. melléklet 3. pontja (a. vagy b.) szerint bejelentett halászeszközök feltüntetése.
(7) A bejelentett eszköz (ök)re vonatkozó különleges feltételek	2	B	A IIC. melléklet esetében nem releváns információ.
(8) A bejelentett eszköz (ök) használatára engedélyezett napok száma	3	B	Azon napok száma, amelyeken a hajó a IIC. melléklet szerint a választott halászeszközök használatára jogosult, valamint az értesítésben szereplő gazdálkodási időszak hossza.
(9) A bejelentett eszköz (ök) használatával töltött napok száma	3	B	Azon napok száma, amelyeken a IIC. melléklet szerint a hajó ténylegesen a területen belül tartózkodott, és amelyeken az értesítésben szereplő gazdálkodási időszak során bejelentett eszközt használt.
(10) Napok átadása	4	B	Az átadott napok feltüntetése: „– az átadott napok száma”, az átvett napok feltüntetése: „+ az átadott napok száma”.

(*) Az adatok meghatározott formátumban történő továbbítására vonatkozó információ.

IID. MELLÉKLET

AZ ICES IIIa ÉS IV ÖVEZETEKBEN, VALAMINT AZ ICES IIa ÖVEZET KÖZÖSSÉGI VIZEIN HOMOKI ANGOLNÁRA HALÁSZÓ HAJÓK HALÁSZATI LEHETŐSÉGEI ÉS HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉSE

1. Az e mellékletben megállapított feltételek az ICES IIIa és IV övezetben, valamint a IIa övezet közösségi vizein 16 mm-nél kisebb szembőségű, fenékvonóhálóval, kerítőhalóval vagy hasonló vontatott halászeszközzel halászó közösségi halászhajókra vonatkoznak.

2. Eltérő rendelkezés hiányában, illetve az Európai Közösség és Norvégia közötti konzultációk következtetéseit összefoglaló, 2008. december 10-i kölcsönösen elfogadott jegyzőkönyv 7.3. pontjában meghatározott, a Közösség és Norvégia között folytatott konzultációk következményeként az ebben a mellékletben meghatározott feltételek alkalmazandók az ICES IV övezet közösségi vizein a homoki angolnára vonatkozó halászati engedéllyel rendelkező harmadik országbeli hajókra.

3. E melléklet alkalmazásában a területen töltött nap:

   a) egy adott naptári nap 00:00 órájától ugyanezen nap 24:00 órájáig tartó 24 órás időszak, vagy az említett időszak bármely része; vagy

   b) a közösségi hajónaplóban feljegyzett folyamatos 24 órás időszak az indulás napja és időpontja, illetve a megérkezés napja és időpontja között, vagy az említett időszak bármely része.

4. Valamennyi érintett tagállam fenntart egy adatbázist, amely a lobogója alatt közlekedő vagy a Közösségben lajstromozott, az ICES IIIa és IV övezet területén 16 mm-nél kisebb szembőségű fenékvonóhálóval, kerítőhalóval vagy hasonló vontatott eszközzel halászó valamennyi hajóval kapcsolatban tartalmazza:

   a) a hajó nevét és belső lajstromozási számát;

   b) a hajónak a 2930/86/EGK rendelet 5. cikkének megfelelően mért, beépített motorteljesítményét kilowattban;

   c) 16 mm-nél kisebb szembőségű, fenékvonóhálóval, kerítőhalóval vagy hasonló vontatott halászeszközzel folytatott halászat esetén a területen töltött napok számát;

   d) kilowattnapokat a területen töltött napok és a kilowattban megadott, beépített motorteljesítmény alapján.

5. A homoki angolna állománybőségét felderítő halászat legkorábban 2009. április 1-jén kezdődhet, és legkésőbb 2009. május 6-ig be kell fejeződnie.

   A homoki angolna állománybőségét felderítő halászat során megengedett halászati erőkifejtés 2009-es felső határát a közösségi halászhajók által 2007-ben végzett, a 4. pont szerint megállapított teljes halászati erőkifejtés alapján kell meghatározni; az halászati erőkifejtés ily módon megállapított mennyiségét a teljes kifogható mennyiségre vonatkozó kvótakiosztás szerint kell elosztani a tagállamok között.

6. A Bizottság a lehető leghamarabb felülvizsgálja az e rendelet I. mellékletében a homoki angolnára az ICES IIIa övezet és az ICES IIa és IV övezet közösségi vizei tekintetében megállapított teljes kifogható mennyiséget és kvótákat az ICES és a HTMGB 2008. évi, északi-tengeri homokiangolna-állomány méretéről szóló szakvéleménye alapján, figyelembe véve a következő elveket és a tudományos szakvéleményben szereplő egyéb releváns elemeket:

   Az ICES IIa és IV övezetbe tartozó közösségi vizekre vonatkozó teljes kifogható mennyiséget a következő képlet szerint kell meghatározni:

   $TAC_{2009} = -287 + 3{,}98 \times N1 \times W_{obs}/W_m$

   N1 az 1. korcsoportnak a 2009-ben folytatott felderítő halászatból származó létszámára vonatkozó valósidejű becslés (milliárd egyedben); a TAC 1 000 tonnában kifejezve; W_{obs} a felderítő halászaton az 1. korcsoport megfigyelt átlagtömege; W_m (3,8 g) pedig az 1. korcsoport hosszú távú átlagtömege.

7. Ha a 6. pont szerint kiszámított TAC meghaladja a 400 000 tonnát, a TAC 400 000 tonnában kerül megállapításra.

8. 2009. augusztus 1. és 2009. december 31. között, a 16 mm-nél kisebb szembőségű fenékvonóhálóval, kerítőhálóval vagy hasonló vontatott hálóval való kereskedelmi halászati tevékenység folytatása tilos.

III. MELLÉKLET

ÁTMENETI TECHNIKAI ÉS ELLENŐRZŐ INTÉZKEDÉSEK

A. rész

Az Atlanti-óceán északi része beleértve az Északi-tengert, a Skagerrakot és a Kattegatot

1. **Heringhalászat az ICES IIa övezet közösségi vizein**

A IIa övezet közösségi vizein fogott heringet január 1. és február 28., illetve május 16. és december 31. között tilos kirakodni vagy a fedélzeten tárolni.

2. **Technikai védelmi intézkedések a Skagerrak és a Kattegat területén**

A 850/98/EK rendelet IV. mellékletében foglalt rendelkezésektől eltérve, e melléklet 1. függelékének rendelkezéseit kell alkalmazni.

3. **Elektromos halászat az ICES IVc és IVb övezetben**

3.1. A 850/98/EK rendelet 31. cikke (1) bekezdésétől eltérve, engedélyezhető a merevítőrudas vonóhálóval, elektromos áram felhasználásával folytatott halászat az ICES IVc és IVb övezetben a következő, a WGS84 koordináta-rendszerben megadott földrajzi pontokat sorrendben loxodromákkal összekötő vonallal határolt területtől délre:

— az Egyesült Királyság keleti partvonalán az é. sz. 55°-on lévő pont,

— onnan keletre az é. sz. 55°, k. h. 5°,

— onnan északra az é. sz. 56°,

— végül onnan keletre Dánia nyugati partvonalán az é. sz. 56°-on lévő pont;

3.2. 2009-re a következő intézkedések vonatkoznak:

a) az egyes tagállamok merevítőrudas vonóhálót használó flottájának legfeljebb 5 %-a halászhat elektromos áram segítségével;

b) az egyes merevítőrudas vonóhálók által felhasználható, kilowattban kifejezett elektromos áram maximális értéke nem lehet több mint a vonóháló méterben megadott hosszának 1,25-szöröse;

c) az elektródák közötti tényleges feszültség legfeljebb 15V lehet;

d) a hajót olyan számítógép-vezérlésű kezelőrendszerrel kell felszerelni, amely legalább az utolsó 100 hálókivetés tekintetében rögzíti a vonóhálók által felhasznált elektromos áram maximális értékét és az elektródák közötti tényleges feszültséget. A számítógépes kezelőrendszert úgy kell felszerelni, hogy ahhoz illetéktelen személy ne férjen hozzá;

e) az alín elülső részén tilos ijesztőláncot használni.

4. **Homokiangolna-halászatra vonatkozó területlezárás az ICES IV övezetben**

4.1. Tilos Anglia és Skócia keleti partvonala által és következő, a WGS84 koordináta-rendszerben megadott földrajzi pontokat sorrendben loxodromákkal összekötő vonallal határolt földrajzi területen fogott homoki angolna kirakodása vagy a hajón való tartása:

— Anglia keleti partvonalán az é. sz. 55° 30'-en lévő pont,

— é. sz. 55° 30', ny. h. 1° 00',

— é. sz. 58° 00', ny. h. 1° 00',

— é. sz. 58° 00', ny. h. 2° 00',

— Skócia keleti partvonalán a ny. h. 2° 00'-en lévő pont.

4.2. A tudományos célú halászat engedélyezett a területen előforduló homokiangolna-állomány és a halászati tilalom hatásának figyelemmel kísérése érdekében.

5. **A foltos tőkehal védett területe (Rockalli-pad) az ICES VI övezetben**

A horogsorok kivételével tilos bármiféle halászatot folytatni a következő, a WGS84 koordináta-rendszerben megadott földrajzi pontokat sorrendben loxodromákkal összekötő vonallal határolt területeken belül:

PONT SORSZÁMA	FÖLDRAJZI SZÉLESSÉG	FÖLDRAJZI HOSSZÚSÁG
1	é. sz. 57° 00'	ny. h. 15° 00'
2	é. sz. 57° 00'	ny. h. 14° 00'
3	é. sz. 56° 30'	ny. h. 14° 00'
4	é. sz. 56° 30'	ny. h. 15° 00'

Azonban az e pontban meghatározott területek azon részében, amely egybeesik a 15.1. pontban a Rockalli-pad északnyugati részeként meghatározott területtel, a horogsorokra vonatkozó eltérés nem alkalmazandó.

5a. *Tőkehal-szelektivitás az Északi-tengerben és a Skagerrakban*

5a.1. A tagállamok az alábbi 5a.2–5a.6. pontban foglalt feltételeknek megfelelő intézkedéseket hoznak annak érdekében, hogy 2009 egészére elosszák a tőkehal-kvótáknak a lobogójuk alatt hajózó, az Északi-tengeren és a Skagerrakban tevékenykedő, vonóhálót, kerítőhálót és – a merevítőrudas zsákháló kivételével – hasonló vontatott halászfelszerelést alkalmazó hajók általi felhasználását, és korlátozzák a tőkehal e hajókról való visszadobását.

5a.2. A tagállamok hozzáigazítják az 5a.1. pontban említett eszközök használatát tőkehal-kvótájuk kihasználásához. A tagállamok e célból 2009 minden negyedévére a tőkehal-kvótájuk kihasználására vonatkozó célokat állapítanak meg, és e célokat 2009. február 1-ig közlik a Bizottsággal.

5a.3. Amennyiben 2009 első három negyedéve bármelyikének végén a tőkehal-kvóta kihasználása több mint 10 %-kal meghaladja a célmennyiséget, az érintett tagállam intézkedéseket hoz annak biztosítására, hogy az 5a.1. pontban említett hajói olyan műszaki kiigazításokat hajtsanak végre az alkalmazott halászfelszereléseken, amelyek lehetővé teszik a tőkehal járulékos fogásainak olyan mértékű csökkentését, amely elégséges a következő negyedév végére kitűzött kvóta-kihasználási cél teljesítéséhez.

5a.4. Azon hónap végétől számított egy hónapon belül, amely hónapban a célmennyiséget túllépték, a tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az 5a.3. pontban említett intézkedésekről, röviden ismertetik az érintett halászfelszereléseken és halászhajókon végrehajtandó műszaki változtatásokat, és egyidejűleg benyújtják a tőkehal kifogási arányára gyakorolt valószínűsíthető hatásokra vonatkozó bizonyítékokat.

5a.5. Amennyiben valamely tagállam 2009. november 15. előtt felhasználja tőkehal-kvótája 90 %-át, az év hátralévő részében az érintett tagállam 80 mm-nél nagyobb szembőségű halászfelszereléseket alkalmazó, az 5a.1. pontban említett valamennyi hajója – a kerítőhálót alkalmazó hajók kivételével – számára kötelező az e melléklet 4. függelékében szereplő halászfelszerelések vagy – a HTMGB által igazoltan – hasonló tőkehal fogási arányokat eredményező műszaki jellemzőkkel bíró egyéb felszerelés használata, vagy – norvég homárra halászó hajók esetében – az e melléklet 3. függelékében szereplő szelektáló rács vagy azzal bizonyítottan egyenértékű visszajutási képességgel bíró egyéb felszerelés használata.

5a.6. Az 5a.5. pont ellenére a tagállamok alkalmazhatják az említett pontban foglalt intézkedéseket olyan halászhajókra vagy azok csoportjaira is, melyek 2009. november 15. előtt felhasználják a – halászati lehetőségek elosztásának nemzeti módszerének megfelelően – rendelkezésükre bocsátott nemzeti tőkehal-kvóta 90 %-át.

5a.7. Az 5a.3. és az 5a.5. pont sérelme nélkül, a tagállamok alkalmazhatják továbbá az e pontokban említett intézkedéseket azon hajókra vagy hajócsoportokra, amelyeknek – a halászati lehetőségek elosztásának nemzeti módszerével összhangban – rendelkezésére bocsátották a tőkehalra vonatkozó nemzeti kvóta egy részét.

5b. *A lefölözés tilalma az Északi-tengeren és a Skagerrakban*

5b.1. Az Északi-tengeren és a Skagerrakban folytatott halászati tevékenységek során kifogott, a kvóta hatálya alá tartozó minden fajt a hajó fedélzetére kell vinni és ezt követően ki kell rakodni, kivéve, ha ez ellentétes a technikai, ellenőrzési és védelmi intézkedéseket megállapító közösségi halászati jogszabályok, és különösen az e rendelet, valamint a 2371/2002/EK, a 2847/93/EGK és a 850/98/EK rendelet rendelkezéseivel és ezek végrehajtási szabályaival.

5b.2. A tagállamok törekszenek arra, hogy a La Manche csatorna keleti részén az 5b.1. pontban említettekhez hasonló intézkedéseket hozzanak.

5c. *Valós idejű területlezárások az Északi-tengeren, a Skagerrakban és a La Manche csatorna keleti részén*

5c.1. A sürgősségi intézkedések – a 2371/2002/EK rendelet 8. cikkével összhangban történő – meghozatalának sérelme nélkül, amennyiben bizonyos fajok vagy halászati területek védelme bizonyíthatóan komoly veszélyben van az Északi-tengeren, a Skagerrakban és a La Manche csatorna keleti részén, valamint amikor fontos elkerülni a veszélyeztetett fajok magas koncentrációját, és ha az indokolatlan késedelem az érintett fajok vagy halászati területek nehezen orvosolható károsodását okozná, a tagállamok a közösségi jogszabályokban foglaltaknál szigorúbb védelmi intézkedéseket hozhatnak a felségterületük vagy joghatóságuk alá tartozó vizek tekintetében.

5c.2. Az 5c.1. pontban említett intézkedések:

— megkülönböztetéstől mentesek;

— csak az érintett fajok halászatára alkalmas és az érintett halászati területeken való halászatra feljogosító engedéllyel rendelkező halászhajókra vonatkozhatnak; és

— legfeljebb 21 napos időtartamúak, ez után alkalmazásuk automatikusan megszűnik.

Az érintett halászati területek földrajzi kiterjedését világosan meg kell határozni.

5c.3. A tagállamok az intézkedések egy példányának, valamint az indokolásnak a elküldésével értesítik a Bizottságot, a többi tagállamot és az érintett regionális tanácsadói testületet az 5c.1. pont értelmében elfogadott intézkedésekről.

Az intézkedések csak akkor alkalmazhatók, ha az indokolás kellő magyarázattal szolgál, és alátámasztja, hogy az 5c.1. pont valamennyi feltétele teljesül. Ilyen magyarázat hiányában a Bizottság bármikor kérheti a tagállamtól, hogy azonnali hatállyal szüntesse meg vagy módosítsa az intézkedést.

5d. *Tőkehal-szelektivitás a La Manche csatorna keleti részén*

5d.1. A tagállamok az alábbi 5d.2–5d.4. pontban foglalt feltételeknek megfelelő intézkedéseket hoznak annak érdekében, hogy 2009 egészére elosszák a tőkehal-kvótáknak a lobogójuk alatt hajózó, a La Manche csatorna keleti részén tevékenykedő, fenékvonóhálót, kerítőhálót és – a merevítőrudas zsákháló kivételével – hasonló vontatott halászfelszerelést alkalmazó hajók általi felhasználását, és korlátozzák a tőkehal e hajókról való.

5d.2. A tagállamok hozzáigazítják az 5a.1. pontban említett eszközök használatát tőkehal-kvótájuk kihasználásához. A tagállamok e célból 2009 minden negyedévére a tőkehal-kvótájuk kihasználására vonatkozó célokat állapítanak meg, és e célokat 2009. február 1-ig közlik a Bizottsággal.

5d.3. Amennyiben 2009 második vagy harmadik negyedévének a végén a tőkehalkvóta felhasználása több mint 10 %-kal meghaladja a célértéket, akkor az érintett tagállam intézkedéseket hoz – a valós idejű területlezárásokat is beleértve – annak biztosítására, hogy az 5d.1. pontban említett és a lobogójuk alatt közlekedő hajók olyan mértékben elkerüljék a tőkehal járulékos fogásait és a kvóta alá nem tartozó célfajok kifogását, amely elegendő a következő negyedév végére tervezett tőkehalkvóta-felhasználási cél teljesítéséhez.

5d.4. A Bizottság kérésére a tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az 5d.3. pontban említett intézkedésekről.

6. **A közönséges tőkehal, a foltos tőkehal és a vékonybajszú tőkehal halászatának korlátozása az ICES VI övezetben, valamint a közönséges tőkehal halászatának korlátozása az ICES VII övezetben**

Ez a pont e rendelet alkalmazásának napjától a legalább 15 méter teljes hosszúságú hajókra alkalmazandó, a többi hajóra pedig 2009. április 1-jétől.

6.1. *ICES VIa övezet*

i. 2009. december 31-ig tilos halászati tevékenységet folytatni az ICES VIa körzet azon részén, amely a következő koordinátákat sorrendben loxodromákkal összekötő vonaltól keletre vagy délre terül el:

é. sz. 54° 30', ny. h. 10° 35'

é. sz. 55° 20', ny. h. 9° 50'

é. sz. 55° 30', ny. h. 9° 20'

é. sz. 56° 40', ny. h. 8° 55'

é. sz. 57° 0', ny. h. 9° 0'

é. sz. 57° 20', ny. h. 9° 20'

é. sz. 57° 50', ny. h. 9° 20'

é. sz. 58°10', ny. h. 9° 0'

é. sz. 58° 40', ny. h. 7° 40'

é. sz. 59° 0', ny. h. 7° 30'

é. sz. 59° 20', ny. h. 6° 30'

é. sz. 59° 40', ny. h. 6° 5'

é. sz. 59° 40', ny. h. 5° 30'

é. sz. 60° 0', ny. h. 4° 50'

é. sz. 60° 15', ny. h. 4° 0'.

ii. 2009. december 31-ig az i. pontban meghatározott területen tartózkodó valamennyi hajó gondoskodik arról, hogy halászeszközei a 2847/93/EGK rendelet 20. cikkének (1) bekezdésével összhangban legyenek lerögzítve és elhelyezve.

6.2. *ICES VIIf és VIIg övezet*

2009. február 1-jétől 2009. március 31-ig tilos halászati tevékenységet folytatni a következő ICES-négyszögekben: 30E4, 31E4, 32E3. Ez a tilalom nem alkalmazandó az alapvonaltól számított 6 tengeri mérföld szélességű sávban.

6.3. *A 6.1. és 6.2. ponttól eltérve, meghatározott területeken és időszakokban engedélyezett a cölöpökkel rögzített part menti hálókkal, fésű- és étikagyló-kotróhálókkal, húzóhálókkal és tengerparti vonóhálókkal, csapdákkal és kosarakkal folytatott halászati tevékenység, feltéve, hogy:*

i. a cölöpökkel rögzített part menti hálókon, fésű- és étikagyló-kotróhálókon, csapdákon és kosarakon kívül a fedélzeten nincs más halászeszköz; és

ii. a fedélzeten csak lazacot, kagylókat és héjas állatokat tárolnak, ilyeneket rakodnak ki vagy visznek a szárazföldre.

6.4. *A 6.1. és 6.2. ponttól eltérve, 55 mm-nél kisebb szembőségű hálókkal engedélyezett a halászati tevékenység az említett pontokban meghatározott területeken, amennyiben:*

i. a fedélzeten nincs 55 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű háló; és

ii. heringen, makrélán, szardínián, szardinellán, fattyúmakrélán, spratton, vékonybajszú tőkehalon és ezüstlazacon kívül a fedélzeten nem tárolnak más halat.

6.5. *A 6.1. ponttól eltérve, engedélyezett a norvég homár halászata, amennyiben:*

i. az alkalmazott halászeszköz az e melléklet 2. függelékének b), c), d) és e) pontjával összhangban szelektáló ráccsal vagy az e melléklet 5. függelékében leírt négyzetes hálószemekből álló mezővel van ellátva, és

ii. a fedélzeten lévő fogás tömegének 30 %-át norvég homár alkotja, és

iii. a fedélzeten lévő fogás tömegének legfeljebb 10 %-a lehet közönséges tőkehal, foltos tőkehal és vékonybajszú tőkehal bármilyen keveréke, és

iv. a halászeszköz legalább 80 mm szembőségű hálóval rendelkezik.

Ez az eltérés nem alkalmazandó a WGS84 koordináta-rendszerben megadott, következő földrajzi pontokat sorrendben loxodromákkal összekötő vonallal határolt földrajzi területen:

é. sz. 59º 05', ny. h. 06º 45'

é. sz. 59º 30', ny. h. 06º 00'

é. sz. 59º 40', ny. h. 05º 00'

é. sz. 60º 00', ny. h. 04º 00'

é. sz. 59º 30', ny. h. 04º 00'

é. sz. 59º 05', ny. h. 06º 45'

6.6. *A 6.1. ponttól eltérve, engedélyezett a vonóhálókkal, fenékvonóhálókkal vagy hasonló eszközökkel történő halászat, amennyiben:*

i. a hajó fedélzetén levő valamennyi háló szembősége legalább 120 mm a legalább 15 m teljes hosszúságú hajók esetében, a többi hajó esetében pedig legalább 110 mm;

ii. a fedélzeten tartott fogás tömegének legfeljebb 30 %-a lehet közönséges tőkehal, foltos tőkehal és vékonybajszú tőkehal bármilyen keveréke;

iii. abban az esetben, ha a fedélzeten tartott fogásnak kevesebb mint 90 %-a fekete tőkehal, a használt halászati eszköz rendelkezik az e melléklet 5. függelékében leírt négyzetes hálószemekből álló mezővel; és

iv. abban az esetben, ha a hajó teljes hosszúsága nem haladja meg a 15 métert, függetlenül a fedélzeten tartott feketetőkehal-fogás mennyiségétől, a használt halászati eszköz rendelkezik az e melléklet 6. függelékében leírt négyzetes hálószemekből álló mezővel.

6.7. *Megfigyelői jelenlét az ICES VIa övezetben*

Minden érintett tagállam létrehoz 2009-ben egy fedélzeti megfigyelőprogramot a 6.5. és 6.6. pontban foglalt eltéréseket élvező hajók fogásaival és a visszadobásokkal kapcsolatos mintavétel céljából. A megfigyelőprogramokat a 665/2008/EK bizottsági rendeletben ([1]) foglalt kötelezettségek sérelme nélkül kell végrehajtani, és törekedni kell a közönségestőkehal-, a foltostőkehal- és a vékonybajszútőkehal-fogások és -visszadobások legalább 20 %-os pontossággal történő megbecsülésére.

Az érintett tagállamoknak legkésőbb 2009. június 30-ig előzetes jelentést kell benyújtaniuk a Bizottság részére a megfigyelőprogram alá tartozó hajók által kifogott és visszadobott teljes mennyiségről. A 2009-re vonatkozó végleges jelentést legkésőbb 2010. február 1-ig kell benyújtani.

6.8. *Kísérletek a homár halászata közben kifogott marénafélék mennyiségének csökkentésére*

A 6.1. pontban említett területen a tagállamok a marénafélékre lehető legkisebb hatással levő homárhalászati módszerek meghatározása érdekében 2009-ben próbákat és kísérleteket végeznek az alábbi eszközökkel folytatott homárhalászat keretében

— az e melléklet 2. függeléke szerinti szelektáló ráccsal, és

— a zsákvég felső hálómezejében elhelyezett és a szegélytől legfeljebb 6 mm távolságra véget érő négyzet alakú hálószemekből álló, az 5. függelék 1. és 3. pontja szerinti ablakkal.

Az érintett tagállamoknak legkésőbb 2009. szeptember 30-ig be kell nyújtaniuk a Bizottságnak a próbák és kísérletek eredményeit.

([1]) HL L 186., 2008.7.15., 3. o.

7. **A VIa övezet tekintetében a kék menyhal védelmére vonatkozó különös szabályok**

7.1. A 2009. március 1. és május 31. közötti időszakban az e pontban megállapított különös feltételek a VIa övezetnek a következő koordinátákat sorrendben loxodromákkal összekötő vonallal határolt területein alkalmazandók:

i. A skót kontinentális talapzat széle

— é. sz. 59° 58', ny. h. 07° 00'

— é. sz. 59° 55', ny. h. 06° 47'

— é. sz. 59° 51', ny. h. 06° 28'

— é. sz. 59° 45', ny. h. 06° 38'

— é. sz. 59° 27', ny. h. 06° 42'

— é. sz. 59° 22', ny. h. 06° 47'

— é. sz. 59° 15', ny. h. 07° 15'

— é. sz. 59° 07', ny. h. 7° 31'

— é. sz. 55° 52', ny. h. 07° 44'

— é. sz. 55° 44', ny. h. 08° 11'

— é. sz. 58° 43', ny. h. 08° 27'

— é. sz. 58°28', ny. h. 09°16'

— é. sz. 58°15', ny. h. 09°32'

— é. sz. 58°15', ny. h. 09°45'

— é. sz. 58°30', ny. h. 09°45'

— é. sz. 59° 30', ny. h. 07° 00'

ii. A Rosemary-pad széle

— é. sz. 60° 00', ny. h. 11° 00'

— é. sz. 59° 00', ny. h. 11° 00'

— é. sz. 59° 00', ny. h. 09° 00'

— é. sz. 59° 30', ny. h. 09° 00'

— é. sz. 59° 30', ny. h. 10° 00'

— é. sz. 60° 00', ny. h. 10° 00'

— Nem foglalja magában a következő koordinátákat sorrendben loxodromákkal összekötő vonallal határolt területet:

— é. sz. 59° 15', ny. h. 10° 24'

— é. sz. 59° 10', ny. h. 10° 22'

— é. sz. 59° 08', ny. h. 10° 07'

— é. sz. 59° 11', ny. h. 09° 59'

— é. sz. 59° 15', ny. h. 09° 58 '

— é. sz. 59° 22', ny. h. 10° 02'

— é. sz. 59° 23', ny. h. 10° 11'

— é. sz. 59° 20', ny. h. 10° 19'.

7.2. A 7.1. pontban meghatározott területre való belépéskor a halászhajó parancsnoka feljegyzi a hajónaplóba a belépés dátumát, időpontját és pontos helyét.

7.3. A 7.1. pontban meghatározott területről való kilépéskor a halászhajó parancsnoka a hajónaplóba feljegyzi a kilépés dátumát, időpontját és pontos helyét.

7.4. A 7.1. pontban meghatározott két területen tilos halászati utanként 6 tonnánál nagyobb mennyiségű kék menyhalat a fedélzeten tárolni. Ha a hajó eléri ezt a mennyiséget:

a) haladéktalanul abbahagyja a halászatot és kilép a szóban forgó területekről;

b) a fogás kirakodásáig egyik területre se léphet be újra;

c) a tengerbe semmilyen mennyiségű kék menyhalat nem engedhet vissza.

7.5. A 2347/2002/EK rendelet 8. cikkében említett, a 7.1. pontban meghatározott területek egyikén tartózkodó halászhajókra kijelölt megfigyelők – az említett cikk szerinti kötelezettségeiken túlmenően – megmérik a kék menyhal fogásainak megfelelő mintáiban található egyedeket, és meghatározzák az almintákban lévő halak ivarérettségét. A HTMGB-vel folytatott konzultációkat követően a tagállamok részletes eljárásokat dolgoznak ki a mintavételre és az eredmények összevetésére.

8. **Technikai védelmi intézkedések az Ír-tengeren**

8.1. A 2009. február 14-től 2009. április 30-ig tartó időszakban tilos fenékvonóhálót, kerítőhálót vagy hasonló vontatott hálót, bármilyen kopoltyúhálót, tükörhálót, állítóhálót vagy hasonló rögzített hálót, illetve bármilyen, horgokkal felszerelt halászeszközt használni az ICES VIIa övezet következő vonalakkal határolt részén:

— Írország keleti partvonala és Észak-Írország keleti partvonala, valamint

— a következő földrajzi koordinátákat loxodromákkal összekötő egyenes vonalak:

— Észak-Írországban az Ards-félsziget keleti partvonalán az é. sz. 54° 30'-en lévő pont,

— é. sz. 54° 30', ny. h. 04° 50'

— é. sz. 53° 15', ny. h. 04° 50'

— Írország keleti partvonalán az é. sz. 53° 15'-en lévő pont.

8.2. A 8.1. ponttól eltérve, az ott említett területen és időszakon belül:

a) engedélyezett fenékvonóháló használata, feltéve, hogy semmilyen más halászeszköz-típust nem tartanak a fedélzeten, továbbá hogy e vonóhálók:

i. 70–79 mm-es vagy 80–99 mm-es szembőségűek; és

ii. kizárólag az engedélyezett szembőségtartományok egyikébe tartoznak; és

iii. minden részükön kizárólag 300 mm-nél nagyobb szemekből állnak; és

iv. használatuk kizárólag a következő koordinátákat sorrendben loxodromákkal összekötő vonalakkal határolt területre terjed ki:

— é. sz. 53° 30', ny. h. 05° 30'

— é. sz. 53° 30', ny. h. 05° 20'

— é. sz. 54° 20', ny. h. 04° 50'

— é. sz. 54° 30', ny. h. 05° 10'

— é. sz. 54° 30', ny. h. 05° 20'

— é. sz. 54° 00', ny. h. 05° 50'

— é. sz. 54° 00', ny. h. 06° 10'

— é. sz. 53° 45', ny. h. 06° 10'

— é. sz. 53° 45', ny. h. 05° 30'

— é. sz. 53° 30', ny. h. 05° 30';

b) engedélyezett szeparáló vonóháló használata, feltéve, hogy a fedélzeten nem tartanak más halászeszköztípust, továbbá hogy e hálók:

i. eleget tesznek az a) pont i–iv. alpontjában meghatározott feltételeknek; és

ii. az Ír-tenger (ICES VIIa körzet) tőkehalállományának helyreállítására vonatkozó, 2002-ben alkalmazandó intézkedések megállapításáról szóló, 2002. február 12-i 254/2002/EK tanácsi rendelet [1] mellékletében előírt műszaki jellemzőknek megfelelően készültek.

Mindezeken túlmenően, szeparáló vonóhálók a következő koordinátákat sorrendben loxodromákkal összekötő vonalakkal határolt területen belül is használhatók:

— é. sz. 53° 45', ny. h. 06° 00'

— é. sz. 53° 45', ny. h. 05° 30'

— é. sz. 53° 30', ny. h. 05° 30'

— é. sz. 53° 30', ny. h. 06° 00'

— é. sz. 53° 45', ny. h. 06° 00'.

8.3. A 254/2002/EK rendelet 3. és 4. cikkében említett technikai védelmi intézkedések alkalmazandók.

9. **A kopoltyúhálók használata az ICES IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VIIb, c, j, k, VIII, IX, X és XII övezetben**

9.1. E pont alkalmazásában a „kopoltyúháló" és az „állítóháló" egyetlen darab hálóból álló és a vízben függőlegesen tartott halászeszköz. Ez a halászeszköz úgy fogja ki az élő vízi erőforrásokat, hogy azok – adott esetben kopoltyújukon keresztül – beleakadnak vagy belegabalyodnak.

9.2. E pont alkalmazásában a „tükörháló" két vagy több, párhuzamosan egy kötélre felfüggesztett hálóból álló, függőlegesen tartott halászeszköz.

9.3. A közösségi halászhajók nem alkalmazhatnak kopoltyúhálót, állítóhálót vagy tükörhálót olyan helyeken, ahol az ICES IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VIIb, c, j, k és XII övezetben a ny. h. 27°-tól keletre a tenger térkép szerinti mélysége meghaladja a 200 métert, valamint 2009. október 1-től az ICES VIII, IX és X körzetben.

9.4. A 9.3. ponttól eltérve a következő halászeszközök használata engedélyezhető:

a) az ICES IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VII b, c, j, k övezetben és az ICES XII övezetnek a ny. h. 27°-tól keletre eső részében kivetett, 120 mm-es vagy annál nagyobb, de 150 mm-nél kisebb szembőségű kopoltyúhálók, a VIIIa, b, d és X övezetben telepített, 100 mm-es vagy annál nagyobb, de 130 mm-nél kisebb szembőségű kopoltyúhálók, valamint a VIIIc és IX övezetben kivetett, 80 mm-es vagy annál nagyobb, de 110 mm-nél kisebb szembőségű kopoltyúhálók, feltéve, hogy azokat a térkép szerint 600 méternél sekélyebb vízben használják, a háló maga pedig legfeljebb 100 hálószem hosszúságú, merülési aránya legalább 0,5-ös, és úszókkal vagy hasonló tartozékokkal szerelték fel. A hálók hossza egyenként legfeljebb 5 tengeri mérföld lehet, és az egy időben kivetett hálók teljes hossza hajónként nem haladhatja meg a 25 km-t. A merítési idő legfeljebb 24 óra lehet; vagy

b) a 250 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű állítóhálók, feltéve, hogy azokat a térkép szerint 600 méternél sekélyebb vízben használják, a háló maga pedig legfeljebb 15 hálószem hosszúságú, merülési aránya legalább 0,33-as, és nincs felszerelve úszókkal vagy hasonló tartozékokkal. A hálók hossza egyenként legfeljebb 10 km lehet. Az egyidejűleg kivetett hálók teljes hossza nem haladhatja meg a hajónkénti 100 km-t. A merítési idő legfeljebb 72 óra lehet.

(c) Az ICES IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VII b, c, j, k övezetben és az ICES XII övezetnek a ny. h. 27°-tól keletre eső részében kivetett, legalább 100 mm-es, de 130 mm-nél kisebb szembőségű kopoltyúhálók, amennyiben:

— 200 m-nél mélyebb és 600 m-nél sekélyebb vízben használják azokat;

[1] HL L 41., 2002.2.13., 1. o.

— legfeljebb 100 hálószem hosszúságúak és merülési arányuk legalább 0,5-es;

— úszókkal vagy hasonló tartozékokkal vannak felszerelve;

— a hálók hossza egyenként legfeljebb 4 tengeri mérföld lehet, és az egy időben kivetett hálók teljes hossza hajónként nem haladhatja meg a 20 km-t;

— a merítési idő legfeljebb 24 óra lehet;

— a fedélzeten tartott fogás tömegének 85 %-át szürke tőkehal alkotja;

— a halászatban részt vevő hajók száma nem haladhatja meg a 2008-ban regisztrált szintet;

— a halászatban részt vevő hajó parancsnoka a kikötő elhagyása előtt bejegyzi a hajónaplóba a hajó fedélzetén található eszközök mennyiségét és teljes hosszát. Legalább az indulások 15 %-ánál ellenőrzést kell végezni.

— a hajóparancsnok gondoskodik róla, hogy a kirakodás ideje alatt az adott hajóútra vonatkozóan a közösségi hajónaplóban foglalt eszközök 90 %-a megtalálható legyen a fedélzeten; és

— az 50 kg-nál nagyobb mennyiségben kifogott valamennyi faj mennyiségét és az 50 kg-ot meghaladó visszadobott halmennyiségeket be kell jegyezni a közösségi hajónaplóba.

Ez az eltérés azonban nem alkalmazandó a NEAFC szabályozási területen.

9.5. A 9.4.a) és a 9.4.b) pontban említett eszközök közül egy időben csak az egyik szállítható a hajón. Az elveszett vagy megsérült halászeszközök pótlására a hajók az egyidejűleg kivethető hálócsoportok esetében engedélyezett maximális hossznál 20 %-kal hosszabb hálókat szállíthatnak. A halászeszközöket a merevítőrudas zsákhálók és a passzív halászeszköz jelölésére és azonosítására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2005. március 1-jei 356/2005/EK bizottsági rendeletnek ([1]) megfelelően kell jelzésekkel ellátni.

9.6. A kopoltyúhálóval vagy állítóhálóval halászó hajóknak, minden olyan helyen, ahol az ICES IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VII b, c, j, k, és XII övezetben a ny. h. 27°-tól keletre a tenger térkép szerinti mélysége meghaladja a 200 métert és 2009. október 1-től az ICES VIII, IX, X övezetben, a lobogó szerinti tagállam által kiállított, rögzített hálóra vonatkozó különleges engedéllyel kell rendelkezniük.

9.7. A 9.6. pontban említett rögzített hálóra vonatkozó engedéllyel rendelkező hajó parancsnoka a kikötőből való indulás előtt és az oda való visszatérést követően a hajónaplóban rögzíti a hajókon szállított eszközök számát és hosszát, és köteles elszámolni a két mennyiség közötti esetleges különbséggel.

A 9.4.c) pontban említett eltéréssel élő hajók tekintetében legalább az indulások 15 %-ánál ellenőrzést kell végezni.

9.8. A haditengerészet szolgálatainak és más illetékes hatóságoknak jogukban áll eltávolítani a tengeren az ICES IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VII b, c, j, k és XII övezetben a ny. h. 27°-tól keletre talált elhagyott eszközöket és 2009. október 1-től az ICES VIII, IX, X övezetben a következő esetekben:

a) az eszköz nem megfelelően jelölt;

b) a jelzőbóják és a VMS-adatok jelzik, hogy a tulajdonos 120 óránál tovább tartózkodott az eszköz 100 tengeri mérföldön belüli sugarában;

c) az eszközt olyan vizeken használták, amelyek térkép szerinti mélysége nagyobb a megengedettnél;

d) az eszköz illegális szembőséggel rendelkezik.

9.9. A 9.6. pontban említett rögzített hálóra vonatkozó engedéllyel rendelkező hajó parancsnoka valamennyi halászati út során feljegyzi:

— a kivetett háló szembőségét,

— a háló névleges hosszúságát,

— a hálócsoportban lévő hálók számát,

— a kivetett hálócsoportok számát,

([1]) HL L 56., 2005.3.2., 8. o. Az 1805/2005/EK rendelettel (HL L 290., 2005.11.4., 12. o.) módosított rendelet.

— minden egyes kivetett hálócsoport földrajzi helyzetét,

— minden egyes kivetett hálócsoport merítési mélységét,

— minden egyes kivetett hálócsoport merítési idejét,

— az elveszített eszközök mennyiségét, utolsó ismert helyüket és az elveszítés időpontját.

9.10. A 9.6. pontban említett rögzített hálóra vonatkozó engedély birtokában halászó hajók kizárólag a tagállamok által, a 2347/2002/EK rendelet 7. cikke szerint kijelölt kikötőkben rakodhatnak ki.

9.11. A 9.4.b) pontban említett halászeszközt használó hajók fedélzetén lévő cápamennyiség nem lehet több a fedélzeten tárolt tengeri élőlények élőtömegben mért összmennyiségének 5 %-nál.

— a visszavont hajók jegyzéke, amely feltünteti a hajók közösségi flotta-nyilvántartási számát (CFR) és motorteljesítményét;

— az ilyen hajók által 2003-ban kifejtett halászati tevékenység, amelyet az adott halászeszköz-kategória szerinti, tengeren tölthető napok számában kell megadni.

9.12. A Bizottság a HTMGB-vel való konzultációt követően úgy határozhat, hogy az ICES VIII, IX, X övezetben bizonyos halászatokat kizár a 9.1.–9.11. pont alkalmazásából, ha a tagállamok által rendelkezésre bocsátott információból kiderül, hogy e halászatok igen alacsony járulékos cápafogási és visszadobási mértékkel rendelkeznek.

10. **A vékonybajszú tőkehal visszadobott mennyiségének csökkentése az Északi-tengeren**

10.1. A vékonybajszú tőkehal visszaengedett mennyiségének legalább 30 %-kal történő csökkentése érdekében a tagállamok 2009-ben az Északi-tengeren szükség szerint a 80 mm-es vagy annál nagyobb, 90 mm-esnél viszont kisebb szembőségű vonóhálók, kerítőhálók és hasonló halászeszközök műszaki adaptációjára irányuló próbákat és kísérleteket végeznek.

10.2. A 10.1. pontban említett próbák és kísérletek eredményeit a tagállamok legkésőbb 2009. augusztus 31-ig a Bizottság rendelkezésére bocsátják.]

10.3. A vékonybajszú tőkehal visszadobott mennyiségének a 10.1. pontban meghatározott cél szerinti csökkentése érdekében a Tanács a Bizottság javaslata alapján dönt a megfelelő műszaki adaptációkról.

11. **A közönséges tőkehal visszadobott mennyiségének csökkentése az Északi-tengeren**

11.1. A közönségestőkehal-kvótával rendelkező tagállamok 2009-ben a vontatott halászeszközökkel kapcsolatos technikai intézkedésekre vonatkozó próbákat végeznek annak érdekében, hogy a közönséges tőkehal visszadobott egyedeinek aránya ne haladja meg a 10 %-ot.

11.2. A 11.1. pontban említett próbák eredményeit a tagállamok legkésőbb 2009. december 31-ig a Bizottság rendelkezésére bocsátják.

12. **A Vizcayai-öbölben engedélyezett, egyes vontatott halászeszközzel végzett halászat feltételei**

12.1. Az ICES III, IV, V, VI és VII övezet és az ICES VIIIa, b, d, e övezet szürketőkehal-állományának helyreállítására vonatkozó kiegészítő technikai intézkedések megállapításáról szóló, 2002. március 19-i 494/2002/EK bizottsági rendelet ([1]) 5. cikkének (2) bekezdésében megállapított rendelkezésektől eltérve, a merevítőrudas zsákhálók kivételével engedélyezett a 70–99 mm-es szembőségű vonóhálók, kerítőhálók és hasonló halászeszközök használata a 494/2002/EK rendelet 5. cikke (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott területen, amennyiben az adott eszköz e melléklet 3. függelékével összhangban rendelkezik négyzet alakú hálószemekből álló ablakkal.

12.2. A VIIIa és b övezetben történő halászat során engedélyezett szelektáló rács és hozzá illesztett részek használata a zsákvég előtt és/vagy 60 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű, négyzet alakú hálószempanel használata a zsákvég előtti toldat alsó részén. A 850/98/EK rendelet 4. cikkének (1) bekezdésében, 6. cikkében és 9. cikkének (1) bekezdésében, valamint a 494/2002 rendelet 3. cikkének a) és b) pontjában foglalt rendelkezések nem alkalmazandók a vonóháló azon szakaszára, ahová az említett szelektáló eszközöket felszerelik.

13. **A gránátoshal halászatára vonatkozó korlátozás az ICES IIIa övezetben**

A [2015/2006/EK] rendelet rendelkezései ellenére az Európai Közösség és Norvégia között tartandó konzultációk befejezéséig az ICES IIIa övezetben nem folytatható gránátoshalra irányuló célzott halászat.

([1]) HL L 77., 2002.3.20., 8. o.

14. **A mélytengeri fajokra irányuló halászati erőkifejtés**

A 2347/2002/EK rendelettől eltérve, 2009-re vonatkozóan az alábbiak alkalmazandók:

14.1. A tagállamok gondoskodnak arról, hogy mélytengeri halászati engedélyhez kössék a lobogójuk alatt közlekedő és a területükön lajstromozott hajók által végzett azon halászati tevékenységeket, amelyek naptári évenként 10 tonnánál nagyobb mennyiségű mélytengeri faj és grönlandi laposhal kifogását és fedélzeten való tárolását eredményezik.

14.2. Tilos a mélytengeri fajokból és grönlandi laposhalból hajóutanként 100 kg-nál nagyobb összmennyiséget kifogni és a fedélzeten tárolni, átrakodni vagy kirakodni, ha az adott hajó nem rendelkezik mélytengeri halászati engedéllyel.

15. **Átmeneti intézkedések a sérülékeny mélytengeri élőhelyek védelmére**

15.1. Tilos fenéken vontatott vonóhálóval és rögzített halászeszközökkel – ideértve a tengerfenéken rögzített kopoltyúhálókat, illetve horogsorokat – folytatott halászat a következő, a WGS84 koordináta-rendszerben megadott pontokat összekötő vonalak által határolt területen belül:

Hecate-fenékhegyek:

— é. sz. 52º 21,2866', ny. h. 31º 09,2688'

— é. sz. 52º 20,8167', ny. h. 30º 51,5258'

— é. sz. 52º 12,0777', ny. h. 30º 54,3824'

— é. sz. 52º 12,4144', ny. h. 31º 14,8168'

— é. sz. 52º 21,2866', ny. h. 31º 09,2688'

Faraday-fenékhegyek:

— é. sz. 50º 01,7968', ny. h. 29º 37,8077'

— é. sz. 49º 59,1490', ny. h. 29º 29,4580'

— é. sz. 49º 52,6429', ny. h. 29º 30,2820'

— é. sz. 49º 44,3831', ny. h. 29º 02,8711'

— é. sz. 49º 44,4186', ny. h. 28º 52,4340'

— é. sz. 49º 36,4557', ny. h. 28º 39,4703'

— é. sz. 49º 29,9701', ny. h. 28º 45,0183'

— é. sz. 49º 49,4197', ny. h. 29º 42,0923'

— é. sz. 50º 01,7968', ny. h. 29º 37,8077'

A Reykjanesi-hátság egy része:

— é. sz. 55º 04,5327', ny. h. 49º 49,0135'

— é. sz. 55º 05,4804', ny. h. 35º 58,9784'

— é. sz. 54º 58,9914', ny. h. 34º 41,3634'

— é. sz. 54º 41,1841', ny. h. 34º 00,0514'

— é. sz. 54º 00,0', ny. h. 34º 00,0'

— é. sz. 53º 54,6406', ny. h. 34º 49,9842'

— é. sz. 53º 58,9668', ny. h. 36º 39,1260'

— é. sz. 55º 04,5327', ny. h. 49º 49,0135'

Altair-fenékhegyek:

— é. sz. 44º 50,4953', ny. h. 34º 26,9128'

— é. sz. 44º 47,2611', ny. h. 33º 48,5158'

— é. sz. 44º 31,2006', ny. h. 33º 50,1636'

— é. sz. 44º 38,0481', ny. h. 34º 11,9715'

— é. sz. 44º 38,9470', ny. h. 34º 27,6819'

— é. sz. 44º 50,4953', ny. h. 34º 26,9128'

Antialtair-fenékhegyek:

— é. sz. 43º 43,1307', ny. h. 22º 44,1174'

— é. sz. 43º 39,5557', ny. h. 22º 19,2335'

— é. sz. 43º 31,2802', ny. h. 22º 08,7964'

— é. sz. 43º 27,7335', ny. h. 22º 14,6192'

— é. sz. 43º 30,9616', ny. h. 22º 32,0325'

— é. sz. 43º 40,6286', ny. h. 22º 47,0288'

— é. sz. 43º 43,1307', ny. h. 22º 44,1174'

Hatton-pad:

— é. sz. 59º 26', ny. h. 14º 30'

— é. sz. 59º 12', ny. h. 15º 08'

— é. sz. 59º 01', ny. h. 17º 00'

— é. sz. 58º 50', ny. h. 17º 38'

— é. sz. 58º 30', ny. h. 17º 52'

— é. sz. 58º 30', ny. h. 18º 22'

— é. sz. 58º 03', ny. h. 18º 22'

— é. sz. 58º 03', ny. h. 17º 30'

— é. sz. 57º 55', ny. h. 17º 30'

— é. sz. 57º 45', ny. h. 19º 15'

— é. sz. 58º 30', ny. h. 18º 45'

— é. sz. 58º 47', ny. h. 18º 37'

— é. sz. 59º 05', ny. h. 17º 32'

— é. sz. 59º 16', ny. h. 17º 20'

— é. sz. 59º 22', ny. h. 16º 50'

— é. sz. 59º 21', ny. h. 15º 40'

A Rockalli-pad északnyugati része:

— é. sz. 57° 00', ny. h. 14° 53'

— é. sz. 57° 37', ny. h. 14° 42'

— é. sz. 57° 55', ny. h. 14° 24'

— é. sz. 58° 15', ny. h. 13° 50'

— é. sz. 57° 57', ny. h. 13° 09'

— é. sz. 57° 50', ny. h. 13° 14'

— é. sz. 57° 57', ny. h. 13° 45'

— é. sz. 57° 49', ny. h. 14° 06'

— é. sz. 57° 29', ny. h. 14° 19'

— é. sz. 57° 22', ny. h. 14° 19'

— é. sz. 57° 00', ny. h. 14° 34'

— é. sz. 56° 56', ny. h. 14° 36'

— é. sz. 56° 56', ny. h. 14° 51'

A Rockalli-pad délnyugati része:

— é. sz. 56° 24', ny. h. 15° 37'

— é. sz. 56° 21', ny. h. 14° 58'

— é. sz. 56° 04', ny. h. 15° 10'

— é. sz. 55° 51', ny. h. 15° 37'

— é. sz. 56° 10', ny. h. 15° 52'

Logachev Mound:

— é. sz. 55° 17', ny. h. 16° 10'

— é. sz. 55° 33', ny. h. 16° 16'

— é. sz. 55° 50', ny. h. 15° 15'

— é. sz. 55° 58', ny. h. 15° 05'

— é. sz. 55° 54', ny. h. 14° 55'

— é. sz. 55° 45', ny. h. 15° 12'

— é. sz. 55° 34', ny. h. 15° 07'

A Rockalli-pad nyugati része:

— é. sz. 57° 20', ny. h. 16° 30'

— é. sz. 57° 05', ny. h. 15° 58'

— é. sz. 56°21', ny. h. 17°17'

— é. sz. 56°40', ny. h. 17°50'.

15.2. Tilos a fenékvonóhálóval és rögzített halászeszközökkel – ideértve a tengerfenéken rögzített kopoltyúhálókat, illetve horogsorokat – folytatott halászat a következő, a WGS84 koordináta-rendszerben megadott pontokat összekötő vonalak által meghatározott tengerszakaszon:

Belgica Mound Province:

— é. sz. 51° 29,4', ny. h. 11° 51,6'

— é. sz. 51° 32,4', ny. h. 11° 41,4'

— é. sz. 51° 15,6', ny. h. 11° 33'

— é. sz. 51° 13,8', ny. h. 11° 44,4'

Hovland Mound Province:

— é. sz. 52° 16,2', ny. h. 13° 12,6'

— é. sz. 52° 24', ny. h. 12° 58,2'

— é. sz. 52° 16,8', ny. h. 12° 54'

— é. sz. 52° 16,8', ny. h. 12° 29,4'

— é. sz. 52° 4,2', ny. h. 12° 29,4'

— é. sz. 52° 4,2', ny. h. 12° 52,8'

— é. sz. 52° 9', ny. h. 12° 56,4'

— é. sz. 52° 9', ny. h. 13° 10,8'

A Porcupine-pad északnyugati része, I. terület:

— é. sz. 53° 30,6', ny. h. 14° 32,4'

— é. sz. 53° 35,4', ny. h. 14° 27,6'

— é. sz. 53° 40,8', ny. h. 14° 15,6'

— é. sz. 53° 34,2', ny. h. 14° 11,4'

— é. sz. 53° 31,8', ny. h. 14° 14,4'

— é. sz. 53° 24', ny. h. 14° 28,8'

A Porcupine-pad északnyugati része, II. terület:

— é. sz. 53° 43,2', ny. h. 14° 10,8'

— é. sz. 53° 51,6', ny. h. 13° 53,4'

— é. sz. 53° 45,6', ny. h. 13° 49,8'

— é. sz. 53° 36,6', ny. h. 14° 7,2'

A Porcupine-pad délnyugati része:

— é. sz. 51° 54,6', ny. h. 15° 7,2'

— é. sz. 51° 54,6', ny. h. 14° 55,2'

— é. sz. 51° 42', ny. h. 14° 55,2'

— é. sz. 51° 42', ny. h. 15° 10,2'

— é. sz. 51° 49,2', ny. h. 15° 6'.

15.3. A 15.2. pontban meghatározott védett korallterületeken halászó valamennyi nyílt tengeri hajónak szerepelnie kell az engedélyezett hajók jegyzékén, és különleges halászati engedéllyel kell rendelkeznie, amelyet a fedélzeten kell tartania. Az engedélyben szerepelnie kell az 1627/94/EK rendeletben előírt valamennyi adatnak, és az engedélyt az 1627/94/EK rendelet alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló 2943/95/EK rendeletben meghatározott szabályok szerint be kell jelenteni. Az engedélyezett hajók jegyzékében szereplő hajók kizárólag nyílt tengeri halászeszközöket tarthatnak fedélzetükön.

15.4. A 15.2. pontban meghatározott védett korallterületen halászni szándékozó nyílt tengeri halászhajóknak a védett korallterületre való belépési szándékukról a belépést négy órával megelőzően értesíteniük kell az ír halászati felügyelő központot. Ezzel egyidejűleg bejelentik a fedélzetükön levő halmennyiséget is.

15.5. A 15.2. pontban meghatározott védett korallterületeken halászó nyílt tengeri hajóknak védett korallterületen való tartózkodáskor teljes mértékben működőképes, biztonságos hajómegfigyelési rendszerrel kell rendelkezniük, amely teljes mértékben megfelel a 2244/2003/EK rendeletnek.

15.6. A 15.2. pontban meghatározott védett korallterületeken halászó nyílt tengeri hajók óránként VMS-jelentést kell készíteniük.

15.7. A 15.2. pontban meghatározott védett korallterületeken a halászatot befejező nyílt tengeri hajóknak a területről való távozásukkor tájékoztatniuk kell az ír halászati felügyelő központot. Ezzel egyidejűleg bejelentik a fedélzetükön levő halmennyiséget is.

15.8. A 15.2. pontban meghatározott védett korallterületeken nyílt tengeri fajokra folytatott halászat során kizárólag 16–31 mm vagy 32–54 mm szembőségű halászhálók lehetnek a fedélzeten, illetve csak ilyen hálókkal folytatható halászat.

15.9 Tilos fenékvonóhálóval és rögzített halászeszközökkel – ideértve a fenéken rögzített kopoltyúhálókat és a fenékhorogsorokat – halászni a következő, a WGS84 koordináta-rendszerben megadott pontokat összekötő vonalak által meghatározott területen:

El Cachucho:

— é. sz. 44° 12,00', ny. h. 5° 16,00'

— é. sz. 44° 12,00', ny. h. 4° 26,00'

— é. sz. 43° 53,00', ny. h. 4° 26,00'

— é. sz. 43° 53,00', ny. h. 5° 16,00'

Az első pontban említett tilalomtól eltérve azok a hajók, melyek 2006, 2007 és 2008 során fenékhorogsorral halásztak villás tőkehalra (*Phycis blennoides*), halászati hatóságaiktól különleges halászati engedélyt kaphatnak, amellyel halászhatnak az é. sz. 44° 00,00'-től délre. Az ilyen különleges halászati engedéllyel rendelkező halászhajók teljes hosszuktól függetlenül kötelesek teljes mértékben működőképes, a 2244/2003/EK rendeletnek megfelelő VMS-t használni az El Cachucho területén történő halászat során.

16. **A japán (Manilla) kagyló legkisebb fogható mérete**

A 850/98/EK rendelet 17. cikkétől eltérve, a japán (Manilla) kagyló (*Ruditapes philippinarum*) legkisebb fogható mérete 35 mm.

17. **A IXa övezetben (Nyugat-Galicia) folytatott bizonyos típusú varsás halászat feltétele**

A 850/98/EK rendelet 29b. cikkének (1) bekezdésében megállapított tilalomtól eltérve a 850/98/EK rendelet 29b. cikke (1) bekezdésének a) pontjában megállapított földrajzi területeken és időszakokban engedélyezett a norvég homár fogására nem alkalmas varsával folytatott halászat.

18. **A VIa övezetben (Butt of Lewis) folytatott heringhalászat feltételei**

A 850/98/EK rendelet 20. cikke (1) bekezdésének d) pontjában foglalt rendelkezések 2009-ben nem alkalmazandók.

B. RÉSZ

Az EK valamennyi vízterülete

19. **A közönséges rája, a cifra rája, a fehér rája és az angyalcápa visszaengedésére vonatkozó feltételek**

Nem tartható a fedélzeten közönséges rája a IIa, III, IV, VI, VII, VIII, IX és X övezetben, cifra rája és fehér rája a VI, VII, VIII, IX és X övezet közösségi vizein, valamint az I, V, VI, VII, VIII, XII és XIV övezet közösségi és nemzetközi vizein, továbbá angyalcápa a közösségi vizeken. Az említett fajok egyedeit – amennyire lehetséges – sértetlen állapotban haladéktalanul vissza kell engedni a tengerbe.

A kvóta hiányában vagy a kvóta kimerítése után kifogott tüskéscápa-fogásokat – amennyire lehetséges – sértetlen állapotban haladéktalanul vissza kell engedni a tengerbe.

A halászokat ösztönözni kell olyan módszerek és eszközök – az STECF-fel való konzultációt követő – kidolgozására és alkalmazására, amelyek megkönnyítik e faj gyors és biztonságos visszaengedését.

C. RÉSZ

Kelet-közép-atlanti területek

20. **A polip legkisebb fogható mérete**

A harmadik országok felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó vizeken és a CECAF-övezetben (FAO, Kelet-közép-atlanti Halászati Bizottság) található nyílt tengeri vizeken a közönséges polip (*Octopus vulgaris*) legkisebb fogható mérete 450 g (kibelezve). A 450 grammos (belezett) legkisebb méret alatti polipot tilos a fedélzeten tárolni, más hajókra átrakodni, kirakodni, szállítani, raktározni, értékesíteni, eladásra kiállítani vagy felkínálni, ehelyett haladéktalanul vissza kell engedni a tengerbe.

D. RÉSZ

A Csendes-óceán keleti része

21. **Az erszényes kerítőháló használata az Amerika-közi Trópusi Tonhalbizottság (IATTC) szabályozási területén**

21.1. A sárgaúszójú tonhal (*Thunnus albacares*), a nagyszemű tonhal (*Thunnus obesus*) és a bonitó (*Katsuwonus pelamis*) erszényes kerítőhálós hajóval folytatott halászata 2009. augusztus 1-jétől szeptember 28-ig vagy 2009. november 10-től 2010. december 31-ig tilos a következő határvonalak által közbezárt területen:

— Észak- és Dél-Amerika csendes-óceáni partvonala,

— ny. h. 150°,

— é. sz. 40°,

— d. sz. 40°.

21.2. A tagállamok a halászati tilalomra kiválasztott időszakról 2009. július 1-je előtt értesítik a Bizottságot. A kiválasztott időszakban az érintett tagállamok összes erszényes kerítőhálós hajójának be kell szüntetnie az erszényes kerítőhálós halászatot.

21.3. Az IATTC szabályozási területén tonhalhalászatot folytató erszényes kerítőhálós hajóknak a fedélzetükön kell tárolniuk, majd ezt követően ki kell rakodniuk az összes kifogott nagyszemű tonhalat, bonitót és sárgaúszójú tonhalat, kivéve a méretbeli okotól eltérő ok miatt emberi fogyasztásra alkalmatlannak tartott halakat. E rendelkezés alól egyedül a hajóút utolsó fázisa mentesülhet abban az esetben, ha már nem lenne elegendő élőhal-tartálytér az adott fogásból származó összes tonhal elhelyezésére.

21.4. A nagyszemű tonhal, a bonitó és a sárgaúszójú tonhal erszényes kerítőhálós hajóval folytatott halászata 2009. szeptember 29-től október 29-ig tilos a következő határvonalak által közbezárt területen:

— ny. h. 94°,

— ny. h. 110°,

— é. sz. 3°,

— d. sz. 5°.

E. RÉSZ

A Csendes-óceán keleti, nyugati és középső része

22. **A Csendes-óceán keleti, nyugati és középső részére vonatkozó különleges intézkedések**

A Csendes-óceán keleti, nyugati és középső részén az erszényes kerítőhálós hajók – amennyire ez megvalósítható – haladéktalanul és sértetlenül visszaengedik a tengeri teknősöket, cápákat, amerikai vitorláshalakat, rájákat, dorádót és az egyéb, nem célfajokba tartozó halakat. A halászokat ösztönözni kell olyan módszerek és eszközök kidolgozására, illetve alkalmazására, amelyek megkönnyítik a szóban forgó állatok gyors és biztonságos visszaengedését.

23. **A bekerített vagy hálóba beleakadt tengeri teknősökre vonatkozó különleges intézkedések**

A Csendes-óceán keleti, nyugati és középső részén a következő külön intézkedések alkalmazandók:

a) amikor a hálóban tengeri teknőst észlelnek, minden ésszerű intézkedést meg kell tenni a teknős kiszabadítására, mielőtt az belegabalyodik a hálóba, beleértve a motorcsónak alkalmazását is, amennyiben szükséges;

b) ha a teknős már belegabalyodott a hálóba, abba kell hagyni a háló összegöngyölítését, amint a teknős kiemelkedik a vízből, és a műveletet mindaddig nem szabad folytatni, amíg a teknőst ki nem szabadítják és vissza nem engedik;

c) ha a teknőst felveszik a hajóra, minden szükséges intézkedést meg kell tenni felépülése érdekében, mielőtt visszaengedik a vízbe;

d) a tonhalhalászatot folytató hajók számára tilos sót tartalmazó zsákokat vagy bármilyen más műanyag hulladékot a tengerbe üríteni;

e) törekedni kell arra, hogy – amennyiben kivitelezhető – a halcsoportosulást előidéző eszközökbe és egyéb halászeszközökbe beleakadt teknősöket kiszabadítsák;

f) ugyancsak törekedni kell arra, hogy a használaton kívüli, halcsoportosulást előidéző eszközöket begyűjtsék.

F. RÉSZ

A Csendes-óceán északkeleti része

24. **Az ICES I és II övezet nemzetközi vizein folytatott vörösálsügér-halászatra vonatkozó különleges intézkedések**

Az ICES I és II övezet nemzetközi vizein folytatott vörösálsügér-halászatra (*Sebastes mentella*) az alábbi intézkedések alkalmazandók:

a) a vörös álsügér célzott halászata kizárólag a 2009. augusztus 15. és november 15. közötti időszakban engedélyezett olyan hajók számára, amelyek a NEAFC szabályozási területen korábban is végeztek vörösálsügér-halászatot;

b) a Bizottság tájékoztatja a tagállamokat arról, hogy a NEAFC titkársága mikor értesítette a NEAFC szerződő feleit a teljes kifogható mennyiség teljes mértékű kimerítéséről. E naptól kezdődően a tagállamok a lobogójuk alatt közlekedő hajók számára megtiltják a vörös álsügér célzott halászatát;

c) az Atlanti-óceán északkeleti részében a jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló egyezmény hatálya alá tartozó területeken alkalmazandó bizonyos ellenőrzési intézkedések megállapításáról szóló, 1999. december 16-i 2791/1999/EK tanácsi rendelet ([1]) 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjától eltérve az ilyen halászatot folytató halászhajók parancsnokai naponta jelentést tesznek fogásukról;

d) a 2791/1999/EK rendelet 4. cikkében foglalt rendelkezések teljesülése mellett a vörös álsügér halászatára vonatkozó engedély csak akkor érvényes, ha a hajók által a 2791/1999/EK rendelet 6. cikkének (1) bekezdése alapján benyújtott jelentéseket a 2791/1999/EK rendelet 6. cikkének (2) bekezdésének megfelelően továbbítják a NEAFC titkárságának;

e) a hajók más halfajok halászata során fogott járulékos vörösálsügér-fogásukat a hajón lévő teljes fogás 1 %-ra korlátozzák;

f) a tagállamok biztosítják, hogy a lobogójuk alatt közlekedő hajókon tudományos megfigyelők tudományos adatokat gyűjtsenek. Az összegyűjtött adatok tartalmazzák legalább a nemre, az életkorra és a testhosszra vonatkozó, mélységi bontásban megadott reprezentatív adatokat. Ezen adatokat jelenteni kell az ICES-nek.

([1]) HL L 337., 1999.12.30., 1. o. A legutóbb a 770/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 4. o.) módosított rendelet.

A III. Melléklet 1. függeléke

VONTATOTT HALÁSZESZKÖZÖK: a Skagerrak és a Kattegat

Az egységes szembőségtartomány alkalmazására vonatkozó szembőségtartományok, célfajok és előírt fogási arányok

Faj	Szembőségtartomány (mm)							
	<16	16-31		32-69		35-69	70-89 (1)	≥90
	Célfajok legkisebb mennyisége százalékban kifejezve							
	50 % (2)	50 % (2)	20 % (2)	50 % (2)	20 % (2)	20 % (3)	30 % (4)	nincs ilyen
Homokiangolna-félék (*Ammodytidae*) (5)	X	X	X	X	X	X	X	X
Homokiangolna-félék (*Ammodytidae*) (6)		X		X	X	X	X	X
Norvég tőkehal (*Trisopterus esmarkii*)		X		X	X	X	X	X
Kék puhatőkehal (*Micromesistius poutassou*)		X		X	X	X	X	X
Mérges pókhal (*Trachinus draco*) (7)		X		X	X	X	X	X
Kagylók (a *sepia* kivételével) (7)		X		X	X	X	X	X
Tűcsőrű csuka (*Belone belone*) (7)		X		X	X	X	X	X
Szürke morgóhal (*Eutrigla gurnardus*) (7)		X		X	X	X	X	X
Ezüstlazac (*Argentina* spp.)				X	X	X	X	X
Spratt (*Sprattus sprattus*)		X		X	X	X	X	X
Angolna (*Anguilla anguilla*)			X	X	X	X	X	X
Homoki garnéla/fűrészes garnéla (*Crangon spp., Palaemon adspersus*) (8)			X	X	X	X	X	X
Makréla (*Scomber* spp.)				X			X	X
Fattyúmakrélák (*Trachurus* spp.)				X			X	X
Hering (*Clupea harengus*)				X			X	X
Norvég garnéla (*Pandalus borealis*)						X	X	X
Homoki garnéla/fűrészes garnéla (*Crangon spp., Palaemon adspersus*) (7)					X		X	X
Vékonybajszú tőkehal (*Merlangius merlangus*)							X	X
Norvég homár (*Nephrops norvegicus*)							X	X
Minden egyéb tengeri élőlény								X

(1) E szembőségtartomány alkalmazásakor a zsákvéget szelektáló ráccsal ellátott, négyzet alakú hálószemekből álló léhésből kell összeállítani e melléklet 2. függelékével összhangban.
(2) A fedélzeten tárolt fogásban a tőkehal, foltos tőkehal, szürke tőkehal, sima lepényhal, vörös lepényhal, kisfejű lepényhal, közönséges nyelvhal, nagy rombuszhal, sima rombuszhal, érdes lepényhal, makréla, rombuszhal, vékonybajszú tőkehal, közönséges lepényhal, fekete tőkehal, norvég homár és homár bármilyen keveréke nem lehet több 10 %-nál.
(3) A fedélzeten lévő fogásban a tőkehal, foltos tőkehal, szürke tőkehal, sima lepényhal, vörös lepényhal, kisfejű lepényhal, közönséges nyelvhal, nagy rombuszhal, sima rombuszhal, érdes lepényhal, hering, makréla, rombuszhal, közönséges lepényhal, fekete tőkehal, norvég homár és homár bármilyen keveréke nem lehet több 50 %-nál.
(4) A fedélzeten lévő fogásban a tőkehal, foltos tőkehal, szürke tőkehal, sima lepényhal, vörös lepényhal, kisfejű lepényhal, közönséges nyelvhal, nagy rombuszhal, sima rombuszhal, érdes lepényhal, rombuszhal, vékonybajszú tőkehal, közönséges lepényhal, fekete tőkehal és homár bármilyen keveréke nem lehet több 60 %-nál.
(5) Március 1-jétől október 31-ig a Skagerrak területén, március 1-jétől július 31-ig a Kattegat területén.
(6) November 1-jétől február utolsó napjáig a Skagerrak területén, augusztus 1-jétől február utolsó napjáig a Kattegat területén.
(7) Kizárólag az alapvonalaktól számított négy mérföldön belül.
(8) Az alapvonalaktól számított négy mérföldön kívül.

A III. Melléklet 2. függeléke

A 70 mm-es vonóhálóval folytatott halászatnál alkalmazandó szelektáló rács jellemzői

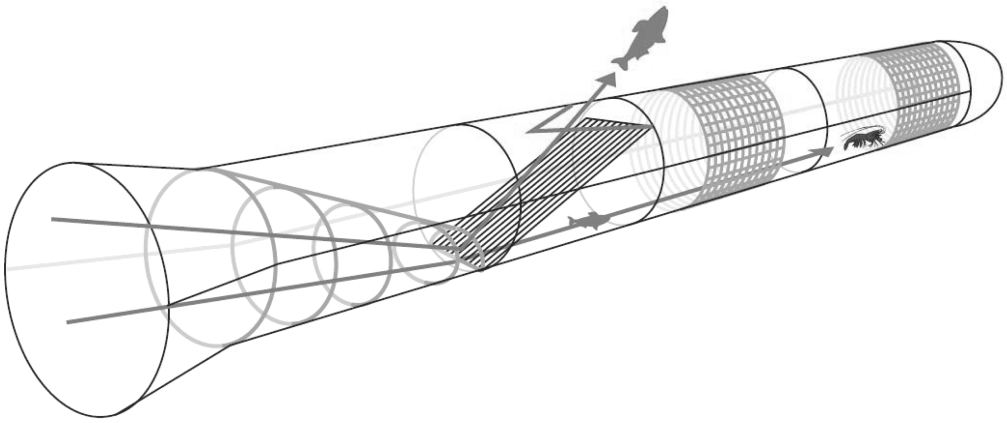
a) A fajszelektáló rácsot négyzet alakú hálószemekből álló, legalább 70 mm-es és 90 mm-nél kisebb szembőségű zsákvéggel rendelkező vonóhálókba kell beilleszteni. A zsákvégnek legalább 8 m hosszúságúnak kell lennie. Minden olyan vonóháló használatát meg kell tiltani, amely a zsákvég bármely kerületén – az illesztést és a szegélyeket leszámítva – 100-nál több négyzet alakú hálószemet tartalmaz.

b) A rács négyszögletes alakú. Rúdjai párhuzamosak a rács hosszanti tengelyével. A rácsrúdak közötti távolság nem haladhatja meg a 35 mm-t. A rács hálótartó dobon való tárolásának elősegítésére engedélyezett egy vagy több forgópánt használata.

c) A rácsot a vonóhálóban a zsákvég és a hengeres szakasz elülső vége között, tetszőleges ponton, átlósan kell elhelyezni. A rács keretének minden oldalát rögzíteni kell a vonóhálóhoz.

d) A vonóháló felső részében menekülőnyílást kell kialakítani, amely a rács felső részével közvetlenül érintkezik. A menekülőnyílás hátsó szélességének meg kell egyeznie a rács szélességével; a nyílást a rács két oldala felől a hálószemek széle mentén a háló eleje felé csúcsosan kell kivágni.

e) A rács elé tölcsér illeszthető, amely a halakat a vonóháló alja és a rács felé tereli. A terelőtölcsér legkisebb szembősége 70 mm. A terelőtölcsér legkisebb függőleges nyílása a rácsnál 15 cm. Szélessége a rácsnál megegyezik a rács szélességével.



A zsákmányt méret és faj szerint szelektáló vonóháló sematikus illusztrációja. A hálóba bekerülő halakat egy terelőtölcsér a háló alja és a rács felé tereli. A nagyobb halakat a rács kivezeti a vonóhálóból, amíg a kisebb halak és a norvég homárok áthaladnak a rácson és a zsákvégbe kerülnek. A négyzet alakú hálószemekből álló zsákvég elősegíti a kisméretű halak és a fogható méret alatti norvég homárok menekülését.

A III. Melléklet 3. függeléke

A Vizcayai-öbölben engedélyezett, egyes vontatott halászeszközzel végzett halászat feltételei

a) A felső, négyzet alakú hálószemekből álló ablak jellemzői

A legalább 70 mm-es és 100 mm-nél kisebb szembőségű vonóhálók, kerítőhálók vagy hasonló halászeszközök hátsó kúpos szakaszában található, 100 mm-es szabad belső átmérővel rendelkező, négyzet alakú hálószemekből álló ablak jellemzői

Az ablak a hálóléhés négyszögletes szakasza. A zsákvég kizárólag egy ablakkal rendelkezhet. Az ablakot semmiféle módon nem fedhetik el belső vagy külső tartozékok.

b) Az ablak elhelyezkedése

Az ablakot a vonóháló hátsó kúpos szakaszában a zsákvég felső hálómezőjének közepén kell elhelyezni a toldatból és a zsákvégből álló hengeres szakasz előtt.

Az ablak a vonóháló szegélyétől legfeljebb 12 hálószemnyire végződik, beleértve a toldat és a vonóháló hátsó kúpos szakasza között elhelyezkedő kézi kötésű szemsort.

c) Az ablak mérete

Az ablak hossza legalább 2 m, szélessége pedig legalább 1 m.

d) Az ablak hálója

A hálószemek szembősége legalább 100 mm. A hálószemek négyzet alakúak, vagyis az ablakléhés mind a négy oldalát a hálószemek oldala mentén kell vágni.

A hálót oly módon kell összeállítani, hogy a hálószemek oldala a zsákvég hossztengelyével párhuzamos és azzal merőleges legyen.

A léhés egyszálas fonalból készül. A fonal vastagsága nem haladhatja meg a 4 mm-t.

e) Az ablak beillesztése a rombusz alakú hálószemekből álló léhésbe

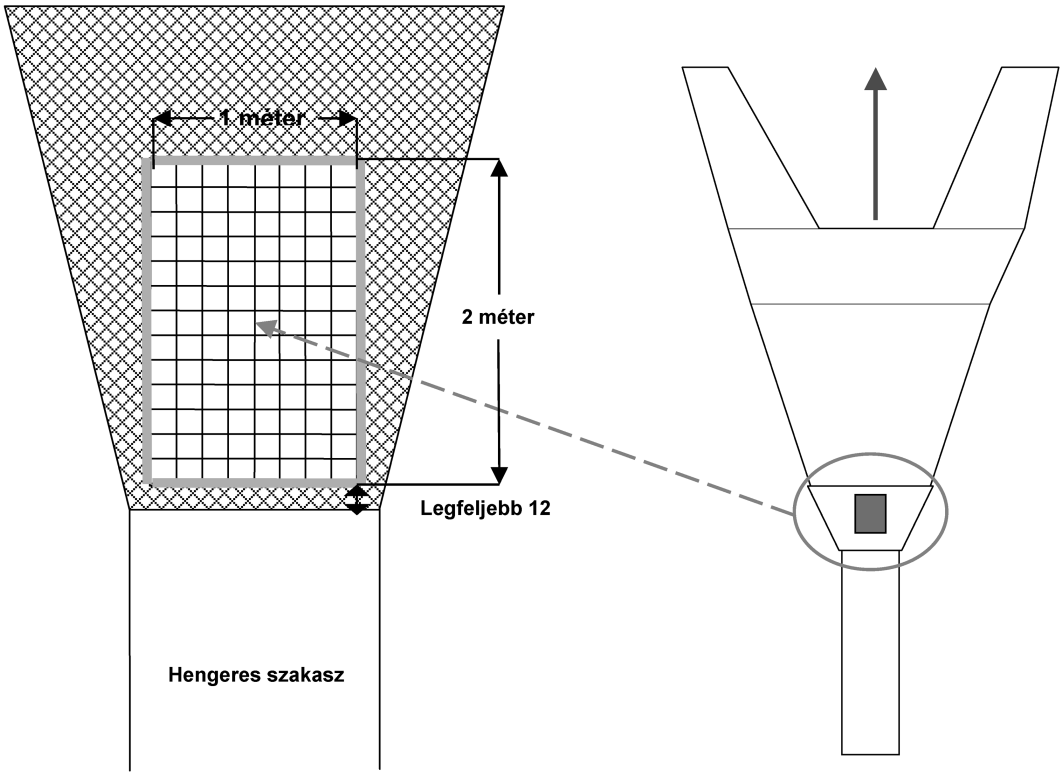
Az ablak négy oldalához rögzíthető szegély. A szegély átmérője nem haladhatja meg a 12 mm-t.

Az ablak nyújtott hossza megegyezik az ablak hosszanti irányához illesztett rombusz alakú hálószemek nyújtott hosszával.

Az ablak legrövidebb oldalához (pl. egy méter hosszú oldal, amely merőleges a zsákvég hosszanti tengelyére) illeszkedő legfelső részen található rombusz alakú hálószemek száma legalább az ablak hosszanti oldalához illesztett teljes rombusz alakú hálószemek 0,7-tel elosztott számával egyenlő.

f) Egyéb

Az ablak vonóhálóba történő beillesztését az alábbi ábra mutatja.



A III. Melléklet 4. függeléke

A nagy szembőségű vonóháló jellemzői

Az eszközt úgy kell kialakítani, hogy a marénafélék halászatára használt hagyományos vonóhálókhoz képest alacsony szintű legyen a közönségestőkehal-fogás, ugyanakkor alkalmas legyen más marénafélék, például a foltos tőkehal és a vékonybajszú tőkehal kifogására. E melléklet alkalmazásában a nagy szembőségű vonóháló az alábbi jellemzőkkel rendelkezik:

1. A (főzsinórhoz kapcsolt) első öböl, a felső és az alsó szárny legalább két hálószem hosszúságú. A háló ezen részein minden egyes hálószem kinyújtott hossza legalább 240 cm.

2. Az első felső részben és a második öbölben minden (a főkötélhez kapcsolt) hálószemnek legalább 80 cm-esnek kell lennie. A második felső részben és a harmadik alsó öbölben minden hálószemnek legalább 20 cm-esnek kell lennie.

A III. Melléklet 5. függeléke

1. A felső, négyzet alakú hálószemekből álló ablak jellemzői

   Az ablak a hálóléhés négyszögletes szakasza. A léhés egyszálas fonalból készül. A hálószemek négyzet alakúak, vagyis az ablaklléhés mind a négy oldalát a hálószemek oldala mentén kell kivágni. A hálószem mérete legalább 120 mm. Az ablak hossza legalább 3 m.

2. Az ablak elhelyezkedése

   Az ablakot a zsákvég felső hálómezejében kell elhelyezni. Az ablak a vonóháló szegélyétől legfeljebb 12 m-re végződik.

3. Az ablak beillesztése a rombusz alakú hálószemekből álló léhésbe

   Az ablak hosszanti oldala és a szomszédos szegély között legfeljebb két rombusz alakú nyitott hálószem lehet. Az ablak nyújtott hossza megegyezik az ablak hosszanti irányához illesztett rombusz alakú hálószemek nyújtott hosszával. A zsákvég felső hálómezejében elhelyezett rombusz alakú hálószemek és az ablak legrövidebb oldala közötti illesztési arány három rombusz alakú hálószem egy négyzet alakú hálószemhez a 80 mm-es zsákvégnél vagy két rombusz alakú hálószem egy négyzet alakú hálószemhez a 120 mm-es zsákvégnél, kivéve az ablak szélsávjai mindkét oldalról.

A III. Melléklet 6. függeléke

Négyzet alakú hálószemekből álló ablak a 15 m-nél rövidebb hajóknál

1. A felső, négyzet alakú hálószemekből álló ablak jellemzői

Az ablak a hálóléhés négyszögletes szakasza. A léhés egyszálas fonalból készül. A hálószemek négyzet alakúak, vagyis az ablakléhés mind a négy oldalát a hálószemek oldala mentén kell kivágni. A hálószem mérete legalább 110 mm. Az ablak hossza legalább 3 m.

2. Az ablak elhelyezkedése

Az ablakot a zsákvég felső hálómezejében kell elhelyezni. Az ablak a vonóháló szegélyétől legfeljebb 12 m-re végződik.

3. Az ablak beillesztése a rombusz alakú hálószemekből álló léhésbe

Az ablak hosszanti oldala és a szomszédos szegély között legfeljebb két rombusz alakú nyitott hálószem lehet. Az ablak nyújtott hossza megegyezik az ablak hosszanti irányához illesztett rombusz alakú hálószemek nyújtott hosszával. A zsákvég felső hálómezejében elhelyezett rombusz alakú hálószemek és az ablak legrövidebb oldala közötti illesztési arány két rombusz alakú hálószem egy négyzet alakú hálószemhez, kivéve az ablak szélsávjai mindkét oldalról.

IV. MELLÉKLET

I. RÉSZ

Harmadik országok vizein halászó közösségi hajók halászati engedélyeire vonatkozó mennyiségi korlátozások

Halászterület	Halászat	Halászati engedélyek száma	Halászati engedélyek elosztása a tagállamok között	Egyidejűleg jelen lévő hajók maximális száma
Norvég vizek és a Jan Mayent körülvevő halászati övezet	Hering, az é. sz. 62°00'-től északra	93	DK: 32, DE: 6, FR: 1, IRL: 9, NL: 11, SW: 12, UK: 21, PL: 1	69
	Tengerfenéken élő fajok, az é. sz. 62°00'-től északra	80	FR: 18, PT: 9, DE: 16, ES: 20, UK: 14, IRL: 1	50
	Makréla, az é. sz. 62°00'-től délre, erszényes kerítőhálóval folytatott halászat	11	DE: 1 ([1]), DK: 26 ([1]), FR: 2 ([1]), NL: 1 ([1])	nem releváns
	Makréla, az é. sz. 62°00'-től délre, vonóhálóval folytatott halászat	19		nem releváns
	Makréla, az é. sz. 62°00'-től északra, erszényes kerítőhálóval folytatott halászat	11 ([2])	DK: 11	nem releváns
	Ipari fajok, az é. sz. 62°00'-től délre	480	DK: 450, UK: 30	150
A Feröer szigetek vizei	A Feröer szigeteki alapvonalaktól 12 és 21 mérföld között található övezetben legfeljebb 180 láb hosszúságú hajókkal folytatott valamennyi vonóhálós halászat	26	BE: 0, DE: 4, FR: 4, UK: 18	13
	A tőkehal és a foltos tőkehal legalább 135 mm szemboségű hálóval folytatott, az é. sz. 62°28'-től délre és a ny. h. 6°30'-től keletre található területre korlátozott célzott halászata	8 ([3])		4
	A Feröer szigeteki alapvonalaktól 21 mérföldnél távolabb folytatott vonóhálós halászat. A március 1. és május 31., valamint az október 1. és december 31. közötti időszakban ezek a hajók halászhatnak az é. sz. 61°20' és az é. sz. 62°00' közötti, illetve az alapvonalaktól számított 12 és 21 mérföld között található területen is.	70	BE: 0, DE: 10, FR: 40, UK: 20	26
	A kék menyhal legalább 100 mm szembőségű hálóval folytatott vonóhálós halászata az é. sz. 61°30'-től délre és a ny. h. 9°00'-től nyugatra, a ny. h. 7°00' és a ny. h. 9°00' között az é. sz. 60°30'-től délre található területen, továbbá az é. sz. 60°30' és a ny. h. 7°00', valamint az é. sz. 60°00' és a ny. h. 6°00' között húzott vonaltól délnyugatra található területen.	70	DE: 8 ([4]), FR: 12 ([3]), UK: 0 ([3])	20 ([5])

Halászterület	Halászat	Halászati engedélyek száma	Halászati engedélyek elosztása a tagállamok között	Egyidejűleg jelen lévő hajók maximális száma
	A fekete tőkehal legalább 120 mm szembőségű hálóval folytatott vonóhálós, célzott halászata, megengedve a körpántok használatát a zsákvég körül.	70		22 ([2])
	A kék puhatőkehal halászata. A halászati engedélyek száma további négy hajónak kiadható engedéllyel növelhető annak érdekében, hogy párokat alkothassanak, amennyiben a Feröer szigeteki hatóságok különleges hozzáférési szabályokat vezetnek be „a kék puhatőkehal fő halászterületének" nevezett területre vonatkozóan.	36	DE: 3, DK: 19, FR: 2, UK: 5, NL: 5	20
	Horgászat	10	UK: 10	6
	Közönséges makréla halászata	12	DK: 12	12
	Heringhalászat az é. sz. 61°-tól északra	21	DE: 1, DK: 7, FR: 0, UK: 5, IRL: 2, NL: 3, SW: 3	21

([1]) Ez az elosztás az erszényes és vonóhálós halászatra vonatkozik.
([2]) Az é. sz. 62°00'-től délre erszényes kerítőhálóval folytatott makrélahalászatra kiadott 11 engedélyből kell kiválasztani.
([3]) Az 1999. évi elfogadott jegyzőkönyvnek megfelelően a közönséges tőkehal és a foltos tőkehal célzott halászatára vonatkozó adatokat tartalmazzák „A Feröer-szigeteki alapvonalaktól 12 és 21 mérföld között található övezetben legfeljebb 180 láb hosszúságú hajókkal folytatott valamennyi vonóhálós halászat" adatai.
([4]) Ezek az adatok az egyidejűleg jelen lévő hajók maximális számára utalnak.
([5]) Ezeket az adatokat tartalmazzák „A Feröer szigeteki alapvonalaktól számított 21 mérföldön túli vonóhálós halászat" adatai.

II. RÉSZ

A közösségi vizeken halászó harmadik országbeli hajók halászati engedélyeire vonatkozó mennyiségi korlátozások

Lobogó szerinti állam	Halászat	Halászati engedélyek száma	Egyidejűleg jelen lévő hajók maximális száma
Norvégia	Hering, az é. sz. 62°00'-től északra	20	20
Feröer szigetek	Makréla, VIa (az é. sz. 56°30'-től északra), VIIe, f, h; fattyúmakréla, IV, VIa (az é. sz. 56°30'-től északra), VIIe, f, h; hering, VIa (az é. sz. 56°30'-től északra)	14	14
	Hering, az é. sz. 62°00'-től északra	21	21
	Hering, IIIa	4	4
	A norvég tőkehal és spratt ipari halászata a IV és VIa övezetben (az é. sz. 56°30'-től északra): homoki angolna ipari halászata a IV övezetben (beleértve a kék puhatőkehal elkerülhetetlen járulékos fogásait)	15	15
	Északi menyhal és norvég menyhal	20	10
	Kék puhatőkehal, a II, VIa (az é. sz. 56°30'-től északra), VIb, VII övezetben (ny. h. 12°00'-től nyugatra)	20	20
	Kék menyhal	16	16
Venezuela	Csattogóhalak ([1]) (Francia Guyana vizei)	41	p.m.
	Cápák (Francia Guyana vizei)	4	p.m.

([1]) Kizárólag horogsorral vagy varsával (csattogóhalak), illetve horogsorral vagy legalább 100 mm-es szembőségű hálóval, 30 méternél nagyobb mélységben (cápák) halászható. Ezen engedélyek kiállításához bizonyítékot kell bemutatni az engedélyt kérelmező hajótulajdonos és egy Francia Guyanán működő feldolgozó vállalkozás között érvényben lévő szerződésről, valamint arról, hogy a szerződés kötelezi az érintett hajót a teljes csattogóhal-fogás legalább 75 %-ának, illetve a teljes cápafogás legalább 50 %-ának az adott közigazgatási egységben történő kirakodására, hogy az feldolgozásra kerülhessen az adott vállalkozás üzemében.
A fent említett szerződést a francia hatóságoknak záradékkal kell ellátniuk annak biztosítására, hogy a szerződés összhangban legyen mind a szerződő feldolgozó vállalkozás tényleges teljesítményével, mind a guyanai gazdaság fejlesztésére vonatkozó célkitűzésekkel. Az engedély iránti kérelemhez csatolni kell a megfelelő záradékkal ellátott szerződés másolatát.
Amennyiben a fent említett záradékot a francia hatóságok nem adják meg, az elutasításról és annak indokolásáról értesítik az érintett felet és a Bizottságot.

III. RÉSZ

A 25. cikk (2) bekezdése szerinti nyilatkozat

KIRAKODÁSI NYILATKOZAT ([1])

Hajó neve:		Lajstromszásiszáma:	
Hajóparancsnok neve:		Ügynök neve:	
Hajóparancsnok aláírása:			
Az út -ból/-ből		A hajout rendeltetési helye	

A halyóút kiindulési

A kirakodott garnéla mennyisége (élősúlyban)			
Garnéla fej nélkül:	kg		
vagy (x 1,6) =	kg (garnéla fejjel)		
Garnéla fejjel:	kg		
Thunnidae:	kg	Csattogóhalak (*Lutjanidae*):	kg
Cápa:	kg	Egyéb:	kg

([1]) A hajóparancsnok és az ellenőr megtart egy-egy példányt, egy példányt pedig az Európai Közösségek Bizottságának kell elküldeni.

V. MELLÉKLET

A KÖZÖSSÉGI VIZEKEN HALÁSZÓ HARMADIK ORSZÁGBELI HAJÓK ÁLTAL VEZETENDŐ HAJÓNAPLÓ

I. RÉSZ

A hajónaplóban rögzítendő adatok

Amennyiben a halászat a közösségi halászati szabályok hatálya alá tartozó, a Közösség tagállamainak partjaitól számított 200 tengeri mérföldes övezetben folyik, az alábbi eseményeket követően haladéktalanul be kell vezetni a hajónaplóba a következő adatokat:

Minden egyes fogást követően:

1.1. valamennyi kifogott faj mennyisége (élőtömeg-kilogrammban);

1.2. a fogás napja és időpontja;

1.3. a fogás helyének földrajzi meghatározása;

1.4. az alkalmazott halászati módszer.

Egy másik hajóra vagy egy másik hajóról való minden egyes átrakodást követően:

2.1. „átrakodva -ról/-ről” vagy „átrakodva -ra/-re” feltüntetése;

2.2. valamennyi átrakodott faj mennyisége (élőtömeg-kilogrammban);

2.3. annak a hajónak a neve, valamint a külső azonosító betű- és számjelzése, amelyre, illetve amelyről az átrakodás történt;

2.4. közönséges tőkehal átrakodása tilos.

Közösségi kikötőben történő minden egyes kirakodás után:

3.1. a kikötő neve;

3.2. valamennyi kirakodott faj mennyisége (élőtömeg-kilogrammban).

Az Európai Közösségek Bizottságának való minden egyes adatküldés után:

4.1. az adatküldés napja és időpontja;

4.2. az üzenet típusa: „fogás belépéskor”, „fogás kilépéskor”, „fogás”, „átrakodás”;

4.3. rádión keresztül történő adatküldés esetén: a rádióállomás neve.

II. RÉSZ

Log-book model

FICHE DE PÊCHE LOG SHEET

Nom du navire ____________ Vessel name

Nation ____________

N° d'immatriculation ____________ Official No

N° de licence ZEE ____ Fishing licence No

Nom du capitaine ____________ Captain's name

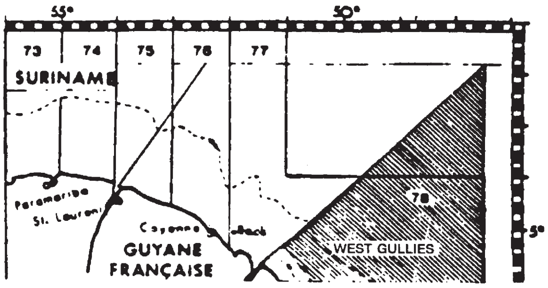
Nbre équipage ____ No in crew

Départ de ____________ Depart from

Date ____________

Débarquement à ____________ Landed at

Date ____________



Mois/Month Jour/Day	Zone n°	Sonde Depth	Jour ou nuit Day or night (D or N)	Nombre de fois où les engins ont été mis à l'eau/Number of times gear is shot	Total heures de pêche Hours fished	Queues de crevette «Head-off» shrimp (kg)	Crevettes entières «Head-on» shrimp (kg)	Crevettes conservées à bord Shrimps retained on board		Vivaneaux Snapper	Requins Shark	Thonidés Tuna
								Penaeus: subtilis brasiliensis	Xyphopenaeus Kroyerii			
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									

VI. MELLÉKLET

A KÖZÖSSÉGI VIZEKEN HALÁSZÓ HARMADIK ORSZÁGBELI HAJÓK ÁLTAL A BIZOTTSÁGNAK KÜLDENDŐ ADATOK

1. **Az Európai Közösségek Bizottsága részére a következő adatokat kell küldeni az alábbi ütemezésben:**

1.1. Minden egyes alkalommal, amikor a hajó a közösségi vizeken megkezdi halászati útját ([1]), „fogás belépéskor" üzenetet küld, amelyben meghatározza a következőket:

SR	k ([2])	(= jelentés kezdete)
AD	k	XEU (= az Európai Közösségek Bizottságának)
SQ	k	(üzenet sorszáma a folyó évben)
TM	k	COE (= „fogás belépéskor")
RC	k	(nemzetközi rádióhívójel)
TN	n ([3])	(halászati út sorszáma a folyó évben)
NA	n	(hajó neve)
IR	k	(a lobogó szerinti állam hárombetűs ISO-országkódban megadva, amelyet adott esetben a lobogó szerinti államban használt egyedi referenciaszám követ, ha van ilyen)
XR	k	(külső azonosító betűk, a hajó oldalán feltüntetett szám)
LT ([4])	n ([5])	(a hajó földrajzi szélességi helyzete az üzenetküldés idején)
LG ([4])	o ([5])	(a hajó földrajzi hosszúsági helyzete az üzenetküldés idején)
LI	n	(annak a helynek a becsült szélességi koordinátája fokokban vagy tizedes értékekben megadva, ahol a hajóparancsnok a halászatot megkezdeni szándékozik)
LN	n	(annak a helynek a becsült hosszúsági koordinátája fokokban vagy tizedes értékekben megadva, ahol a hajóparancsnok a halászatot megkezdeni szándékozik)
RA	k	(vonatkozó ICES-terület)
OB	k	(a fedélzeten a rakodótérben tárolt halak mennyisége, szükség esetén adatpárokban megadva: FAO-kód + élőtömeg kilogrammban kifejezve, a legközelebb eső 100 kilogrammra kerekítve)
DA	k	(üzenetküldés dátuma éééehhnn formátumban megadva)
TI	k	(üzenetküldés időpontja óópp formátumban megadva)
MA	k	(hajóparancsnok neve)
ER	k	(= jelentés vége)

1.2. Minden egyes alkalommal, amikor a hajó a közösségi vizeken befejezi halászati útját ([6]), „fogás kilépéskor" üzenetet küld, amelyben meghatározza a következőket:

SR	k	(= jelentés kezdete)
AD	k	XEU (= az Európai Közösségek Bizottságának)
SQ	k	(az üzenet sorszáma a folyó évben)
TM	k	COX (= „fogás kilépéskor")
RC	k	(nemzetközi rádióhívójel)
TN	n	(halászati út sorszáma a folyó évben)
NA	n	(hajó neve)
IR	k	(a lobogó szerinti állam hárombetűs ISO-országkódban megadva, amelyet adott esetben a lobogó szerinti államban használt egyedi referenciaszám követ, ha van ilyen)
XR	k	(külső azonosító betűk, a hajó oldalán feltüntetett szám)
LT ([7])	n ([8])	(a hajó földrajzi szélességi helyzete az üzenetküldés idején)

([1]) A halászati út olyan hajóút, amely akkor veszi kezdetét, amikor a halászati céllal közlekedő hajó belép abba a közösségi tagállamok partjaitól számított, 200 tengeri mérföld széles övezetbe, amelyre vonatkoznak a közösségi halászati szabályok, és akkor ér véget, amikor a hajó távozik az adott övezetből.

([2]) k = kötelező

([3]) n = nem kötelező

([4]) LT, LG: három tizedesjegy pontossággal kell meghatározni.

([5]) Nem kötelező, ha a hajót műholdak segítségével nyomon követik.

([6]) A halászati út olyan hajóút, amely akkor veszi kezdetét, amikor a halászati céllal közlekedő hajó belép abba a közösségi tagállamok partjaitól számított, 200 tengeri mérföld széles övezetbe, amelyre vonatkoznak a közösségi halászati szabályok, és akkor ér véget, amikor a hajó távozik az adott övezetből.

([7]) LT, LG: három tizedesjegy pontossággal kell meghatározni.

([8]) Nem kötelező, ha a hajót műholdak segítségével nyomon követik.

LG ([1])	o ([2])	(a hajó földrajzi hosszúsági helyzete az üzenetküldés idején)
RA	k	(vonatkozó ICES-terület, ahol a halfogás történt)
CA	k	(az utolsó jelentés óta kifogott halfajok mennyisége szükség esetén adatpárokban megadva: FAO-kód + élőtömeg kilogrammban kifejezve, a legközelebb eső 100 kilogrammra kerekítve)
OB	n	(a fedélzeten a rakodótérben tárolt halak mennyisége, szükség esetén adatpárokban megadva: FAO-kód + élőtömeg kilogrammban kifejezve, a legközelebb eső 100 kilogrammra kerekítve)
DF	n	(az utolsó jelentés óta halászattal töltött napok száma)
DA	k	(üzenetküldés dátuma éééé hhnn formátumban megadva)
TI	k	(üzenetküldés időpontja óópp formátumban megadva)
MA	k	(hajóparancsnok neve)
ER	k	(= jelentés vége)

1.3. Hering és makréla halászata esetén a hajó az 1.1. pontban említett övezetbe való első belépésétől számított harmadik naptól kezdve háromnaponként, egyéb halfajok halászata esetén a hajónak az 1.1. pontban említett övezetbe való első belépésétől számított hetedik naptól kezdve hetente „fogási jelentés" üzenetet küld, amelyben meghatározza a következőket:

SR	k	(= jelentés kezdete)
AD	k	XEU (= az Európai Közösségek Bizottságának)
SQ	k	(az üzenet sorszáma a folyó évben)
TM	k	CAT (= „fogási jelentés")
RC	k	(nemzetközi rádióhívójel)
TN	n	(halászati út sorszáma a folyó évben)
NA	n	(hajó neve)
IR	k	(a lobogó szerinti állam hárombetűs ISO-országkódban megadva, amelyet adott esetben a lobogó szerinti államban használt egyedi referenciaszám követ, ha van ilyen)
XR	k	(külső azonosító betűk, a hajó oldalán feltüntetett szám)
LT ([3])	n ([4])	(a hajó földrajzi szélességi helyzete az üzenetküldés idején)
LG ([3])	o ([4])	(a hajó földrajzi hosszúsági helyzete az üzenetküldés idején)
RA	k	(vonatkozó ICES-terület, ahol a halfogás történt)
CA	k	(az utolsó jelentés óta kifogott halfajok mennyisége szükség esetén adatpárokban megadva: FAO-kód + élőtömeg kilogrammban kifejezve, a legközelebb eső 100 kilogrammra kerekítve)
OB	n	(a fedélzeten a rakodótérben tárolt halak mennyisége, szükség esetén adatpárokban megadva: FAO-kód + élőtömeg kilogrammban kifejezve, a legközelebb eső 100 kilogrammra kerekítve)
DF	n	(az utolsó jelentés óta halászattal töltött napok száma)
DA	k	(üzenetküldés dátuma éééé hhnn formátumban megadva)
TI	k	(üzenetküldés időpontja óópp formátumban megadva)
MA	k	(hajóparancsnok neve)
ER	k	(= jelentés vége)

1.4. Amennyiben a hajó a „fogás belépéskor" és a „fogás kilépéskor" üzenet küldése között átrakodást tervez, a „fogási jelentés" üzeneteken kívül „átrakodás" üzenetet is küld az átrakodási művelet megkezdése előtt 24 órával.

SR	k	(= jelentés kezdete)
AD	k	XEU (= az Európai Közösségek Bizottságának)
SQ	k	(az üzenet sorszáma a folyó évben)
TM	k	TRA (= „átrakodás")
RC	k	(nemzetközi rádióhívójel)
TN	n	(halászati út sorszáma a folyó évben)
NA	n	(hajó neve)
IR	k	(a lobogó szerinti állam hárombetűs ISO-országkódban megadva, amelyet adott esetben a lobogó szerinti államban használt egyedi referenciaszám követ, ha van ilyen)

([1]) LT, LG: három tizedesjegy pontossággal kell meghatározni.
([2]) Nem kötelező, ha a hajót műholdak segítségével nyomon követik.
([3]) LT, LG: három tizedesjegy pontossággal kell meghatározni.
([4]) Nem kötelező, ha a hajót műholdak segítségével nyomon követik.

XR	k	(külső azonosító betűk, a hajó oldalán feltüntetett szám)
KG	k	(a be- vagy kirakodott halak fajonkénti mennyisége, szükség esetén adatpárokban megadva: FAO-kód + élőtömeg kilogrammban kifejezve, a legközelebb eső 100 kilogrammra kerekítve)
TT	k	(az átvevő hajó nemzetközi rádióhívójele)
TF	k	(az átadó hajó nemzetközi rádióhívójele)
LT ([1])	k/n ([2]) ([3])	(a hajó becsült szélességi helyzete a tervezett átrakodás idején)
LG ([1])	m/o ([2]) ([3])	(a hajó becsült hosszúsági helyzete a tervezett átrakodás idején)
PD	k	(átrakodás tervezett dátuma)
PT	k	(átrakodás tervezett időpontja)
DA	k	(üzenetküldés dátuma éééehhnn formátumban megadva)
TI	k	(üzenetküldés időpontja óópp formátumban megadva)
MA	k	(hajóparancsnok neve)
ER	k	(= jelentés vége)

2. **Az adatküldés formája**

Az 1. pontban foglalt információkat a fentiekben meghatározott kódok és adatsorrend tiszteletben tartásával kell elküldeni, kivéve a 3.3. pont alkalmazása esetén (lásd lent); így különösen:

— a „VRONT" szövegnek az üzenet tárgysorában kell szerepelnie,

— valamennyi adatelemet új sorban kell feltüntetni,

— az adat előtt – szóközzel elválasztva – a megfelelő kódnak kell állnia.

Példa (fiktív adatokkal):

SR	
AD	XEU
SQ	1
TM	COE
RC	IRCS
TN	1
NA	PÉLDA A HAJÓ NEVÉRE
IR	NOR
XR	PO 12345
LT	+65.321
LO	-21.123
RA	04A.
OB	COD 100 HAD 300
DA	20051004
MA	PÉLDA A HAJÓPARANCSNOK NEVÉRE
TI	-1315
ER	

3. **Kommunikációs rendszer**

3.1. Az 1. pontban meghatározott adatokat telexen (SAT COM C 420599543 FISH), elektronikus úton (FISHERIES-telecom@ec.europa.eu) vagy a 4. pontban felsorolt rádióállomások valamelyikén és a 2. pontban meghatározott formában kell továbbítani Brüsszelbe, az Európai Közösségek Bizottságának.

3.2. Amennyiben *vis maior* esetén a hajóról nem lehet elküldeni az üzenetet, azt az adott hajó nevében egy másik hajó is elküldheti.

([1]) LT, LG: három tizedesjegy pontossággal kell meghatározni.
([2]) Nem kötelező, ha a hajót műholdak segítségével nyomon követik.
([3]) A fogadó hajó számára nem kötelező.

3.3. Amennyiben a lobogó szerinti állam megfelelő technikai képességgel rendelkezik arra, hogy a fenti üzeneteket működő hajói nevében az úgynevezett NAF-formátumban küldje, az adott lobogó szerinti állam – az említett állam és a Bizottság közötti kétoldalú megállapodás megkötése után – ezeket az információkat biztonságos adatküldési protokoll szerint küldi Brüsszelbe, az Európai Közösségek Bizottságának. Ebben az esetben az üzenetet (az AD adat után) – egyfajta borítékként – néhány további információval kell kiegészíteni:

FR	k	(-tól/-től; a küldő fél hárombetűs ISO-országkódja)
RN	k	(az adott évre vonatkozó jelentés sorszáma)
RD	k	(üzenetküldés dátuma éééé hhnn formátumban megadva)
RT	k	(üzenetküldés időpontja óópp formátumban megadva)

Példa (a fenti adatokkal)

//SR//AD/XEU//FR/NOR//RN/5//RD/20051004//RT/1320//SQ/1//TM/COE//RC/IRCS//TN/1//NA/PÉLDA A HAJÓ NEVÉRE//IR/NOR//XR/PO 12345//LT/+65.321//LG/-21.123//RA/04A.//OB/COD 100 HAD 300//DA/20051004//TI/1315//MA/PÉLDA A HAJÓPARANCSNOK NEVÉRE//ER//

A lobogó szerinti állam „válaszüzenetet” kap, amely a következőket tartalmazza:

SR	k	(= jelentés kezdete)
AD	k	(a lobogó szerinti állam hárombetűs ISO-országkódja)
FR	k	XEU (= az Európai Közösségek Bizottságának)
RN	k	(azon üzenet sorszáma a folyó évben, amelyre a „válaszüzenetet” küldik)
TM	k	RET (= „válasz”)
SQ	k	(az adott hajó eredeti üzenetének sorszáma a folyó évben)
RC	k	(az eredeti üzenetben említett nemzetközi rádióhívójel)
RS	k	(válasz státusza – ACK vagy NAK)
RE	k	(válaszhiba száma)
DA	k	(üzenetküldés dátuma éééé hhnn formátumban megadva)
TI	k	(üzenetküldés időpontja óópp formátumban megadva)
ER	k	(= jelentés vége)

4. **A rádióállomás neve**

Rádióállomás neve	Rádióállomás hívójele
Lyngby	OXZ
Land’s End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Torshavn	OXJ
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA
Ørlandet	LFO
Bodø	LPG
Svalbard	LGS
Stockholm Radio	STOCKHOLM RADIO
Turku	OFK

5. **A fajok jelölésére használandó kódok**

Tízujjú nyálkásfejűhalak (*Beryx spp.*)	ALF
Érdes laposhal (*Hipoglossoides platessoides*)	PLA
Szardella (*Engraulis encrasicolus*)	ANE
Ördöghalak (*Lophius spp.*)	MNZ
Ezüstlazac (*Argentina stilus*)	ARG
Aranyosfejű hal (*Brama brama*)	POA
Óriáscápa (*Cetorinhus maximus*)	BSK
Fekete abroncshal (*Aphanopus carbo*)	BSF
Kék menyhal (*Molva dypterygia*)	BLI
Kék puhatőkehal (*Micromesistius poutassou*)	WHB
A *Xiphopenaeus* nembe tartozó garnélafaj (*Xiphopenaeus kroyeri*)	BOB
Közönséges tőkehal (*Gadus morhua*)	COD
Homoki garnéla (*Crangon crangon*)	CSH
Kalmárok (*Loligo spp.*)	SQC
Tüskéscápa (*Squalus acanthias*)	DGS
Villás tőkehalak (*Phycis spp.*)	FOR
Grönlandi laposhal (*Reinhardtius hippoglossoides*)	GHL
Foltos tőkehal (*Melangorammus aeglefinus*)	HAD
Szürke tőkehal (*Merluccius merluccius*)	HKE
Óriás laposhal (*Hippoglossus hippoglossus*)	HAL
Hering (*Clupea harengus*)	HER
Fattyúmakréla (*Trachurus trachurus*)	HOM
Északi menyhal (*Molva molva*)	LIN
Makréla (*Scomber scombrus*)	MAC
Rombuszhalak (*Lepidorhombus spp.*)	LEZ
Norvég garnéla (*Pandalus borealis*)	PRA
Norvég homár (*Nephrops norvegicus*)	NEP
Norvég tőkehal (*Trisopterus esmarkii*)	NOP
Atlanti tükörhal (*Hoplostethus atlanticus*)	ORY
Egyéb	OTH
Sima lepényhal (*Pleuronectes platessa*)	PLE
Sávos tőkehal (*Pollachius pollachius*)	POL
Heringcápa (*Lamma nasus*)	POR
Vörös álsügérek (*Sebastes spp.*)	RED
Nagyszemű vörösdurbincs (*Pagellus bogaraveo*)	SBR
Gránátoshal (*Coryphaenoides rupestris*)	RNG
Fekete tőkehal (*Pollachius virens*)	POK
Lazac (*Salmo salar*)	SAL
Homoki angolnák (*Ammodytes spp.*)	SAN
Szardínia (*Sardina pilchardus*)	PIL
Cápa (*Selachii, Pleurotremata*)	SKH
Ostorosgarnéla-félék (*Penaeidae*)	PEZ
Spratt (*Sprattus sprattus*)	SPR
Sebeskalmárok (*Illex spp.*)	SQX
Tonhalfélék (*Thunnidae*)	TUN
Norvég menyhal (*Brosme brosme*)	USK
Vékonybajszú tőkehal (*Merlangius merlangus*)	WHG
Sárgafarkú lepényhal (*Limanda ferruginea*)	YEL

6. **A vonatkozó területek jelölésére használandó kódok**

02A.	ICES IIa körzet – Norvég-tenger
02B.	ICES IIb körzet – a Spitzbergák és a Medve-sziget
03A.	ICES IIIa körzet – Skagerrak és Kattegat
03B.	ICES IIIb körzet
03C.	ICES IIIc körzet
03D.	ICES IIId körzet – Balti-tenger
04A.	ICES IVa körzet – az Északi-tenger északi része
04B.	ICES IVb körzet – az Északi-tenger középső része
04C.	ICES IVc körzet – az Északi-tenger déli része
05A.	ICES Va körzet – Izland halászterülete
05B.	ICES Vb körzet – a Feröer szigetek halászterülete
06A.	ICES VIa körzet – Skócia és Észak-Írország északnyugati partvidéke
06B.	ICES VIb körzet – Rockalli-pad
07A.	ICES VIIa körzet – Ír-tenger
07B.	ICES VIIb körzet – az Írországtól nyugatra lévő terület
07C.	ICES VIIc körzet – Porcupine-pad
07D.	ICES VIId körzet – a La Manche csatorna keleti része
07E.	ICES VIIe körzet – a La Manche csatorna nyugati része
07F.	ICES VIIf körzet – Bristoli-csatorna
07G.	ICES VIIg körzet – a Kelta-tenger északi része
07H.	ICES VIIh körzet – a Kelta-tenger déli része
07J.	ICES VIIj körzet – az Írországtól délkeletre fekvő terület keleti része
07K.	ICES VIIk körzet – az Írországtól délkeletre fekvő terület nyugati része
08A.	ICES VIIIa körzet – Vizcayai-öböl – észak
08B.	ICES VIIIb körzet – Vizcayai-öböl – középső terület
08C.	ICES VIIIc körzet – Vizcayai-öböl – dél
08D.	ICES VIIId körzet – Vizcayai-öböl – nyíltvízi terület
08E.	ICES VIIIe körzet – Vizcayai-öböl – nyugat
09A.	ICES IXa körzet – portugál vizek – kelet
09B.	ICES IXb körzet – portugál vizek – nyugat
14A.	ICES XIVa körzet – a Grönlandtól északkeletre fekvő terület
14B.	ICES XIVb körzet – a Grönlandtól délkeletre fekvő terület

7. Az 1–6. pontban meghatározott rendelkezések mellett az alábbi rendelkezések alkalmazandók a közösségi vizeken kék puhatőkehalat halászó harmadik országbeli hajókra:

a) Azon hajók, amelyek fedélzetén már tárolnak fogást, csak az érintett part menti tagállam illetékes hatósága engedélyének kézhezvételét követően kezdhetik meg halászati útjukat. Legalább 4 órával a közösségi vizekre való belépést megelőzően a hajóparancsnok értesíti az alábbi halászati felügyelő központok közül a megfelelőt:

i. Egyesült Királyság (Edinburgh), e-mailben, az alábbi címen: ukfcc@scotland.gsi.gov.uk vagy telefonon (+44 131 271 9700); vagy vagy

ii. Írország (Haulbowline), e-mailben, az alábbi címen: nscstaff@eircom.net vagy telefonon (+353 87 236 5998).

Az értesítésben meg kell adni a hajó nevét, nemzetközi rádióhívójelét, kikötői azonosító betű- és számjelzését (PLN), a rakomány fajonkénti összmennyiségét, annak a helynek a koordinátáit (hosszúság/szélesség), ahol a hajóparancsnok becslése szerint a hajó belép a közösségi vizekre, valamint azt területet, ahol a halászatot kezdeni szándékozik. A hajó nem kezdheti meg a halászatot mindaddig, amíg az értesítés beérkezését nem nyugtázzák, és meg nem történik az arra vonatkozó utasítások kézhezvétele, hogy a hajóparancsnoknak ellenőrzésre kell-e bocsátania a hajót, vagy sem. Valamennyi igazolást egyéni azonosító számmal kell ellátni, amelyet a hajóparancsnok a halászati út végéig megőriz.

A tengeren végezhető ellenőrzések ellenére az illetékes hatóságok kellően indokolt esetben kötelezhetik a hajóparancsnokot arra, hogy hajóját a kikötőben ellenőrzésre bocsássa.

b) A közösségi vizekre fogás nélkül belépő hajók mentesülnek az a) pontban meghatározott követelmények alól.

c) Az 1.2. pontban foglalt rendelkezésektől eltérve, a halászati út akkor tekinthető befejezettnek, amikor a hajó elhagyja a közösségi vizeket vagy behajózik egy közösségi kikötőbe, ahol fogását teljes mértékben kirakodják.

A hajók csak akkor hagyhatják el a közösségi vizeket, ha már áthaladtak az alábbi ellenőrzési területek egyikén:

A. a 48 E2 ICES-négyszög a VIa övezetben;

B. a 46 E6 ICES-négyszög a VIa övezetben;

C. a 48 E8, 49 E8 vagy az 50 E8 ICES-négyszög a IVa övezetben.

A hajóparancsnok legalább négy órával a fent említett ellenőrzési területek egyikén fekvő területre való belépés előtt értesíti az edinburgh-i halászati felügyelő központot az 1. pontban meghatározott e-mail címen vagy telefonszámon. Az értesítésben meg kell adni a hajó nevét, nemzetközi rádióhívójelét, kikötői azonosító betű- és számjelzését (PLN), a rakomány fajonkénti összmennyiségét, valamint az ellenőrzési területet, amelyen a hajó áthaladni szándékozik.

A hajó nem hagyhatja el az ellenőrzési területet mindaddig, amíg az értesítés beérkezését nem nyugtázzák, és meg nem történik az arra vonatkozó utasítások kézhezvétele, hogy a hajóparancsnoknak ellenőrzésre kell-e bocsátania a hajót, vagy sem. Valamennyi igazolást egyéni azonosító számmal kell ellátni, amelyet a hajóparancsnok mindaddig megőriz, amíg a hajó el nem hagyja a közösségi vizeket.

A tengeren végezhető ellenőrzések ellenére az illetékes hatóságok kellően indokolt esetben kötelezhetik a hajóparancsnokot hajójának Lerwick vagy Scrabster kikötőjében való ellenőrzésre bocsátására.

d) A közösségi vizeken áthaladó hajóknak hálóikat úgy kell elhelyezniük, hogy azokat ne lehessen könnyen használatba venni, a következő feltételeknek megfelelően:

i. a hálókat, nehezékeket és a hasonló eszközöket külön kell választani a vonóhálólemezektől, valamint a vonó- és vontatóhuzaloktól és kötelektől;

ii. a fedélzeten vagy afelett található hálókat biztonságosan oda kell erősíteni a fedélzeti felépítmény valamelyik pontjához.

VII. MELLÉKLET

1. MELLÉKLET

A GFCM földrajzi alterületek térképe



2. MELLÉKLET

A GFCM FÖLDRAJZI ALTERÜLETEK TÁBLÁZATA

FAO ALTERÜLET	FAO STATISZTIKAI KÖRZET	FÖLDRAJZI ALTERÜLETEK (a SAC 9. ülése)	FÖLDRAJZI ALTERÜLETEK (2007)
NYUGATI RÉSZ	1.1 BALEÁR-SZIGETEK	1.1.a a Baleár-szigeteket övező vizek	5 Baleár-szigetek
		1.1.b a spanyol partszakasz menti vizek	6 Észak-Spanyolország
		1.1.c az Algéria menti vizek	4 Algéria
		1.1.d Alborán-tenger	1 az Alborán-tenger északi része
			2 Alborán-sziget
			3 az Alborán-tenger déli része
	1.2 LION (OROSZLÁN)-ÖBÖL	1.2.e Lion (Oroszlán)-öböl	7 Lion (Oroszlán)-öböl
		1.2.f a Côte d'Azur menti vizek	7 Lion (Oroszlán)-öböl
	1.3 SZARDÍNIA	1.3.g a Korzikát övező vizek	8 Korzika
		1.3.h a Szardíniát övező vizek	11 Szardínia
		1.3.i az Észak-Szicília menti vizek	10 a Tirrén-tenger déli és középső része
		1.3.j az olasz kontinentális self menti vizek	9 a Ligur-tenger és a Tirrén-tenger északi része
			10 a Tirrén-tenger déli része
		1.3.k az Észak-Tunézia menti vizek	12 Észak-Tunézia
KÖZÉPSŐ RÉSZ	2.1 ADRIAI-TENGER	2.1.a az Adriai-tenger északi és középső része	17 az Adriai-tenger északi része
		2.1.b az Adriai-tenger déli része	18 az Adriai-tenger déli része
	2.2 JÓN-TENGER	2.2.c a Délkelet-Olaszország menti vizek	19 a Jón-tenger nyugati része
		2.2.d a Nyugat-Görögország menti vizek	20 a Jón-tenger keleti része
		2.2.e a Szicília és Málta menti vizek	15 Málta
			16 Dél-Szicília
		2.2.f Gabèsi és Hammameti-öböl	13 Hammameti-öböl
			14 Gabèsi-öböl
		2.2.g a Líbia menti vizek	21 a Jón-tenger déli része
KELETI RÉSZ	3.1 ÉGEI-TENGER	3.1.a Égei-tenger	22 Égei-tenger
		3.1.b a Krétát övező vizek	23 Kréta
	3.2 LEVANTEI MEDENCE	3.2.c a Ciprust övező vizek	25 Ciprus
		3.2.d a dél-törökországi tengerpart menti vizek	24 a Levantei-medence északi része
		3.2.e a Levantei-medence délkeleti része	27 Levantei-medence
		3.2.f az Egyiptom menti vizek	26 a Levantei-medence déli része
FEKETE-TENGER	4.1 MÁRVÁNY-TENGER	4.1 Márvány-tenger	28 Márvány-tenger
	4.2 FEKETE-TENGER	4.2 Fekete-tenger	29 Fekete-tenger
	4.3 AZOVI-TENGER	4.3 Azovi-tenger	30 Azovi-tenger

3. MELLÉKLET

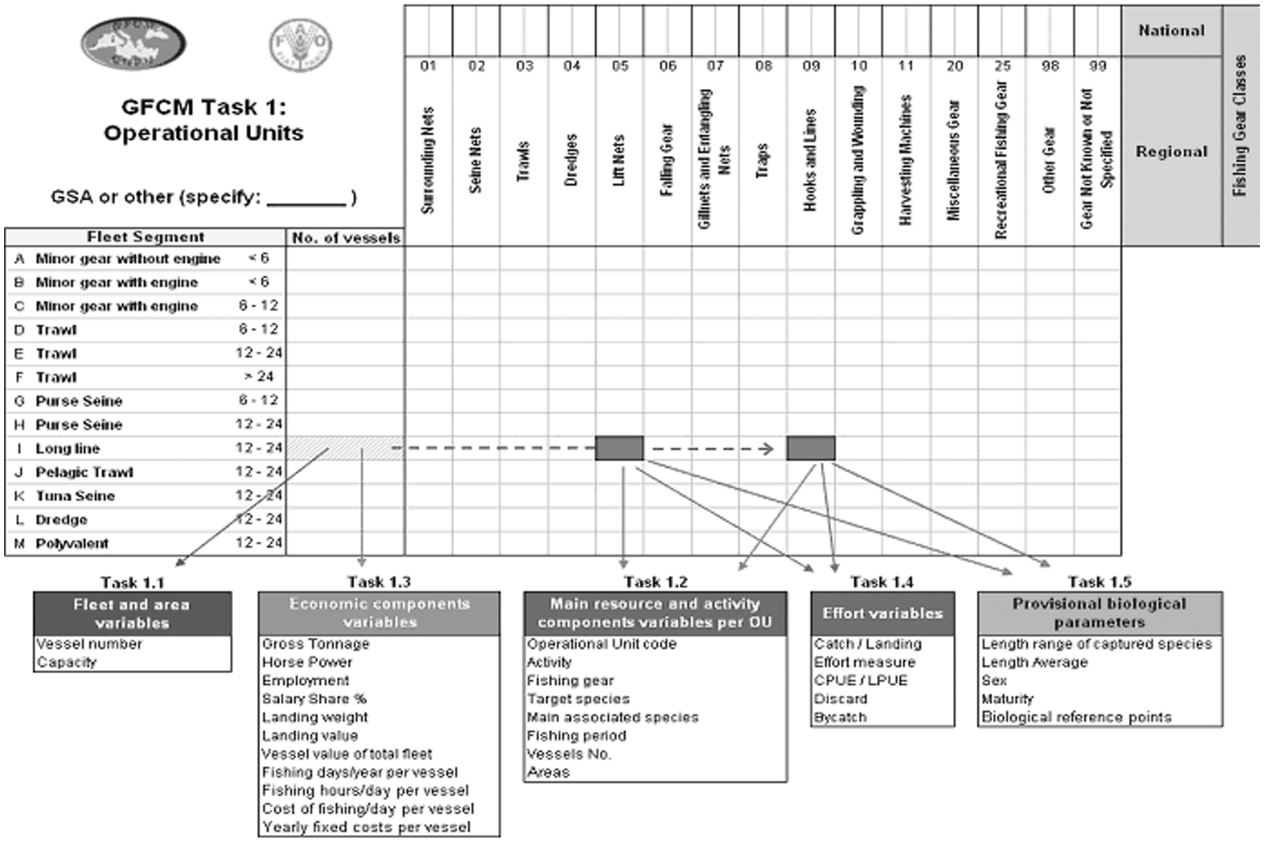
A GFCM földrajzi alterületek földrajzi koordinátái

FÖLDR. ALT.	HATÁROK
1	Partvonal é. sz. 36º ny. h. 5º 36' é. sz. 36º ny. h. 3º 20' é. sz. 36º 05' ny. h. 3º 20' é. sz. 36º 05' ny. h. 2º 40' é. sz. 36º ny. h. 2º 40' é. sz. 36º ny. h. 1º 30' é. sz. 36º 30' ny. h. 1º 30' é. sz. 36º 30' ny. h. 1º é. sz. 37º 36' ny. h. 1º
2	é. sz. 36º 05' ny. h. 3º 20' é. sz. 36º 05', ny. h. 2º 40' é. sz. 35º 45', ny. h. 3º 20' é. sz. 35º 45', ny. h. 2º 40'
3	Partvonal é. sz. 36º ny. h. 5º 36' é. sz. 35º 49' ny. h. 5º 36' é. sz. 36º ny. h. 3º 20' é. sz. 35º 45' ny. h. 3º 20' é. sz. 35º 45' ny. h. 2º 40' é. sz. 36º ny. h. 2º 40' é. sz. 36º ny. h. 1º 13' Marokkó és Algéria határa
4	Partvonal é. sz. 36º ny. h. 1º 13' é. sz. 36º ny. h. 1º 30' é. sz. 36º 30' ny. h. 1º 30' é. sz. 36º 30' ny. h. 1º é. sz. 37º ny. h. 1º é. sz. 37º k. h. 0º 30' é. sz. 38º k. h. 0º 30' é. sz. 38º k. h. 8º 30' Algéria és Tunézia határa Marokkó és Algéria határa
5	é. sz. 38º k. h. 0º 30' é. sz. 39º 30' k. h. 0º 30' é. sz. 39º 30' ny. h. 1º 30' é. sz. 40º k. h. 1º 30' é. sz. 40º k. h. 2º é. sz. 40º 30' k. h. 2º é. sz. 40º 30' k. h. 6º é. sz. 38º k. h. 6º
6	Partvonal é. sz. 37º 36' ny. h. 1º é. sz. 37º ny. h. 1º é. sz. 37º k. h. 0º 30' é. sz. 39º 30' k. h. 0º 30' é. sz. 39º 30' ny. h. 1º 30' é. sz. 40º k. h. 1º 30' é. sz. 40º k. h. 2º é. sz. 40º 30' k. h. 2º é. sz. 40º 30' k. h. 6º é. sz. 42º 30' k. h. 6º é. sz. 42º 30' k. h. 3º 09'
7	Partvonal é. sz. 42º 30' k. h. 3º 09' é. sz. 42º 30' k. h. 6º é. sz. 42º 30' k. h. 7º 30' Franciaország és Olaszország határa
8	é. sz. 42º 30' k. h. 6º é. sz. 42º 30' k. h. 7º 30' é. sz. 43º 15' k. h. 7º 30' é. sz. 43º 15' k. h. 9º 45' é. sz. 41º 18' k. h. 9º 45' é. sz. 41º 18' k. h. 6º
9	Partvonal Franciaország és Olaszország határa é. sz. 43º 15' k. h. 7º 30' é. sz. 43º 15' k. h. 9º 45' é. sz. 41º 18' k. h. 9º 45' é. sz. 41º 18' k. h. 13º
10	Partvonal (beleértve Észak-Szicíliát is) é. sz. 41º 18' k. h. 13º é. sz. 41º 18' k. h. 11º é. sz. 38º k. h. 11º é. sz. 38º k. h. 12º 30'
11	é. sz. 41º 18' k. h. 6º é. sz. 41º 18' k. h. 11º é. sz. 38º 30' k. h. 11º é. sz. 38º 30' k. h. 8º 30' é. sz. 38º k. h. 8º 30' é. sz. 38º k. h. 6º

FÖLDR. ALT.	HATÁROK
12	Partvonal Algéria és Tunézia határa é. sz. 38° k. h. 8° 30' é. sz. 38° 30' k. h. 8° 30' é. sz. 38° 30' k. h. 11° é. sz. 38° k. h. 11° é. sz. 37° k. h. 12° é. sz. 37° k. h. 11° 04'
13	Partvonal é. sz. 37° k. h. 11° 04' é. sz. 37° k. h. 12° é. sz. 35° k. h. 13° 30' é. sz. 35° k. h. 11°
14	Partvonal é. sz. 35° k. h. 11° é. sz. 35° k. h. 15° 18' Tunézia és Líbia határa
15	é. sz. 36° 30' k. h. 13° 30' é. sz. 35° k. h. 13° 30' é. sz. 35° k. h. 15° 18' é. sz. 36° 30' k. h. 15° 18'
16	Partvonal é. sz. 38° k. h. 12° 30' é. sz. 38° k. h. 11° é. sz. 37° k. h. 12° é. sz. 35° k. h. 13° 30' é. sz. 36° 30' k. h. 13° 30' é. sz. 36° 30' k. h. 15° 18' é. sz. 37° k. h. 15° 18'
17	Partvonal é. sz. 41° 55' k. h. 15° 08' Horvátország és Montenegró határa
18	Partvonal (mindkét oldal) é. sz. 41° 55' k. h. 15° 08' é. sz. 40° 04' k. h. 18° 29' Horvátország és Montenegró határa Albánia és Görögország határa
19	Partvonal (beleértve Kelet-Szicíliát is) é. sz. 40° 04' k. h. 18° 29' é. sz. 37° k. h. 15° 18' é. sz. 35° k. h. 15° 18' é. sz. 35° k. h. 19° 10' é. sz. 39° 58' k. h. 19° 10'
20	Partvonal Albánia és Görögország határa é. sz. 39° 58' k. h. 19° 10' é. sz. 35° k. h. 19° 10' é. sz. 35° k. h. 23° é. sz. 36° 30' k. h. 23°
21	Partvonal Tunézia és Líbia határa é. sz. 35° k. h. 15° 18' é. sz. 35° k. h. 23° é. sz. 34° k. h. 23° é. sz. 34° k. h. 25° 09' Líbia és Egyiptom határa
22	Partvonal é. sz. 36° 30' k. h. 23° é. sz. 36° k. h. 23° é. sz. 36° k. h. 26° 30' é. sz. 34° k. h. 26° 30' é. sz. 34° k. h. 29° é. sz. 36° 43' k. h. 29°
23	é. sz. 36° k. h. 23° é. sz. 36° k. h. 26° 30' é. sz. 34° k. h. 26° 30' é. sz. 34° k. h. 23°
24	Partvonal é. sz. 36° 43' k. h. 29° é. sz. 34° k. h. 29° é. sz. 34° k. h. 32° é. sz. 35° 47' k. h. 32° é. sz. 35° 47' k. h. 35° Törökország és Szíria határa
25	é. sz. 35° 47' k. h. 32° é. sz. 34° k. h. 32° é. sz. 34° k. h. 35° é. sz. 35° 47' k. h. 35°
26	Partvonal Líbia és Egyiptom határa é. sz. 34° k. h. 25° 09' é. sz. 34° k. h. 34° 13' Egyiptom és a Gázai övezet határa
27	Partvonal Egyiptom és a Gázai övezet határa é. sz. 34° k. h. 34° 13' é. sz. 34° k. h. 35° é. sz. 35° 47' k. h. 35° Törökország és Szíria határa
28	MÁRVÁNY-TENGER FAO 37.4.1 körzet
29	FEKETE-TENGER FAO 37.4.2 körzet
30	AZOVI-TENGER FAO 37.4.3 körzet

VIII. MELLÉKLET

GFCM Task 1 – operatív egységek



IX. MELLÉKLET

I. RÉSZ

A kikötő szerinti állam hatósága által végzett ellenőrzésre vonatkozó (PSC) formanyomtatványok

A KIKÖTŐ SZERINTI ÁLLAM HATÓSÁGA ÁLTAL VÉGZETT ELLENŐRZÉSRE VONATKOZÓ FORMANYOMTATVÁNY – PSC 1

A. RÉSZ: A hajó parancsnoka tölti ki. Kérjük, használjon feketén fogó tollat.

Hajó neve:	IMO-szám ([1]):	Rádióhívójel:	Lobogó szerinti állam:
E-mail cím:	Telefonszám:	Faxszám:	Inmarsat-szám:
Kirakodási vagy átrakodási kikötő:		Becsült érkezési időpont:	
	Dátum:		Időpont (UTC):

A fedélzeten lévő összfogás – valamennyi terület				Kirakodásra váró fogás ([2])		
Faj ([3])	Termék ([4])	A fogás helye szerinti terület			Átváltási tényező	Terméktömeg (kg)	Terméktömeg (kg)
		NEAFC egyezm. ter. (ICES alterületek és körzetek)	NAFO szabály. ter. (alkörzet)	Egyéb területek			

B. RÉSZ: Kizárólag hatósági használatra – a lobogó szerinti állam hatósága tölti ki

Az alábbi állítások mellé tegyen X-et a megfelelő rovatba (Igen/Nem).	NEAFC egyezm. ter.		NAFO szabály. ter.	
	Igen	Nem	Igen	Nem
a) A halfogást bejelentő halászhajó elegendő kvótával rendelkezett a bejelentett fajok halászatára.				
b) A fedélzeten lévő hal mennyiségét a szabályoknak megfelelően bejelentették, és azt figyelembe vették az adott esetben alkalmazandó fogási vagy erőkifejtési korlátozás kiszámításakor.				
c) A halfogást bejelentő halászhajó a bejelentett területre vonatkozóan rendelkezett halászati jogosítvánnyal.				
d) VMS-adatok alapján ellenőrizték, hogy a hajó a bejelentett fogás származási helyeként megadott területen tartózkodott.				

Megerősítés a lobogó szerinti állam hatósága részéről:
Igazolom, hogy a fenti adatok legjobb tudomásom és meggyőződésem szerint hiánytalanok, megfelelnek a valóságnak és pontosak.

Név és beosztás: Dátum: Aláírás: Hivatalos bélyegző:

C. RÉSZ: Kizárólag hatósági használatra – a kikötő szerinti állam hatósága tölti ki

A kikötő szerinti állam:	Engedélyezés:	Dátum:	Aláírás:	Hivatalos bélyegző:
	Igen: ..... Nem:			

([1]) Az IMO-számmal nem rendelkező hajók a külső lajstromozási számukat adják meg.
([2]) Adott esetben további formanyomtatványt vagy nyomtatványokat kell kitölteni.
([3]) A fajokra vonatkozó FAO-kódok – NEAFC V. melléklet – NAFO II. melléklet
([4]) Termékkiszerelések – NEAFC az 1. függeléktől a IV. mellékletig – NAFO XX. melléklet (C)

A KIKÖTŐ SZERINTI ÁLLAM HATÓSÁGA ÁLTAL VÉGZETT ELLENŐRZÉSRE VONATKOZÓ FORMANYOMTATVÁNY – PSC 2

A. RÉSZ: A hajó parancsnoka tölti ki. Minden egyes átadó hajó tekintetében külön formanyomtatványt kell kitölteni. Kérjük, használjon feketén fogó tollat.

Hajó neve:	IMO-szám ([1])	Rádióhívójel:	Lobogó szerinti állam:
E-mail cím:	Telefonszám:	Faxszám:	Inmarsat-szám:

Kirakodási vagy átrakodási kikötő:	Becsült érkezési időpont:	
	Dátum:	Időpont (UTC):

Az átadó hajók fogási adatai ([5])

Hajó neve	IMO-szám ([1])	Rádióhívójel	Lobogó szerinti állam

A fedélzeten lévő összfogás – valamennyi terület					Kirakodásra váró fogás ([2])		
Faj ([3])	Termék ([4])	A fogás helye szerinti terület			Átváltási tényező	Terméktömeg (kg)	Termék-tömeg (kg)
		NEAFC egyezm. ter. (ICES alterületek és körzetek)	NAFO szabály. ter. (alkörzet)	Egyéb területek			

B. RÉSZ: Kizárólag hatósági használatra – a lobogó szerinti állam hatósága tölti ki

Az alábbi állítások mellé tegyen X-et a megfelelő rovatba (Igen/Nem).	NEAFC egyezm. ter.		NAFO szabály. ter.	
	Igen	Nem	Igen	Nem
a) A halfogást bejelentő halászhajó elegendő kvótával rendelkezett a bejelentett fajok halászatára.				
b) A fedélzeten lévő hal mennyiségét a szabályoknak megfelelően bejelentették, és azt figyelembe vették az adott esetben alkalmazandó fogási vagy erőkifejtési korlátozás kiszámításakor.				
c) A halfogást bejelentő halászhajó a bejelentett területre vonatkozóan rendelkezett halászati jogosítvánnyal.				
d) VMS-adatok alapján ellenőrizték, hogy a hajó a bejelentett fogás származási helyeként megadott területen tartózkodott.				

Megerősítés a lobogó szerinti állam hatósága részéről:
Igazolom, hogy a fenti adatok legjobb tudomásom és meggyőződésem szerint hiánytalanok, megfelelnek a valóságnak és pontosak.

Név és beosztás:	Dátum:	Aláírás:	Hivatalos bélyegző:

C. RÉSZ: Kizárólag hatósági használatra – a kikötő szerinti állam hatósága tölti ki

A kikötő szerinti állam:	Engedélyezés:	Dátum:	Aláírás:	Hivatalos bélyegző:
	Igen: ..... Nem:.....			

([1]) Az IMO-számmal nem rendelkező hajók a külső lajstromozási számukat adják meg.
([2]) Adott esetben további formanyomtatványt vagy nyomtatványokat kell kitölteni.
([3]) A fajokra vonatkozó FAO-kódok – NEAFC V. melléklet – NAFO II. melléklet
([4]) Termékkiszerelések – NEAFC az 1. függeléktől a IV. mellékletig – NAFO XX. melléklet (C)
([5]) Minden egyes átadó hajó tekintetében külön formanyomtatványt kell kitölteni.

II. RÉSZ

A KIKÖTŐ SZERINTI ÁLLAM HATÓSÁGA ÁLTAL VÉGZETT ELLENŐRZÉSEKRŐL KÉSZÜLT JELENTÉS (PSC 3)[1]

A kikötő szerinti állam hatósága által végzett ellenőrzésekről készült jelentés (PSC 3)

Kérjük, használjon feketén fogó tollat.

A. ELLENŐRZÉSI REFERENCIA

Kirakodás	Igen	Nem	Átrakodás	Igen	Nem
Kikötő szerinti állam			Kirakodási vagy átrakodási kikötő		
Hajó neve	Lobogó szerinti állam		IMO-szám	Nemzetközi rádióhívójel	
A kirakodás/átrakodás kezdete		Dátum		Időpont	
A kirakodás/átrakodás vége		Dátum		Időpont	

B. AZ ELLENŐRZÉS RÉSZLETEI

Az átadó hajó neve ([2])	IMO-szám ([1])	Rádióhívójel	Lobogó szerinti állam

B 1. A hajónaplóban rögzített fogási adatok

Faj ([3])	A fogás helye szerinti terület	Bejelentett élőtömeg (kg)	Alkalmazott átváltási tényező

B 2. Kirakodott vagy átrakodott halmennyiség ([5])

Faj ([3])	Termék ([4])	A fogás helye szerinti terület	Kirakodott termék tömege (kg)	Átváltási tényező	Egyenértékű élőtömeg (kg)	A hajónaplóba bejegyzett, illetve a kirakodott élőtömeg közötti eltérés (kg)	A hajónaplóba bejegyzett, illetve a kirakodott élőtömeg közötti eltérés (%)	A termék-tömeg és a PSC 1/2 közötti eltérés (kg)	A terméktömeg és a PSC 1/2 közötti eltérés (kg)

B 3. A lobogó szerinti állam hatósága részéről történő megerősítés nélkül engedélyezett kirakodásokkal kapcsolatos információk

Raktárhely neve, az illetékes hatóságok neve, a megerősítés beérkezési határideje, ref. NEAFC 23.2. cikk / NAFO 45.6. cikk

B 4. A fedélzeten lévő halmennyiség

Faj ([3])	Termék ([4])	A fogás helye szerinti terület	Terméktömeg (kg)	Átváltási tényező	Élőtömeg (kg)	A fedélzeten lévő termékek tömege és a PSC 1/2 közötti eltérés (kg)	A fedélzeten lévő termékek tömege és a PSC 1/2 közötti eltérés (%)

C. AZ ELLENŐRZÉS EREDMÉNYEI

C1. ÁLTALÁNOS

Az ellenőrzés kezdete	Dátum	Időpont
Az ellenőrzés vége	Dátum	Időpont

Megállapítások

C2. A HALÁSZESZKÖZÖK KIKÖTŐI ELLENŐRZÉSE (csak NEAFO)

A. **Általános adatok**

Az ellenőrzött eszközök száma			Az eszközök ellenőrzésének dátuma
Észlelték-e a hajót?	Igen	Nem	Ha igen, töltse ki a kikötői ellenőrzés igazolására vonatkozó formanyomtatvány egészét. Ha nem, töltse ki a formanyomtatványt a NAFO-plombára vonatkozó részletek kivételével.

B. **A feszítőlapos vonóhálóra vonatkozó részletek**

NAFO-plomba száma	A plomba sértetlen?	Igen	Nem

Eszköz típusa	
Tartozékok	
Rácstávolság mm-ben	
Hálószem típusa	

Átlagos hálószembőség (mm)

Vonóháló része	
Hálószárnyak	
Hálótest	
Toldalék	
Zsákvég	

D. A HAJÓPARANCSNOK ÉSZREVÉTELEI

Alulírott […] mint a [...] hajó parancsnoka megerősítem, hogy a jelentés másolatát a mai napon átvettem. Aláírásom nem jelenti a jelentésben foglaltak elismerését, kivéve a saját magam által tett észrevételeket.
Aláírás: _____ Dátum: _____

E. JOGSÉRTÉSEK ÉS KEZELÉSÜK

E1. **NAFO**

A **A tengeren végzett ellenőrzés**

A NAFO szabályozási területen végzett ellenőrzések során feltárt jogsértések

Az ellenőrzést végrehajtó fél	Ellenőrzés dátuma	Körzet	A NAFO védelmi és végrehajtási intézkedéseinek megsértésére vonatkozó jogi hivatkozás

B **A kikötői ellenőrzés jogsértésekre vonatkozó eredményei**

(a) – A tengeren végrehajtott ellenőrzés során feltárt jogsértések megerősítése

A NAFO védelmi és végrehajtási intézkedéseinek megsértésére vonatkozó jogi hivatkozás	A jogsértésekre vonatkozó nemzeti jogi hivatkozás

(b) – A tengeren végrehajtott ellenőrzés során feltárt olyan jogsértések, amelyek a kikötői ellenőrzés során nem erősíthetők meg.

Megjegyzések:	

(c) – A kikötői ellenőrzés során feltárt további jogsértések

A NAFO védelmi és végrehajtási intézkedéseinek megsértésére vonatkozó jogi hivatkozás	A jogsértésekre vonatkozó nemzeti jogi hivatkozás

E2. **NEAFC** **MEGÁLLAPÍTOTT JOGSÉRTÉS**	
Hivatkozott cikk	Hivatkozás a megsértett NEAFC-rendelkezés(ek)re és az idevágó tények ismertetése

Megállapítások:

Ellenőr neve	**Ellenőr aláírása**	**Dátum és hely**

F. TERJESZTÉS

A lobogó szerinti állam példánya	A NEAFC titkárának példánya	A NAFO ügyvezető titkárának példánya

([1]) Az IMO-számmal nem rendelkező hajók a külső lajstromozási számukat adják meg.
([2]) Adott esetben további formanyomtatványt vagy nyomtatványokat kell kitölteni.
([3]) A fajokra vonatkozó FAO-kódok – NEAFC V. melléklet – NAFO II. melléklet.
([4]) Termékkiszerelések – NEAFC az 1. függeléktől a IV. mellékletig – NAFO XX. melléklet (C).
([5]) Amennyiben a hajók átrakodási műveletekben vettek részt, minden egyes átadó hajó tekintetében külön formanyomtatványt kell kitölteni.

A IX. Melléklet függeléke

Termékek és kiszerelésük

A. Termékforma-kódok

Kód	Termékforma
A	Hengeres testű – fagyasztott
B	Hengeres testű – fagyasztott (főzött)
C	Belezett, fejjel – fagyasztott
D	Belezett, fej nélkül – fagyasztott
E	Belezett, fej nélkül – tisztított – fagyasztott
F	Bőr nélküli filé – csontozatlan – fagyasztott
G	Bőr nélküli filé – csontozott – fagyasztott
H	Filé bőrrel – csontozatlan – fagyasztott
I	Filé bőrrel – csontozott – fagyasztott
J	Sózott hal
K	Pácolt hal
B	Tartósított termék
M	Olaj
N	Hengeres testű halból előállított húsliszt
O	Belsőségből előállított húsliszt
P	Egyéb (adja meg)

B. A csomagolás típusa

Kód	Típus
CRT	Kartondoboz
BOX	Láda
BGS	Zsák
BLC	Blokk

X. MELLÉKLET

A CÉLZOTT HALÁSZATRA VONATKOZÓ TILALOM A CCAMLR-TERÜLETEN

Célfaj	Övezet	Tilalmi időszak
Cápák (minden faj)	Az egyezmény hatálya alá tartozó terület	Egész évben
Notothenia rossii	FAO 48.1 Antarktisz, a félsziget területén FAO 48.2 Antarktisz, a Déli-Orkney-szigetek körül FAO 48.3 Antarktisz, Dél-Georgia körül	Egész évben
Úszós halak	FAO 48.1 Antarktisz (1) FAO 48.2 Antarktisz (1)	Egész évben
Gobionotothen gibberifrons *Chaenocephalus aceratus* *Pseudochaenichthys georgianus* *Lepidonotothen squamifrons* *Patagonotothen guntheri* *Electrona carlsbergi* (1)	FAO 48.3	Egész évben
Dissostichus spp.	FAO 48.5 Antarktisz	2008.12.1-jétől 2009.11.30-ig
Dissostichus spp.	FAO 88.3 Antarktisz (1) FAO 58.5.1 Antarktisz (1) (2) FAO 58.5.2 Antarktisz a k. h. 79°20'-től keletre és a kizárólagos gazdasági övezeten kívül a k. h. 79°20'-től nyugatra (1) FAO 88.2 Antarktisz a d. sz. 65°-tól északra (1) FAO 58.4.4 Antarktisz (1) (2) FAO 58.6 Antarktisz (1) FAO 58.7 Antarktisz (1)	Egész évben
Lepidonotothen squamifrons	FAO 58.4.4 (1) (2)	Egész évben
Valamennyi faj, kivéve: *Champsocephalus gunnari* és *Dissostichus eleginoides*	FAO 58.5.2 Antarktisz	2008.12.1-jétől 2009.11.30-ig
Dissostichus mawsoni	FAO 48.4 Antarktisz (1), a d.sz. 55°30' és a d. sz. 57°20', valamint a ny. h. 25°30' és a ny. h. 29°30' által határolt területen.	Egész évben

(1) Kizárólag tudományos kutatási célokra.
(2) A nemzeti joghatóság alá tartozó vizek (kizárólagos gazdasági övezetek) kivételével.

XI. MELLÉKLET

FOGÁSI ÉS JÁRULÉKOS FOGÁSI KORLÁTOZÁSOK AZ ÚJ ÉS FELDERÍTŐ HALÁSZATRA VONATKOZÓAN A CCAMLR-TERÜLETEN A 2008/09. ÉVBEN

Alterület/Körzet	Régió	Idény	SSRU	*Dissostichus* spp. fogási korlátozás (tonna)	Járulékos fogási korlátozás (tonna)		
					Valódirája-félék	*Macrourus* spp.	Egyéb fajok
58.4.1	Egész körzet	2008.12.1-jétől 2009.11.30-ig	A., B., D., F. és H. SSRU: 0 C. SSRU: 100 E. SSRU: 50 G. SSRU: 60	Összesen 210	Egész körzet: 50	Egész körzet: 33	Egész körzet: 20
58.4.2	Egész körzet	2008.12.1-jétől 2009.11.30-ig	Teljes alterület	70	Egész körzet: 50	Egész körzet: 20	Egész körzet: 20
58.4.3-b)	Egész körzet a nemzeti joghatóság alá tartozó területeken kívül	2009. 05.1-jétől 2009.08.31-ig	A. SSRU: 30 B. SSRU: 0 C. SSRU: 30 D. SSRU: 30 E. SSRU: 30	120 a 60°-tól északra	Egész körzet: 50	Egész körzet: 80	Egész körzet: 20
88.1	Egész alterület	2008.12.1-jétől 2009.08.31-ig	A. SSRU: 0 B., C. és G. SSRU: 352 D., E. és F. SSRU: 0 H., I. és K. SSRU: 1994 J. és L. SSRU : 354 M. SSRU: 0	Összesen 2700	135	430	20
88.2	A d. sz. 65°-tól délre	2008.12.1-jétől 2009.08.31-ig	A. és B. SSRU: 0 C., D., F. és G. SSRU: 214 E. SSRU: 353	Összesen 567 ([1])	50 ([1])	90 ([1])	20

([1]) A járulékos fogási fajok fogási korlátozásainak szabályai a kisléptékű kutatási egységek (SSRU-k) tekintetében, amelyeket az összes járulékos fogási korlátozáson belül kell alkalmazni alterületenként:
— Valódirája-félék: a *Dissostichus* spp. tekintetében megállapított fogási korlátozás 5 %-a vagy 50 tonna, a kettő közül a nagyobb mennyiség.
— *Macrourus* spp.: a *Dissostichus* spp. tekintetében megállapított fogási korlátozás 16 %-a.
— Egyéb fajok: minden SSRU tekintetében 20 tonna.

XII. MELLÉKLET

AZ *EUPHAUSIA SUPERBA* FAJRA IRÁNYULÓ HALÁSZATBAN VALÓ RÉSZVÉTELRE VONATKOZÓ ÉRTESÍTÉS

Szerződő fél: _____

Halászati idény: _____

Hajó neve: _____

Várható fogásmennyiség (tonnában): _____

Halászati technika: ☐ hagyományos vonóháló

☐ folyamatos halászati rendszer

☐ szivattyúzás a zsákvég kiürítéséhez

☐ egyéb jóváhagyott módszerek: Kérjük, nevezze meg: _____

A fogásból készítendő termékek és ezek átváltási együtthatója ([1]):

Terméktípus	A fogás %-ában	Átváltási együttható ([2])

[1] Ezeket az adatokat lehetőség szerint kell közölni.

[2] Átváltási együttható = teljes súly/feldolgozott súly.

Alterület/Körzet

	Dec.	Jan.	Feb.	Márc.	Ápr.	Május	Jún.	Júl.	Aug.	Szept.	Okt.	Nov.
48.1												
48.2												
48.3												
48.4												
48.5												
48.6												
58.4.1												
58.4.2												
88.1												
88.2												
88.3												

X Azokat jelölje be, ahol legvalószínűbb, hogy tevékenységet folytat majd.

Elővigyázatossági fogási korlátozások nincsenek meghatározva, ennélfogva felderítő halászatnak minősül.

Felhívjuk a figyelmét, hogy az itt megadott adatok kizárólag tájékoztató jellegűek, és nem zárják ki, hogy tevékenységet folytasson olyan területeken vagy időpontokban, amelyről nem adott meg információt.

XIII. MELLÉKLET

A halászhálók kialakítása és a halászati technikák alkalmazása

A háló nyílásának (szájának) kerülete (m)	A nyílás hossza függőlegesen (m)	A nyílás hossza vízszintesen (m)

A hálómező hossza és szembősége

Hálómező	Hossz (m)	Szembőség
1. hálómező 2. hálómező 3. hálómező … … Utolsó hálómező (zsákvég)		

Ábrázolja valamennyi alkalmazott hálókialakítást!

Többféle halászati technika alkalmazása (*): Igen Nem

(*) Az „Igen” válasz bejelölése esetén adja meg a halászati technikák közötti váltások gyakoriságát: _____

	Halászati technika	Az alkalmazási idejének várható aránya (%)
1. 2. 3. 4. 5. …		Összesen 100 %

Tengeri emlősök hálóba kerülésének elkerülését szolgáló eszköz megléte (*): Igen Nem

(*) Az „Igen” válasz bejelölése esetén ábrázolja az eszközt:

Ismertesse a halászati technikákat, az eszközök kialakítását és jellemzőit, valamint a halászati gyakorlatokat:

XIV. MELLÉKLET

I. RÉSZ

SEAFO átrakodási nyilatkozat

A hajó neve és rádióhívójele (ha van)	Külső azonosító jelek: SEAFO-szám:	Átrakodás esetén A fogadó hajó neve és/vagy hívójele, külső azonosító jele és honossága

	Nap	Hónap	Óra	Év	2 0	A megbízott neve:	A parancsnok neve:
Indulás					-tól/-től		
Visszaérkezés:				-ig		Aláírás:	Aláírás:
Átrakodás							

Adja meg az egység kilogrammban mért súlyát vagy a használt egységet (pl. láda, kosár) és az adott egység kirakodott súlyát kilogrammban: _____ kilogramm (1) (2)

Faj	Átrakodási kikötő (3)	Kiszerelés (4)	Kiszerelés (4)	Kiszerelés (4)	Kiszerelés (4)	Kiszerelés (4)	Kiszerelés (4)	Kiszerelés (4)	Kiszerelés (4)	Kiszerelés (4)	Kiszerelés (4)
	A kikötő neve, ország	Teljes	Belezett	Fej nélkül	Filé						

(1) Meg kell adni a kirakodáshoz használt súlyegységeket (pl. kosár, doboz stb.) és az egység kilogrammban mért súlyát. Ez az egység eltérhet a naplóban használt tárolóegységtől

(2) Meg kell adni valamennyi, SEAFO egyezmény hatálya alá tartozó átrakodott faj tényleges súlyát vagy mennyiségét. Ez a súly a kirakodott hal súlyának felel meg a hajón történt bármilyen feldolgozást követően.

(3) A „Kikötö neve, ország" alatt azt a kikötőt és országot kell megadni, ahol az átrakodás történt.

(4) „Kiszerelés" a hal feldolgozottságát jelöli. Adott esetben meg kell adni a feldolgozás módját: „GUT" - belezés, „HEAD" – fejezés, „FILLET" - filézés, stb.
Amennyiben a halat nem dolgozták fel, a következő jelölést kell használni: „WHOLE" – egész hal.

ÁTRAKODÁSI NYILATKOZAT

1. **Általános szabály**

Átrakodás esetén a hajó parancsnoka az átrakodási nyilatkozatban rögzíti az átadott mennyiségeket. Az átvevő hajó parancsnokának egy másodpéldányt kell adni az átrakodási nyilatkozatból.

2. **Kitöltési eljárás**

a) Az átrakodási nyilatkozatban rögzített bejegyzésnek olvashatónak és kitörölhetetlennek kell lennie.

b) Az átrakodási nyilatkozat bejegyzéseit nem lehet kitörölni vagy megmásítani. Amennyiben az adat hibásan került bejegyzésre, egyszerű vonallal át kell húzni, majd az új bejegyzést a hajóparancsnok vagy megbízottja kézjegyével látja el.

c) Átrakodási műveletenként csak egy átrakodási nyilatkozatot kell kitölteni.

d) A parancsnoknak az átrakodási nyilatkozat minden oldalát alá kell írnia.

3. **A hajóparancsnok felelőssége a kirakodási nyilatkozatra és az átrakodási nyilatkozatra vonatkozóan**

A hajó parancsnoka kézjegyével és aláírásával igazolja, hogy kirakodási nyilatkozatba bejegyzett becsült mennyiségek megfelelnek a valóságnak. Az átrakodási nyilatkozat másolatait egy évig kell megőrizni.

4. **Közlendő információk**

A SEAFO átrakodási nyilatkozaton az e formanyomtatvány lábjegyzetében meghatározottak szerint az adott hajóút során fogott minden faj tekintetében fel kell tüntetni az átrakodott mennyiségek becsült értékét.

5. **Továbbítási eljárás**

a) Abban az esetben, ha az átrakodás olyan hajóra történik, amely valamely szerződő fél lobogója alatt közlekedik, vagy valamely szerződő fél lajstromában szerepel, az átrakodási nyilatkozat első másolatát az átvevő hajó parancsnoka kapja meg. Az eredeti példányt a kirakodás befejezésétől számított 48 órán belül vagy a kikötőbe érkezéskor, a körülményektől függően át kell adni vagy el kell küldeni azon szerződő fél hatóságai számára, amelynek lobogója alatt a hajó közlekedik vagy ahol lajstromba vették.

b) Abban az esetben, ha egy nem szerződő fél lobogója alatt közlekedő hajóra rakodnak át, az eredeti iratot a körülményektől függően a lehető legrövidebb időn belül át kell adni vagy el kell küldeni azon szerződő fél számára, amelynek lobogója alatt a halászhajó közlekedik vagy amelynek lajstromában az szerepel.

c) Abban az esetben, ha a hajóparancsnok a meghatározott időn belül nem tudja az átrakodási nyilatkozatok eredeti példányát elküldeni azon szerződő félnek, amelynek lobogója alá a hajó tartozik vagy amelyben lajstromba vették, akkor a nyilatkozatban kért információkat rádión keresztül vagy egyéb módon továbbítja az illetékes hatóságokhoz.

Az információkat a szokásos rádióállomásokon keresztül kell továbbítani a hajó nevének, hívójelének és külső azonosítójának, valamint a hajóparancsnok nevének közlését követően.

Abban az esetben, ha a hajó nem tudja továbbítani az üzenetet, a szóban forgó hajó nevében másik hajó is elküldheti az adatokat, vagy más módszer is igénybe vehető az adatok továbbítására.

A hajóparancsnok gondoskodik róla, hogy a rádión továbbított információkat az illetékes hatóságok írásban is megkapják.

II. RÉSZ

Madárriasztó kötelek („tori-kötelek”) tervezésére és alkalmazására vonatkozó iránymutatás

1. Ez az iránymutatás a horogsoros halászhajók által alkalmazandó madárriasztó kötelekre vonatkozó szabályok kialakítását és végrehajtását hivatott elősegíteni. Noha a dokumentum viszonylag részletes iránymutatással szolgál, a madárriasztó kötelek hatékonyságának javítását célzó kísérletek mindazonáltal bátorítandó kezdeményezések. Az iránymutatás figyelembe vesz olyan környezeti és működési tényezőket is, mint az időjárási körülmények, a beállítási sebesség vagy a hajó mérete, hiszen ezek mind befolyásolják a csalikat védő madárriasztó kötél hatékonyságát és kialakítását. A madárriasztó kötél kialakítása és alkalmazása az említett tényezők függvényében eltérő lehet, feltéve, hogy hatékonysága ezáltal nem romlik. Mivel a madárriasztó kötelek kialakítása folyamatos tökéletesítésre szorul, a jövőben ezt az iránymutatást felül kell vizsgálni.

2. A madárriasztó kötél kialakítása

2.1. A madárriasztó kötél ajánlott hosszúsága 150 méter. A kötél víz alá merülő része vastagabb lehet a víz feletti résznél. Ezáltal növelhető a húzóerő, ami nemcsak rövidebb kötél alkalmazását teszi szükségessé, de figyelembe vehető a beállítási sebesség és a csalik elsüllyedéséhez szükséges idő is. A kötél víz feletti részét erős (kb. 3 mm vastag), feltűnő színű (pl. piros vagy narancssárga) anyagból kell készíteni.

2.2. A kötél víz feletti része ne legyen túl feszes, hogy kiszámíthatatlan mozgásával távol tarthassa a madarakat, ugyanakkor ne legyen túl laza sem, nehogy a szél túlságosan kilengesse.

2.3. A kötelet lehetőleg erős forgatószerkezettel kell a hajóhoz rögzíteni, hogy elkerülhető legyen összegabalyodása.

2.4. A szélben kiszámíthatatlanul mozgó, feltűnő színű anyagból (pl. vörös poliuretánnal bevont finom vászonból) készült szalagokat közvetlenül a vízfelszín fölött kell lelógatni a tori-kötélhez erősített háromágú forgatószerkezetről (amely tovább csökkenti az összegabalyodás esélyét).

2.5. A szalagok között legfeljebb 5–7 méter távolságot kell hagyni. A szalagokat lehetőleg párosával kell rögzíteni.

2.6. A szalagpárokat egy-egy kapocs segítségével le lehet választani a kötélről, ami egyszerűbbé teszi a kötél behúzását.

2.7. A szalagok száma a horogsor-kihelyezési sebességtől függ; minél lassabb a kihelyezési sebesség, annál több szalagra van szükség. 10 csomós horogsor-kihelyezési sebességnél 3 szalagpár használata célszerű.

3. A tori-kötelek alkalmazása

3.1. A kötelet a hajón rögzített póznára kell felfüggeszteni. A póznát olyan magasra kell állítani, hogy a kötél a hajó mögött megfelelő távolságról védje a csalikat, és ne akadhasson bele a halászeszközökbe. Minél magasabb a pózna, annál hatékonyabban biztosítható a csalik védelme. Például 6 méter körüli víz feletti magasság esetén mintegy száz méter hosszan védhetők a csalik.

3.2. A kötelet úgy kell a vízre kivetni, hogy a szalagok a csalival ellátott horogsor felett helyezkedjenek el.

3.3. A csalik madarakkal szembeni hatékonyabb védelme érdekében érdemes egyszerre több kötelet használni.

3.4. Tekintettel a kötelek esetleges elszakadására vagy megrongálódására, gondoskodni kell tartalék kötelekről, hogy a megrongálódott köteleket ki lehessen cserélni, és ezáltal a halászati tevékenységet megszakítás nélkül folytatni lehessen.

3.5. Csalikivető berendezés alkalmazása esetén össze kell hangolni a kötél és a gép használatát. E célból gondoskodni kell arról, hogy:

a) a csalikivető berendezés a horgokat közvetlenül a kötél által védett vízfelületre vesse ki; és

b) olyan csalikivető berendezés alkalmazása esetén, amely képes a hajó mindkét oldalára csalit kivetni, két kötelet használjanak.

3.6. A madárriasztó kötél elhelyezésének és visszahúzásának megkönnyítésére a halászok kézi vezérlésű, elektromos vagy hidraulikus csörlőt is használhatnak.

XV. MELLÉKLET

Az Atlanti-óceán északi részén jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászatot folytató hajók

1. A Bizottság haladéktalanul tájékoztatja a tagállamokat arról, ha a NEAFC-egyezmény hatálya alá tartozó területen olyan hajók halászati tevékenységét észlelték, amelyek az északnyugat-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú együttműködésről szóló egyezmény (a továbbiakban: az egyezmény) nem szerződő feleinek lobogója alatt közlekednek, és amelyeket az Északkelet-atlanti Halászati Bizottság (NEAFC) felvett az egyezményben megfogalmazott ajánlásokat figyelmen kívül hagyó hajók ideiglenes jegyzékébe. E hajókra a következő intézkedések vonatkoznak:

   a) a kikötőbe belépő hajók számára nem engedélyezett a ki- és átrakodás, és ezeket a hajókat az illetékes hatóságok átvizsgálják. Az átvizsgálás kiterjed a hajó irataira, naplóira, halászeszközeire, a fedélzeten lévő halzsákmányra és minden egyéb olyan tényezőre, amely összefüggésben van a hajó által az egyezmény hatálya alá tartozó területen végzett tevékenységgel. Az ellenőrzések eredményeivel kapcsolatos információt haladéktalanul meg kell küldeni a Bizottságnak;

   b) a bármely tagállam lobogója alatt közlekedő halászhajók, segédhajók, üzemanyagtöltő hajók, anyahajók és teherhajók semmiféle segítséget nem nyújtanak a jogellenes hajóknak, semmilyen formában nem vesznek részt e hajók átrakodási műveleteiben, és nem folytatnak velük közös halászatot;

   c) e hajók számára a kikötőkben nem biztosítható élelmiszer, üzemanyag vagy egyéb szolgáltatás.

2. Az 1. pontban említett intézkedéseken kívül a NEAFC által a bizonyítottan jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászatot folytató hajók (a továbbiakban: „jogellenes hajók") jegyzékébe felvett hajókra az alábbi intézkedések vonatkoznak:

   a) a jogellenes hajók számára tilos a közösségi kikötőkbe való belépés;

   b) a jogellenes hajók nem halászhatnak közösségi vizeken, és tilos bérbevételük;

   c) tilos a jogellenes hajókról származó halak behozatala;

   d) a tagállamok visszautasítják lobogójuk megadását a jogellenes hajók számára a NEAFC-egyezmény hatálya alá tartozó területen, és megtiltják az importőröknek, fuvarozóknak és más érintett ágazatok szereplőinek az e hajók által fogott halak átrakodását és az ilyen halakkal történő kereskedelmet.

3. A 2. pontban említett hajókat, valamint a jogellenes hajóknak az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet (NAFO) által létesített jegyzékébe felvett hajókat e melléklet függeléke sorolja fel.

4. Amint a NEAFC és a NAFO új jegyzéket fogad el a jogellenes hajókra vonatkozóan, a Bizottság ennek megfelelően haladéktalanul módosítja a jogellenes hajók jegyzéket.

A XV. Melléklet függeléke

A NEAFC és a NAFO szerint bizonyítottan jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászatot folytató, alábbi IMO-számú hajók jegyzéke

IMO ([1]) hajóazonosító szám	Hajó neve ([2])	Lobogó szerinti állam ([2])
7 436 533	ALFA	Grúzia
7 612 321	AVIOR	Grúzia
8 522 030	CARMEN	Ex Grúzia
7 700 104	CEFEY	Oroszország
8 028 424	CLIFF	Kambodzsa
8 422 852	DOLPHIN	Oroszország
7 321 374	ENXEMBRE	Panama
8 522 119	EVA	Ex Grúzia
8 604 668	FURABOLOS	Seychelles-szigetek
6 719 419	GORILERO	Sierra Leone
7 332 218	IANNIS I	Panama
8 422 838	ISABELLA	Ex Grúzia
8 522 042	JUANITA	Ex Grúzia
8 707 240	MAINE	Guinea
7 385 174	MURTOSA	Togo
8 721 595	NEMANSKIY	
8 421 937	NICOLAY CHUDOTVORETS	Oroszország
6 706 084	RED	Panama
8 522 169	ROSITA	Ex Grúzia
7 347 407	SUNNY JANE	
8 606 836	ULLA	Ex Grúzia
7 306 570	WHITE ENTERPRISE	Ex Saint Kitts és Nevis

([1]) Nemzetközi Tengerészeti Szervezet.
([2]) A nevekkel vagy lobogókkal kapcsolatos bármilyen változásról szóló információ, valamint a hajókra vonatkozóan további tájékoztatás a NEAFC internetes oldalain érhető el: www.neafc.org